



# BILKURA EGUNKARIA DIARIO DE SESIONES

X. legegintzaldia / X legislatura

N.º 4 zk.

## AURKIBIDEA ÍNDICE

2012ko abenduaren 12an egindako bilkura

Sesión celebrada el 12 de diciembre de 2012

VITORIA-GASTEIZ

VITORIA-GASTEIZ

AURKIBIDEA

ÍNDICE

3 or.	<i>Hasiera eman zaio bilkurari.</i>	Pág. 3	<i>Se abre la sesión.</i>
3 or.	<b><i>Eusko Jaurlaritzako lehendakaria izendatzea</i></b> · Lehen idazkariak hautagaitzak irakurri ditu.	Pág. 3	<b><i>Designación del lehendakari del Gobierno Vasco</i></b> · El secretario primero da lectura a las candidaturas.
3 or.	Mintegi Lakarra andrea mintzatu da.	Pág. 3	Interviene la señora Mintegi Lakarra.
28 or.	Urkullu Renteria jauna mintzatu da.	Pág. 28	Interviene el señor Urkullu Renteria.
53 or.	<i>Eten egin da bilkura.</i>	Pág. 53	<i>Se suspende la sesión.</i>
53 or.	<i>Berriro ekin zaio bilkurari.</i>	Pág. 53	<i>Se reanuda la sesión.</i>
53 or.	<b><i>Eusko Jaurlaritzako lehendakaria izendatzea (Jarraipena)</i></b>	Pág. 53	<b><i>Designación del lehendakari del Gobierno Vasco (Continuación)</i></b>
53 or.	Maneiro Labayen jauna mintzatu da Mistoa-UPyD taldearen izenean.	Pág. 53	Interviene por el grupo Mixto-UPyD el señor Maneiro Labayen.
63 or.	Basagoiti Pastor jauna mintzatu da Euskal Talde Popularraren izenean.	Pág. 63	Interviene por el grupo Popular Vasco el señor Basagoiti Pastor.

73 or.	López Álvarez jauna mintzatu da Euskal Sozialistak taldearen izenean.	Pág. 73	Interviene por el grupo Socialistas Vascos el señor López Álvarez.
85 or.	Arzuaga Gumuzio jauna mintzatu da EH Bildu taldearen izenean.	Pág. 85	Interviene por el grupo EH Bildu el señor Arzuaga Gumuzio.
93 or.	Egibar Artola jauna mintzatu da Euzko Abertzaleak taldearen izenean.	Pág. 93	Interviene por el grupo Nacionalistas Vascos el señor Egibar Artola.
103 or.	Mintegi Lakarra andrea eta Urkullu Renteria jauna mintzatu dira.	Pág. 103	Intervienen la señora Mintegi Lakarra y el señor Urkullu Renteria.
123 or.	Erantzuteko txandan Maneiro Labayen, Basagoiti Pastor, López Álvarez, Arzuaga Gumuzio eta Egibar Artola jaunak mintzatu dira.	Pág. 123	Intervienen en el turno de réplica los señores Maneiro Labayen, Basagoiti Pastor, López Álvarez, Arzuaga Gumuzio y Egibar Artola.
140 or.	<i>Eten egin da bilkura.</i>	Pág. 140	<i>Se suspende la sesión.</i>
140 or.	<i>Berrito ekin zaio bilkurari.</i>	Pág. 140	<i>Se reanuda la sesión.</i>
140 or.	<b><i>Eusko Jaurlaritzako lehendakaria izendatzea (Jarraipena)</i></b>	Pág. 140	<b><i>Designación del lehendakari del Gobierno Vasco (Continuación)</i></b>
140 or.	· Botazioa.	Pág. 140	· Votación.
141 or.	<i>Eten egin da bilkura.</i>	Pág. 141	<i>Se suspende la sesión.</i>

2012ko abenduaren 13an egindako bilkura

Sesión celebrada el 13 de diciembre de 2012

141 or.	<i>Berrito ekin zaio bilkurari.</i>	Pág. 141	<i>Se reanuda la sesión.</i>
141 or.	<b><i>Eusko Jaurlaritzako lehendakaria izendatzea (Jarraipena)</i></b>	Pág. 141	<b><i>Designación del lehendakari del Gobierno Vasco (Continuación)</i></b>
141 or.	· Botazioa.	Pág. 141	· Votación.
	· Lehendakariak aldarrikatu du Iñigo Urkullu Renteria jauna hautatu dela Eusko Jaurlaritzako lehendakari.		· La presidenta proclama la designación de D. Iñigo Urkullu Renteria como lehendakari del Gobierno Vasco.
143 or.	<i>Amaiera eman zaio bilkurari.</i>	Pág. 143	<i>Se levanta la sesión.</i>



*Goizeko bederatzia eta hogeita hamahiruan hasi da bilkura.*

**LEHENDAKARIAK** (Tejeria Otermin): Egun on. Egun on guztioi. Bilkurari hasiera emango zaio.

Gai-zerrendako puntu bakarra: "Eusko Jaurlaritzako lehendakaria hautatzea".

Erregelamenduko 165.3 artikulua araberan, lehen idazkariak Legebiltzarrean ordezkari izan dauten talde politikoek proposatutako lehendakari izenak irakurri ditu. Damborenea jauna...

**LEHEN IDAZKARIAK** (Damborenea Basterrechea): Por el portavoz del grupo parlamentario Nacionalistas Vascos se ha presentado la candidatura de don Iñigo Urkullu Renteria, y por el portavoz del grupo parlamentario EH-Bildu se ha presentado la candidatura de doña Laura Mintegi Lakarra.

**LEHENDAKARIAK**: 165.3 artikuluko horri jarraiki, hautagaiek hitz egingo dute sostenguen kopuruaren arabera, hau da, txikienetik hasi eta handieneraino.

Mintegi Lakarra lehendakariak dauka hitza bere gobernu-programaren ildo nagusiak azaltzeko, 90 minutuz gehienez. Zurea da hitza.

**MINTEGI LAKARRA** andreak: Lehendakaria andrea, mahaikideak, legebiltzarkideak, herritarrek eta gonbidatuak, egun on.

Euskal Herria Bilduk erabaki du lehendakari izateko hautagaia aurkeztea. Era zergatik? Koherentziagatik. Programa bat aurkeztu genuen, sendoa eta sakona, horren inguruan talde bat bildu genuen, eta Euskal Herria Bilduk badu proiektu politikoa hemen, Legebiltzarrean, eta jendartean ere azaldu nahi duena.

Gure helburua da soluzioak ematea. Eta koalizio honek bereganatu du konpromiso bat, hain zuzen ere jendarteak dituen arazo horiei erantzunak emateko. Badugu proiektu aurrerazalea, badugu talde presurtua eta prestatua, eta, batez ere, badugu borondate politikoa hori aurrera ateratzeko.

Hori guztia da gaur hemen azaldu nahi dudana. Azaldu, legebiltzarkideei, hain zuzen ere azalduko dudana proiektu hau izango delako hurrengo urteetan gure iparrorratza; izango da gure ardatza, egingo dugun politikaren oinarri sendoa. Baina, baita ere, azaldu nahi diegu herritarrei, azaldu nahi diegu jendarteari, hain zuzen ere beraiei eskatuko diegulako konplizitatea gurekin batera aurrera ateratzeko proiektu hau. Eta, beraz, guretzat oso garrantzitsua da jendarteari esatea zertara etorri garen Legebiltzarrera, zer egin nahi dugun urte hauetan eta nola eskatuko die-

*Se abre la sesión a las nueve horas y treinta y tres minutos.*

La **PRESIDENTA** (Tejeria Otermin): Buenos días. Buenos días a todos. Comienza la sesión.

Asunto único del orden del día: "Designación del lehendakari del Gobierno Vasco".

De acuerdo con el artículo 165.3 del Reglamento, tiene la palabra el secretario primero para proceder a la lectura de los nombres a candidatos a lehendakari propuestos por los grupos políticos con representación parlamentaria. Señor Damborenea...

El **SECRETARIO PRIMERO** (Damborenea Basterrechea): Euzko Abertzaleak legebiltzar-taldearen bozeramaileak Iñigo Urkullu Renteria jaunaren hautagaia aurkeztu du, eta EH-Bildu legebiltzar-taldearen bozeramaileak, berriz, Laura Mintegi Lakarra andrea-ren hautagaia.

La **PRESIDENTA**: De acuerdo con lo previsto en este mismo artículo 165.3, los candidatos intervendrán por orden creciente al número de apoyos con que cuenten, es decir, de menor a mayor.

Tiene la palabra, por un máximo de 90 minutos, para exponer las líneas generales del programa de gobierno, la candidata a lehendakari señora Mintegi Lakarra. Tiene usted la palabra.

La Sra. **MINTEGI LAKARRA**: Señora presidenta, miembros de la Mesa de la Cámara, señorías, ciudadanos y ciudadanas, invitados e invitadas, buenos días a todos.

Euskal Herria Bildu ha decidido presentar su candidatura a la presidencia. ¿Por qué? Por coherencia. Presentamos en su momento un programa fuerte y sólido, en torno al cual se congregó un colectivo. Euskal Herria Bildu tiene un proyecto político, aquí, en este Parlamento, y lo queremos dar a conocer también a la sociedad.

Nuestro objetivo es ofrecer soluciones, respondiendo al compromiso asumido por nuestra coalición de responder a los problemas de nuestra sociedad. Contamos para ello con un proyecto progresista, respaldado por un equipo serio y experimentado; pero, ante todo, lo que tenemos es voluntad política para llevar a cabo nuestro proyecto.

Y eso es lo que pretendo explicar hoy aquí, y lo queremos exponer ante todos los parlamentarios y parlamentarias, porque es este proyecto el que marcará el norte de nuestra actuación durante los próximos años, como base y eje principal de lo que será una sólida actuación política. Pero también se lo queremos dar a conocer a la ciudadanía, a nuestra sociedad, ya que necesitamos de su complicidad para poder desarrollar conjuntamente este proyecto. Por eso, consideramos muy importante poder explicar a la sociedad a qué venimos a este Parlamento, qué pretendemos

gun laguntza gurekin batera egin ahal izateko.

Somos conscientes del desprestigio que tiene gran parte de la clase política y también de las instituciones. Somos conscientes de que a veces la inercia, la burocracia, las formas anquilosadas, fagocitan a aquellas fuerza que intentan traer un cambio a las instituciones. Lo estamos oyendo todos los días en la calle. Estamos oyendo que una cosa es lo que dicen los políticos en campaña, y otra es lo que hacen. Que los políticos no responden a las necesidades que tiene la población.

Bien, creo que es hora de cambiarlo. Creo que es hora de implicarse, de arrimar el hombro, de trabajar en política y estar a la altura de las circunstancias. Creo que es hora de que los políticos escuchen y aporten. Que abran las ventanas y las puertas del Parlamento. Que conviertan estas paredes en muros transparentes, de manera que la ciudadanía pueda ver lo que estamos haciendo aquí, y que pueda colaborar, pueda participar. Que junto con los políticos pueda aportar soluciones a estos problemas tan graves que tiene este país.

Agerian jarri nahi dugu posible dela politika beste modu batera egitea; badagoela posibilitea, baldin eta borondatea badago, beste politika bat egiteko eta politika hori beste modu batera egiteko. Galga ipintzea botere politikoei, botere ekonomikoei, posible dela; posible dela amaiteza gehiegikeriek. Eta, behingoz, ipini beharko genukeela botere politikoa botere ekonomikoaren gainetik, baldin eta ausardia badugu, baldin eta borondatea badugu. Eta biak ditugu: ausardia eta borondatea.

Por eso hemos venido aquí. Porque amamos este país profundamente. Porque amamos a sus gentes. Porque nos duelen sus dolores, nos entristecen sus penas y nos alegran sus alegrías. Y queremos darles respuestas a los problemas que les agobian.

Hemos venido aquí porque estamos también en la calle, y porque sentimos en la calle que nos faltan instrumentos, nos faltan herramientas para poder materializar los objetivos políticos y económicos que son necesarios para que las gentes de este país tengan más cotas de libertad, de soberanía, de igualdad y de justicia social.

Y por eso, precisamente por eso, de lo primero que voy a hablar es de soberanía, porque es el quid de la cuestión, es el eje de todos los puntos que tratare en estos noventa minutos, y en los siguientes meses y años.

Agerraldi honetan azalduko ditut herri honek dituen arazo nagusiak, eta, arazo larriak izanik ere, ez dira larrienak. Egiatan, arazo larriena da tresna nahikorik ez edukitzea, baliabide nahikorik ez edukitzea arazoei erantzun bat eman ahal izateko. Ahalmen politikoaren falta, hori da, egitan, arazo larriena,

lograr durante estos años y cómo demandaremos su ayuda para recorrer juntos este camino.

Klase politikoaren parte handi batek eta erakunde askok beren izen ona galdu dute. Ondo ohartzen gara horretaz. Ohartzen gara, orobat, inertziak, burokraziak eta egitura zaharkituek batzuetan fagozitate egiten dituztela erakundeetara aldaketa ekartzen saiatzen diren indarrak. Halaxe entzuten ari gara, egunero, kalean. Egunero ari gara entzuten politikariek gauza bat esaten dutela kanpainen baina beste bat egiten dutela gero, ez dietela herritarren beharrezanez erantzuten.

Uste dut, beraz, iritsi dela hori guztia aldatzeko ordua. Engaiatzeko ordua da; arazoei heltzeko ordua; politikan lan egiteko ordua da, eta egoerak agintzen duen mailan erantzutetako. Politikariek herriari entzuteko eta ekarpenak egiteko ordua da. Legebiltzarreko lehiak eta ateak irekitzeko ordua da. Horma hauek garden bilakatu behar ditugu, herritarrek argiro ikus dezaten zertan dihardugun hemen eta, hartara, haiek ere gurekin batera parte hartzeko aukera izan dezaten, guztiok elkar hartuta, herri honen arazo latz hauei konponbidea eman ahal izateko.

Queremos demostrar que hay otra manera de hacer política, que existe la posibilidad, en la medida en que haya voluntad, de hacer otro tipo de política, dando paso a nuevas formas de actuación. Es posible poner freno al poder político y económico; es posible dar fin a tanto abuso. Debemos actuar con osadía y voluntad, para lograr que el poder político, de una vez por todas, se imponga al poder económico. Y a nosotros no nos falta ni osadía ni voluntad.

Horregatik etorri gara hona. Biziki maite dugu lako herri hau. Biziki maite dugulako herri honetako jendea. Min ematen digulako haren minak; tristatu egiten gaituelako haren tristurak, eta poztu haren pozak. Erantzuna eman nahi diegu herritarren kezka eta arazoei.

Kalean ere bagaude gu; eta horrexegatik etorri gara hona, kalean bitartekoak falta zaizkigula sumatzen dugulako; baliabideak falta zaizkigu, lortu beharreko helburu politiko eta ekonomikoak lortzeko eta, hartara, herri honetako jendeak askatasun, burujabetza, berdintasun eta gizarte-justizia handiagoa izateko.

Eta, horrexegatik, subiranotasuna hartuko dut lehenik eta behin hizketa-gai, subiranotasunean baitago gakoa, subiranotasuna baita laurogeita hamar minutu hauetan eta datozen hilabete eta urteotan jorratuko ditudan gai guztien muina.

Durante mi intervención, señalaré los principales problemas que afectan a nuestro país. Pero, aunque no cabe duda de la gravedad de dichos problemas, no son lo más grave, puesto que nuestra mayor dificultad reside en la falta de herramientas y recursos para hacer frente a los citados problemas. Nuestro



eskuak loturik edukitzea erabakiak hartzeko.

Eta adibideak nonahi hartu ahal ditugu, hain zuzen ere egunotan erakundeetako langileekin gertatzen ari dena: gure instituzioek ez daukate ahalmenik erabakitzeke nola, noiz eta zenbat ordaindu beren langileei; gure udalek, diputazioek eta Jaurlaritzak ez daukate erabakimenik ezta hori erabakitzeke ere. Ez dugu erabakimenik erabakitzeke zer egin Seguritate Sozialean, zer egin gure federazio deportiboekin. Ez daukagu erabakimenik erabakitzeke zer-nolako eredu eduki behar dugun hezkuntzan.

Hori da daukagun egoera, horrek ekarri gaitu hona. Hain zuzen ere, erabakimen-kota horiek lortu ahal izateko, baliabide guztiak erabiliko ditugu; gure eskura dauden baliabide instituzional eta bestelako guztiak, hain zuzen ere, erabaki-kota horiek lortzeko. Horretan datza gakoa.

Ez dut esango burujabetzak arazo guztiak konponduko dituenik. Ez, ez gara inozoak. Badakigu arazoak larriak direna. Baina, beste alde batetik, ikusten dugu kapaz bagara herri gisa joateko estatuengana, bide erdia eginda daukagula. Kapaz bagara herri moduan joateko behar den lekuetara, orduan arazo larrien zati bat konpondu izango dugu.

Horregatik gaude hemen. Horregatik egingo dugu lan, ausardiaz eta umiltasunez, anbizioz eta begirunez, elkarguneak bilatzeko asmoz eta helburuei tinko eutsita. Zintotasuna agintzen dugu, eta pazientzia, eta elkarlana, eta malgutasuna, eta irmotasuna ere bai. Gure helburua ez delako mugatzen Legebiltzarreko lau hormetara; gure helburua da Euskal Herri independente eta sozialista lortzea, eta gure esku dauden baliabide, tresna eta eremu guztiak, foro guztiak, erabiliko ditugu helburu horren mesedetan.

Eredu ekonomiko eta sozial ezberdina eraikitzen lagundu nahi dugu. Begi-bistakoa da gaur egungo ereduak porrot egin duela eta ez duela irtenbiderik. Goitik behera ezarrita dago eta ezkerretatik oso gutxi du. Edo norabidea aldatzen dugu ezkerrean, edo, bestela, eskumatik amildegira goaz.

Queremos aportar nuestra firme voluntad, nuestra disposición al diálogo y nuestro proyecto político y económico en aras de una Euskal Herria mejor, más libre, más justa, más solidaria y más igualitaria. Una Euskal Herria donde sus gentes se sientan a gusto, piensen como piensen. Un país que finalice definitivamente con la violencia, que todavía persiste. Y que se cure de sus heridas, todavía abiertas. Y que sepa que la historia, con mayúsculas, se escribe de historias, y muchas de ellas están todavía sin contar.

mayor problema reside en nuestra falta de capacidad política, en el hecho de estar atados de pies y manos para poder tomar decisiones.

Sobran los ejemplos, como estamos viendo estos últimos días con el tema de los empleados públicos, donde ha quedado bien claro que nuestras instituciones no pueden decidir cómo, cuándo y cuánto han de pagar a sus empleados. Ni los ayuntamientos, ni las diputaciones ni el Gobierno Vasco tienen capacidad de decidir, ni siquiera en este asunto. No podemos decidir cómo gestionar la Seguridad Social o cómo actuar con nuestras federaciones deportivas. No tenemos poder para decidir sobre qué modelo educativo es el que queremos.

Esa es la situación actual, la que nos ha traído aquí. Utilizaremos todos nuestros medios para lograr cotas de decisión; utilizaremos todos los medios a nuestro alcance –tanto institucionales como de cualquier otra índole– para obtener dichas cotas de decisión. Porque esa es la clave.

No digo que la soberanía vaya a poner fin a todos nuestros problemas. No, no somos ingenuos; somos conscientes de la gravedad de los problemas a los que debemos hacer frente. Pero, asimismo, sabemos que si somos capaces de presentarnos como país ante los estados, habremos recorrido ya la mitad del camino. Si somos capaces de presentarnos como país a donde quiera que tengamos que acudir, tendremos resuelta gran parte de los graves problemas que nos apremian.

Por eso estamos aquí. Por eso trabajaremos con valentía y humildad, con ambición y respeto, teniendo siempre la mano al acuerdo pero manteniéndonos firmes en nuestros objetivos. Prometemos honestidad, paciencia, colaboración, flexibilidad y, también, firmeza, puesto que nuestro objetivo no se circunscribe exclusivamente a las cuatro paredes de este Parlamento; nuestro objetivo es un país independiente y socialista, y pondremos al servicio de dicho objetivo todos los medios, herramientas, instrumentos, esferas y foros a nuestro alcance.

Queremos contribuir a la construcción de un modelo económico y social diferente, ya que resulta evidente que el modelo actual ha fracasado y no ofrece ninguna salida. Se trata de un modelo impuesto desde arriba, que muy poco tiene de izquierdas. Por lo que, o cambiamos la dirección hacia la izquierda, o este rumbo por la derecha nos conducirá al abismo.

Euskal Herri hobea, askeagoa, justuagoa, solidarioagoa eta berdinaleagoa nahi dugu, eta xede horri helduko diogu buru-bihotz, gure proiektu politiko eta ekonomikoaren bidez eta elkarriketarako prest azalduz beti. Bakoitzaren pentsamoldea zeinahi dela ere guztiak gustura egoteko moduko Euskal Herria nahi dugu. Indarkeriari azkena emango dion herria nahi dugu, bizirik baitirau indarkeriak gurean. Zauriak sendatuko dituen herria nahi dugu, sendatu gabe baitaude oraindik, eta Historia, letra larriz, istorioz idatzen

Y para lograr eso vamos a necesitar entendernos, nos gustemos mucho o poco. Entender al distinto va a ser la primera lección que tengamos que aprender, empezando por esta casa. Pongámonos manos a la obra.

Atalez atal orain aletuko dut, zazpi puntutan, zein den egoeraren azterketa, eta ondoren, proposamen zehatzak, proposamen zuzenak eskainiz, azalduko ditut zazpi eredu.

Eta hauek dira zazpi atalak. Lehena da erabakitze-eskubidea. Bigarrena, gatazkaren konponbidea. Hirugarrenik, hitz egingo dut egoera ekonomikoaz –luzeena izango da–. Laugarrena da aukera-berdintasuna eta parekidetasuna. Bosgarrenik, hitz egingo dut hezkuntzaz eta hizkuntzaz. Seigarren atalean, hitz egingo dut parte hartzeaz. Eta azkenik, hitz egingo dut eredu instituzionalaz eta administratiboaz.

Zein da gure ideia nagusia, erabakitze-eskubideari dagokiola? Edozein herrik eskubidea du bere buruaren jabe izateko. Hori da ideia nagusia eta hori da mugitzen gaituena.

Zer-nolako azterketa egiten dugu egoerari buruz? Lehenik eta behin, esan behar dugu eskubide horrek azalpen gutxi behar duela. Erabakitze-eskubidea oinarritzko eskubide bat da, eta herri honi ukatu egin zaio.

Herri honek eskubidea du esan ahal izateko nola eta norekin bizi nahi duen, estatu izan nahi duen edo beste estatu baten edo biren menpeko izan, zer-nolako harremana eduki nahi duen auzokideekin, nola antolatu nahi duen bere administrazioa, zein eredu politiko ezarri nahi duen, nolako hizkuntza nahi duen bere gazteentzat, bere haurrentzat.

Erabakitzea oinarritzko eskubidea da, gizarte demokratikoetan egunero eramaten dena praktikara. Gauza arruntez, gauza administratiboez hainbat herritan txitean-pitean galdetu egiten zaie herritarrei zer pentsatzen duten beraien bizitzetan eragina duten gauzei buruz. Hori galdetzen bazaie edozertaz, nola ez galdetu herri bati zer pentsatzen duen bere etorkizunaz, zer egin nahi duen bere buruaz, ea estatu izan nahi duen edo autonomia, ea norekin bizi nahi duen, ea nolako antolaketarekin bizi nahi duen? Funtsezko eskubidea da, eta hori da guk aldarrikatu egiten duguna.

Muchas de nosotras y nosotros somos vascas y vascos en sustantivo, sin adjetivos. Somos y nos sentimos vascas. Queremos que se nos pregunte, y queremos ser vascos porque ser vasco es una manera de estar en el mundo. Es una manera de estar en el mundo. Es una manera que debería ser reconocida como tal, y que de forma natural internacionalmente se de-

dela jabetzen den herri nahi dugu –horietako asko kontatzeke baitaude–.

Eta hori guztia lortzeko, elkar hartu behar dugu ezinbestez, elkarren gustuko izan zein ez. Ezberdinari aditzen ikastea izango da gure lehen ikasgaia, etxe honetatik bertatik hasita. Ekin diezaiogun, bada.

Expondré nuestro análisis de la situación actual, articulado en siete secciones, para posteriormente presentar siete modelos, mediante propuestas directas y concretas. Paso, por tanto, a enumerar estas siete secciones.

La primera sección la conforma el derecho a decidir. La segunda, la resolución del conflicto. En la tercera –que será, sin duda, la más extensa– hablaré sobre la situación económica. La cuarta corresponde a la igualdad de oportunidades y la paridad. En la quinta, hablaré sobre la educación y la lengua. En la sexta, sobre la participación. Y, finalmente, en la séptima, sobre el modelo institucional y administrativo.

Nuestra idea principal en torno al derecho de decisión consiste en que toda nación tiene derecho a su independencia. Esa es nuestra principal idea, y lo que nos impulsa a actuar.

En cuanto a nuestro análisis de la situación, en primer lugar, no creemos que este derecho precise de grandes explicaciones: el derecho de decisión constituye un derecho fundamental que se niega a este país.

Porque este país tiene derecho a decidir cómo y con quién quiere vivir; tiene derecho a decidir si quiere formar un estado propio o prefiere permanecer subordinado a uno o dos estados; tiene derecho a definir su relación con sus vecinos y su modo de administración; tiene derecho a escoger su modelo político y la lengua que quiere legar a sus niños y jóvenes.

El derecho a decidir es un derecho fundamental que en las sociedades democráticas se practica día tras día. En muchos países, a los ciudadanos se les pregunta constantemente su opinión acerca de todo tipo de temas que influyen en sus vidas, temas corrientes, temas administrativos. Y, siendo así, ¿cómo puede ser que no se le pregunte a un país su opinión sobre su futuro, sobre su voluntad, sobre si quiere crear un estado propio o si, por el contrario, prefiere seguir siendo una autonomía? ¿Por qué no se le pregunta con quién quiere vivir o bajo qué tipo de estructura quiere vivir? Se trata de un derecho fundamental, y así lo reivindicamos.

Gutariko asko euskaldunak gara, izen eta izaenez, izenlagunik gabe. Euskaldunak gara, eta euskaldun sentitzen gara. Galdetu diezaguten nahi dugu. Euskaldunak izan nahi dugu, euskaldun izatea munduan egoteko modu bat baita. Munduan egoteko modu bat da. Eta munduan egoteko modu hori bere horretan aintzatetsia behar luke nazioartean, naturalta-



bería admitir con medios absolutamente democráticos. Preguntando y haciendo que la respuesta sea respetada, sin vetos y sin limitaciones, como ocurre en otros países del mundo. Como ahora mismo está ocurriendo en Escocia, en Flandes, en Quebec, en Montenegro.

Zein da gure proposamen zehatza eskubide honen inguruan? Lehenengo proposamena da legegintzaldi honetan planteatzea eta lehentasunezko gaia izatea erabakitze-eskubidea.

Alderdi guztien artean mintzatu beharko dugu adosteko nola eramango dugun aurrera eskubide hau. Helburu politikoak ezarri beharko ditugu aurretik, azken muga definitu beharko dugu, eta gero ikusiko dugu nolako baliabideak erabiliko ditugun horretarako. Beraz, elkarrizketa ezinbestekoa izango da. Pausoz pauso, modu dialektiko batean, elkarrizketa lanabesa izango da komunean daukagunetik abiatu eta gehien urruntzen gaituen punturaino heltzeko.

Por encima de acuerdos o divergencias sobre la coyuntura y la estrategia a seguir sobre esta materialización del derecho a decidir, ofrecemos y pedimos un compromiso serio para llevar a último término la construcción de Euskal Herria, una Euskal Herria conocida, reconocida y unida, y reconocida dentro de la comunidad internacional.

Porque nuestro objetivo no es hacer un texto que se guarde en un cajón siete años bajo siete llaves y que se olvide para siempre. El objetivo es poner en práctica instrumentos democráticos consensuados y eficaces para que la voluntad de la población pueda materializarse, sea la que sea. Y, por supuesto, el derecho a decidir hay que consensuarlo, primero aquí, y después llevarlo a Madrid y a París.

(Luze joango da hau. Guztiok dakizue zenbat denbora daukazuen; beraz, nahi duzunean, postura aldatu edo ura... Ez daukazue, ez? Nik bakarrik. Sentitzen dut).

Bigarren puntua da gatazkaren konponbidea. Eta hor ere ideia nagusi bat trasladatu nahi dugu: bakea behar dugu. Bakea oroimenean, justizian eta elkarkidetzan oinarrituta.

Nolako azterketa egiten dugu orain daukagun egoerari buruz? Ba, lehenik eta behin, esan behar dugu bakea indarkeria-eza baino askoz ere gehiago dela. Bakea da justizia, bakea da errespetua, eta ez dago bake iraunkor eta jasangarririk akordioetan oinarritzen ez denik. Normalizatu behar dugu herri honen politika. Elkar ezagutu behar dugu, ezberdina onartu eta, mingarria izan arren, eta bada, gure historia hurbilari aurrez aurre begiratu.

sunez, bide gutiz demokratikoetan oinarrituta, galdera egin eta erantzuna errespetatuko dela bermatuta, betorik gabe, mugarik gabe, munduko beste herrialde batzuetan gertatzen den bezalaxe; une honetan Eskozian, Flandrian, Quebecen eta Montenegron gertatzen ari den bezalaxe.

Nuestra primera propuesta concreta en cuanto a esta cuestión consiste en que durante esta legislatura se plantee el derecho a decidir como un tema prioritario.

Será preciso establecer un diálogo entre todos los grupos, a fin de acordar la forma de llevarlo a cabo. Para ello, deberemos previamente concretar nuestros objetivos políticos y definir su término final, para luego determinar el procedimiento por el que se cumplirán dichos objetivos. El diálogo, por tanto, es un requisito indispensable. Debe constituir nuestra principal herramienta, para que, paso a paso, valiéndonos de dicha dialéctica, vayamos avanzando desde los puntos en común hasta las opiniones más divergentes.

Erabakitze-eskubidea hezurmamitzeko prozesuaren eta estrategien gaineko adostasunak eta desadostasunak gorabehera, erabateko konpromisoa eskaintzen eta eskatzen dugu guk, Euskal Herriaren erakuntza burura eramateko eta nazioartean aitortutako Euskal Herri aintzatetsi, baietsi eta batua lortzeko.

Izan ere, gure helburua ez da testu bat lantzea, gero, zazpi urtez, zazpi giltzaren pean gordeta uzteko eta azkenik betiko ahazteko. Gure helburua, aitzitik, bestelakoa da, elkarrekin adostutako bitarteko demokratiko eraginkorrak baliatu nahi baititugu, herriaren borondatea, zeinahi dela ere, bete ahal izateko. Erabakitze-eskubidea adostu egin behar da, jakina, lehenik eta behin hemen, Madrilera eta Parisera eramateko gero.

(Esto va a ser largo. Todos ustedes saben con cuánto tiempo cuentan; por lo que, cuando quieran, pueden cambiar de postura, beber agua... No tienen ¿no? Solamente yo. Ya lo siento).

El segundo punto trata sobre la resolución del conflicto. Necesitamos la paz; esa es la principal idea que queremos trasladar. Necesitamos una paz basada en la memoria, en la justicia y en la convivencia.

En cuanto a nuestro análisis de la situación actual, debemos comenzar subrayando que la paz significa mucho más que la no violencia. La paz es sinónimo de justicia y respeto, por lo que no es posible alcanzar una paz sostenible y duradera, si esta no está basada en acuerdos. Debemos lograr la normalización de la política en este país; debemos conocernos mutuamente; aceptar al distinto, y, aunque resulte doloroso –que lo es–, mirar de frente a nuestra historia más reciente.

Kalean modu naturalean egiten ari dena guk ere egin beharko dugu. Askotan herritarrak gure aurretik doaz: herritarrak hurbiltzen ari dira elkarrengana. Herritarrek eman izan digute irakaspen bat: modu natural batean egiten ari da errekontziliazioa, elkarrekin baketzea. Eta askotan politikariok ditugu askoz ere arazo handiagoak bide hori egiteko, herritarrek dituztenak baino. Ikas dezagun herritarrengandik.

Porque vamos a tener que convivir unos con otros, porque este es un país plural. El relato de la violencia que ha vivido y todavía vive este país se conformará uniendo los relatos de las personas que la han sufrido, de todas ellas, de todas las personas que la han sufrido y la siguen sufriendo. Pretender que solo haya un relato es negar la realidad. Solo los niños creen que cerrando los ojos desaparece lo que tienen delante. No podemos permitirnos actitudes infantiles o políticamente irresponsables. Pedimos, y ofrecemos, madurez y compromiso. Porque la paz es un constructo, es decir, es algo que se va definiendo según se va construyendo, según se va avanzando en su construcción. La paz es un estado político dialéctico y dinámico, cuyo carácter lo dan las personas que participan en el proceso.

Bakearen eraikuntzan parte hartu behar dute, baita ere, gatazkarekin zerikusirik izan dutenek. Bate-tik, egun preso dauden pertsonak; bestetik, biolentzia guztien biktimak izan direnek.

Legebiltzarra foro egokia izan daiteke normalizazioan aurrera egiteko, baina ez da foro bakarra, ez da eremu bakarra. Bakea ezin da idatzi paper batean, firmak bildu eta dekretuz inposatu. Bakea eraiki behar da, bakea sortu behar da, egin egin behar da. Eta egin behar da Euskal Herriko beste lurralde historikoe-kin (Nafarroarekin eta Iparraldearekin) batera; egin behar da bi estatuekin; egin behar da jendearekin. Bakea koloreaniztuna da, eta EH Bildu egon, egongo da bakea eraikitzeke sortuko diren eta dagoeneko sortuta dauden xede, foro, talde, eremu eta bilkura guztietan, eta etxe honetan sortuko ditugunetan ere.

Zeintzuk dira, bada, gure proposamen zehatzak bakegintzan?

En esta construcción colectiva que es la paz, queremos aportar nuestra voluntad de entendimiento. Para ello, ofrecemos el Acuerdo de Gernika, donde ya proponíamos que el diálogo se establezca sobre la base de los Principios Mitchell, es decir, el desarme total verificable, el respeto de los acuerdos multipartitos, y el fin de las acciones hostiles y violentas.

Ofrecemos dar pasos unilateralmente para el acercamiento entre distintos, y ofrecemos, junto con otros muchos, por supuesto, nuestra apuesta por que

Este proceso se está llevando a cabo en la calle de un modo natural, y de igual manera lo debemos hacer nosotros también. Y es que, en muchas ocasiones, la sociedad va por delante de la clase política, y la gente de este país ya ha comenzado a acercar posturas. La sociedad nos está dando una lección, empujando un proceso natural de reconciliación y pacificación conjunta. Porque a menudo es la clase política quien más dificultades tiene para avanzar en esta dirección. Aprendamos, por tanto, de la ciudadanía.

Zeren eta elkarrekin bizi beharko baitugu bazuok eta besteok, herri hau askotarikoa da eta. Herri honek bizi izan duen eta oraindik ere bizi duen indarkeriaren kontakizuna osatzeko, indarkeria jasan duten pertsona guztien kontakizunak batu beharko dira, indarkeria hori jasan duten eta oraindik ere jasaten ari diren guzti-guztienak. Kontakizun bakar bat nahi izatea errealitatea ukatzea da. Kontakizun bakarra nahi izatea errealitateari uko egitea da. Haurrek bakarrik uste dute begiak itxita aurrean duten hori desagertu egingo dela. Ezin dugu gure jarreretan ez umekeriarik ez arduragabekeria politikorik onartu. Heldutasuna eta konpromisoa eskatzen eta eskaintzen ditugu. Izan ere, eraikuntza-prozesu bat da bakea, hots, eraiki ahala, aurrera egin ahala, zehatzuz doan egitura. Egoera politiko dialektiko eta dinamikoa da bakea, eta hartan parte hartzen dutenek zehazten dituzte bakearen non-dik norakoak.

También quienes han formado parte de este conflicto deben intervenir en este proceso de pacificación; me refiero tanto a los presos como a las víctimas de todas las violencias.

Es cierto que el Parlamento puede constituir un buen foro para avanzar en esa dirección de normalización, pero no debe ser el único. La paz no puede escribirse en un papel, para después recoger firmas e imponerla por decreto. La paz se debe construir, se debe erigir y se debe consumir, para lo cual debe incluirse también a los demás territorios históricos del País Vasco, es decir a Navarra y al País Vasco Norte, así como a los dos estados y a toda la sociedad. La paz es policroma, y EH Bildu participará en todos los proyectos, foros, grupos, espacios y asambleas que en un futuro se creen o que se hayan creado ya con el objeto de avanzar en la construcción de la paz.

Paso, por tanto, a relatar nuestras propuestas concretas sobre este tema.

Guztion arteko eraikuntza-prozesua da bakea, eta elkar ulertzeko borondate osoz helduko diogu guk. Gernikako Akordioa eskaintzen dugu horretarako, eta, hartan adierazi genuen moduan, elkarrizketaren oinarriak Mitchellen printzipioetan finkatzea proposatzen dugu, alegia, egiaztzeko moduko erabateko desarmea egitea, alderdien arteko akordioak errespetatzea eta indarkeriazko eraso-ekintzak amaiaztea.

Jarrera aldenduak gertutzeko gure kabuz urratsak egiteko konpromisoa eskaintzen dugu, eta Aieteko proposamenak aurrera ateratzeko borondatea



las propuestas de Aiete salgan adelante. Y pedimos. Pedimos correspondencia con estos compromisos. Porque realmente creemos que estamos en un punto de inflexión de la Historia, y nuestras actuaciones de ahora –estamos convencidas de eso– van a marcar el futuro de las próximas generaciones.

Tenemos que tener responsabilidad política en este momento. Es un momento realmente importante, es una oportunidad histórica que de ninguna manera tenemos que dejar pasar. De ninguna manera. Cotas de madurez, de compromiso y de hacer frente a la situación que tenemos.

Pensamos que tenemos dos campos de actuación. Un campo interno, en casa: debemos ser capaces de acordar unos mínimos comunes de convivencia, sí o sí. Porque la convivencia no es una opción; es una necesidad. Para ello, debemos trabajar en una comisión de la verdad y de la convivencia, de manera que sea un instrumento eficaz para redactar las normas que fijen los ejes de esa convivencia futura que va a ser imprescindible.

Y otro campo de acción, por supuesto, es el externo: debemos exigir a los estados que abandonen su actitud hostil y obstructionista, y que finalicen con la violencia jurídica y con la violencia institucional que existe actualmente.

Alde horretatik, ezinbestekoa izango da presoan etxeratzea eta prozesu hori jadanik martxan jartzea eta erbesteratutak Euskal Herriratzea. Horixe da erronka. Munduko edozein herritan egin den bezala, bakegintzarako erabakia behin hartuz gero, gatazkaren ondorioei erantzunak eman behar zaizkie.

Hori da gure proposamena. Gure proposamena da herri gisa jokatzea eta aurkeztea bai Espainian eta bai Frantzian, eta esan bakea nahi dugula, bakea behar dugula, herri honek bakean bizi nahi duela, eta errespetatu behar direla eskubide guztiak, norbanakoak eta kolektiboak.

Beraz, biktimak aintzat hartu behar dira, eta egokitu behar da Presondegi Legea, eta erbestean daudenak itzuli behar dira, eta tortura erradikatu eta zigortu behar da, eta bortizkeria instituzionala ez da debalde atera behar. Eta, nola ez, jarduera politikoa ez da zigortuko. Ez dago onartzerik atxilotzea eta kartzelaratzea bakarrik jarduera politiko hutsa egiteagatik.

Kapaz baldin bagara herri gisa hau guztia eramateko estatuengana elkarrekin, bide erdia eginda daukagu.

Beraz, esan bezala, lau horma hauen artean bakea eta elkarbizitza lortzeko egingo diren foro guztietan egongo gara, eta baita ere kanpoan egongo direnetan. Erakunde honetan bide hori hasteko, pro-

ere eskaintzen dugu, noski, beste askorekin batera. Eta eskatu ere eskatzen dugu. Konpromiso horien guztien aurrean, beste horrenbesteko erantzuna eskatzen dugu. Argi dugu historiaren inflexio-puntu batean gaude la eta, une honetan zer urrats egiten ditugun, horren arabera izango dela datozen belaunaldien etorkizuna. Ziur gaude.

Ardura politikoz jokatu behar dugu une honetan. Funtsezko unea da hau, eta aukera paregabea dugu aurrean; ezin dugu, beraz, alferrik galtzen utzi. Inolaz ere ez. Behar besteko heldutasuna, konpromisoa eta egoerari aurre egiteko kemena eduki behar ditugu.

Bi ekintza-esparru ditugu, gure ustez. Bata, etxeko esparrua, barnekoa: bizikidetzarako gutxieneko batzuk adosteko gai izan behar dugu, nahitaez. Bizikidetzaz ez baita aukera bat, halabeharria baizik. Horretarako, egiaren eta bizikidetzaren batzorde batean lan egin behar dugu, batzorde hori, betiere, etorkizuneko ezinbesteko bizikidetzaren ardatzak finkatzeko arauak idazteko bitarteko egokia dela bermatuta.

Beste ekintza-esparrua, berriz, kanpokoa da, jakina: estatuei argiro eskatu behar diegu bertan beharra utz dezaten eraso egiteko eta oztopoak jartzeko jarrera hori eta alde batera utz dezaten gaur egungo indarkeria juridiko zein instituzionala.

En ese sentido, resulta imprescindible la puesta en marcha del proceso de acercamiento de presos y el regreso de los exiliados. Ese es nuestro reto. Al igual que se ha hecho en cualquier otra parte del mundo, una vez que se ha decidido iniciar un proceso de pacificación, es necesario dar respuesta a las consecuencias del conflicto.

Y en eso consiste, precisamente, nuestra propuesta. Nuestra propuesta consiste en actuar como país y presentarnos ante España y Francia, para decirles que queremos la paz, que necesitamos la paz, que este pueblo quiere vivir en paz y que se deben respetar todos los derechos, tanto los individuales como los colectivos.

Para ello es preciso tomar en consideración a las víctimas, modificar la Ley Penitenciaria y permitir el regreso de las personas exiliadas; además, la tortura debe ser erradicada y sancionada, así como la violencia institucional, que nunca debe quedar impune. Y, por supuesto, ninguna actividad política puede ser objeto de castigo. No se puede permitir que alguien pueda ser detenido y encarcelado única y exclusivamente por su actividad política.

Si somos realmente capaces de presentar todas estas demandas como país, habremos recorrido la mitad del camino.

Por lo tanto, tal y como he indicado anteriormente, participaremos en todos los foros que se constituyan, tanto en esta Cámara como fuera de ella, para así avanzar en la construcción de la paz y la con-

posamen egokia dela ikusten dugu bakegintzaren inguruko eztabaida sakona egitea, eta mahai gainean jartzea Legebiltzar honetan ordezkariak duten sentsibilitate guztiak sartutako batzorde bat. Hau da, egiaren eta elkarbizitzaren batzorde berria, hori proposatzen dugu, eta proposatzen dugu batzorde horretara etortzea herri honetan bulnerazioak jasan dituzten pertsona eta erakundeak.

Hirugarren puntura pasatuko naiz, eta hauxe da luzeena, egoera ekonomikoa delako. Eta, noski, atenzioa behar du, arreta behar du. Eta datuak emango ditut eta espero dut segitu ahal izatea erraz.

Idea nagusia badugu atal honetan, eta ideia nagusia da: badago aurre egitea krisiari baldin eta beste politika ekonomikoa bat aplikatzen badugu, badago aurrera egitea.

Egoera aztertu egin dugu eta hauxe izango litzateke guk egin dugun egoeraren azterketaren laburpen bat.

Eta lehenengo konstatazioa argia da. Lehenengo konstatazioa da ez dugula tresnarik egoeraren larriari erantzuteko. Hori hala da. Hasi gaitezke partxeak ipintzen, hasi gaitezke tiritak ipintzen, hasi gaitezke zuloak tapatzen eta arrakalak estaltzen, baina, egia-tan, ez dugu tresnarik egoeraren larriari erantzunik emateko. Eta lehen aipatu ditut adibide batzuk eta egunero ikusten ditugu nonahi. Eskuak loturik gaude, ez dugu baliabide politikorik. Erabaki bat hartu nahi dugunero, badugu aurretik dekretu bat, badugu aurretik inposaketa bat. Eta hori da lehenengo arazoa, gure tresna politiko horiek gureganatzea. Hori da egiten dugun lehenengo irakurketa bat.

Tresna politikoak falta zaizkigu eta inpotentzia ematen du horrek. Inpotentzia ematen du ikusteak arazo arruntenetan, gure langileen soldatetan ere, ezin dugula erabakirik hartu. Nola edo hala, eman behar diogu erantzun bat arazo honi. Batez ere, kontuan hartuta krisialdi hau ez dela egun batekoa. Krisialdi hau sakona da, luzea izango da; ez da arina eta ez da laburra, eta premiazkoa da ahalik eta arinen erantzunak ematea. Ahalik eta arinen ipini behar ditugu tresnak, hartu behar ditugu neurriak honi buelta emateko, ze, egiatan, hau izango da urte batzuetarako eta gure hurrengo belaunaldien etorkizuna baldintzatuko du.

Arazo larrienak zeintzuk dira? Enplegu falta, edo, falta baino gehiago, enplegua galtzea; finantziazio-eza eta likidazio falta; inbertsioen jaitsiera; murrizketak eremu sentsibleetan; murrizketak arlo guztietan,

vivencia. Como primer paso de esta institución en esa dirección, proponemos emprender un debate serio y profundo en torno al tema de la pacificación y crear una comisión en la que se dé cabida a todas las sensibilidades con representación en este Parlamento. Es decir, proponemos la creación de una nueva comisión de la verdad y la convivencia, a la que asistan todas las personas y asociaciones que hayan sufrido vulneraciones de derechos en este país.

Dicho lo cual, pasaré a exponer el tercer punto, sobre la situación económica, el más extenso de todos. Requiere, pues, una atención e interés especiales. Pondré diversos datos sobre la mesa, por lo que espero que no resulte complicado seguir el hilo.

Es posible hacer frente a la crisis, aplicando una política económica diferente. Esa es nuestra idea principal.

Hemos efectuado un análisis de la situación, que paso a resumir a continuación.

Nuestra primera constatación resulta evidente: no contamos con los medios para poder hacer frente a la gravedad de la situación. Eso es evidente. Podemos dedicarnos a parchear, a poner tiritas; podemos dedicarnos a tapar agujeros, a cubrir grietas, pero lo cierto es que no disponemos de herramientas para responder a la gravedad de la situación. Ya he mencionado algunos ejemplos anteriormente, pero en el día a día los hay por doquier. Nos encontramos atados de pies y manos, sin herramientas políticas para hacer frente a esta situación. Cada vez que intentamos tomar una decisión, nos encontramos con un decreto, con una imposición, que nos lo impide. Nuestra primera tarea, por tanto, consiste en hacernos con los medios políticos necesarios. Esa es nuestra primera lectura.

Nos faltan herramientas políticas, lo cual nos provoca un estado de impotencia, al constatar que ni tan siquiera podemos tomar nuestras propias decisiones ni en los temas más cotidianos, como es el caso de los sueldos de los empleados públicos. Se trata, pues, de un problema al que de un modo u otro debemos dar respuesta, más aún teniendo en cuenta que esta crisis no es cuestión de un solo día. Esta no es una crisis leve y efímera; nos hallamos ante una crisis de raíces profundas, de la que costará tiempo salir, por lo que debemos comenzar a ofrecer respuestas inmediatamente. Debemos adquirir herramientas lo antes posible y comenzar a tomar medidas, para poder lograr darle la vuelta a la situación, porque lo cierto es que esta crisis se prolongará todavía durante varios años y condicionará el futuro de las generaciones venideras.

Nos enfrentamos a diversos problemas de vital importancia, como la falta de empleo –o, más bien, la destrucción de empleo–, la falta de financiación y liquidez, el declive de las inversiones, los recortes en



eta, batez ere, pobrezia iren igoera.

Gauza bat esan nahi dugu: krisia dago, bai, eta krisi sistemikoa da. Baina, egia esan, ez da gastuen krisia, diru-sarreraren krisia da. Eta batez ere da lehentasunen krisia, zeri eman lehentasuna. Ze dirua egon, badago; kontua da zertan gastatzen den. Ez da horrenbeste sarrera, eta horretarako badaude neurriak, badaude metodoak, eta gero garatuko ditut eta azalduko ditut. Batez ere da zeri ematen diogun lehentasuna gastua egiteko; horretan datza gakoa.

Euskal Herria Bilduren irudiko, lehentasuna da pertsonen ongizatea. Lehentasuna ez da defizit publikoa gutxitzea. Pobrezia dagoen bitartean, ez da etikoa diru publikoa bideratzea defizit publikorako eta bankuei dirua emateko, ze defizit publiko hori bankuek generatu dute eta, azken finean, jendearengana joan beharko lukeen diru hori zuzenean doa berriz ere bankuetara.

2011ko udaran, Partidu Popularrak eta Partidu Sozialistak (Espainiakook), EAJren abstentzioarekin, Konstituzioa aldatu zuten, defizit publikoaren murrizketari lehentasuna emateko. Momentu batean, antza, omen, ikusi zuten bankuei zor publikoa ordaintzea garrantzitsuagoa zela gastu soziala baino. Ondoren etorri den guztia erabaki horren ondorioa da.

Espainian Konstituzioa aldatu zuten eta Erkidego Autonomiko honetan Aurrekontuen Egonkortasun Legea inposatu zaigu. Honen helburua ere defizita murriztea da, eta horretarako egin da udalei egoera finantzieroa hobetu, bai, baina beraiek ordain dezaten beraiek daukaten defizit publikoa, hau da, beraiek emateko diru gehigarri hori bankuei. Noski, zerbitzu sozialen kontura.

Burujabetza behar dugu, hain zuzen ere, puntu hauetan guztietan erabaki egokiak hartu ahal izateko. Eta hau da biziraupen-kontua; erabaki ahal izatea, biziraupen kontua. Ez da aukera, beharrezana da.

Aunque en los últimos años la Comunidad Autónoma vasca ha podido hacer frente a la crisis económica mejor que otras comunidades, gracias a una situación previa más favorable, los últimos datos indican que el proceso de degradación económica se está acelerando, y que el paro aumenta de una manera exponencial. Estamos lejos de aquel 10 % de tasa de paro que, según Eustat, teníamos hace solamente dos años. Según los últimos datos del Instituto Nacional de Empleo, tenemos una tasa de paro del 15 %. En dos

ámbitos sensibles, las restricciones en todos los sectores y, sobre todo, el incremento de la pobreza.

Hay crisis, y queremos recalcar que se trata, además, de una crisis sistémica. No es una crisis del gasto, sino una crisis de los ingresos. Y, sobre todo, es una crisis de prioridades, de clasificar prioridades. Porque, dinero, haberlo haylo; la cuestión es en qué se gasta. El problema no lo genera tanto la caída de los ingresos, porque además existen métodos para remediarla; se pueden tomar medidas para frenar dicha caída, tal y como explicaré a continuación más detalladamente. El problema, principalmente, surge a la hora de determinar las prioridades de gasto; esa es la clave en este asunto.

Para Euskal Herria Bildu la prioridad la tiene el bienestar de las personas. La reducción del déficit público no es una cuestión prioritaria. Consideramos que, mientras exista pobreza, no es ético destinar dinero público a la reducción del déficit público, ofreciéndoselo a los bancos, cuando han sido precisamente ellos los que han generado dicho déficit; y es que, mediante este tipo de medidas, lo único que se logra es que ese dinero, que debería llegar a las personas, quede nuevamente en manos de los bancos.

El verano de 2011, en España, el Partido Popular y el Partido Socialista, con la abstención del PNV, modificaron la Constitución para poder dar prioridad a la reducción del déficit público, considerando en ese momento que, por lo visto, era más importante financiar la deuda pública de los bancos que el gasto social. Todo lo que se ha generado posteriormente, no ha sido sino consecuencia de dicha decisión.

En España han modificado la Constitución, y, en esta comunidad autónoma, con ese mismo objetivo de reducción del déficit, se nos ha impuesto la Ley de Estabilidad Presupuestaria, a través de la cual se ha optimizado la situación financiera de los ayuntamientos, es cierto, pero a cambio de que sean ellos los que paguen su déficit público, es decir, que sean ellos mismos los que aporten ese importe suplementario a los bancos, a cuenta, cómo no, de los servicios sociales.

Necesitamos la soberanía, precisamente, para poder tomar nuestras propias decisiones en todos estos ámbitos. Se trata de una cuestión de supervivencia; el poder tomar nuestras propias decisiones es una cuestión de supervivencia. No es una opción, sino una necesidad.

Nahiz eta azken urteotan Euskal Autonomia Erkidegoak krisi ekonomikoari beste erkidego batzuek baino hobeto eutsi dion —egoera hobea baitzuen aurretik—, azkenaldiko datuek aditzera ematen dutenez, bizkortzen ari da ekonomiaren hondoratze-prozesua, eta langabezia izugarri ari da handitzen. Lekutan gertatu zaigu Eustatek duela pare bat urte besterik ez adierazitako % 10eko langabezia-tasa hura. Bada, Espainiako Enplegu Institutuaren azken datuen arabera, % 15eko langabezia-tasa dugu orain. Beraz, % 10etik

años hemos pasado del 10 al 15 %. Tenemos 900.000 empleados y 171.000 parados, 52.000 parados en Navarra. Y hay comarcas como Ezkerraldea, por ejemplo, que tiene una tasa de paro cercana al 24 %.

Barne-produktu gordina % 1,2 jaitsi da aurtan. Milatik gora enpresa itxi egin dira abuztura arte Erkidego Autonomo honetan, eta ehunka enpresa gehiago desagertuko dira ez badaukate aukerarik mailegua lortzeko interes onargarri batean. Eta onargarri esaten dut ze momentu honetan interesa daukate % 8an (Alemanian, esate baterako, % 1ean dute interesa), eta % 8an baldin badute, nekez ibiliko dira gero karga finantziario horiei erantzun ahal izateko. Beraz, kredituak, maileguak, bai, baina interes logiko, interes onargarri batean.

Gure enpresa gehienak pymeak dira (% 90), hau da, gehienek daukate 50 langile baino gutxiago. Eta ez dut ezta aipatu nahi ere autonomoen egoera eta enpresario txikien egoera, merkatalgoan, esate baterako. Nekez eutsiko diote bakarrik, laguntzarik gabe, krisialdi honi. Laguntza beharko dute, mota guztietako laguntza.

Ante esta situación, no vemos otra salida que un cambio de paradigma. El objetivo no es que el capital gane más, sino que todas las personas vivan mejor y más dignamente. Y para ello hay que ayudar a las empresas, por supuesto, pero solo en la medida en que generen trabajo digno. Trabajo digno porque estamos viendo cómo personas que tienen un sueldo legal están también entrando en los límites de la pobreza. Es lo que se llama el *working poor* o lo que se llaman los *mini-jobs* en Europa, que los está exportando aquí también. Es decir, personas con un contrato legal que están entrando en los niveles de pobreza.

Por lo tanto, habrá que ayudar a las personas, a las empresas, pero a aquellas que compartan riqueza, esa riqueza que generan, y que inviertan en economía social y no en economía especulativa.

Eta horretarako badiugu proposamen zehatzak. Ekonomia oso eremu zabala da, eta nik batez ere kokatuko dut begirada puntu konkretu batzuetan: enplegua, finantziarioa, fiskalitatea, kupo, zerbitzu sozialak eta energia.

Has gaitzen enpleguarekin, hain zuzen ere horrenbeste arduratzen gaituen gaiarekin.

Bi dira premiazko eginbeharrak. Lehena da dagoen enplegua banatzea, eta bigarrena da enplegu berria sortzea. Noski, bigarren honetarako dirua behar da, eta hurrengo atalean azalduko dut zein den gure proposamen zehatza diru gehiago lortzeko, fiskalitateari buruz eta beste gai batzuei buruz hitz egingo dudanean, nola lortu diru hori.

% 15era igaro gara bi urtean. Gaur egun, 900.000 lagunek dute lana, eta 171.000, berriz, langabezia daude, eta beste 52.000 Nafarroan. Are gehiago, zenbait eskualdetan –Ezkerraldean, adibidez– % 24tik gertu dago langabezia-tasa.

El producto interior bruto ha sufrido una caída del 1,2 % durante este año. Hasta el mes de agosto, en esta comunidad autónoma, más de mil empresas han tenido que cerrar, y hay otros cientos de empresas condenadas a la desaparición, si no se les ofrece la posibilidad de obtener un préstamo a un interés aceptable. Y digo a un interés aceptable, puesto que en este momento lo tienen al 8 %, cuando, por ejemplo, en Alemania está al 1 %; y con un interés al 8 % difícilmente puedan responder a sus cargas financieras. Por lo tanto, créditos y préstamos sí, pero a un interés lógico y aceptable.

La mayor parte de nuestro entramado empresarial, el 90 %, lo conforman las PYMES, empresas con menos de 50 empleados. Y ni siquiera quiero mencionar la grave la situación por la que atraviesan los autónomos y los pequeños empresarios, por ejemplo en el sector del comercio. Y es que sin ayuda difícilmente podrán hacer frente a esta crisis. Precisan de ayuda; precisan de todo tipo de ayuda.

Egoera horren aurrean, irtenbide bakarra ikusten dugu guk: paradigma aldatzea, hain zuzen. Helburua ez da kapitalaren irabaziak areagotzea, baizik eta herritar guztiak hobeto eta duinago bizitzea; eta, horretarako, laguntza eman behar diegu enpresei, jakina, baina lan duina sortzen dutenei baino ez. Lan duina esan dut, ikusten ari baikara legezko soldata dutenak ere kolokan daudela dagoeneko, pobrezia-aren mugetan. *Working poor* esaten diote horri edo *mini-job* European, eta eredu hori ari zaizkigu esportatzen gurea; esan nahi baita langile horiek, legezko kontratua izanik ere, pobrezia-aren muga gainditzen ari direla.

Horrenbestez, laguntza eman behar diegu jendeari, eta laguntza eman behar diegu enpresei ere, baina betiere sortutako aberastasuna banatzen duten heinean eta aberastasun hori ekonomia espekulatibora bideratu beharrean ekonomia sozialean inbertitzen duten heinean.

Y tenemos propuestas concretas. El ámbito de la economía abarca un terreno muy extenso, por lo que centraré mi discurso en el área del empleo, la financiación, la fiscalidad, el cupo, los servicios sociales y la energía.

Comenzaremos por el empleo, que constituye una de nuestras grandes preocupaciones.

Hay dos tareas que urge abordar: el reparto del empleo existente y la creación de nuevo empleo. Para este segundo objetivo, evidentemente, hace falta dinero, por lo que en el siguiente apartado, cuando me centre en el tema de la fiscalidad y otras cuestiones, especificaré en qué se basa concretamente nuestra propuesta para el incremento de los ingresos.



Baina has gaitzen lehenengo puntuarekin, nola banatu enplegua. Enplegua banatzeko proposatu dugu, lehenik eta behin, 35 orduko lanaldia ezartzea; hori egiteko eskumena duten erakundeetan, noski. Oro har, eredu hori sustatzea lan-merkatuan, 35 ordukoa.

Proposatzen dugu jubilazio-adina aurreratzea eta errelebo-kontratuak egitea 60 urtetik aurrera.

Proposatzen dugu Espainiako Kongresura eramatea proposamena SMI edo gutxieneko soldata finantzatzeko 1.075 eurotan, hain zuzen ere kopuru horretan finkatu delako pobrezia-errekiko muga.

Eta uste dugu interesatea izan daitekeela, ez orain bertan egiteko, baina bai mahai gainean jartzeko eta horretaz debatitzen hasteko, hiritarren oinarriko errenta. Gai interesatea dela uste dugu. Uste dugu hori ja mahai gainean ipini daitekeela eta epe ertainean horretaz hitz egin beharko genukeela.

Ganbera honetan jabetu behar gara bazterketa pairatzen dutenek bizi duten egoeraz. Oinarriko errentarekin edo pentsioekin gertatzen dena, esaterako, lotsagarria da. Pentsioak izoztu egin dira eta IPCa igo egiten da, Madrilek horretarako ezkutuko trikimailuak erabiltzen ditu eta *de facto* jaitzi egiten zaie pentsiodunei beraien diru-iturria.

Nik batzuetan pentsatu dut: 500 eurekin bizi behar baduzu, nolako bizitza duzu? Baduzu beste bizitzarik, pentsatetik aparte: "Nola bizi naiteke 500 eurekin? Hori baino ez badut, zer beste bizitza gelditzen zait, horretaz bestalde, pentsatzeko, gozatzeko, bizitza oso bat, pleno bat izateko?". Ez duzu, ez duzu aukerarik bizitzeko, bizi pleno bat eramateko. Eta ez dakit kontzienteak garen horretaz, ez dakit.

Para crear empleo debemos fortalecer el tejido industrial vasco, que es muy endeble.

Proponemos la creación de un centro de vigilancia tecnológica, que también tiene otros nombres en Europa. Son centros que en Europa llevan funcionando veinticinco años en casi todos los países europeos y que ayudan a las empresas, normalmente gratuitamente, a veces a cambio de una pequeña aportación económica, a asesorarles en las contrataciones, a actualizarse en el campo de las TIC y en otros aspectos que contribuyen a mejorar su producción.

Porque a veces empresas pequeñas, con personas que llevan muchos años trabajando en ellas, con una cualificación personal que se ha quedado envejecida, necesitan incorporar nuevas personas, nuevas técnicas, y no tienen capacidad suficiente, por sí mismas, para poder estar al día en el mercado tecnológico, en el mercado de las contrataciones. Y un centro de vigilancia tecnológica que les ayude, que les apo-

Pero comencemos con ese primer punto, sobre el reparto del empleo existente. En primer lugar, proponemos una jornada laboral de 35 horas semanales en las instituciones en las que, evidentemente, se cuenta con competencia para ello, pero promoviendo también dicha jornada de 35 horas semanales en el mercado de trabajo en general.

Proponemos, además, el anticipo de la edad de jubilación y el fomento de contratos de relevo a partir de los 60 años.

Proponemos, también, que se presente en el Congreso una propuesta para la consolidación del SMI en 1.075 euros, que corresponde a la cifra en la se ha establecido el límite de pobreza.

Asimismo, consideramos interesante –tal vez no para llevarlo a cabo de inmediato, pero sí para ir poniendo el tema sobre la mesa– promover un debate sobre la renta básica de ciudadanía. Se trata de un tema verdaderamente interesante, que pensamos que debería ponerse ya sobre la mesa, para poder comenzar tratarlo a medio plazo.

En esta Cámara debemos tener muy en cuenta la situación en la que viven todos aquellos que sufren una exclusión. Por ejemplo, es totalmente vergonzoso lo que ocurre con la renta básica y las pensiones, ya que, mientras sube el IPC, Madrid congela las pensiones, valiéndose de oscuras artimañas para, de facto, reducir a los pensionistas su fuente de ingresos.

Algunas veces pienso ¿si debes vivir con 500 euros, qué vida puedes llevar? ¿A qué más te puedes dedicar salvo a pensar cómo vivir con esos 500 euros? ¿Qué más te queda, aparte de pensar cómo poder disfrutar y llevar una vida plena, en esas circunstancias? En esa situación no hay manera de vivir una vida plena. No sé si somos realmente conscientes de ello. No lo sé.

Enplegua sortzeko, gure industria-ehuna indartu behar dugu, ahul baitago oso.

Horren harira, zaintza teknologikoko zentro bat sortzea proposatu dugu. Halako zentroek –Europako beste izen batzuk ere badituzte– hogeita bost urte luze daramate abian Europako ia herrialde guztietan, eta laguntza ematen diete enpresei –doan, eskuarki, edo ekarpen ekonomiko txiki baten truke, inoiz– aholkularitza eskainiz kontratazioak egiteko, IKTen arloan eguneratzeko eta enpresen ekoizpena hobetzeko beste zenbait arlo sustatzeko.

Izan ere, enpresa txikiak, batzuetan, arazoak izaten dituzte, beren langileen prestakuntza zaharkituta geratu delako –urte askoan lantoki berean daramaten langileak izaten baitira sarri–; enpresa horiek, hortaz, prestakuntza handiagoko langileak eta teknika berriak behar izaten dituzte, baina ez dute beren kabuz merkatu teknologikoan eta kontratazioaren merkatuan egunean egoteko besteko gaitasunik. Zaintza teknologiko-

ye, que les haga un servicio público, ayudándoles a qué tipo de personas conviene más contratar o a qué tipo de tecnologías tendrían que sumarse para poder mejorar su producción, sería un servicio importantísimo para ayudar a fortalecer ese tejido industrial vasco que realmente es muy endeble.

Es cierto que antes se han dado ayudas, es cierto, pero no sabemos si han sido efectivas. Es que no lo sabe nadie, porque en los diez últimos años no se ha hecho una evaluación de las ayudas que se han dado a las empresas.

Inbertsioa sustatzeko, inbertsiorako fondo estrukturala sortzea proposatzen dugu, berrikuntzarako eta inbertsio teknologikorako politika publikoak berregituratzeko asmoaz. Gure industriagintza ahula da: bakarrik % 4k dauka maila teknologiko altua. Gero, badaukagu maila teknologiko ertainean % 27, baina % 60 daukagu oso maila teknologiko baxuan. Ezin baduzu konpetitu teknologian, kanpoko merkatuetara zoazenean, konpetitu behar duzu soldatetan, zure soldatak jaitsi, konpetigarria izateko, lehiakorra izateko kanpoko merkatuetan. Eta ez dago konpetituzerik Turkiarekin edo Txinarekin, ez dago konpetituzerik. Horregatik behar dugu maila teknologikoa igotzea gure enpresetan, hain zuzen ere teknologian izan behar dugulako lehiakorrak.

Esaten dudanean, gainera, ez dugula jaitsi behar soldatarik, bide batez aipatu nahi dut elementu bat. Hemen daukagun langileei aplikatu behar diegu hemengo lan-hitzarmena. Gertatzen ari da Erkidego honetan kanpoko langileei aplikatzen zaiela, portugaldarrak badira, Portugalgo lan-hitzarmena, edo, errumaniarrak badira, Errumaniako lan-hitzarmena. Eta hori ez dago onartzerik. Hemen lan egiten duten langile guztiei aplikatu behar zaie bertako lan-hitzarmena, eta ez beraien jatorrizko herrietako lan-hitzarmena.

Azkenik –bueno, azkenik ez; badakizue, hau luze doa–, proposatu nahi dugu inizatiba publikoa duten elkarte kooperatiboak sortzea, hau da, SCIPak (sociedades cooperativas de iniciativa pública). Adibide bat ipintzeko, Bilboko garraioa. Bilboko autobusak enpresa pribatu baten eskuetan daude (Veolia), eta zerbitzu publiko bat izan beharko luke. Zergatik? Enpresa pribatu baten eskuetan baldin badago, nola edo hala egongo dira murrizketak: edo murrizketak langileak kanporatuz, edo murrizketak mantenimenduan, askotan gertatzen dena. Eta garraio publikoa izan behar da zerbitzu publiko bat, hemengo enpresa batek, esate baterako aipatzen ari naizen inizatiba publiko elkarte batek, sustatua, non langileak eta inbertsoarek diren enpresa horren partaide, esate baterako.

Oso inportantea dela ikusten dugu sektore publikoa indartzea eta sektore publikoak koordinatzea

ko zentroa, beraz, oso baliagarria izango litzaike laguntza eta babes emateko zerbitzu publiko modura, zehatz adieraziko bailieko ekoizpena hobetzeko zer langile-mota kontratatzea komeni zaien edo zer teknologia barnerratu beharko luketen. Hala, bada, zerbitzu horrek funtsezko eginkizuna beteko luke, gure industria-ehuna indartzeko, benetan baitago ahul.

Laguntzak eman dira aurretiaz –egia da–, baina ez dakigu eraginkorrak izan ote diren. Are gehiago, inortok ere ez daki hori, azken hamar urteotan ez baita enpresei emandako laguntza horien gaineko ebaluaziorik egin.

Proponemos la creación de un fondo estructural de inversión, para el impulso de la inversión destinada a la reestructuración de políticas públicas en innovación e inversión tecnológica. Nuestro sector industrial es un sector débil; únicamente un 4 % de nuestra industria posee un nivel tecnológico alto. Tras dicho porcentaje, hay un 27 % con un nivel tecnológico medio, y, finalmente, un 60 % con un nivel ciertamente bajo. Y si no se puede competir en tecnología en el mercado extranjero, no queda más que competir en salario, rebajándolo para que nuestra industria resulte competente en el mercado exterior. Pero no podemos rivalizar con Turquía o China; es imposible, por lo que debemos esforzarnos en aumentar el nivel tecnológico de nuestras empresas, porque es en la tecnología en donde debe residir nuestra capacidad competitiva.

En referencia a la rebaja salarial, quisiera también añadir que nuestro convenio laboral debe ser aplicado a todos los trabajadores de nuestra comunidad; y es que está sucediendo que a los trabajadores extranjeros se les está aplicando el convenio de su país de origen –el convenio laboral de Portugal, por ejemplo, en el caso de trabajadores portugueses, o el convenio de Rumania, en el caso de trabajadores rumanos–, lo cual no se puede permitir. A todo aquel que se encuentre trabajando en nuestra comunidad se le debe aplicar nuestro convenio laboral, y no el de su país de origen.

Para finalizar –bueno, no precisamente para finalizar, porque, como saben, aún nos queda mucho–, queremos proponer la creación de las llamadas SCIP, sociedades cooperativas de iniciativa pública. Pondré como ejemplo el servicio de transporte en Bilbao. El servicio de autobuses de Bilbao se encuentra en manos de una empresa privada, Veolia, cuando en sí debería tratarse de un servicio público, ya que, estando en manos privadas, al final se acabará efectuando algún tipo de recorte, sea mediante el despido de trabajadores, sea mediante recortes en mantenimiento, como viene ya siendo habitual. El transporte público debe ser un servicio público, promovido por una empresa de aquí, como, por ejemplo, por una sociedad de iniciativa pública como a la que me he referido, en la que tanto empleados como inversores participan en ella.

Nos parece sumamente importante que se refuerce el sector público y que sea dicho sector el que



eta sustatzea bertako ekonomia. Intzentibo fiskalak eman behar dira eta ekonomia eraginkorra egin behar dugu. Sektore publikoa izan behar da motorra, izan behar da lokomotorra, tren horretatik tiraka egingo duena.

Eta hori nola egiten da? Hori egiten da aldatuz pentsamendua, goitik behera egin ordez behetik gora egin dezagun. Has gaitzen eskualdeetatik, esate baterako. Ikus dezagun eskualdeetan dauden beharrak, dauden beharrizanak, modu global batean, eta, bulego batean erabaki ordez zer-nolako enpresa, zer-nolako garraio edo zer-nolako museoa ipiniko dugun eskualde batean, ikusi eskualde horrek egiatan zer-nolako beharrizanak dauzkan hezkuntza arloan, osasungintzan, garraioan, industrian, eta orduan hasi osatzen, eskualde horri begira, dauzkan behar ekonomikoak eta behar sozialak, eta enpresak sortu hor eta eskualdez eskualde egin sare bat.

Beraz, proposatzen duguna da plan integral bat: lagundu pymeak, lagundu kooperatibak. Eta, alde horretatik, esaten dugu lehentasuna eduki behar dutela bai zerbitzu sozialeko enpresek, bai pymeek eta bai kooperatibek erakunde publikoek egiten dituzten lizitazioetan. Beraiek eduki behar dute lehentasuna. Baina, betiere, eskualdearen, jendearen beharrizanetatik abiatuta.

Adibide bat ipiniko dut. Larrabetzun, esaten baterako, badago eskola-jantoki bat gurasoek kudeatzen dutena, eta bertako nekazariak ekoizten dutena erabiltzen dute jantoki horretan. Alde batetik, ari gara sustatzen lehen sektorea; beste alde batetik, ari gara merkatzen eskola-jantokiaren prezioa; eta ari gara egiten oso gauza garrantzitsua, eta da ekoizletik kontsumitzailearengana dagoen tartea murriztea. FAOk berak errekomentatzen du kontsumitzen dugunaren % 50, gutxienez, izatea hurbilekoa, eta guk momentu honetan kontsumitzen dugu hurbiletik % 5 bakarrik eta beste 95a hainbat kilometrotatik ekartzen dugu hona. Zergatik ez hasi kontsumitzen hurbil daukaguna?

Hori da elikadura-subiranotasunaren kontzeptua. Askoz ere atal gehiago dauzka, baina hori da bat. Aurrezten dugu garraioan, aurrezten dugu energian, aurrezten dugu kutsaduran, eta, gainera, sustatu egiten dugu bertako ekonomia eta gure sektorea. Kontzeptu hori, egiatan, oso garrantzitsua da eta garatu beharrekoa hurrengo urteetan.

Para poner en marcha estos planes hay que incentivar la economía de las comarcas, fortalecer y mejorar el sector público, repito. Y para eso se necesita dinero, por supuesto. ¿Y de dónde lo sacamos? Vamos a hablar de la financiación.

Hay cuatro líneas principales de actuación. Una es invertir aquí el capital generado aquí; no privatizar las entidades financieras creadas con los ahorros de la

coordine e impulse nuestra economía. Se deben ofrecer incentivos fiscales, y debemos desarrollar una economía eficaz, en la que el sector público ejerza de motor y se convierta en la locomotora que tire de este tren.

Para ello, debemos cambiar el planteamiento, y recomponerlo, no de arriba abajo sino de abajo arriba, empezando, por ejemplo, por nuestras comarcas. Comencemos observando cuáles son las necesidades en las comarcas, de modo global, pero sin que sea en un despacho donde se decida qué tipo de empresa requiere una comarca, qué tipo de transporte necesita o qué museo se ha de edificar, sino que primeramente se analicen las necesidades reales de dicha comarca en cuanto a educación, sanidad, transporte, industria, etc., para luego poder ir cubriendo las necesidades económicas y sociales de dicha comarca e ir creando empresas, hasta tejer una red que abarque todas las comarcas.

Por lo tanto, proponemos un plan integral de ayuda a las PYMES y a las cooperativas, para lo cual es necesario que en las licitaciones de las instituciones públicas se dé prioridad tanto a las empresas de servicios sociales como a las PYMES y cooperativas. Son ese tipo de empresas a las que se debe dar prioridad, partiendo siempre de las necesidades de cada comarca y de sus gentes.

Pongo un ejemplo. Existe un centro escolar en Larrabetzu en el que el servicio de comedor es gestionado por los propios padres y se utilizan productos de los agricultores de la zona. Se logra, así, el doble objetivo de dar impulso al primer sector y rebajar el coste del servicio de comedor, mediante la reducción de la distancia entre productor y consumidor, lo cual es verdaderamente importante. La propia FAO recomienda que, como mínimo, el 50 % de lo que consumimos proceda de la zona, mientras que en nuestro caso, en este momento, únicamente el 5 % de lo que consumimos procede de nuestro entorno y el 95 % restante se trae de lugares situados a muchos kilómetros de distancia. ¿Por qué no comenzamos a consumir los productos de nuestro entorno?

En eso se basa precisamente el concepto de soberanía alimentaria. Se trata de concepto mucho más amplio que lo que acabo de explicar, pero ese es uno de sus aspectos. Propicia el ahorro en transporte, en energía, en contaminación y, además, impulsa la economía y el sector local. Es, por tanto, un concepto muy importante, que deberá abordarse durante los próximos años.

Plan horiek abian jartzeko –berriz ere diot– eskualdeetako ekonomia sustatu behar da, eta sektore publikoa indartu eta hobetu. Eta, horretarako, dirua behar da, noski. Nondik aterako dugun diru hori? Hitz egin dezagun, bada, finantziarioari buruz.

Lau ekintza-lerro nagusi daude. Lehenik eta behin, hemen sortutako kapitala hemen inbertitu behar da; bigarrenik, ez dira pribatizatu behar herritarren

población vasca; recortar gastos no prioritarios o de escaso interés social, y, por último, no descartar el endeudamiento si es para invertir en economía real, acudiendo al Banco Europeo de Inversión, al BEI.

Inversión de capital es el primer punto que he mencionado. Hace dos años, en el año 2010, el capital extranjero invirtió en esta comunidad 4.000 millones de euros. En ese mismo periodo, el capital vasco invirtió 40.000 millones de euros en el extranjero, diez veces más. Exportamos dinero. Y además algunas de estas empresas que exportan dinero luego tienen ERE en sus empresas de aquí. Me parece que luego van a estar en la puerta.

Se están deslocalizando las empresas vascas. Primero se descapitalizan, y después se trasladan a lugares donde les producen más beneficios, aunque tengan que condenar al paro y a la pobreza a aquellos que generaron la riqueza que les permite expandirse. Es totalmente impúdico.

El capital que se genere en el País Vasco debe invertirse en el País Vasco para crear empleo. Habrá que apelar a esos supuestos valores de los empresarios vascos y las empresarias vascas, y también habrá que crear normativas que impidan que la plusvalía generada por los trabajadores y las trabajadoras vascas y vascos provoque sus propios despidos.

Finantza-entitateei buruz, zer esan? Ba gauza bera esan dezakegu entitate finantzieroei buruz. Erki-degoko herritarrek kutxetan, beraien aurrezkiekin, beraien libretaxoetan metatu dituzten 35.000 milioi horiek zorian daude banku pribatura pasatzeko oso epe laburrean, hemengo kutxek kontrola galtzen dutenean Kutxabanekin. Eta galdu egingo dute Kutxen Legea eta Europaren araudia indarrean ipintzen diren momentuan.

Italian gertatu da hau, Italian prozesu bera gertatu da. Lehenengo egin zutena izan zen bereizi alde batetik obra soziala eta beste alde batetik banku-lana, eta egin zutena izan zen fundazio baten bidez obra soziala utzi kutxen eskuetan. Eta artean kontrolatzen zuten. Gero ipini ziren lege berriak kapital pribatua sartu ahal izateko. Kapital pribatua sartu egin zen, noski, barra-barra. Eta gero kapital publikoak egin zuena izan zen kutxek zeukaten kapital publiko apurra erosi, eta azkenean gertatu zen banku pribatu bat, gutziz pribatu bat, obra soziala zeharo desagertuta.

Kutxabanken kasua, benetan, larria da. Bankarizazioaren aldeko apustua egin zen, bai, eta zaila da buelta ematea, baina oraindik badago zer egina. Guk proposatzen duguna da Legebiltzarrean sortzea propio, bereziki, batzorde bat oso azterketa sakona egiteko gure sistema finantzieroz. Gure sistema finantzie-

aurrezkiekin sortutako finantza-entitateak; bestetik, lehenetsunekoak ez diren eta interes sozial eskasa duten gastuak murriztu egin behar dira, eta, azkenik, ez da zorpetzeko aukera baztertu behar, –Europako Inbertsio Bankura (ElBra) jota eta, betiere, benetako ekonomian inbertitzea xede hartuta–.

Kapital-inbertsioa aipatu dut zerrenda horretan aurren. Duela pare bat urte, 2010ean, atzerriko kapitalak 4.000 milioi euro inbertitu zituen autonomia-erkidego honetan. Urte horretan bertan, gure erkidegoko kapitalak 40.000 milioi euro inbertitu zituen atzerrian –jasotako inbertsioaren halako hamar, alegia–. Dirua esportatzen dugu. Dirua esportatzen duten enpresa horietako batzuek, gainera, enplegua erregulatzeko espedientea dute hemen –uste dut atean egongo direla gero–.

Gure enpresak deslokalizatzen ari dira. Lehen deskapitalizatu egiten dituzte, eta, gero, irabazi gehiago izan ditzaketen lekuetara eramán, nahiz eta hartara langabeziara eta pobrezia eramán bertako langileak, ez baitute kontuan hartzen langile horiek direla aberastasun hori sortu eta enpresari hedatzeko aukera eman diotenak. Lotsagabekeria hutsa da.

Euskal Herrian sortutako kapitala Euskal Herrian inbertitu behar da, enplegua sustatzeko. Euskal Herriko enpresaburuen ustezko balio horiei hel egin beharko zaie, beraz, eta araudiak eratu, langileek sortutako gainbalio horrek berak ez ditzan, hain zuzen, langile horiek kale gorrian utzi.

Y ¿qué decir sobre las entidades financieras? Pues más de lo mismo. Esos 35.000 millones que los ciudadanos de esta comunidad autónoma han ido depositando en sus libretas gracias a sus ahorros, están a punto de pasar a manos de la banca privada, cuando en breve nuestras cajas de ahorro pierdan el control de Kutxabank, lo que sucederá en el momento en el que la Ley de Cajas y la normativa europea entren en vigor.

En Italia ya se ha vivido este mismo proceso. En primer lugar, se diferenció lo que era por un lado la obra social, de lo que era la labor bancaria, creando una fundación para que la obra social quedara en manos de las cajas de ahorro. Durante este proceso, siguieron manteniendo el control. Pero, después, entraron en vigor varias leyes que permitían la inclusión de capital privado, lo que dejó las puertas abiertas a la entrada de dicho capital, que, finalmente, acabó comprando el poco capital público que conservaban las cajas de ahorro, para terminar por convertirse en un banco privado, absolutamente privado, en el que la obra social ha quedado totalmente suprimida.

El caso de Kutxabank es realmente grave. Se apostó por la banquización, sí, y ahora resulta verdaderamente difícil dar la vuelta a esta situación, pero todavía se puede actuar. Nuestra propuesta consiste en crear expresamente una comisión en el Parlamento que se encargue de efectuar un análisis exhaustivo de



roaz. Hemen sakondu behar dugu, zeren hemen ez badago diru-iturri hori, akabo: gure enpresek behar duten mailegu sorta hori, behar duten mailegu-lerro hori, ez dute jasoko eta benetan oso egoera larrian egongo dira. Euskal Herriak behar du sistema finantziero indartsu bat, eta Legebiltzar honetan hasi gaitzake sortzen, propio, batzorde bat horren gainean hitz egiteko.

Zeren lehenengo zantzuak ikusten ditugu. Vital Kutxa bera pasa den urtean pasatu da 15 milioitik 5 milioira obra sozialean, hau da, heren batera pasatu da. Hurrengo pausoa da guztiz desagertzea, Italian ikusi dugun prozesu bera, edo Nafarroan ikusi dugun prozesu bera.

Galera hirukoitza da: ez dago inbertsiorik egiteko dirurik beharrian handienak dauden garaian, hau da, gastu sozialerako diru gehien behar dugun garaian ez dago dirurik gastu sozialerako, eta, gero, enpresek eta familiek ez dute behar duten mailegua.

Eta, azkenik, oso lazarria den kontua: eta, gainera, desajabeteak. Ez dago onartzerik desajabete bat gehiago, bat ere ez. Eusko Jaurlaritzak inizatiba hartu behar du banketxeekin mintzatzeko eta etxebatetu nahi diren familiei aukera emateko alokairu soziala izan dezaten. Eta gero, egoera ekonomikoa hobetu egiten denean, berriz ere heldu beraien hipotekari.

Hemen galdera bat sortzen da: nola da posible Erkidego Autonomo honetan, hamarkada batean (2001etik 2010era) 143.000tik gora etxebizitza eraikitzea, egotea 75.000 etxebizitza hutsik eta, aldi berean, edukitzea 100.000 pertsona Etxebiden pisu baten zain? Ez da ulertzen, hemen zerbaitek ez du funtzionatzen. Eta oraindik segitzen dugu hori guztia arautzeko legerik gabe. Erkidego hau da erkidego autonomiko bakarra, Ceuta eta Melilla kenduta, etxebizitzaren legerik ez daukana. Bakarra, Ceuta eta Melilla kenduta.

Recortar gastos. En este esfuerzo por conseguir dinero para la creación de empleo y la inversión en el tejido industrial, parece más que razonable, parece indispensable plantear una moratoria al tren de alta velocidad. ¡Ya tenemos necesidades donde gastar esos 500 millones anuales que se adelantan para su construcción!

Para hacernos una idea de estos 500 millones anuales, se presupuestaron en ayudas sociales 322 millones anuales (es decir, por debajo de estos 500 que se presupuestan para el TAV), y se prevé por ejemplo ahora que la paga extra de Navidad supondría un monto de unos 208 millones (es decir, menos de la mitad de lo que supone el gasto anual para el TAV).

nuestro sistema financiero. Dicho análisis de nuestro sistema financiero es de una importancia crucial, porque sin esa fuente de financiación, estamos perdidos; nuestras empresas no podrán acceder esa línea de crédito que tanto necesitan, con lo cual quedarán en una situación muy delicada. Nuestro país necesita un sistema de financiación sólido, y este Parlamento puede comenzar dando pasos en esa dirección, mediante la creación de una comisión específica en la que se aborde este tema.

Y es que los primeros síntomas comienzan ya a hacerse evidentes: el año pasado Vital Kutxa pasó de 15 millones a 5 en obra social; es decir, su obra social ha quedado reducida a un tercio. El siguiente paso, siguiendo el mismo proceso que hemos visto en Italia o en Navarra, consistirá en su total desaparición.

Se trata de una triple pérdida, ya que, no hay dinero para la inversión, cuando más se necesita; en el momento en el que más dinero se precisa para el gasto social, no hay dinero para ello, y las empresas y familias tampoco pueden disponer de préstamos.

Y, por último, tenemos la realidad, tan atroz, de las expropiaciones. No podemos permitir ninguna expropiación más. El Gobierno Vasco debe tomar la iniciativa, para mediar con los bancos y permitir que las familias desahuciadas puedan acceder a un alquiler social, para que cuando mejore su situación económica vuelvan a retomar el pago de su hipoteca.

Ante esta situación, nos preguntamos ¿cómo es posible que en esta comunidad autónoma en tan solo una década (de 2001 a 2010) se hayan construido más de 143.000 viviendas, haya 75.000 viviendas vacías y, al mismo tiempo, 100.000 personas se encuentren a la espera de una vivienda en Etxebide? Es incomprensible. Resulta evidente que aquí hay algo que no funciona. Y, hoy por hoy, seguimos sin una ley que regule todo ello. Esta es la única comunidad autónoma, aparte de Ceuta y Melilla, que no cuenta con una Ley de Vivienda. La única, aparte de Ceuta y Melilla.

Gastuak murriztea. Ahalegin berezia egin behar dugu, dirua lortzeko, enplegua sortu eta industria-sarea indartu ahal izateko; testuinguru horretan, beraz, arrazoizkoa dirudi abiadura handiko trena eraikitzeo lanak atzeratzea; are gehiago, ezinbestekoa ere bada. Badugu bai non erabili AH-Ta eraikitzeo urtero aurreratzaren 500 milioi euro horiek!

Bada, urteroko 500 milioi euro horiek zer egin litekeen jabetzeko, kontu egizue, esaterako, urteko aurrekontuetan 322 milioi euroko zenbatekoa ezarri zela gizarte-laguntzetarako –hots, aurrekontuetan AH-Trako jasotako 500 milioi horietatik beherako kopurua–; Gabonetako aparteko lansariari legokiokoen zenbateko hori, bestalde, 208 milioi euro ingurukoa litzateke –alegia, AH-Trako esleitutako urteko gastuaren erdia baino gutxiago–.

Es un tren que en un sentido real y en un sentido figurado no lleva a ninguna parte. No está asegurada su construcción más allá de Vitoria, más allá de Castejón, ni tampoco está asegurada la construcción con Europa, porque ya se ha paralizado el tramo de Iparralde y porque ya se ha hecho un estudio en Iparralde según el cual la línea que tienen actualmente no se va a saturar hasta el año 2050. Por lo tanto, es hora de hacer un plan, de repensar las necesidades de transporte y hacer un plan integral.

Muchos de los tramos ni siquiera están licitados. Realmente, de toda la obra se ha construido solo el 3 %, y empeñarse en decir que "ya que está empezada, vamos a terminarla" sería como comprar un cuadro carísimo para aprovechar la escarpia que tenemos en la pared.

Txarrena da gauzak egiteko estiloa. Estilo bera ikusi dugu Supersurren, ikusi dugu aireportuetan, ikusi dugu Pasaian, ikusi dugu Kutxabanken, ikusi dugu Euskaltelen: erabakiak gutxien artean hartzen dira eta gero guztion dirua gastatzen da.

Zorpetzea da egiten dugun laugarren proposamena arlo horretan, baina adi, zorpetu, beharrezkoa den kasuetan. Hau da, lehenik baloratu behar dugu zertan ordaindu behar diogun zorra Estatuari, eta gero, hori erabaki ondoren, pentsatu beharko dugu nola egingo dugun edo zertarako zorpetuko garen. Ez da txarra jotzea –lehen aipatu dut– Inbertsiorako Europako Bankura, zorpetzeko, baldin eta beharrezkoa bada estrategikoak diren proiektuetan sartzeko.

Sobre la fiscalidad queremos decir que después de la reforma que se hizo en el año 2006, que era claramente insuficiente y escasamente progresista, hay que hacer un cambio político-fiscal en profundidad, donde tengamos que recuperar la *progresidad* y donde vemos que, a pesar de algunas medidas que ya estamos tomando en la Diputación de Gipuzkoa, todavía ni siquiera llegamos a los niveles de *progresidad* que había antes del año 2006.

Para hacernos una idea, la presión fiscal en esta comunidad es de un 28,8 % del PIB, que está bastante por debajo de la de España, que es un 30,4 %, y está diez puntos por debajo de la presión fiscal europea, que está en un 38,4 %. Es decir, que si Europa es un modelo a imitar en algunos temas, también imitemos en este tema.

Hay que desarrollar una ley de armonización fiscal para evitar la competencia entre las diputaciones, pero, por supuesto, que esa armonización caiga siempre del lado de la justicia social, que el que tiene más pague más, y que lo recaudado sirva de alguna manera para minimizar las desigualdades en las oportunidades sociales. Y esto es una necesidad, esto no es demagogia.

Tren horrek ez garamatza inora, ez egiazko zentzuan ez irudizkoan. Ez dago bermatuta Gasteiztik eta Castejondik harago eraikiko denik, ezta Europarekin lotuko denik ere; izan ere, Iparraldeko zatia bertan behera geratu da jada. Iparraldean egindako azterlan baten arabera, gainera, gaur egungo linea ez da iritsiko 2050. urtera arte erabilera-maila gorenera. Beraz, plan bat egiteko unea da: garraio-beharrizanek beraztertu behar dira, eta plan integral bat osatu.

Gainera, obraren tarte asko oraindik ere lizitatu gabe daude. Obra guztitik % 3 baino ez da oraindik eraiki; beraz, "obra hasita dagoenez, amaitu egin behar dela" esatea, aitzakia baino ez da, horman iltzea dagoeneko sartua dagoelako izugarri koadro garestia erostearen parekoa.

Lo peor de todo es el estilo con el que se llevan a cabo estos proyectos. La Supersur, los aeropuertos, Pasajes, Kutxabank, Euskaltel... todos responden a un mismo patrón, en el que las decisiones las toman unos pocos, aunque el dinero que se destina a dichos proyectos sea un dinero de todos.

Nuestra cuarta propuesta en el ámbito económico consiste en el endeudamiento; un endeudamiento –¡ojo!– limitado a los casos en los que exista una verdadera necesidad. Para ello, primeramente, hemos de valorar qué deuda debemos pagar al Estado, y, tras concretarlo, deberemos pensar cómo lo llevaremos a cabo y para qué nos vamos a endeudar. No nos parece mala opción –tal y como he mencionado con anterioridad– solicitar un préstamo a través del Banco Europeo de Inversiones, en el caso de que sea preciso para el desarrollo de proyectos estratégicos.

Fiskalitateari dagokionez, 2006an egindako erreformaren ostean, sakoneko aldaketa politikofiskala egin behar da, progresibitatea berreskuratzeko –argi eta garbi ikusi baita erreforma hori ez dela nahikoa izan, eta aurrerakoia ere nekez–. Izan ere, nahiz eta Gipuzkoako Foru Aldundian dagoeneko neurri batzuk hartzen ari garen, oraindik ez dugu 2006 baino lehenagoko progresibitate-mailetara iristerik ere lortu.

Hona hemen datu bat egoera zertan den jabetzeko: autonomia-erkidego honetako zerga-presioa BPGaren % 28,8koa da, eta Espainiakoa baino nabarmen beherago dago, beraz, % 30,4koa baita Espainian; are gehiago, Europako zerga-presiotik hamar puntu beherago dago gurea, % 38,4koa baita Europa. Europa zenbait arlotan jarraitu beharreko eredu bada, jarrai diezaiozun honako honetan ere.

Zergak egokitzeko lege bat egin behar da, foru-aldundien arteko lehia saihesteko; egokitze horrek, dena den, gizarte-justiziaren alde egin behar du beti, gehiago duenak gehiago ordaindu dezan eta bildutako diruak, nola edo hala, gizarte-bereizkeriak murrizteko balio dezan. Premia bat da hori, ez demagogia.



Hay que tomar medidas eficaces contra el fraude fiscal, no limitarse a la elusión fiscal (hablo de *elusión*, no de *ilusión*, aunque me imagino que a más de uno le hará ilusión poder seguir evadiendo). ¿Por qué? Primero, por razones de justicia social, y segundo también para responder a las necesidades sociales que tiene la comunidad.

Planteamos una reforma del IRPF con criterios de progresividad fiscal en todo tipo de renta (de trabajo, de capital y de patrimonio), y vamos a implantar el impuesto de las grandes fortunas desmontando esa ingeniería fiscal que permite eludir la fiscalidad.

No es verdad que ese impuesto descapitaliza a las empresas. A una empresa, a una persona que tenga unas ganancias de 6 millones le tocaría pagar 15.000 euros, y a una empresa que tenga unas ganancias de 12 millones le tocaría pagar 30.000 euros. No creo que sea un desastre económico, no creo que le lleve a la bancarrota, no es para hundir a nadie, y además aseguraríamos, primero, que hay una cierta equidad entre lo que pagan las personas que están bajo nómina y las que están evadiendo, y, por otra parte, poder conseguir ese dinero en gastos públicos. Y nos parece que es un esfuerzo asumible y razonable.

Proponemos detener la bajada progresiva del impuesto sobre sociedades, eliminando sucesivamente las deducciones y limitando el gasto deducible. Y también proponemos implantar un impuesto de sucesiones y donaciones universal y progresivo.

El objetivo, claramente, es recuperar la soberanía fiscal plena, que es un objetivo absolutamente imposible de garantizar si no tenemos un sistema político más completo. Por lo tanto, hay que hablar ahora del concierto y hay que hablar del convenio económico.

Horregatik hitz egingo dut orain kupoaz, kupo ezinbesteko erreminta delako burujabetza politiko eta ekonomikorako. Uste dugu Kontzertu Ekonomikoaren Batzorde Mistoan negoziatu behar dugula berriro kupo eta kupo horri ematen diogun aportazioa. Areago, ez bakarrik Kontzertu Ekonomikoa, baita ere Konbenioa, Nafarrako Konbenioa, eta lau herrialdeek, lau instituzioek, edo instituzio guztiek, negoziatu behar dute Estatuarekin, herri-interesen ikuspuntutik.

Espainiak, datorren urtean, izango du 900.000 milioi euroko zor publikoa. Hori, zor publikoa. Zor pribatua ere kontuan hartzen badugu, orduan da 2,1 bilioi euroko zorra. Gure kupoaren bidez, barneproduktu gordinaren % 6,24 joaten da Estatuara, eta hori bideratzen da batez ere zorra ordaintzera, eta gero, bestelako gastuak, gure ustez lehentasunezkoak

Zerga-iruzurraren kontrako neurri eraginkorrak hartu behar dira, zerga-elusiora mugatu gabe (*elusioa* esan dut eta ez *ilusioa*, nahiz eta susmoa dudan bati baino gehiagori *ilusioa* egingo diola dirua itzurtzen jarraitu ahal izateak). Zertarako? Lehenik eta behin, gizarte-justizia bermatzeko eta, bigarrenik, gure autonomia-erkidegoak dituen gizarte-beharrizanei erantzun ahal izateko.

Bestalde, PFEZa birmoldatzea proposatzen dugu, zergak progresio-irizpideen arabera ezar daitezzen errenta-mota guztietan (bai lanekoetan, bai kapitalekoetan, baita ondasunekoetan ere); horrez gain, aberastasun handien gaineko zerga ezarriko dugu, zergei ihes egiteko aukera ematen duen ingeniari-tza-egitura hori guztia eraisteko.

Ez da egia zerga horrek enpresak deskapitalizatzen dituenik. Izan ere, demagun enpresa edo pertsona batek 6 milioiko irabazia duela; beraz, 15.000 euro ordaintzea dagokio, eta, 12 milioiko irabazia bada, berriz, 30.000 euro. Ez dut uste inolako hondamendi ekonomikoa dakarrenik horrek; ez dut uste inoren porrota eragingo duenik, ez baita inor hondoratzeko modukoa. Gainera, lehenik eta behin, ondo bermatuko genuke nolabaiteko ekitatea dagoela nominapean daudenek ordaintzen dutenaren eta dirua itzurtzen ari direnek ordaindu beharrekoaren artean, eta, horrez gain, diru hori gastu publikorako bideratuko dela ere bermatuko genuke. Egiteko moduko ahalegina iruditzen zaigu, eta zentzuzkoa ere bai.

Sozietate-zergaren etengabeko beherakada etetea proposatzen dugu, pixkanaka kenkariak ezabatuz eta gastu kengarria murriztuz. Era berean, oinordetzen eta dohaintzen gaineko zerga unibertsala eta progresiboa ezartzea ere proposatzen dugu.

Horren guztiaren helburua, jakina, zerga-subirantotasun osoa berreskuratzea da; alabaina, ezinezkoa da hori, sistema politiko osoagoa ez badugu. Horrenbestez, kontzertuari buruz hitz egitea dagokigu orain, itun ekonomikoari buruz hitz egitea dagokigu.

Por tanto, hablaré ahora sobre el cupo, como herramienta imprescindible para nuestra soberanía política y económica. Debemos acudir a la Comisión Mixta del Concierto Económico, a renegociar el cupo y nuestra aportación a este. Es más, no solo debemos renegociar el Concierto Económico, sino también el Convenio de Navarra. Dicha negociación con el Estado español la deben llevar a cabo los cuatro territorios, las cuatro instituciones, o todas las instituciones, en defensa de los intereses de este país.

La deuda pública española, el año que viene, sumará 900.000 millones. Eso solo en lo que respecta a la deuda pública. Si consideramos también la deuda privada, esa suma asciende a 2,1 billones de euros. Un % 6,24 de nuestro producto interior bruto pasa a manos del Estado Español a través de nuestro cupo, y se destina, principalmente, al pago de la deuda, y,

ez direnak.

Beraz, ez dugu ikusten egokia denik Erkidego honi baliabideak kentzea Espainiako zor publikoa ordaintzeko, hemen gabezia horiek ditugun bitartean. Horregatik negoziatu behar dugu Estatuarekin hemengo instituzioek BEZa edo IVA arautu eta kudeatu behar dugula, batez ere erabaki-ahalmen autonomikoa larriki baldintzatzen duelako.

Eta, ildo beretik, hitz egin behar dugu honetaz ere, Ecofinen hartu behar genukeela parte lau lurralde historikoek eta bertan defendatu gure interesak.

Sobre los servicios sociales, el sector público debe ser fuerte y no solo garantizar las pensiones, la sanidad y la educación, sino que además deben garantizar los servicios de cuidado de las personas, principalmente los relacionados con la infancia (los comedores infantiles, escuelas infantiles) y con las personas mayores (el servicio de atención domiciliaria, las residencias, los centros de día), y todos aquellos servicios de atención a la dependencia.

Pensamos que la atención a las personas es un asunto estratégico, debe ser un asunto estratégico. Para Euskal Herria Bilbu lo es. Tenemos que posibilitar el acceso de las personas a un empleo remunerado, contribuir al tránsito a un modelo económico donde el cuidado de las personas y del tiempo sean productos prestigiados. Hay que elaborar un mapa de cuidados, para hacer un sistema público vasco de servicio de cuidados.

Nos importan especialmente las personas que estén en situación de pobreza y las personas que están sufriendo las consecuencias del paro y de los desahucios, y también las personas que por culpa de las leyes de extranjería de los estados están en situación de marginación.

Por ello, en Gipuzkoa, por ejemplo, hemos aumentado hasta un 48,1 el gasto social para servicios sociales, cinco puntos por encima de Bizkaia, seis puntos por encima de Álava. Porque hemos conseguido que la recaudación de impuestos baje menos que en otros territorios, es decir, un 1,1 %, frente a la bajada del 3,6 en Bizkaia, y a la bajada del 6 o 7 % de Álava (no está claro, porque los datos son opacos). Y hemos conseguido también que los presupuestos propios que tiene cada una de las diputaciones hayan bajado menos que en las otras; es decir, han bajado Gipuzkoa un 2,6 %, en Bizkaia un 10,4 %, y en Álava no lo sabemos, porque no se han hecho público los datos.

El cuidado de las personas tiene un carácter estratégico.

después, a otros gastos que, a nuestro juicio, no son prioritarios.

Por lo tanto, no nos parece correcto que, mientras nuestra comunidad autónoma sufre estas carencias, se destinen recursos de esta comunidad al pago de la deuda pública española. Debemos negociar con el Estado para que la regulación y gestión del IVA quede en manos de nuestras instituciones, ya que dicha competencia condiciona enormemente nuestra capacidad de decisión autonómica.

En ese mismo sentido, queremos señalar que nuestros cuatro territorios históricos deberían participar en el Ecofin y defender en él nuestros propios intereses.

Gizarte-zerbitzuei dagokionez, sektore publiko indartsua behar dugu, pentsioak, osasuna eta hezkuntza bermatzeaz gain, herritarrak zaintzeko zerbitzuak ere barne har ditzan, bereziki haurrei zuzendutako zerbitzuak (haurrentzako jantokiak eta eskolak), jende helduari zuzendutakoak (etxeko arreta zerbitzua, zahar-etxeak eta eguneko egoitzak, bestek beste) eta mende-kotasun-egoeran daudenak artatzeko zerbitzu guztiak.

Herritarrei arreta emateko zerbitzua, gure ustez, arlo estrategikoa da; arlo estrategikoa izan behar du, eta halakotzat du Euskal Herria Bilduk. Enplegu ordaindua edukitzeko modua bermatu behar diegu arlo horretan dihardutenei; hala, bestelako eredu ekonomiko batera igarotzen lagundu behar dugu, pertsonak zaintzea eta horretan denbora ematea prestigiozko eginkizunak izan daitezen. Zaintzei buruzko mapa eratu behar da, zaintzen gainerako zerbitzu-sistema egituratzeko.

Pobrezian bizi diren herritarrak axola zaizkigu bereziki, baita langabeziaren eta etxe-kaleratzeen ondorioak jasaten ari direnak ere; era berean, berariaz arduratzen gaituzte estatuen atzerriko legeen erruz bazterkerian bizi direnek.

Horregatik, Gipuzkoan, esaterako, 48,1eraino handitu dugu gizarte-zerbitzuetarako gizarte-gastua; hala, Bizkaian baino bost puntu gorago ezarri dugu, eta Araban baino sei puntu gorago. Izan ere, zergen diru-bilketa beste lurralde batzuetan baino gutxiago murriztea lortu dugu, % 1,1ekoa izan baita beherakada Gipuzkoan, % 3,6koa Bizkaian eta % 6 edo 7koa Araban (ez dago argi, datuak ilunak baitira). Era berean, foru-aldundi bakoitzak dituen aurrekontuetan ere Gipuzkoan beherakada txikiagoa izatea lortu dugu, % 2,6 jaitsi baita; Bizkaian, berriz, % 10,4 jaitsi da, eta Araban ez dakigu, ez baitira datuak argitara eman.

Pertsonen zaintza arlo estrategikoa da.



Energia. Eredu energetikoa aldatzea biziraupen-kontua da dagoeneko. Euskal Herriak pairatzen duen dependentzia energetikoa ikaratzeko modukoa da. Kontsumitzen den energiaren % 5 bakarrik da hemen ekoiztutakoa, eta beste guztia ekarri behar dugu. Politika berri bat behar dugu zifra hori apurtzeko, eta horretarako, noski, berriz ere benetako erabaki politikoak hartu behar ditugu.

Noski, horrek ez du esan nahi, energia lortzeko, egin behar denik ez *fracking*ik, ezta ere Garoñaren luzapenik. Bi jarrera daude, edo bi eredu, edo bi jarduera –deitu nahi duzuen moduan–, energiari dago-kiola. Bata da jarrera ekonomizista: ustiatu. Eta bestea da eredu energetikoa aldatzeko errespetu ikaragarria izatea ama Lurrarekin, eta modu inteligentego batean, modu azkarrago batean, modu hobean erabili energia alternatiboak.

Ante estas dos posturas, la postura de Euskal Herria Bildu es la apuesta por un nuevo modelo energético, que acerque los centros de producción a los centros de consumo –lehen aipatu dut subiranotasunaz hitz egin dudanean–, que se sustente en energías renovables, que además se apoya en una tradición anti-nuclear de Euskal Herria. Y por ello vamos a trabajar por el desmantelamiento definitivo de Santa María de Garoña y por paralizar los proyectos de exploración y explotación de gas no convencional.

Nos parece interesante una imposición fiscal progresiva de los niveles de consumo de energía, de manera que quien contamina paga, y el que provee de servicios ecológicos cobra.

Aukera-berdintasunaz hitz egingo dut. Ideia nagusia da ez dagoela kohesio sozialik, ezta justiziarik ere, ez badago aukera-berdintasunik. Eta, lehenengo, egingo dut egoeraren azterketa.

Nik uste dut jendarte edo gizarte baten egoera zibikoa neurtu egin daitekeela eta haztatu egin daitekeela, ikusita nola tratatzen dituen bere kolektibo ahulenak, nola tratatzen dituen etorkinak, gazteak, emakumeak, pobreak. Egia esan, niri beti suertatu zait mingarria sartzea emakumeak kolektibo baztertuen artean, erdia baino gehiago izanda, baina halako kontraesanak ditugu, halako egoera bizi dugu: oraindik ere kolektibo baztertuen artean sartu beharra.

Eta nik uste dut oraindik urrun gaudela gizarte parekide batetik. Ez dugu aukera bera, eta maila berberera heltzeko lan bikoitza egin behar dugu.

Uste dugu feminismoak urteetan aldarrikatu dituen balioak, aldarrikatu dituen lehentasunak era-

Energía. El cambio del modelo energético se ha convertido ya en cuestión de supervivencia. La dependencia energética de nuestro país es verdaderamente tremenda, ya que únicamente producimos un 5 % de la energía que consumimos, y todo lo restante lo debemos importar. Necesitamos una política energética nueva, que rompa con dichas cifras, para lo cual, por supuesto, resulta nuevamente imprescindible tomar decisiones políticas reales.

Eso no quiere decir que para volvernos energéticamente más autónomos necesitemos del *fracking* o de una prórroga en Garoña. Y es que en política energética existen dos posturas, dos modelos o dos posicionamientos –llámenlos como quieran–; una postura economicista, que antepone la explotación y los beneficios, y otra que apuesta por el cambio del modelo energético, basándose en el absoluto respeto por la naturaleza, y que propone una utilización inteligente, sensata y óptima de las energías alternativas.

Bi jarrera horien aurrean, Euskal Herria Bilduk bestelako energia-eredu baten alde egiten du, bi oinarri hartuta: ekoizpen-guneak kontsumo-guneetara gerturatzea –tal y como he mencionado previamente al referirme a la soberanía– eta energia berriztagarriak sustatzea, Euskal Herriak tradizioz izan duen jarrera antinuklearrean funtsatuta. Horregatik, kemenez lan egingo dugu, bai Santa María de Garoñako zentral nuklearra eraisteko, bai ezohiko gasa esploratzeko eta ustiatzeko proiektuak geldiarazteko.

Interesgarria iruditzen zaigu energiaren gaineko zergak energiaren kontsumo-mailen arabera ezartzeko aukera, hartara kutsatzen duenak ordaindu behar baitu eta zerbitzu ekologikoen hornitzaileak, berriz, dirua jaso.

Pasaré ahora a hablar sobre la igualdad de oportunidades. Nuestra idea principal en este tema consiste en que sin igualdad tampoco son posibles la cohesión social y la justicia. Comenzaré haciendo un análisis de la situación.

Pienso que la situación cívica de una sociedad puede ser medida y ponderada observando cómo trata a los colectivos más vulnerables, cómo trata a la inmigración, a la juventud, a las mujeres o a la gente en situación económica más desfavorecida. Lo cierto es que siempre me ha resultado doloroso incluir a las mujeres dentro de los colectivos marginados, teniendo en cuenta que este colectivo supone más de la mitad de la población, pero con esas contradicciones vivimos en esta sociedad, en la que las mujeres deben ser todavía incluidas dentro de los grupos sociales marginados.

Creo que nos encontramos aún muy lejos de una sociedad paritaria. Seguimos sin tener las mismas oportunidades, y debemos trabajar el doble para llegar al mismo nivel de los hombres.

Pensamos que debemos trasladar a la sociedad todos aquellos valores que ha proclamado el feminis-

man behar ditugula gizartera, errespetuan oinarrituta eta aukera-berdintasunean oinarrituta. Partekatu behar dira ardurak eta partekatu behar dira pribilegioak, eta horretarako proposamen zehatzak aipatu nahi ditugu.

Pensamos que hay que introducir la perspectiva feminista en las políticas públicas, para construir un nuevo modelo de sociedad que vaya eliminando la desigualdad existente hoy en día entre hombres y mujeres. Porque no olvidemos que esta, y no otra, es la opresión más antigua que se ha sostenido y que está manteniendo a las mujeres en una situación de marginación a causa del patriarcado existente.

Tenemos que dotar a las políticas públicas de medios económicos para ir cambiando los modos patriarcales que llevan a tanto *mujericidio*, que es una palabra que no existe en el diccionario, pero que leemos en los periódicos todas las mañanas.

Fomentaremos la participación directa de las mujeres en esas políticas, sin paternalismos y sin despotismos ilustrados, es decir, todo para ellas pero sin ellas, como tantas veces está ocurriendo.

Hay que acabar con la feminización de la pobreza: las pensiones más míseras, los trabajos peor pagados, el cuidado no remunerado, siempre recae en ellas.

Para mejorar sus condiciones de vida debemos asegurar unos servicios sanitarios específicos, porque las mujeres tienen necesidades sanitarias específicas que no se contemplan muchas veces en nuestros centros ambulatorios, en nuestros hospitales, porque generalmente los gestores sanitarios suelen ser masculinos.

Arin noa, ez dudalako ezer utzi nahi tintontzian.

Eta hitz egin nahi dut hezkuntzaz eta hizkuntzaz, eta gure ideia nagusia da hezkuntza-eredu publikoaren eta propioaren alde lan egingo dugula.

Guk uste dugu, eta hala da, hezkuntza dela gizarte baten oinarria. Hezkuntza ez da bakarrik gure ikasleei ematea formazio akademiko bat; hezkuntzaren bidez burutu egiten dugu balioen transmisioa, gazteen formakuntza, jendartearen eredia eta pertsonen beraien garapen pertsonala.

Hezkuntza, bestalde, pentsamenduaren sorkuntzarako eremu naturala da, eta sorkuntza hori hizkuntza baten bidez egiten da. Hitzen bidez pentsatzen dugu. Beraz, zer-nolako hizkuntza erabiltzen dugun hezkuntzan, hori ez da nolanhiko kontua, ez da kontu marjinala.

mo y todas esas prioridades que ha establecido a lo largo del tiempo, y lo debemos hacer basándonos siempre en el respeto y la igualdad de oportunidades. Hemos de conseguir que mujeres y hombres compartan tanto responsabilidades como privilegios, para lo que presentamos ciertas propuestas.

Gure ustez, ikuspegi feminista barneratu behar da politika publikoetan, bestelako gizarte-eredu bat eraiki ahal izateko eta, haren bidez, gaur egun gizonen eta emakumeen artean dagoen bereizkeria ezabatzeke, ez baitugu ahaztu behar horixe dela –ez besterik– eragin den zapalketarik antzinakoena eta emakumeak baztertuta dituen, gizarteko patriarkatuaren eraginez.

Bitarteko ekonomiko hornitu behar ditugu politika publikoak, pixkanaka egitura patriarkalak aldarazteko, egitura horietan eragiten baitute halako emakume-hilketa pila, goizero-goizero egunkarietan irakurtzen dugun moduan.

Emakumeek politika horietan zuzenean parte hartzeko bideak sustatuko ditugu, paternalismorik gabe eta despotismo ilustratuetatik ihesi, alegia, "dena haientzat baina haiek gabe" dioen jokamoldetik aldentuta, halaxe jokatzen baita maiz.

Amaiera eman behar zaio pobreziazen feminizazioari, emakumeek baitituzte beti pentsiorik ziztrinenak, ordainsari eskaseneko lanak eta ordainsaririk gabeko zaintzaren ardura.

Emakumeen bizi-baldintzak hobetzeko, berriazko osasun-zerbitzu batzuk bermatu behar dizkiegu; izan ere, osasun-beharrizan bereziak dituzte emakumeek; gure ambulatorioetan eta ospitaleetan, ordea, ez dituzte askotan beharrizan horiek aintzat hartzen, gizonezkoek kudeatzen baitituzte eskuarki osasun-zerbitzuak.

Voy rápido, porque no quisiera dejarme nada en el tintero.

Y quiero hablar de educación y de cuestiones lingüísticas, donde trabajaremos por un modelo educativo público propio.

Pensamos que la educación es el cimiento de la sociedad. Y lo es. La educación no consiste simplemente en ofrecer formación académica a alumnos y alumnas; mediante la educación se transmiten valores, se forma a la juventud, se crea un modelo de sociedad y se promueve el desarrollo personal de los miembros de esa sociedad.

La educación constituye, además, el entorno natural para la creación del pensamiento, el cual se desarrolla a través de una lengua. Pensamos mediante las palabras, por lo que el idioma que se utiliza en la educación no es un detalle insignificante; no es en absoluto un aspecto intrascendente.



Marko hirueleduna aspaldi ezarri zen, baina azkenengo Gobernu honetan beste koska bat egin zaio horri, eta hirugarren hizkuntzaren presentzia areagotu nahi izan denean, txokoratu nahi izan da euskararen presentzia. Eta guk horretaz esan behar dugu guk defendatu egiten dugula eredu bat non ikasleak aterako zaizkigun euskaldunak, lehenik eta behin, eta hirueledunak, eta hirugarren hizkuntza eta laugarrena sartzeak ez duela berez ekarri behar euskarari eman behar zaion lehentasuna..., hain zuzen Euskal Herrian, euskararen herrian, bizi garelako.

Beraz, hezkuntzaren bidez sortu nahi ditugu belaunaldi euskaldunak, belaunaldi solidarioak, belaunaldi formatuak eta lagundu egingo dutenak gizarte solidarioago bat, gizarte libreago bat egiten.

Zeintzuk dira gure proposamen zehatzak? Ba, lehenengo eta behin, uste dugu birpentsatu, ebaluatu egin behar direla azkenengo urteetan martxan jarri diren proiektu batzuk. Esate baterako, Eskola 2.0; esate baterako, aipatu berri dudan marko hirueleduna; esate baterako, Bakerako Hezkuntza Plana. Birpentsatu behar ditugu, berrikusi behar ditugu, ebaluatu: ikusi zer-nolako emaitza eman duten, eta, hortik abiatuta, ikusi nola segi aurrera, hemendik edo handik, hiru eremu horiei dagokiela. Aseguratu behar dugu hezkuntza-komunitateak parte hartuko duela prozesuan.

Eta behingoz amaiera eman behar zaie murrizketei. Murriztu egin da. Hau da, 2010ean 41 milio gutxiago eskaini zaio atal honi; 2011n, 217 milio gutxiago eskaini zaio, eta aurten 24 milio gutxiago. Hau da, murrizketa bat beste baten gainean. Eta, gainera, ikasle kopurua igo egin da ikasgeletan. Hori ere murrizketa da.

Unibertsitateari buruz, zer esan? Murrizketak egunero ikusten ditugu: irakasle ezegonkorrei ezin zaie egin kontratu egonkorra, hain zuzen ere aurrekontu-partida nahikorik ez dagoelako, aurrekontuek ez dutelako nahikorik ematen. Irakasleei egiten zaie kontratu partziala, eta nahiago izaten da bi irakasle kontratu partzialaz mantentzea irakasle bakarria kontratu osoaz baino. Zergatik? Askoz ere merkeagoa delako. Hau da, prekarizazioa ikusten dugu egunez egun.

Eta, gainera, dagoen arazo ikaragarria: ikerkuntzan murriztu egiten badugu, ez dugu galtzen bakarrik murrizketaren epean egiten ez duguna; galtzen dugu aurreko urteetan egin izan dena eta galtzen dugu hurrengo urteetan egin litekeena. Ikerkuntza ez da bakarrik garai bateko kontua, continuum bat da, eta hor etena egonez gero, galera ikaragarria da. Egin ez den hori berriz sartzeko urteak behar dira. Ezinbestekoa da murrizketa bat ere ez egotea ikerkuntzan gure herrian, hain zuzen ere ikerkuntza horretatik elikatu egingo direlako gure eskolak eta elikatu egingo delako gure *tejido* industrial hori. Ez da bakarrik ikasleen formazioa, ez da bakarrik irakasleen formakuntza; inbertsioak eta ikerkuntzak eragina daukate absolutuki

Hace tiempo que se implantó el marco trilingüe, pero este último Gobierno ha querido dar un nuevo giro, ampliando la presencia del tercer idioma, en un intento de marginar la presencia del euskera. Nosotros, en cambio, defendemos un modelo en el que, antes de nada, se garantice que nuestros estudiantes al terminar sus estudios sean vascoparlantes, en un sistema trilingüe en el que la inclusión de una tercera o cuarta lengua no suponga merma en la prioridad que debe otorgarse al euskera, ya que, a fin de cuentas, estamos en el País Vasco, el país de la lengua vasca.

Apostamos por formar a través de la educación unas nuevas generaciones vascoparlantes, solidarias, bien preparadas, que promuevan la creación de una sociedad más solidaria y libre.

Contamos, para ello, con propuestas concretas, dentro de las cuales, pensamos que el primer paso debe ser la valoración y evaluación de ciertos proyectos puestos en marcha durante estos últimos años, como por ejemplo el proyecto de Eskola 2.0, el marco trilingüe al que acabo de referirme y el Plan de Educación para la Paz. Pensamos que todos estos proyectos deben ser reconsiderados y evaluados, analizando sus resultados, para que en función de dicha evaluación podamos decidir qué dirección tomar, asegurándonos en todo momento que la comunidad educativa participa en este proceso.

Y debemos dar fin de una vez por todas a los recortes. Porque sí que se han efectuado recortes, tal y como lo demuestran los datos, ya que en 2010 se destinaron 41 millones menos a esta área; en 2011, 217 millones menos, y este año, 24 millones menos. Estamos sufriendo un recorte tras otro. Además, ha aumentado el número de alumnos y alumnas en cada aula, lo cual también supone un tipo de recorte.

Y ¿qué decir respecto a la universidad? Vemos recortes diariamente: al profesorado interino no se le ofrecen contratos estables, porque no hay partida presupuestaria suficiente para ello y los presupuestos no dan para más. Se les hacen contratos a tiempo parcial, puesto que se prefiere mantener a dos profesores con contrato parcial que a uno a jornada completa, ya que resulta bastante más barato. La precarización de la Universidad salta a la vista.

Tenemos, además, el tremendo problema generado por los recortes en investigación, puesto que sus consecuencias, lejos de afectar únicamente al periodo concreto en el que se efectúa el recorte, afectan también a toda la labor desarrollada en años anteriores y a la que cabría desarrollar durante los años posteriores. Y es que la investigación no se limita a un periodo determinado, sino que es un continuum en el que cualquier interrupción causa terribles pérdidas, ya que se requieren años para poder retomar todo eso que quedó interrumpido. Por lo tanto, no podemos permitir ningún recorte en investigación en este país, puesto que debemos tener muy en cuenta que precisamente de los resultados de la investigación se nutren tanto el

gure gizarte osoan.

Kalitatezko hezkuntza nahi dugu. Eta ez zaigu horrenbeste inporta bikaintasuna, baizik eta ekitatea. Ez dugu nahi eskola bat eta bakarra oso ona, bikaina, eta hamaika erdipurdikook. Ez, ekitatea behar dugu. Ekitatea, eta guztiak izatea kalitatezkoak. Gure ikuspuntutik, ezkeraren ikuspuntutik, kohesio soziala oso inportantea da. Hori da lehenesten duguna: kohesio soziala eta ez bikaintasuna.

En el campo de la lengua tenemos que hacer un balance negativo. En los últimos quince años se ha avanzado en los niveles de conocimiento de la lengua, pero se ha estancado el índice de su uso. Hay que renovar el compromiso que esta comunidad tomó hace treinta años. Esta legislatura debería ser la legislatura del euskera. La décima legislatura debería ser la legislatura del euskera, porque queremos consensuar una nueva ley del euskera, darle a la lengua un nuevo estatus, para que le permitamos seguir desarrollándose. Porque en la medida en que no avanza, retrocede.

Queremos que sea lengua de comunicación, que sea lengua de uso, y queremos que esas grandes carencias que tiene –y ahora estoy pensando en EITB– se solucionen. EITB, un proyecto que no ha respondido a los principios para los cuales se creó. Se creó para integrar a las dos comunidades, para llevar el euskera a la comunidad vasco-parlante, y se integró para desarrollar y fomentar la lengua y la cultura vasca. Y estamos viendo que ni da respuesta a la población euskaldun, ni tampoco ha conseguido que la población castellanoparlante se acerque a la lengua de la literatura vasca.

Vamos a tener que repensar qué hacemos con la política de EITB, porque hoy en día sus trabajadores ni siquiera saben cuál es la política de EITB. Es más, a sus trabajadores a veces se les contrata para horas. Tienen contratos de cinco, de seis, de diez horas. Y eso no se puede permitir en un ente público estratégico como es la televisión pública vasca.

Tendremos que hablar... Eta hitz egin beharko dugu euskal sistemaren lege propioaz, Haurreskolak Partzuergoaz. Hitz egin beharko dugu euskal curriculumaz. Hitz egin beharko dugu euskal lanbide-heziketako legeaz eta hitz egin behar dugu nola sartu euskara lanbide-heziketan.

Hitz egin behar dugu gazteei buruz. Gazteen problemak ez dira puntualak, ez dira irlak. Ez da orain beren hezkuntza, orain droga-dependentsia, orain etxebizitza, orain langabezia; gazteek behar dute globalitatean sentitu. Gazteek beraiek hartu behar dute

área educativa como nuestro tejido industrial. No se trata únicamente de la formación de alumnos y profesores; las inversiones e investigaciones influyen absolutamente en toda la sociedad.

Queremos una educación de calidad. No nos interesa tanto la excelencia; lo que verdaderamente nos importa es la equidad. No nos interesa tener únicamente una escuela con calidad excelente y otras muchas con un nivel mediocre. No. Lo que necesitamos es equidad. Equidad y una buena calidad en todos los centros. La cohesión social es de gran importancia dentro de nuestra perspectiva, la perspectiva de la izquierda. Nuestra prioridad es la cohesión social, no la excelencia.

Bestalde, ondorio txarrak ateratzen ditugu hizkuntzaren arloko azterketatik. Egia da azken hamabost urteetan aurrera egin dela euskararen ezagutzamailan; erabilera-indizea, ordea, geldirik dago, ez atzera ez aurrera. Autonomia-erkidego honek duela 30 urte hartutako konpromisoa berritu egin behar dugu. Euskararen legealdia izan behar luke legealdi honek. Euskararen legealdia izan behar luke hamargarren legealdi honek; eta, horretarako, beste euskaralege bat hitzartu behar dugu, garatzen jarraitzeko aukera eman diezaiogun, haren estatusa eraberrituta. Izan ere, euskarak, aurrera egiten ez duen heinean, atzera egiten du.

Komunikazio-hizkuntza izatea nahi dugu; erabilera-hizkuntza izatea, eta uneotan dituen gabezia handi horiek –EITB dut une honetan gogoan– konpontzea. Izan ere, xede jakin batzuk lortzeko sortu zen EITBren proiektua; ez du, ordea, sorburuko xede horiei erantzuten jakin. Bi komunitateak bat egiteko sortu zen; euskara euskaldunengana eramateko, eta euskara eta euskal kultura garatzeko eta sustatzeko. Alabaina, ez die euskaldunen beharriari erantzuten, eta ez du, halaber, erdaldunak euskal hizkuntzara gerturatzerik lortu.

Gogoeta egin beharko dugu EITBren politikaren gainean, gaur egun EITBko langileek jakin ere ez baitakite zertan datzan. Are gehiago, batzuetan orduka kontratatzen dituzte langileak. Bost, sei, hamar orduko kontratuak izaten dituzte. Eta ez dago hori onartzerik euskal telebista publikoan, erakunde publiko estrategikoa dela kontuan izanik.

Hitz egin beharko dugu... Y tendremos que hablar sobre la necesidad de una ley propia para el sistema vasco, así como del Consorcio Haurreskolak. Tendremos que hablar sobre el currículo vasco. Y tendremos que hablar sobre la ley vasca de formación profesional y de cómo debemos introducir el euskera en el ámbito de la formación profesional.

Debemos también hablar sobre la juventud. Los problemas de la juventud no son hechos puntuales y aislados. El problema no es ya la educación, ya la drogodependencia; el problema no es ya la vivienda, ya el desempleo; los jóvenes necesitan sentir en globa-



iniziatiba. Autogestiogintzarako bultzada eman behar diegu (beraiek hartu ditzatela erabakiak), eta beraiei eman baliabideak, beraiek egin dezaten.

Eta, noski, atal hau ezin dut amaitu aipatu gabe la ley LOMCE del ministro José Ignacio Wert, puesto que supone un enorme retroceso desde el punto de vista educativo. Tiene afán centralista, tiene afán uniformizador, y supone una agresión directa a los sistemas educativos de Galicia, de Cataluña y de Euskal Herria.

Legebiltzarrak eta Eusko Jaurlaritzak eskatu behar dute LOMCE legea erretiratzeko, eta, aurrera badoa, ez aplikatzea erabaki beharko lukete.

Parte-hartzea. Parte-hartzea, guretzat, helburu estrategikoa da. La participación es la base de la democracia, y sin ella no hay verdadera democracia. Es uno de los objetivos estratégicos de Euskal Herria Bildu. Buscamos y proponemos una nueva manera de hacer política para que todos los puntos a los que nos hemos referido sean trabajados conjuntamente con la ciudadanía. Para ello proponemos buscar el consenso necesario para la puesta en marcha en este Parlamento de una comisión que tenga el objetivo de favorecer la participación.

Queremos una democracia directa y participativa. Eta horregatik proposatzen dugu herritarren partaidetzarako eskola bat sortzea, hain zuzen ere erakundeetako arduradun teknikoak eta politikoak trebatzeko eta herrialde ezberdinetako esperientziak trukatzeko.

Eta badaude beste asmo batzuk interesgarriak izan daitezkeenak, aipatuko ditudanak pentsatzen joateko. Esate baterako, herritarren parte-hartze legea edo herri-galdeketa legea. Tresnak sortu behar ditugu partaidetza sustatzeko.

Eta barkatuko didazue orain arinago banoa, denbora ikusita ez dudalako ezer utzi nahi. Baina aipatu nahi dut atal honetan puntu bat, nire ustez interesantea dena, hau da, partaidetzaren puntuan.

Herri-ekimenek galdu zuten lotesle-izaera eta uste dut inportantea dela berriro ere errekueratzea hori. Uste dugu inportantea dela aukera egotea, herri-ekimen bat dagoenean, aurrera eraman ahal izateko eta horren bidez hartzen den erabakia loteslea izateko. Beraz, puntu hori aipatu nahi nuen.

Zer uste dugu eredu instituzionalari eta eredu administratiboari buruz? Hemen ere ideia nagusi bat plazaratu nahi dut, eta ideia hori da neurri trantsizionalak, hau da, trantsizioak, bidekoak, bitartekoak hartu behar direla subiranotasunaren bidean.

lidad. Deben ser ellos quienes tomen la iniciativa; debemos ayudarles a impulsar su autogestión, para que puedan ser ellos mismos los que tomen sus propias decisiones, ofreciéndoles los medios para ello.

Evidentemente, no puedo finalizar este apartado sin mencionar José Ignacio Wert ministroaren LOMCE legea, egundoko atzerapausoa eragin baitu hezkuntzaren ikuspegitik. Helburu zentralista dauka, guztiak bakar batera ekartzeko grina hutsa baitago haren atzean, eta zuzenean egiten die eraso Galizia, Katalunia eta Euskal Herriko hezkuntza-sistemei.

Tanto el Parlamento como el Gobierno Vasco deben solicitar la retirada de la LOMCE, y, en caso de que no sea retirada, deberían decidir no aplicarla.

Participación. La participación es un objetivo estratégico de nuestro grupo. Parte-hartzea demokraziaren funtsa da, parte-hartzerik gabe ez baitago benetako demokraziarik. Euskal Herria Bilduren helburu estrategikoetako bat da, beraz. Politika egiteko beste modu bat lortu eta lotu nahi dugu, aipatu berri ditugun arlo horiek guztiak herritarrekin batera landu ditzagun; eta behar den adostasuna bilatzen saiatuko gara, parte-hartzea sustatzeko batzorde bat eratu dezagun Legebiltzar honetan.

Zuzeneko eta partaidetzako demokrazia nahi dugu; y para ello, proponemos la creación de una escuela de participación ciudadana, en la que se impulse la formación de los responsables técnicos y políticos de las distintas instituciones y el intercambio de experiencias entre países.

Existen, asimismo, otras iniciativas que pueden resultar también interesantes; señalaré algunas de ellas, para que podamos ir reflexionando sobre este tema. Tenemos pendientes, por ejemplo, tanto la ley de participación ciudadana como la de consulta popular. Y es que debemos crear herramientas para el impulso de la participación.

Ya me perdonarán que acelere el ritmo, pero el tiempo corre, y no quisiera que se me quedara nada por decir. Pero sí que quisiera mencionar expresamente un aspecto, a mi juicio muy interesante, en cuanto al tema de la participación.

Las iniciativas populares perdieron su carácter vinculante, y creo que es fundamental que vuelva a recuperarse. Consideramos que debe existir la posibilidad de que una iniciativa popular pueda llevarse a cabo y que su resultado sea vinculante. Es un punto que no quería dejar sin mencionar.

También quisiera dar a conocer nuestro modelo institucional y administrativo, cuyo eje principal consiste en la creación de medidas transicionales, es decir, medidas de transición o pasos intermedios, en tanto logremos mayores cotas de soberanía.

Garai berrietara egokitu beharra dugu. Jardue-  
ra politiko dinamikoa egin behar dugu, jarduera gar-  
dena, hurbila eta eraginkorra.

Kudeaketa eredugarria ekarri nahi dugu Lege-  
biltzarrera. Uste dugu kontrol publikoa oinarria izan  
behar dela, eta iruzurrarekin, zero tolerantzia. Lehen  
aipatu dut, hasieran: etxe honetako hormak kristalez-  
koak bihurtu behar ditugu, kristalezko hormak egin  
behar ditugu Legebiltzar honetan, gardena, transpa-  
rrentea izateko.

Sistema publiko indartsua nahi dugu, sistema  
bat kapaz dena erantzun azkarra emateko. Eta ekidin  
nahi ditugu, saihestu nahi ditugu bikoizketak arlo guz-  
tietan, bai administrazio bakoitzaren barnean eta bai  
administrazioen artean. Arintasun hori lortu nahi dugu,  
hartu-eman hori, erraztasun hori, ez izateko oztopo eta  
ez izateko garestiako gaur egun dauden bikoizketa  
horiek.

Eta, horretarako, uste dugu hausnarketa eta  
eztabaida egin behar dugula, eta, batez ere, hartu  
behar direla erabakiak modu kolektibo batean.

Beraz, zein da gure proposamen zehatza? Pues  
la propuesta concreta es revisar la LTH, la Ley de Terri-  
torios Históricos, para eliminar duplicidades y para  
dotar de un carácter legal e institucional a las herra-  
mientas de coordinación interinstitucionales. Y en esta  
misma línea queremos introducir racionalidad y trans-  
parencia en las empresas y sociedades publicas.

Hay que sacar del cajón la ley vasca municipal,  
consensuarla y aprobarla en esta legislatura, con el  
objetivo claro de dotar a los ayuntamientos ya no solo  
de competencias, sino también de los recursos neces-  
arios para hacer frente a sus obligaciones.

Y, finalmente, hay que recuperar las competen-  
cias que faltan. Que, como digo, es de una manera  
transicional, es decir, mientras tanto, porque mientras  
conseguimos mayores cotas de soberanía estaría bien  
poder disponer de más competencias que ahora no  
tenemos, como por ejemplo competencias en la Segu-  
ridad Social y competencias en la política penitencia-  
ria.

Eta azken hausnarketa bat egin nahi dut amaiz-  
tzeko.

La riqueza de un país se mide por la calidad de  
vida de sus gentes, por el grado de cohesión social,  
por su sensibilidad ante los colectivos más débiles, por  
la capacidad que tiene para respetar los recursos natu-  
rales, por su grado de independencia y por las buenas  
relaciones con sus vecinos.

Estos son los indicadores reales que sirven para  
medir la calidad de un pueblo, más fieles incluso que  
el producto interior bruto, porque el crecimiento eco-

Debemos adaptarnos a los nuevos tiempos;  
debemos desarrollar una política dinámica, transpa-  
rente, cercana y eficaz.

Queremos traer una gestión ejemplar a este  
Parlamento, basada en el control público y en la tole-  
rancia cero respecto al fraude. Tal y como he mencio-  
nado al comienzo de mi intervención, debemos con-  
vertir las paredes de esta sala en paredes de cristal,  
que actúen como reflejo de la transparencia de este  
Parlamento.

Queremos un sistema público sólido, un siste-  
ma de respuesta ágil. Y también queremos evitar, que-  
remos impedir todo tipo de duplicidad, tanto la que se  
produce dentro de cada administración como la origi-  
nada entre ellas. Queremos alcanzar esa agilidad de  
respuesta, esa facilidad en las relaciones, para que las  
duplicidades que hoy por hoy tenemos no generen  
ninguna traba, ni supongan un incremento de los cos-  
tes.

Para ello, necesitamos desarrollar un debate y  
una reflexión, y, sobre todo, necesitamos que las deci-  
siones se tomen de forma colectiva.

¿En qué consiste concretamente nuestra pro-  
puesta? Lurralde Historikoei buruzko Legea berrikustea  
proposatzen dugu guk zehazki, bikoiztasunak ezaba-  
tzeko eta erakundeen arteko koordinazio-tresnei lege-  
ko izaera eta izaera instituzionala emateko; eta espa-  
rru horretan bertan barneratu nahi ditugu enpresa eta  
sozietate publikoen arrazionaltasuna eta gardentasu-  
na.

Legealdi honetan giltzapetik atera behar dugu  
Euskadiko udal-legea, eta guztion artean hitzartu eta  
onartu, ez bakarrik udalei eskumenak emateko, baita  
beren betebeharrak betetzeko behar dituzten baliabi-  
deak emateko ere.

Azkenik, falta diren eskumenak berreskuratu  
behar ditugu, esan dudan bezala, bitarteko egoera  
modura, subiranotasun-maila handiagoa lortu artean  
onuragarria litzatekeelako orain ez ditugun eskumenak  
ere erabilgarri izatea, hala nola gizarte-segurantzako  
eskumenak eta espetxe-politikako eskumenak.

Y una última reflexión ya antes de finalizar.

Herralde baten aberastasuna neurtzeko, kon-  
tuan hartu behar da herralde horretako biztanleek zer  
bizi-kalitate duten, gizarteak nolako kohesio-maila  
duen, talde ahulenen aurrean zer-nolako sentsibilitatea  
azaltzen duen, baliabide naturalak nolako begirunez  
darabiltzan, zenbateko independentzia duen eta auzo-  
kideekin zer-nolako harremana duen.

Horiek dira herralde baten kalitatea neurtzeko  
benetako adierazleak, barne-produktu gordina bera  
ere baino fidagarriagoak, hazkunde ekonomikoak ez



nómico no es sinónimo de bienestar para el conjunto de la población. Es más, en épocas de crecimiento económico no se han reducido las desigualdades y los índices de pobreza. Y voy a poner un ejemplo: el PIB nos dice que la renta *per capita* de la CAV es de 31.000 euros, pero no dice que más de 100.000 personas no llegan a los 1.000 euros mensuales. Es decir, que muchos tienen una renta inferior a los 12.000 euros, y otros, por supuesto, superior a los 60.000.

Así son las estadísticas, desfiguran la realidad. Y la realidad es que el indicador S80/S20 nos dice que en el año 2006, por ejemplo, los sueldos de los más ricos se multiplicaban por 4,2 respecto a los ingresos de los más pobres, pero cuatro años más tarde no se multiplicaban por 4,2, sino por 5.5.

Os lo voy a decir de otra manera: según las estadísticas, nos toca a 31.000 euros por cabeza, pero resulta que el 1,3 % de la población de la comunidad vasca posee el 44 % del producto interior bruto. Y esto no ocurre de una manera espontánea o natural: es la consecuencia de aplicar unas medidas económicas concretas.

Krisi ekonomikoa ez da berez gertatzen den zerbait. Ez da istripua, ez da meteorologia-fenomeno bat, ez da kasuala: pertsona batzuek hartutako erabaki baten ondorioa da. Eta krisiari aurre egiteko ere erabakiak hartu behar dira. Nolako erabakiak hartu, horrek eragingo du edo krisian sakontzea edo hari buelta ematea.

Espanian okerreko erabakiak hartzen ari dira, populazioa estutzen ari da defizit publikoa jaisteko. Erkidego honetan politika horiek kritikatu egiten dira, bai, baina gero bete egiten dira eta murrizketak, azkenean, berdin-berdin aplikatzen dira.

Ekonomia hondoratzen ari dena, funtsean, da finantziazio falta eta gastu publikorik eza, diru-sarrerarik ez dagoelako. Gastu publikoak bizkortu beharko luke ekonomia eta sektore estrategikoek aurrera egingo beharko dute.

Legebiltzarrean bi aukeraren artean hautatu behar dugu gaur lau urtetarako gobernuburua aukeratzeko. Eredu bat da nik oraintxe aipatu dudana, beste eredu bat oraintxe entzungo dugu, eta ni segurua nago beste lehendakariak neurri zehatzak proposatuko dituela krisialditik ateratzeko. Neurri horiek kapitalaren aldekoak badira, gureak egin du. Kapitalak bilatzen du diru-metaketa, kapitalak ez du errespetatzen ama Lurra, ustiatu egiten du. Kapitalak egiten duena da desoreka mantentzea, ez zaio oreka interesatzen, hain zuzen ere desorekan oinarritzen delako.

Gure konpromisoa da ezkerreko politika egitea. Lehenengo, justuagoa delako; ondoren, bakarrik ezkerreko politikak bilatzen duelako pertsona guzti-guztien

baitu zertan herritarren ongizatea ekarri. Halaxe erakusten du hazkunde ekonomikoko garaietan desberdintasunak eta pobrezia-indizeak murriztu ez izanak. Adibide bat jarriko dut: BPGaren arabera, EAeko biztanle bakoitzeko errenta 31.000 eurokoa da; adierazle horretan, baina, ez da aditzera ematen 100.000 pertsona baino gehiago ez direla 1.000 eurora ere iristen hilabeteetan. Alegia, batzuek 12.000 eurotik beherako errenta dute, eta, beste batzuek, noski, 60.000tik gorakoa.

Horrelakoak dira estatistikak; errealitatea itxurdaltzen dute. Izan ere, gure errealitatea bestelakoa da: S80/S20 adierazlearen arabera, 2006an, esate baterako, aberatsenen soldadak pobreenen soldadak baino 4,2 handiagoak ziren, eta, handik lau urtera, zifra hori ez zen jada 4,2koa, baizik eta 5,5ekoa.

Beste modu batera esango dizuet: estatistiken arabera, 31.000 euro dagokigu bakoitzari, baina kontua oso bestelakoa da, Euskal Autonomia Erkidegoko herritarren % 1,3k barne-produktu gordinaren % 44 baitu. Hori, baina, ez da berez gertatu; ez da modu naturalean gertatu; aitzitik, neurri ekonomikozehatz batzuen ondorioa da.

La crisis económica no es algo que surge de la nada. No es un accidente, ni un fenómeno meteorológico; no es algo casual, sino el resultado de las decisiones de ciertas personas. Para hacer frente a la crisis, hay que tomar decisiones, y de ellas dependerá si nos hundimos más en esta crisis o si, por el contrario, logramos darle la vuelta.

España ha tomado el camino equivocado, optando por apretar a la ciudadanía a fin de lograr bajar el déficit público. Y en esta comunidad autónoma, aunque se suelen criticar estas decisiones, al final se acaba por aplicar los recortes por igual.

Lo que está hundiendo a la economía, fundamentalmente, es la falta de financiación y la insuficiencia de gasto público, debido a la falta de ingresos. El gasto público debería alentar la economía, impulsando los sectores estratégicos de esta.

En el Parlamento debemos hoy elegir entre dos modelos de gobierno para liderar este país durante los próximos años. Uno de los modelos es el que yo acabo de exponer, y el segundo lo vamos a poder conocer en breve. Estoy segura de que también el otro candidato a lehendakari presentará medidas concretas para salir de la crisis, pero si esas medidas se posicionan a favor del capital, estamos perdidos, puesto que el único objetivo del capital es el acopio de dinero; el capital no respeta la naturaleza; simplemente se dedica a beneficiarse de ella. El capital mantiene y ampara el desequilibrio; no le interesa el equilibrio, precisamente porque es ese desequilibrio la base de su estructura.

Nos comprometemos a hacer una política de izquierdas, en primer lugar, porque es más justa, y, en segundo lugar, porque la política de izquierdas busca



bizi-kalitatea. Hori da gure konpromisoa, egiazko kalitatearen alde egitea, pertsoneri begira jartzea, oraingo norabideari buelta emateko eta ekonomia 180 gradu jiratzeko.

Horregatik gaude hemen, eta, arrazoi hauengatik guztiengatik, lan egingo dugu zintzo eta sendo, lan egingo dugu buruaskiak izateko, beste eredu ekonomiko bat inplementatzeko, hemen eta kalean, zuekin eta herritarrekin, herri libreagoa, herri justuagoa, herri alaiagoa egiteko.

Eskerrik asko zuen pazientziagatik, zuen arretagatik.

Eta lau, hiru, bi, bat... segundo gelditzen zaizkit.

Eskerrik asko. *(Txaloak)*

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Mintegi andrea.

Jarraian Urkullu Renteria lehendakarigaiak dauka hitza bere gobernu-programaren ildo nagusiak azaltzeko. Gehienez, 90 minutu.

Urkullu jauna, zurea da hitza.

**URKULLU RENTERIA** jaunak: Legebiltzarburu andrea, mahaikideak, legebiltzarkideok, jaun-andreak, egun on denoi.

Eusko Legebiltzarraren hamargarren legealdi honi aurreko bederatzietan bidea ireki eta jorratu dutenen oroimen eta aitormen batekin eman nahi diot hasiera. Bederatzi legealdi hauetan, gu guztiotzat herri hobea egiteko ideala partekatu duten emakume eta gizonak, beren herriarekin konprometitu diren ordezkari publikoak. Beren onena eman dute Euskadiren aurrerapen ekonomiko sozial eta kulturala bultzatzeko.

Legebiltzarkide jaun-andreak dira puntu honetara ekarri gaituzten proposamen eta egitasmoak landu, eztabaidatu eta adostu dituztenak. Herriaren zerbitzura egoteko bokazioa duten pertsonak, besteen alde lana egin dutenak, hiritarrak politikatik hain urrun sentitzen diren une hauetan.

Kasurik gehienetan, legealdia amaitzean, herriaren zerbitzura lan egin izanak ematen duen poztasuna sentitu dute. Eta, aldi berean, seguru aski, ez dute beren eskuzabaltasunaren neurriko esker onik jaso.

Gaurko honetan, zerbitzu publikoaren garrantzia aldarrikatu nahi dut, bokazio politikoa elikatzen duen interes komunitario eta kolektiboaren garrantzia.

garantizar una calidad de vida a todas las personas. He aquí nuestro compromiso, luchar a favor de una verdadera calidad de vida, tomando siempre a las personas como eje de nuestras actuaciones, para poder dar un giro de 180 grados a la dirección actual de la economía.

Por eso estamos aquí, y trabajaremos ardua y honradamente por la consecución de todos estos objetivos; trabajaremos a favor de nuestra soberanía y a favor de la implementación de otro modelo económico, y lo haremos tanto aquí como en la calle, con ustedes y con toda la ciudadanía, a fin de lograr un país más libre, más justo y más alegre.

Muchas gracias por su paciencia y por su atención.

Y me quedan... cuatro, tres, dos, un segundo.

Gracias. *(Aplausos)*

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Mintegi.

A continuación, tiene la palabra el candidato a lehendakari señor Urkullu Renteria, para explicar las líneas generales de su programa de gobierno. 90 minutos como máximo.

Señor Urkullu, tiene la palabra.

El Sr. **URKULLU RENTERIA:** Señora presidenta, compañeros, señorías, señoras y señores, buenos días a todos.

Quiero comenzar esta décima legislatura del Parlamento Vasco con un recuerdo y un reconocimiento para quienes han abierto el camino y lo han trabajado en las nueve anteriores legislaturas. A todas las mujeres y hombres que han compartido durante estas nueve legislaturas el ideal de hacer un país mejor para todos nosotros y que han sido representantes públicos comprometidos con su pueblo. Han dado lo mejor de sí mismos para impulsar el avance económico, social y cultural de Euskadi.

Los parlamentarios y parlamentarias son quienes han tratado, debatido y acordado las propuestas y los proyectos que nos han traído hasta aquí. Personas con vocación de servir al pueblo, que han trabajado por los demás, en estos momentos en los que los ciudadanos se sienten tan alejados de la política.

En la mayor parte de los casos, al terminar la legislatura, han sentido la alegría de haber trabajado al servicio del país. Y, a su vez, probablemente no hayan recibido un agradecimiento acorde a su generosidad.

En esta ocasión, quisiera proclamar la importancia del servicio público, la importancia del interés comunitario y colectivo que alimenta la vocación polí-



Ekimen politiko bat, bere egitekoa akordioak bilatzean oinarritzen duena, gutako bakoitzak apur batean amore emanaz denok izan dezagun aurrera egiteko aukera.

Denborak ematen digun ikuspegiarekin, une ona da gu baino lehen izan diren legebiltzarkide...

**LEHENDAKARIAK:** Urkullu jauna, barkatu momentu batez. *(Publikoaren tribunetako pertsona batzuek kartelak atera dituzte)*

Mesedez, kartelak gordeko dituzue? Mesedez...

Eskerrik asko.

Urkullu jauna, jarrai dezakezu.

**URKULLU RENTERIA** jaunak: Eskerrik asko, legebiltzarburu andrea.

Gaurko honetan, berriz diot, zerbitzu publikoaren garrantzia aldarrikatu nahi dut, bokazio politikoa elikatzen duen interes komunitario eta kolektiboaren garrantzia. Ekimen politiko bat, bere egitekoa akordioak bilatzean oinarritzen duena; gutako bakoitzak apur batean amore emanaz denok izan dezagun aurrera egiteko aukera.

Denborak ematen digun ikuspegiarekin, une ona da –esaten nuen– gu baino lehen izan diren legebiltzarkideei oraingo Euskadi hobea delako errealitate ukaezina adieraztea; demokraziaren hasieran, euskal erakundeak martxan jartzeko une hartan ezagutu genuena baino askoz hobea. Euskadi hau ere bada bere gaitasun eta eskuzabaltasunaren fruitu, bere lan eta esfortzuen ondorio.

Gaur, hamargarren legealdi honen hasieran, aukera ona da aurreko bederatzietan egon direnei eskerrik asko esateko. Pertsona hauetako asko eta asko ez daude orain gure artean eta oroimen berezia eskaini nahi diegu. Pertsona hauetako batzuek beren haragi eta odolatan sufritu zuten terrorismoaren bortxa eta indarkeria, heriotza, mina, etsipena eta xantaia bidgabe eta onartezina.

Biktima guztiak, hildakoak, sufritu zutenak, beren sinesmen eta ideiegatik jazarriak izan zirenak. Biktima horiek guztiak merezi dute gaur gure oroimen eta aitortza. Legebiltzar honen konpromisoa merezi dute, gertatutakoa sekula ahaztua izan ez dadin; baina, batez ere, inoiz gehiago gerta ez dadin.

Nos encontramos en el inicio de un nuevo tiempo, un nuevo tiempo en que los ideales se presenten como ideas aquí, en este Parlamento elegido en democracia y libertad por la ciudadanía vasca de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa.

Una iniciativa política que basa su tarea en la búsqueda de acuerdos, para que cediendo cada uno de nosotros un poco de nuestra parte todos podamos seguir avanzando.

Con la perspectiva que nos da el tiempo, es un buen momento para que los anteriores parlamentarios y parlamentarias...

La **PRESIDENTA:** Señor Urkullu, perdone un momento. *(Varias personas de la tribuna del público han sacado pancartas)*

Por favor, podrían guardar las pancartas? Por favor...

Gracias.

Señor Urkullu, puede continuar.

El Sr. **URKULLU RENTERIA:** Gracias, señora presidenta.

En esta ocasión, repito, quisiera proclamar la importancia del servicio público, la importancia del interés comunitario y colectivo que alimenta la vocación política. Una iniciativa política, que basa su tarea en la búsqueda de acuerdos; para que cediendo cada uno de nosotros un poco de nuestra parte todos podamos seguir avanzando.

Con la perspectiva que nos da el tiempo, decía que es un buen momento para manifestar a las parlamentarias y parlamentarios que nos han precedido la innegable realidad de que la Euskadi actual es mejor; mucho mejor que al comienzo de la democracia, aquella que conocimos a la hora de poner en marcha las instituciones vascas. Esta Euskadi también es fruto de su capacidad y generosidad, es consecuencia de su trabajo y esfuerzo.

Hoy, al comienzo de esta décima legislatura, es una buena ocasión de dar las gracias a quienes han estado en las nueve anteriores legislaturas. Muchas de esas personas ya no se encuentran entre nosotros, y queremos dedicarles un recuerdo especial. Algunas de esas personas sufrieron en carne propia la coacción y la violencia del terrorismo, la muerte, el dolor, la resignación y el chantaje injusto e inadmisibles.

Todas las víctimas, los muertos, los que sufrieron, los que fueron perseguidos por sus creencias y sus ideas. Todas esas víctimas merecen hoy nuestro recuerdo y nuestro reconocimiento. Merecen el compromiso de este Parlamento, para que nunca se olvide lo ocurrido; pero sobre todo, para que nunca más se repita.

Aro berri baten hasieran gaude, idealak, hemen, Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako herritarrek demokrazian eta askatasunean aukeratutako Legebiltzar honetan ideia gisa aurkeztuko diren aro berrian.

Nace un tiempo en el que nadie es perseguido o coaccionado por sus ideas, el tiempo en que se hace realidad que todas las ideas son libres. Nace la legislatura de las ideas en democracia y libertad plena. Desde la democracia, a través del diálogo, la negociación y el acuerdo, todas las ideas se pueden defender en libertad.

En esta Cámara está reflejada la pluralidad de nuestro país, estamos todos, y entre todos podemos llegar a compartir nuestros ideales para, como resultado del debate y el acuerdo, hacerlos realidad.

Democracia, pluralidad, libertad. No hay excusas que valgan para rehuir el debate, no hay otro foro con más legitimidad democrática. No tiene sentido ya apelar a mesas de partidos ni puntos de encuentro extraños. Este Parlamento es la mesa, el foro en que las formaciones políticas vascas deberemos debatir y construir el presente y el futuro de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Este es el punto de inicio de esta décima legislatura, un auténtico reinicio para Euskadi.

Honakoa da Eusko Legebiltzar honen aurrean aurkezten naizen ueña. Lehendakari gisa aurkezten naiz, jaun-andre agurgarrioren aurrean, hurrengo lau urteotarako gobernu-egitasmoaren lerro nagusiak aurkezteko.

Bidea hasteko ardura neureganatzen dut, pairatzen ari garen egoera larriak eskatzen digun premiarekin eta, aldi berean, irekitzera goazen bide honetan guk guztiok elkartu behar dugula argi jakinik.

Jabetuta nago planteatzen ditudan helburuen garrantziak berak derrigortzen gaituela *akordioa* hitza irekitzen dugun legealdiaren aurrealdean idaztera.

Honek, jaun-andreak, akordioaren legealdia izan behar du. Ezberdinen arteko akordioaren legealdia, halakoak garelako. Ezberdinak gara, baina helburu gisa partekatzen dugu Euskadiren abantamendua, eraldaketa eta aurrerapena. Honek izan behar du akordioaren legegintzaldia; euskal lur hau partekatzen dugunon artean, guk guztion artean Euskadirentzako etxe berria eraiki dezagun.

Este debe ser, el próximo cuatrienio, esta debe ser la legislatura de los acuerdos transformadores, y mi afán como candidato a lehendakari de este país es que así sea. Que el acuerdo fructifique, que el acuerdo entre diferentes prospere, que el acuerdo de convivencia se instale entre nosotras y nosotros como mejor garantía de prosperidad para las nuevas generaciones. Esta será una de mis prioridades desde el primero al último día de esta legislatura. Es mi palabra.

Presento hoy ante esta Cámara tres compromisos programáticos para la presente legislatura:

Ideiegatik inor jazarri edo behartzen ez den aroa sortu da, ideia guztiak libre izatea errealitate bihurtu den aroa. Demokraziako eta erabateko askatasuneko ideien legegintzaldia jai da. Demokrazian, elkarrizketaren bitartez, negoziazioaren bitartez eta akordioaren bitartez, ideia guztiak defenda daitezke askatasunean.

Ganbera honetan gure herrialde osoaren pluraltasuna dago islatuta, denok gaude eta denon artean partekatu ditzakegu gure idealak, eztabaidaren eta akordioaren ondorioz, errealitate bihurtzeko.

Demokrazia, pluraltasuna eta askatasuna. Ez dago aitzakiarik eztabaida saihesteko, ez dago legitimitasun demokratiko handiagoa duen beste fororik. Orain ez du zentzurik alderdien mahaiak edo elkargune arraroak eskatzeak. Legebiltzar hau da euskal alderdi politikook Euskal Autonomia Erkidegoaren oraina eta geroa eztabaidatu eta eraikitzeko baliatu behar dugun mahai eta foroa. Hau da hamargarren legegintzaldi honen abiapuntua, benetako berrabiaraztea Euskadirentzat.

Este es el momento en el que me presento ante este Parlamento Vasco. Me presento como candidato a lehendakari ante sus señorías, para presentar las líneas generales del proyecto de gobierno para los próximos cuatro años.

Asumo la responsabilidad de iniciar el camino, con la necesidad que nos exige la grave situación que estamos viviendo y, al mismo tiempo, teniendo claro que todos debemos unirnos en este recorrido que vamos a iniciar.

Soy consciente de que la importancia de los objetivos que planteo nos obliga a escribir la palabra *acuerdo* delante de la legislatura que vamos a comenzar.

Señorías, esta tiene que ser la legislatura del acuerdo. La legislatura del acuerdo entre diferentes, porque somos así. Somos distintos, pero compartimos como objetivo el avance, la transformación y el progreso de Euskadi. Esta debe ser la legislatura del acuerdo; para que entre los que compartimos esta tierra, entre todos nosotros, podamos construir una nueva casa para Euskadi.

Honek izan behar du, hurrengo laurtekoak izan behar du, akordio eraldatzaileen legegintzaldia, eta herrialde honetako lehendakari gisa, hori horrela izatea da nire irrika. Akordioa gauzatzea, desberdinen arteko akordioa gauzatzea, bizikidetzak-akordioa gure artean txertatzea ondorengo belaunaldien oparotasunerako berme gisa. Hori izango da nire lehentasunetako bat legegintzaldiko lehen egunetik azkenengoraino. Nire hitza da.

Legegintzaldi honetarako hiru konpromiso programatikoa aurkeztuko ditut gaur Ganbera honen aurrean:

Uno. Un plan por la reactivación económica y un plan de choque por el empleo. Nuestro objetivo es generar crecimiento, crear riqueza y empleo, ubicando a la persona en el centro de nuestro compromiso, a través de una política social que garantice unos servicios públicos de calidad.

Dos. Un acuerdo por la paz y la convivencia. Desde la memoria y la justicia, una apuesta para un futuro en concordia.

Tres. Un acuerdo por un nuevo estatus político. Una vía para fortalecer el autogobierno vasco, sinónimo de más bienestar.

Nuestro país afronta tres retos decisivos en su devenir histórico; retos urgentes, importantes y trascendentes en el marco de esta legislatura. Una vez presentados estos retos, plantearé los principios, valores y compromisos que inspiran el gobierno que propugno.

Será un nuevo gobierno y también una nueva forma de gobernar para reforzar el compromiso público, el sentido moral de la política y del servicio a la sociedad.

El gobierno que planteo va a ser más ajustado, va a tener una estructura más reducida, y propongo simplificar también la red de sociedades y organismos públicos.

Queremos dar ejemplo para un proceso general de ajuste y reorganización del conjunto de la Administración pública vasca que deseamos abordar esta legislatura, incluyendo la revisión de nuestra arquitectura institucional, que sustentan el Estatuto de Gernika, la Ley de Territorios Históricos y la ley municipal pendiente.

El modelo institucional vasco se ha mostrado eficaz durante las últimas tres décadas; considero que la mejor forma de reforzarlo es proceder a su actualización, adecuación y reforma.

Hona hemen, beraz, Euskal Autonomia Erkidegoa-Euskadik orain hastera goazen ziklo politiko berri-rako izango dituen erronka eta konpromisoak.

Konbentzituta nago bizi dugun errealitate politiko, sozial eta ekonomikoaren diagnosi zuzen eta egokia dugula.

Gure inguruko errealitateak zailtasun ekonomikoak erakusten dizkigu. Europar herrialde askotan, ongizate-estatuaren zutabeak kolpatzen ari den krisi larria. Herri hauetan ezinbesteko ikusi dute erreskate ekonomikoa eskatzea, atzeraldian daude murgildurik, gorantz doan langabeziarekin eta hazkunderako neurriak martxan jartzeko inolako gaitasunik gabe. Herrialde hauetan ere aurreikuspen ekonomiko ezkorrak dituzte datorren urteari begira. Hauxe dugu begien aurrean aurkezten zaigun errealitatea.

Bat. Ekonomia sustatzeko plana eta enplegura-talka-plana. Gure helburua hazkundera eragitea eta aberastasuna eta enplegua sortzea da, pertsona gure konpromisoaren erdigunean kokatuta kalitatezko zerbitzu publikoak bermatuko dituen gizarte-politikaren bitartez.

Bigarrena. Bake eta bizikidetzaren aldeko akordioa. Oroimenaren eta justiziaren bitartez, etorkizun adiskidetsuaren aldeko apustua.

Hiru. Estatus politiko berri baterako akordioa. Ongizate gehiagoren sinonimoa den euskal autogobernua sendotzeko bidea.

Gure herriak bere etorkizun historikoan erabakigarri izango diren hiru erronkari aurre egin behar die; erronka urgenteak eta garrantzitsuak legegintzaldi honetan. Behin erronka horiek aurkeztuta, defendatzen dudana gobernua inspiratzen duten printzipioak, baliok eta konpromisoak planteatuko ditut.

Gobernu berria izango da, eta baita konpromiso publikoa eta politikaren eta gizartearentzako zerbitzuaren zentzu morala indartzeko balioko duen gobernatzeko modu berri bat ere.

Planteatuko dudana gobernua doituagoa izango da, egitura murriztagoa izango du, eta sozietate eta organismo publikoen sarea sinplifikatzea ere proposatzen dut.

Euskal administrazio publiko osoaren doikuntza eta berrantolaketako prozesu orokor baterako eredu eman nahi dugu, legegintzaldi honetan egin nahi baitugu. Horien artean sartuko litzateke gure egitura instituzionalaren berrikuspena, Gernikako Estatutuan, Lurralde Historikoen Legean eta gauzatu gabeko udallegean oinarritutakoa.

Euskal eredu instituzionala eraginkorra izan da azken hiru hamarkadetan; hura indartzeko modurik egokiena eguneratzea, egokitzea eta eraberritzea iruditzen zait.

Por tanto, he aquí los retos y compromisos que la Comunidad Autónoma vasca-Euskadi abordará en el nuevo ciclo político que vamos a comenzar.

Estoy convencido de que tenemos un diagnóstico justo y adecuado de la realidad política, social y económica que estamos viviendo en estos momentos.

La realidad de nuestro entorno nos muestra dificultades económicas. Es la grave crisis que en muchos países de Europa está golpeando los pilares del estado del bienestar. En dichos países han considerado imprescindible solicitar el rescate económico. Están inmersos en una recesión, el desempleo va en aumento y no tienen capacidad alguna para poner en marcha medidas para el crecimiento. En esos países también tienen previsiones económicas negativas de cara al año que viene. Esta es la realidad que se nos presenta ante nuestros ojos.

Egoera latza da. Baina itxaropenez jantzitako mezua adierazi nahiko nuke, egoera honetan aukera berriak ere baditugulako.

Ziur nago garrantzizkoari erantzuna emango dion egitasmoa planteatzen ari naizela, hiritarren eskari eta beharrezko erantzuna emateko. Konbentzita nago elkarrekin lortu egingo dugula Euskadik hurrengo urteotan aurre egin beharko dien erronkak gainditzea.

Aurkezpenari hasiera emateko, orainaldiari eskainiko diot begirada errealista eta zintzoa.

Krisialdi ekonomiko luze, larri eta sakona bizi dugu. Krisialdi ekonomiko hau krisi finantzieroak eragin du eta ondorioz ekarri du krisialdi instituzionala eta politikoa.

Krisi honek egunero planteatzen dizkigu egoera berriak, pertsona eta familiak kaltetzen dituelako, azken bi hamarkada hauetan Euskadin ezagutu izan ez dugun eran.

Krisi honek langabeziaren gorakada itzela eta izugarria eragin izan du azken hiru urteotan. Euskal Autonomia Erkidegoan 171.000tik gora lagun langabe ditugu. Pertsona hauek Lanbidera joan dira, lanpostua bilatzeko ekimenean ari dira, beraz.

Enpleguaren beharakadak oraingo bidea jarraituko du. Are larriago dena, ez dago adierazle ekonomikorik 2013. urtean enplegua berreskuratzeko delakoaren itxaropena emango digunik.

Une honetan bizi dugun krisiak egunetik egunera erakusten digu gure inguru hurbiletan pobrezia eta babesgabetasun latza bizi diren egoeren errealtatea. Duela bost urte eskas etxe berriarekin amesten zuten familiek gaur egun kaleratzeen amets gaiztoa sufritzen dute. Duela gutxi emantzipatu diren gazteak lanposturik gabe aurkitzen dira eta ez dute etorkizun hurbilean lanpostu berria eskuratzeko aukerarik antzematen.

Langile autonomoak, merkatariak, enpresa eta negozio txikitako arduradunak, kooperatibistak, nekazariak, abeltzainak... denak ari dira atzeraldi ekonomiko honen ondorioak pairatzen. Egunero bizi dute kontsumoaren beharakada, eskaririk eza, eta, kasu askotan, beren jarduerari bultzada berria emateko finantzaketa eta mailegua eskuratzeko ezintasuna ere bai.

Alargun eta pentsiodunek ikusi egin dute beren erosahalmen eskasa are makalago egiten dela prezioek gora egin dutelako eta hori zehar-zergen igoera ezarri delako.

Pertsona horiek guztiak, profesional eta familia horiek guztiak, guri galdetzen digute, gure begira daude. Batasuna eta ekimena eskatzen digute. Pertsona horiek guztiak larrialdi ekonomikoa bizi dute. Eta

Es una situación muy dura. Pero quisiera transmitir un mensaje de esperanza, porque en esta situación también tenemos nuevas oportunidades.

Estoy convencido de plantear un proyecto que dará respuesta a lo más importante, para satisfacer las demandas y necesidades de los ciudadanos. Estoy convencido de que entre todos conseguiremos superar los retos que Euskadi deberá afrontar los próximos años.

Para dar comienzo a la presentación, voy a ofrecer al presente una mirada realista y sincera.

Estamos viviendo una crisis económica larga, grave y profunda. Esta crisis económica la ha provocado la crisis financiera que, a su vez, ha traído la crisis institucional y política.

Esta crisis nos plantea a diario situaciones nuevas, porque perjudica a personas y familias de una forma que en Euskadi no hemos conocido durante estas dos últimas décadas.

Esta crisis ha provocado una tremenda subida del paro en los tres últimos años. En la Comunidad Autónoma Vasca tenemos actualmente más de 171.000 parados. Esas personas han acudido a Lanbide, y por lo tanto están tratando de buscar empleo.

La reducción de empleo seguirá por la senda actual. Y lo que es más grave, no hay ningún indicador económico que nos infunda esperanzas de que en el 2013 se vaya a recuperar el empleo.

La crisis que estamos viviendo en este momento nos muestra día tras día la realidad de quienes viven en nuestro entorno más cercano en la pobreza y en el desamparo. Las familias que hace escasamente cinco años soñaban con una casa nueva, hoy en día están sufriendo la pesadilla de los desahucios. Los jóvenes recién emancipados se encuentran sin puestos de trabajo y no perciben ninguna posibilidad de encontrar un nuevo puesto de trabajo en el futuro más cercano.

Trabajadores autónomos, comerciantes, responsables de pequeñas empresas y negocios, cooperativistas, agricultores, ganaderos... todos están sufriendo las consecuencias de esta recesión económica. Todos los días viven el descenso del consumo, la falta de demanda, y en muchos casos también la imposibilidad de conseguir una financiación o un préstamo para dar un impulso a su actividad.

Las personas viudas y pensionistas han visto que su poder de adquisición es cada vez más bajo porque los precios han subido, debido a una subida de los impuestos indirectos.

Todas esas personas, todos esos profesionales y todas esas familias nos preguntan a nosotros, nos están mirando a nosotros. Nos piden unión e iniciativa. Todas esas personas están viviendo una situación



egoera horretan dauden bitartean, guk egoera hori nazio-larrialdi gisa biziko dugu.

Lehendakarigai gisa dudan konpromisoa, eta, beraz, gure Gobernuaren konpromisoa, beti egongo da ardurari eta ekimenari lotuta. Gobernu guztien egitekorik garrantzitsuena da hiritar guztientzat ahal dugun ongizate-mailarik handiena lortzea. Hauxe da neure buruari jarri diodan derrigorra, bizitzea egokitu zaigun aldi honetarako neureganatu dudan konpromisoa.

Eusko Jaurlaritzaren berriak izango duen testuinguru ekonomikoa benetan larria da. Hala adierazi dute oraingo Jaurlaritzaren aurreikuspen ekonomikoek. Bost datu emango ditut:

2013. urtean, barne-produktu gordinaren % 0,8ko hazkunde negatiboa izango da. Eusko Jaurlaritzak 700 milioi gutxiago izango ditu bere aurrekonturako. Zorpetze bidezko sarrerak 500 milioi murriztuko dira, defizitaren helburua betetzeko. Langabeziak hazten jarraituko du, eta datorren urtean 16.000 lanpostu galduko dira. Eta, gainera, Eusko Jaurlaritzaren aurrekontu-erreserbak agortu egin dira.

Esta es la difícil realidad que va a enfrentar el próximo Gobierno Vasco en 2013 en la Comunidad Autónoma de Euskadi, con el agravante de que la situación de nuestro entorno es también muy negativa. La recesión y el paro asolan el Estado, y la situación en Europa tampoco hace previsible una pronta recuperación. En definitiva, el año que viene vamos a vernos arrastrados por la inercia de la severa recesión, con su doble efecto de contracción de la actividad económica y de pérdida de empleo.

La visión aquí plasmada no es positiva, pero esto no impide que mi ánimo sea optimista. Si no creyera que es posible influir en la coyuntura, si no estuviera persuadido de que es necesario resistir para superar los malos augurios, no habría dado un paso adelante en la formalización de mi compromiso como candidato a lehendakari. Creo sinceramente que este país tiene opciones para salir adelante; que podemos, no sin esfuerzo salir del atolladero. Necesitamos acción, decisión, voluntad, ingenio y colaboración.

Con este compromiso, señoras y señores parlamentarios, es mi intención formalizar, tras recabar la confianza de esta Cámara, un gobierno de acción para afrontar sin pérdida de tiempo la grave situación económica que padecemos; un gobierno que sea capaz de generar una nueva dinámica positiva de crecimiento y de ilusión colectiva.

Hona hemen bestelako interes eta helburuen gaintetik jartzen dudan helburua. Jakin badakit laguntasun eta babes guztiak beharko ditugula.

Nire Gobernuaren ardurakoa izango da atea zabalik mantentzea eta egoera larri honek eskatzen digun batasuna ahalbidetzea.

de emergencia económica. Y mientras estén en esa situación, nosotros viviremos esa situación como una emergencia nacional.

Mi compromiso como candidato a lehendakari, y consecuentemente el compromiso del Gobierno, siempre estará unido a la responsabilidad y a la iniciativa. La principal tarea de todos los gobiernos es conseguir el mayor nivel de bienestar posible para todos los ciudadanos. Esa es la obligación que me he impuesto, el compromiso que he asumido para la época que nos ha tocado vivir.

El contexto económico del nuevo Gobierno Vasco es verdaderamente grave. Es lo que han expresado las previsiones económicas del actual Gobierno. Voy a dar cinco datos:

En el año 2013 habrá un crecimiento negativo del 0,8 % del producto interior bruto. El Gobierno Vasco dispondrá de 700 millones menos para su presupuesto. Los ingresos por endeudamiento se reducirán en 500 millones, para cumplir el objetivo del déficit. El desempleo seguirá creciendo, y el año que viene se perderán 16.000 empleos. Además, las reservas presupuestarias del Gobierno Vasco se han agotado.

Hori da hurrengo Eusko Jaurlaritzak 2013an Euskal Autonomia Erkidegoan izango duen errealitate gordina, gure inguruneke egoera ere oso negatiboa izatearen astungarriarekin. Atzeraldia eta langabezia Estatua suntsitzen ari dira, eta Europako egoerak ere ez du aurreikusten berehalako susperraldirik. Azken batean, datorren urtean atzeraldia larriaren inertziak eramango gaitu, bere bi ondorioekin: ekonomia-jarduera uzurtzea eta enplegua galtzea.

Hemen azaldutako ikuspegia ez da baikorra, baina horrek ez du eragozten ni baikor izatea. Koiunturan eragitea posible dela sinetsiko ez banu, zantzu txarrak gainditzeko irautea beharrezkoa dela konbentzitu ez banengo, ez nukeen urrats bat aurrera eman go lehendakarigai izateko konpromisoa gauzatzeko orduan. Uste dut, benetan, herrialde honek badituela aurrera irteko aukerak; ahaleginduta, hori bai, baina arazo honetatik irteko aukera duela. Ekintza, erabakia, borondatea, asmamena eta lankidetzak behar ditugu.

Konpromiso honekin, legebiltzarkideok, Ganbera honen konfiantza neureganatu ondoren, ekintza-gobernu bat eratzeko asmoa dut denborarik galdu gabe, jasaten ari garen egoera ekonomiko larriari aurre egiteko; hazkunde-dinamika positiboa eta ilusio kolektiboa eragiten dien dinamika sortzeko gai izango den gobernu eratzekoa.

Este es el objetivo que pongo por encima de otros intereses y objetivos. Soy consciente de que vamos a necesitar todas las ayudas y apoyos.

Será responsabilidad de mi Gobierno mantener las puertas abiertas y posibilitar la unión que nos exige esta situación tan grave.



Ezagun dut, eta hala ulertzen dut nik bere ñabardura guztiekin, indar politikoei krisiaren aurrean laguntzeko duten gogoia. Nire ahaleginik handiena egingo dut adostasun ekonomiko gorena lortzerik izan dezagun. Gu guztiok konturatu gara Gobernuko eta oposizioko alderdien arteko adostasun-mailarik handiena lortu duten europar herriak direla sufritzen ari garen krisi ekonomiko hau ondoen daramatenak.

Lehenago esan bezala, gaurko honetan aurkezten ditugu gure egitasmoaren ildo nagusiak. Jaurlaritzak oraingo ekitaldian duen egoera ekonomiko eta finantzarioaren inguruko informazio zehatza jaso bezain laster, sailen egoera sektoriala zehatz-mehatz ezagutu eta 2013. urterako aurrekontuen eszenatokia jakin bezain laster, hurrengo Jaurlaritzaren egitasmoa izango dugu.

Nuestro primer compromiso se centra, por lo tanto, en lo prioritario, en la reactivación económica, en la recuperación del crecimiento y el empleo. Tenemos que salir de la recesión, y lograrlo cuanto antes.

Vamos a elaborar y presentar una propuesta que incluya estas cinco áreas de actuación: una línea de apoyo a personas emprendedoras y a los profesionales autónomos; un programa de impulso a la innovación; un programa para potenciar la internacionalización de las pequeñas y medianas empresas; la activación de la política industrial, y un plan específico para el impulso del empleo juvenil.

Somos conscientes –lo he dicho ya– de que necesitamos cosechar la colaboración y participación de todas y de todos, por lo que nos daremos un plazo con objeto de poder contrastar y completar esta propuesta. Si soy elegido lehendakari, iniciaré esta labor, y, junto con las consejeras y consejeros, nos reuniremos con los representantes de todas las formaciones políticas, reiterando nuestra voluntad de sumar el máximo de fuerzas posibles a este acuerdo.

Adelanto también que solicitaremos un encuentro de trabajo a los máximos responsables de las tres diputaciones forales, así como también de Eudel, y lo vamos a hacer también con los agentes económicos y sociales de Euskadi.

Fruto de esta iniciativa y de este contraste, planteo mi primer compromiso ante este Parlamento Vasco. Consiste en presentar, una vez aprobado el presupuesto de 2013, el plan por la reactivación económica y el empleo del Gobierno Vasco.

Berriz ere esan nahi dut nire asmoa dela proposamen honen kontrastea lehenestea. Azken hilabete eta erdi honetan izan ditugun era guztietako harreman eta topaketetan, adostasun-maila bat antzeman izan dut; adostasuna egoeraren diagnosia egiteko orduan zein premia osoz neurri ekonomiko adostuak hartzeko dugu beharra baieztatzen.

Soy conecedor, y así lo entiendo con todos sus matices, del ansia que tienen las fuerzas políticas de ayudar ante la crisis. Voy a poner mi máximo empeño en conseguir el máximo acuerdo económica. Todos nos hemos apercibido de que son los países europeos que han logrado el mayor nivel de acuerdo entre el Gobierno y los partidos de la oposición los que mejor están llevando esta crisis económica que estamos padeciendo.

Tal como he manifestado anteriormente, en esta sesión vamos a presentar las líneas generales de nuestro proyecto. Tan pronto como recibamos la información precisa sobre la situación económica y financiera que tiene el Gobierno en el actual ejercicio y tan pronto como conozcamos exactamente la situación sectorial de los departamentos y el escenario de los presupuestos para el 2013, dispondremos del proyecto del próximo Gobierno.

Beraz, gure konpromiso nagusia lehenetsunezkoan zentratuko da, hau da, suspertze ekonomikoan eta hazkundearen eta enpleguaren suspertzean. Atzeralditik atera behar dugu, eta lehenbailehen, gainera.

Honako bost jarduerak hauek jasotzen dituen proposamena prestatu eta aurkeztuko dugu: ekintzaileei eta profesional autonomoei laguntzeko lerroa; berrikuntza sustatzeko programa; enpresa txiki eta ertainak nazioartekotzeko programa; industria-politika aktibatzea, eta gazte-enplegua sustatzeko plan espezifikoak.

Badakigu –esan dut lehen ere– denon lankidetzatza eta partaidetza behar ditugula, eta, horregatik, epe bat emango dugu proposamena aztertu eta osatzeko. Lehendakari aukeratzen banauzue, lan horri ekingo diot eta, sailburuekin batera, alderdi politiko guztien ordezkariekin bilduko naiz, akordio honi ahalik eta indar gehien uzartzeko gure borondatea berretsiz.

Hiru foru-aldundietako eta Eudeleko arduradun gorenei lan-bilera bat eskatuko diegula ere aurreratzen dizuet, eta baita Euskadiko eragile ekonomikoek eta sozialek ere.

Ekimen horren eta azterketa horren ondorioz, nire lehen konpromisoa planteatzen dut Eusko Legebiltzar honen aurrean. Behin 2013ko aurrekontua onartzen denean, ekonomia eta enplegua suspertzeko Eusko Jaurlaritzaren plana.

Quiero recalcar mi intención de priorizar el contraste de esta propuesta. En todas las relaciones y encuentros que hemos mantenido durante este último mes y medio, me he percatado de que hay cierto nivel de consenso; consenso a la hora de realizar el diagnóstico de la situación así como a la hora de confirmar la necesidad de tomar medidas económicas consensuadas.



Hiru hilabete ditugu orain, elkarrekin partekatzeko dugun helburu horretan aurrera egin dezagun. Martxan jarri beharko ditugun neurrietarako egutegia zehazteko eta gauzatzeko ahalik eta adostasun-mailarik handiena lortzeko erronka daukagu.

Berrabiatzeko eta enplegua sortzeko egitasmo honek barnean hartuko ditu Euskadin ekonomia erreala-ri eustearren kudeatzeko gai izango garen ekimenak.

Ez gara hutsetik hasten. Autogobernuaren beraren tresnak ditugu: Itun Ekonomikoa, barne-finantzaketa eredu edo zergak arautzeko gaitasuna. Oinarri sendoa dugu, lehenago esandakoez gain ehun ekonomiko propioa dugulako, egitura konpentsatu eta orekatuarekin, gaitasun egiazatuarekin, Euskadin ekonomia ekoizlean dugun esperientzia eta eskarmentu profesionalarekin.

Konbentzita bainago etorkizunerako izango ditugun aukeren oinarrian dagoela gure gaitasun propioak biziberritzeko izango dugun ahalmena. Bakoitzak bere lana egiteko garaia dugu oraingoa, iraganean egin genuen moduan. Krisi bakoitzaren aurrean hortzak ondo estutu eta eutsi egin izan diogu, beharra izan da aurrera egiteko izan dugun bertutea. Oraingoan ere lor dezakegu, erakundeetatik emango dugun bultzadizoarekin, gure ehun ekonomikoari lagunduz.

Ataza honi ekiteko orduan, bi uste nagusi ditut. Lehenengoa guztiz argia da, edozein zalantzatik kanpo dago: guztiz ezinbestekoa da jarduera ekonomikoa eta enplegua mantentzeko neurriak hartzea eta, aldi berean, gure enpresak modernizatzeko eta biziberritzeko ekimenak garatzea. Bigarren usteak esaten digu neurri horiek premiaz eta alaitzen arinen gauzatu beharra dagoela. Zenbat eta arinago martxan jarri, orduan eta eraginkorragoak izango dira, horixe baita egoera ekonomiko honek eskatzen diguna.

Lehenengo eta behin, industriari laguntzeko konpromiso irmoa planteatzen dut. Industriak gure barne-produktu gordinaren % 25 suposatzen du, eta jarduera hori betidanik egon da gure garapen ekonomikoaren oinarrian.

Industria-politikaren eredu propioa berreskuratuko dugu, bost ekimen martxan jarri: berrikuntza sustatu sektore estrategikoetan; produktibitatea hobetu lehiakortasun-politikak garatuz; enpresei modernizazio- eta euste-prozesuan lagundu; euskal enpresen erabaki-zentroen mantentzea babestu, eta gizarte-, ekonomia- eta industria-garapenean lurralde eta eskualdeen arteko oreka sustatu.

Tenemos tres meses para avanzar en ese objetivo que compartimos. Tenemos el reto de conseguir el mayor nivel de consenso posible para concretar y llevar a cabo el calendario de las medidas que vamos a tener que adoptar.

Este proyecto de reactivación y creación de empleo incluirá iniciativas que vamos a poder gestionar para sostener la economía real en Euskadi.

No comenzamos de cero. Tenemos las herramientas del propio autogobierno: el Concierto Económico, el modelo de financiación interna y la facultad de regular los impuestos. Tenemos una base firme, porque aparte de todo lo anterior disponemos también de un tejido económico propio, con una estructura compensada y equilibrada, con una capacidad comprobada y con la experiencia profesional que tenemos en Euskadi en lo que a economía productiva se refiere.

Estoy convencido de que la capacidad que vamos a tener para recuperar nuestras propias facultades se encuentra en la base de las posibilidades que tengamos de cara al futuro. Es el momento de que cada uno de nosotros haga su trabajo, como lo hicimos en el pasado. Ante cada crisis, hemos apretado los dientes y hemos resistido, y la necesidad ha sido la virtud que nos ha hecho seguir adelante. Y ahora también lo podemos lograr, con el impulso que le vamos a dar desde las instituciones apoyando nuestro tejido económico.

A la hora de abordar esta tarea, tengo dos ideas fundamentales. La primera de ellas es evidente y está fuera de toda duda: es totalmente imprescindible tomar medidas para mantener la actividad económica y el empleo y, al mismo tiempo, desarrollar iniciativas para modernizar y reactivar nuestras empresas. La segunda idea nos manifiesta la necesidad de ejecutar dichas medidas con urgencia y a la mayor brevedad posible. Cuanto antes se pongan en marcha, más efectivas serán las medidas, y eso es lo que nos demanda esta situación económica.

En primer lugar, planteo un firme compromiso de ayudar a la industria. La industria supone un 25 % de nuestro producto interior bruto, y esa actividad siempre ha estado en la base de nuestro desarrollo económico.

Recuperaremos nuestro propio modelo de política industrial con la puesta en marcha de cinco iniciativas: impulsando la innovación en sectores estratégicos; mejorando la productividad mediante el desarrollo de políticas de competitividad; ayudando a las empresas en los procesos de modernización y mantenimiento; apoyando la continuidad de los centros de decisión de las empresas vascas; e impulsando el equilibrio entre territorios y comarcas a nivel de desarrollo social, económico e industrial.

Horrekin batera, herri honetako enpresa txiki eta ertainekiko konpromisoa lehenetsiko dut, enpresa txiki eta ertain horiek gure euskal ehun ekonomikoaren % 90 direlako. Biziberritze ekonomikorako bidean, ezinbestean behar ditugu enpresa txiki eta ertainak. Enpresa da enpleguak sortzen dituen, ez Administrazioa; baina Administrazioak izan behar du enpresak sortzen, ekimenaren bidean dauden eta enplegua eta aberastasuna sortzen dutenen laguntzailerik nagusia.

Kualifikazio handiko profesionalak, autonomoek eta ekintzaileek gure babes eta laguntasuna izango dute dibertsifikazio ekonomikoan zein sektore gainerakor eta aukera-esparru berriak bilatzeko orduan.

Bigarren helburu bat planteatu nahi dut. Hau da gure finantza-sistema propioa, kaudimenduna eta eraginkorra lortzeko bidean aurrera egiteko beharra. Euskal enpresa- eta ekonomia-ehunarekin konprometitu. Ekintzaile, industria, merkataria eta jarduera-sektore berriekin konprometitu. Guri dagokigu mailegu-erakundeek konpromisoa lortzea, biziberritze ekonomikorako, neurri batean, beharrezkoa izango delako finantzaketa-bideak ezartzea.

Nos corresponde, por lo tanto, lograr el compromiso de las entidades de crédito, porque la reactivación depende en parte de que vuelva a fluir la financiación.

Nuestro hecho diferencial, tanto en lo político como en lo económico e industrial, nos ha permitido ser más resistentes a la crisis mundial y a sus secuelas.

Las economías más dinámicas se caracterizan por su apertura a nuevos modelos de participación y financiación, como los fondos de inversión y capital riesgo, que deben orientarse a incentivar la creación de empresas o impulsar los sectores industriales de futuro. Vamos a propiciar que Euskadi se sume a esta realidad, que permita captar fondos para ofrecer financiación a los proyectos de las empresas vascas.

Habida cuenta de las limitaciones de déficit y de endeudamiento, así como la escasa implicación demostrada hasta ahora por las entidades financieras, más preocupadas por recapitalizarse que por atender la demanda de financiación de las empresas, debere-mos utilizar todas las capacidades a nuestro alcance para atraer fondos de inversión solventes, no especulativos, que nos ayuden a incentivar la creación de empresas, a afianzar sectores industriales de futuro.

En este contexto, planteo el compromiso de crear un fondo de financiación para las pequeñas y medianas empresas que ofrezca crédito y liquidez a las empresas vascas. Sin crédito, sin liquidez en el sistema, las empresas mueren, y con ello crece nuestro nivel de pobreza y desempleo.

Al mismo tiempo, voy a priorizar el compromiso con las pequeñas y medianas empresas de este país, porque esas pequeñas y medianas empresas son el 90 % del tejido económico vasco. Las pequeñas y medianas empresas son totalmente imprescindibles para la reactivación económica. La empresa es la que crea empleos, no la Administración; pero la Administración ha de ser el principal colaborador de quienes crean empresas, de quienes están en el camino del emprendizaje y de quienes crean empleo y riqueza.

Los profesionales cualificados, los autónomos y los emprendedores van a tener todo nuestro apoyo y toda nuestra ayuda, tanto en la diversificación económica como a la hora de buscar nuevos sectores emergentes y nuevas oportunidades de negocio.

También quiero plantear un segundo objetivo. La necesidad de avanzar en el camino de conseguir un sistema de financiación propio, solvente y eficiente. Comprometido con el tejido empresarial y económico vasco. Comprometido con los emprendedores, la industria, el comercio y los nuevos sectores de actividad. A nosotros nos corresponde conseguir el compromiso de las entidades de préstamo, porque para lograr la reactivación económica será necesario, en cierta medida, establecer vías de financiación.

Beraz, guri dagokigu kreditu-erakundeek konpromisoa lortzea, ekonomia berrindartzea finantzaketa sortzearen baitan baitago hein batean.

Politika-, ekonomia- eta industria-arloetan ditugun berezitasunek aukera eman digute munduko krisiaren eta haren ondorioen aurrean hobeto irauteko.

Ekonomia dinamikoenen ezaugarria da partaidetza- eta finantzaketa-eredu berrietara irekitzen direla, hala nola inbertsio-funtsetara eta arrisku-kapitalera eta, horiek, enpresa-sorkuntza sustatzera eta etorkizuneko industria-sektoreak bultzatzera bideratu behar dira. Euskadik errealitate horrekin bat egitea ahalbidetu behar dugu, euskal enpresen proiektuei finantzaketa eskaintzeko funtsak lortzeko aukera emateko.

Defizit- eta zor-mugapenak eta finantza-erakundeek orain arte erakutsitako inplikazio eskasa kontuan hartuta, enpresen finantzaketa-eskaerari erantzuteko baino gehiago birkapitalizatzeko kezka handiago baitute, inbertsio-funts kaudimendunak eta ez-espekulatu-erakundeak erakartzeko eskura ditugun gaitasun guztiak erabili beharko ditugu, enpresa-sorkuntza sustatzen eta etorkizuneko industria-sektoreak finkatzen lagunduko ditugunak.

Testuinguru honetan, enpresa txiki eta ertainetako finantzaketa-funtsa sortzeko konpromisoa planteatzen dut, euskal enpresei kreditua eta likidezia eskainiko diena. Krediturik gabe eta sisteman likidezirik gabe, enpresak hil egiten dira eta, horrela, gure pobrezia- eta langabezia-maila areagotu egiten dira.

Necesitamos urgentemente suministrar gasolina al tejido económico para que continúe activo. Por eso, si soy elegido lehendakari, una acción prioritaria e inmediata del próximo gobierno será articular, con las autoridades financieras y demás agentes implicados, un nuevo programa para posibilitar la financiación para autónomos, profesionales y pequeñas y medianas empresas. El objetivo de este fondo será contribuir al mantenimiento básico, así como al impulso de la actividad de las pymes, y con ellas de nuestro tejido económico y social.

Aurrera egiteko erregaia behar dugu, herria geldi ez dadin. Finantzaketa behar dugu jarduera enpresariala sustatzeko, industriak, merkataritzak, autonomoek martxan jarrai dezaten. Hurrengo Jaurlaritzak bere indar guztia jarriko du horrela izan dadin.

Hirugarren tokian, inbertsio publikoarekin dugu konpromisoa bideratzeko beharra planteatzen dut. Inbertsio publikoa ezinbesteko helburua da herrialdeen eta hirien garapenerako, aurrerapen ekonomikorako, lehiakortasuna eta enplegua hobetzeko. Baina, gaur egun, honek talka egiten du baliabide publikoak izateko zailtasunen kontra.

Zentzu honetan, iragarri nahi dut Gobernu berriaren inbertsio publikoaren lehentasuna izango dela pertsonen beharrak asetzeko. Pertsonak, beti lehenago.

Pertsonengan inbertitzeko momentuak dira, eta, horrela, gure esfortzua jarriko dugu izaera sozialeko inbertsioetan, osasunari eta gizarte-zerbitzuei lotutako ekipamenduetan.

Hauek ere badira Euskadi prestatzeko garaia, krisitik irteten garenerako egoera egokian egon dadin. Zentzu honetan, gure aktiborik onenean inbertituko dugu, hau da, giza kapitala, hezkuntza eta ezagutza.

Nire konpromisoa, gure konpromisoa, esan ditudan bi erronka hauei ekitea ere bada, esandako arlo biotan euskal ereduaren egiturak mantentzea eta, aldi berean, herriaren modernizazio eta eraldaketa ekonomikoari ekitea. Jakin badakigu onenak lehiatzen diren eszenatokian lehiatu beharra dugula. Berrikuntza eta ezagutza izango da gure lehia.

Basándonos en estos dos pilares, la innovación y el conocimiento, queremos desarrollar esta segunda transformación económica, haciendo de Euskadi un referente en Europa en materia de investigación, tecnología y desarrollo. Es decir, un referente en la formación y preparación de las personas.

Vamos a propiciar además un desarrollo económico que resulte armónico, que asuma la preservación de nuestro escenario vital, de nuestro medio ambiente. El nuevo Gobierno va a ratificar los compromi-

Ekonomia-sarea gasolinaz hornitzeko premia larria dugu, aktiboa izaten jarrai dezan. Horregatik, lehendakari aukeratzen banauzue, hurrengo Gobernuaren lehentasunezko eta berehalako ekintza bat, finantza-agintari eta gainerako eragileekin batera, autonomoak, profesionalak eta enpresa txiki eta ertainak finantzatzeko programa berri bat antolatzea izango da. Funts horren helburua oinarritzko mantentzean laguntzea eta ETEen jarduera sustatzea izango da eta, ondorioz, baita gure sare ekonomiko eta sozialarena ere.

Necesitamos combustible para seguir avanzando, para que el país no se pare. Necesitamos financiación para impulsar la actividad empresarial, para que la industria, el comercio y los autónomos puedan seguir trabajando. El próximo Gobierno se esforzará al máximo para que así sea.

En tercer lugar, planteo la necesidad de encauzar el compromiso que tenemos con la inversión pública. La inversión pública es un objetivo imprescindible para el desarrollo de los países y de las ciudades, para el progreso económico y para la mejora de la competitividad y el empleo. Pero hoy en día dicho objetivo tropieza con dificultades para obtener recursos públicos.

En este sentido, quiero anunciar que la prioridad de la inversión pública del nuevo Gobierno será la de satisfacer las necesidades de las personas. Las personas siempre tienen prioridad.

Es momento de invertir en las personas y, por tanto, nuestro esfuerzo irá dirigido a las inversiones de carácter social, a los equipamientos relacionados con la sanidad y los servicios sociales.

También es tiempo de preparar Euskadi, para que esté en buena situación cuando superemos la crisis. En este sentido, invertiremos en nuestro mejor activo, es decir, el capital humano, la educación y el conocimiento.

Mi compromiso, nuestro compromiso, también es abordar estos dos temas que he mencionado, mantener las estructuras del modelo vasco en los dos ámbitos mencionados y, al mismo tiempo, abordar la modernización y la transformación económica del país. Sabemos que debemos competir en el escenario en el que compiten los mejores. Nuestros retos: la innovación y el conocimiento.

Bi zutabe horietan oinarrituta, hau da, berrikuntzan eta ezagutzan oinarrituta, bigarren eraldaketa ekonomikoki hori garatu nahi dugu, eta Euskadi erreferentzia bihurtu nahi dugu Europar, ikerketa-, teknologia- eta garapen-arloan. Hau da, erreferentzia bihurtu nahi dugu herritarren heziketan eta prestakuntzan.

Horrez gain, garapen ekonomiko harmonikoa sustatuko dugu, gure ingurunea, gure ingurumena zaintzen duen garapena. Gobernu berriak berretsi egingo ditu garapen jasangarriaren alorrean hartu

esos ya alcanzamos en el ámbito del desarrollo sostenible, el desarrollo del derecho a una vida digna para todas las personas, tanto hoy como mañana, en un entorno de calidad.

Laugarrenez, hona hemen euskal enpresaren etorkizunerako planteatzen dudan konpromisoa: merkatu globalaren eszenatokian, berrikuntzaren eta lehiakorragoa eta mundura irekiagoa izango den ehun ekonomikoaren nazioartekotzearen aldeko apustua.

Ekonomia lehiakorragoa, gure inguruko hiru jarduera-sektoreetan, lehen sektoretik eta nekazaritza-eta arrantza- mundutik hasita. Berezko balore bat dute herriari egiten dioten ekarpen ekonomikoagatik, gure herriaren nortasun sozialarekin duten loturagatik, eta, horrekin batera, lurralde-orekarako bermea direlako. Nekazaritza, abeltzaintza, arrantza, lehen sektore bere osotasunean da Euskadiraiko garapen ekonomiko eta lehiakorrerako dugun egitasmoaren lehen zati bat.

Jaun-andreok, berriz esan nahi dut hau: gure konpromisoa lehiakortasunera eta berrikuntzara uztartuta egongo da. Jakin badakigu Europako herrialderik lehiakorrenak direla beren enpresei zientzia-, teknologia- eta berrikuntza-sistema eskaintzeko aukera dutenak, zuzenean lan egin dezaten. Sistema honen kudeaketa garatuko dugu, Administrazio publikoaren eta ekimen pribatuaren arteko kontzertazio-formulen bidez.

Mi compromiso va a estar con la internacionalización de la economía vasca. La salida de Euskadi al exterior contribuye decisivamente a nuestras posibilidades de progreso económico en un mercado que es más abierto cada día. El objetivo es ganar presencia y dimensión en el mercado global.

Para ello es imprescindible que instituciones y empresas impulsemos una estrategia compartida de lo que diría, entre comillas, "diplomacia económica", para fortalecer la marca Basque Country, reforzando nuestra imagen exterior como país fiable, cumplidor y competitivo.

Esta apuesta estratégica y decidida por la internacionalización de nuestras empresas y de nuestro país es la que nos va a permitir ofrecer productos y servicios innovadores con mayores posibilidades de éxito en el mercado exterior. Nos va a permitir también mantener la capacidad de atraer cada vez más visitantes que nos eligen como destino, reforzar nuestro posicionamiento en la industria turística y de ocio, un sector de actividad emergente y con implantación creciente en Euskadi.

Euskadi ha destacado por ser cuna de grandes navegantes, pioneros que surcaron los océanos y los mares. Elcano fue el primero en completar la vuelta al mundo. Euskadi ha destacado por ser cuna de montañeros y montañeras que desde este pequeño país han ascendido las más altas cumbres del mundo. Ahora

ditugun konpromisoak, hau da, herritar guztiek bizitza duina izateko eskubidea garatzea, bai gaur, bai bihar, kalitateko ingurune batean.

En cuarto lugar, he aquí el compromiso que planteo para el futuro de la empresa vasca: la apuesta por la internacionalización, en el escenario del mercado global, de un tejido económico más competitivo, más abierto al mundo y basado en la innovación.

Una economía más competitiva en los tres sectores de actividad de nuestro entorno, empezando por el sector primario, la agricultura y la pesca. Dichos sectores tienen un valor intrínseco, por la aportación económica que hacen al país, por su relación con la identidad social de nuestro pueblo y porque son la garantía del equilibrio territorial. La agricultura, la ganadería y la pesca –el sector primario, en su totalidad– es una primera parte del proyecto que contemplamos para el desarrollo económico y competitivo de Euskadi.

Señorías, quiero decirlo una vez más: nuestro compromiso estará unido a la competitividad y a la innovación. Sabemos que los países más competitivos de Europa son aquellos que tienen la posibilidad de ofrecer a sus empresas un sistema de ciencia, tecnología e innovación para que puedan trabajar directamente. Vamos a desarrollar la gestión de ese sistema mediante fórmulas de concertación entre la Administración Pública y la iniciativa privada.

Nire konpromisoa: euskal ekonomia nazioartekotzea. Euskadi kanpora irteteak biziki laguntzen du aurrerapen ekonomikoko aukerak gauzatzen, egunetik egunera irekiagoa den merkatu honetan. Merkatu orokorrean jarduera eta tamaina irabaztea da gure helburua.

Horretarako, ezinbestekoa da instituziook eta enpresek komatxo artean "diplomazia ekonomikoa" deituko genukeen horren estrategia partekatua sustatzea, Basque Country marka indartzeko, herrialde fida-garri, konplitu eta lehiakor gisa atzerrian daukagun irudia sendotzeko.

Gure enpresak eta gure herria nazioartekotzearen aldeko apustu estrategiko eta ausartak emango digu aukera kanpoko merkatuan arrakasta izateko aukera gehiago izango dituzten produktu eta zerbitzu berritzaileak eskaintzeko. Helmuga gisa aukeratzen gaituzten gero eta bisitari gehiago erakartzeko gaitasunari eusteko eta turismoaren eta aisiaren industrian, hain zuzen ere, Euskadin jarduera hazkorra den eta gero eta ezarpen handiagoa duen sektorean, daukagun posizioa indartzeko aukera ere emango digu.

Euskadi itsasgizon bikainen jaioterria izan da, ozeano eta itsasoetan barrena ibili diren aitzindariena. Elkano izan zen munduari bira ematen aurrena. Euskadi mendizale bikainen jaioterria ere bada, herrialde txiki honetatik munduko tontorrik garaienetara igo baitira. Euskadik, orain, mundu ekonomikoan eta



Euskadi tiene que seguir abriéndose camino en el mundo económico, en el mercado global.

Ehunka euskal profesional eta enpresa ari dira jardun horretan. Ondo egiten ari dira eta hobeto egin beharko dute. Ez dira bakarrik egongo. Gure konpromisoa da bidean laguntzea, bultzatzea, koordinatzea, erantzunak eragiteko, hemen dugun tokia ondo finkatzeko.

Gure herriaren geroa gure pertsonen etorkizunari lotuta dago. Gure langileei, gure profesional eta enpresen etorkizunari. Gure enbaxadorerik onenak dira, eta ez dira sekula bakarrik izango. Ondoan izango gaituzte Euskadirentzako aberastasuna eta enplegua sortzeko bide horretan.

Gobernu berriaren egitekoa izango da euskal enpresek munduan izango duten lana erraztea. Gure egitekoa izango da enpresen, euskal unibertsitateen eta Euskal Administrazio osoaren arteko harremanaren makineria ondo koipeztatzea. Denok, Basque Country aterkiaren babespean, munduarekin hobeto konektatua egongo den Euskadi izan dezagun. Basque Country izanak eta izenak lagunduko gaitu mundu zabalean herri gisa hazten.

Puntu honetan egokia da gogoratzea giza garapen maila handiena duten herriak direla hiru elementu nagusiok uztartzen dituztenak: ondo finkatutako demokrazia parlamentarioa; ekonomia produktibo bat, garapen sortzailea; eta gizarte-kohesiorako politikak, hiritarak babesteko eta kalitatezko gizarte-zerbitzuak emateko.

Euskal Autonomia Erkidegoak elementu horiek guztiak baditu, autogobernua garatu dugun urteotan ezarri eta indartu ditugu. Gure Gobernuak hitza ematen du lan hori hobetzen jarraituko duela. Zain dugun ataza nagusia da hori.

Hona hemen, beraz, nire Gobernuak izango duen premiazko lehentasuna: berrabiatze ekonomikoa suspertzeko eta enplegua sortzeko neurriak hartzea. Une honetan berresten dut elkarrizketarako eta akordiorako dudan jarrera. Nire helburua da partekatutako erabakiak erraztuko dituen giro lasai eta egokia eragitea.

Dicho todo esto, quiero añadir que somos muy conscientes de las dificultades económicas del día a día, por lo que es preciso adelantar una iniciativa más en el corto plazo. Un plan de choque por el empleo.

En paralelo a la planificación del futuro y la reactivación de la actividad económica en colaboración con las diputaciones forales, mi Gobierno va a plantear la puesta en marcha de un plan de choque por el empleo, un plan que hoy adelanto y que puede comenzar a ofrecer resultados en un más corto plazo, adoptando iniciativas sobre estas tres áreas básicas de actuación: el impulso del autoempleo, el fomento del empleo de la juventud, y un programa específico dirigido a las personas paradas de larga duración.

merkatu globalean bidea egiten jarraitu behar du.

Cientos de profesionales y empresas trabajan en ello. Lo están haciendo bien, y lo tendrán que hacer mejor. Y no estarán solos. Nuestro compromiso es ayudar, impulsar y coordinar, para así generar respuestas y consolidar nuestra posición.

El futuro de nuestro país está unido al futuro de nuestras personas. Al futuro de nuestros trabajadores, nuestros profesionales y nuestras empresas. Son nuestros mejores embajadores, y nunca estarán solos. Nos tendrán a su lado en su labor de crear riqueza y empleo para Euskadi.

Será tarea del nuevo Gobierno facilitar a las empresas vascas su labor en el mundo. Será nuestra misión engrasar adecuadamente la maquinaria de las relaciones entre las empresas, las universidades vascas y toda la Administración Vasca. Para que todos, al amparo del llamado Basque Country, tengamos una Euskadi mejor conectada con el mundo. La denominación Basque Country y su filosofía nos ayudarán a crecer como pueblo en todo el mundo.

Llegados a este punto, conviene recordar que los países con mayor nivel de desarrollo humano son los que aúnan estos tres elementos principales: una democracia parlamentaria bien consolidada; una economía productiva, un desarrollo creativo; y políticas de cohesión social, para proteger a los ciudadanos y ofrecer servicios sociales de calidad.

La Comunidad Autónoma Vasca tiene esos tres elementos, que hemos implantado y reforzado durante estos años en los que hemos desarrollado el autogobierno. Nuestro Gobierno se compromete a seguir mejorando dicho trabajo. Es la tarea más importante que nos espera.

Esta es, por tanto, la prioridad que va a tener mi Gobierno: adoptar medidas para impulsar la reactivación económica y la creación de empleo. En este momento, ratifico mi disposición para el debate y el acuerdo. Mi objetivo es impulsar el ambiente sosegado y adecuado para facilitar las decisiones compartidas.

Horiek horrela, eguneroko arazo ekonomikoaren oso jakitun garelara adierazi nahi dut, eta horregatik, ezinbestekoa dela epe laburrean beste ekimenen bat antolatzea: enpleguaren aldeko talka-plana.

Foru-aldundiekin lankidetzan etorkizuna planifikatu eta ekonomia-jarduera berrabiatzearekin batera, nire Gobernuak enplegua sortzeko talka-plana abian jartzea planteatuko du. Gaur aurkeztuko dut plana eta epe laburrean has daiteke emaitzak izaten, oinarriko hiru jarduketa-eremu hauen inguruko ekimenak antolatuta: autoenplegua sustatzea, gazteriaren enplegua bultzatzea eta luzaroan langabezia daudenentzako programa espezifikoak.

Someteremos también a contraste estas iniciativas, porque también las queremos compartir y completar. Ahora bien, adelante con claridad que nos proponemos tomar las decisiones que nos permitan poner en marcha este plan de choque por el empleo a la mayor brevedad posible.

El momento es ahora, porque las necesidades que inspiran a este plan se están produciendo ahora.

Amesten dugun eta gure lanaren bidez bilatzen dugun eraikuntza soziala da pertsona guztiei ongizate ekonomikoa eta bizimodu duina izateko bermea ematen diena. Hauxe da, zerbitzu publikoa den aldetik, ekimen politikoaren lehen eta azken helburu nagusia. Hauxe, beraz, ongi gorenaren ordezkari eta arduradun gisa neureganatu dudana konpromiso pertsonala.

Voy a cerrar este primer capítulo dedicado a la reactivación económica y el empleo con una mención expresa a la política social, con la que mi Gobierno va a estar comprometido desde el primer día.

Soy plenamente consciente de que nuestra misión es velar por el equilibrio y la justicia social, estar más cerca de quien más sufre, de quien más nos necesita. Nuestro compromiso es garantizar unos servicios sociales de calidad para todas las personas. Primero, las personas.

En este sentido, adelante el compromiso programático del nuevo Gobierno con unas medidas en seis ámbitos de actividad que desde el más amplio acuerdo y consenso permitan: mejorar la garantía y la eficacia de las ayudas sociales; priorizar las políticas de inserción social y laboral; garantizar, desde la colaboración interinstitucional, la sostenibilidad de la financiación de los servicios sociales; incentivar la coordinación entre los diferentes servicios de empleo; favorecer y fomentar el acceso a vivienda protegida en régimen de alquiler social, y ejercer un mayor control y seguimiento de las prestaciones sociales.

Testuinguru honetan, lehenetasunen artean aipatu nahiko nuke premiazko beste helburu bat, oinarritzakoa dena, pertsonen segurtasuna hobetzea, alegia. Terrorismorik gabeko eszenatokia aukera ona da esfortzu publikoa hiritarrentzako neurriak aplikatzeko ekimenean jartzeko. Hauxe izango da Jaurlaritza berriarentzako ildo nagusi bat.

Quiero centrarme en el objetivo de garantizar una política social a favor de unos servicios públicos de calidad, que va a inspirar la acción de mi Gobierno.

Nuestra misión va a ser recuperar el prestigio para el sistema vasco de salud, dado que este es uno de los pilares fundamentales de la calidad de vida y el bienestar de la sociedad. Fuimos la primera comunidad en garantizar un sistema sanitario tanto público como universal. Ahora nuestro compromiso se centra

Ekimen horiek kontrastatu ere egingo ditugu, partekatatu eta osatu egin nahi ditugulako. Baina argi eta garbi adierazi nahi dut enpleguaren aldeko talka-plana ahalik eta lasterren martxan jartzearen erabakiak hartzeko asmoa dugula.

Hauxe da unea, planaren premia orain ari baikara jasaten.

La construcción social –que soñamos y que tratamos de materializar con nuestro trabajo– ofrece a todos los ciudadanos bienestar económico y la garantía de una vida digna. He ahí el primer y último objetivo de la iniciativa política, ya que se trata de un servicio público. Este es, pues, el compromiso personal que he asumido como representante y responsable del bien común.

Gizarte-politikari berariazko aipamena eginda amaituko dut berrabiatze ekonomikoari eta enpleguari eskainitako lehen kapitulu hau, nire Gobernu horrekin konprometitu egongo baita lehen egunetik.

Jakitun naiz gure egitekoa gizarte-oreka eta -justizia zaintzea dela, gehien sufritzen duenetik eta gehien behar duenetik hurbilago egotea. Guztientzat kalitatezko gizarte-zerbitzuak bermatzea da gure konpromisoa. Lehenbizi, pertsonak.

Horrenbestez, Gobernu berriaren konpromiso programatikoa azalduko dut. Akordio eta adostasun ahalik eta handienean oinarrituta, honako hau egiteko neurriak hartuko ditugu sei jardura-esparrutan: gizarte-laguntzen bermea eta eraginkortasuna hobetzea; gizarteratzeko eta lan-munduan txertatzeko politikak lehenestea; instituzioen arteko lankidetzan oinarrituta, gizarte-zerbitzuen finantzaketaren iraunkortasuna bermatzea; enplegu-zerbitzuen arteko koordinazioa sustatzea; alokairu sozialeko etxebizitza babestua ahalbidetzea eta sustatzea, eta gizarte-prestazioen kontrol eta jarraipen handiagoa egitea.

Dentro de este contexto, quisiera añadir otro objetivo básico a las prioridades: mejorar la seguridad de las personas. Un escenario sin terrorismo es una buena ocasión para potenciar el esfuerzo público en iniciativas para los ciudadanos. Esta será una de las líneas principales del nuevo Gobierno.

Kalitatezko gizarte-zerbitzuen aldeko gizarte-politika bermatzeko helburua aipatu nahi dut, hori izango baitu oinarri nire Gobernuaren jarduerak.

Gure egitekoa euskal osasun-sistemaren ospea berreskuratzea da, hori baita gizartearen bizi-kalitatearen eta ongizatearen oinarritzako zutabeetako bat. Osasun-sistema publiko eta unibertsala bermatu zuen lehen erkidegoa gurea izan zen. Pertsonak ardatz hartzen dituzten eta osasunaren kultura sustatzen duten



en tres ámbitos que ubican a las personas como eje central y que fomentan una cultura de la salud: la transformación del sistema, potenciando la atención primaria integral, garantizando la actualización de los equipamientos, desarrollando políticas de eficiencia en la gestión; el impulso de la participación, protagonismo e implicación de los profesionales, y el desarrollo de la innovación y el conocimiento en beneficio del paciente.

Nos proponemos mejorar la eficiencia del sistema vasco de salud con el objetivo precisamente de garantizar los principios con los que nos sentimos comprometidos: un sistema sanitario público y universal, que debe mejorar su rendimiento y calidad.

Honekin batera, gure helbururik nagusienetako bat izango da bikaintasuna euskal hezkuntza-sistemaren motor gisa berreskuratzea. Oinarri sendoa dugu, lehenagotik itun integratzailea dugulako, eta hala aitortzen dut. Une honetan itun hori indartu behar dugu, arreta hezkuntza-komunitate osoan jarritz.

Ez dugu onartuko hezkuntza banaketa-elementu bihurtzerik. Espainian bada, baina ez Europan. Madriletik banatzeko inposatzen saiatzen diren eredu horren aurrean, euskal hezkuntzaren autogobernu-eredua indartzea planteatuko dugu, alor honetan hezkuntza-komunitate bera oinarritzko subjektua delarik.

Hezkuntza funtsezko sektorea da, dugun aktiborik nagusia gure giza kapitala delako. Gure etorkizuna prestakuntzan egingo dugun inbertsioaren neurrikoa izango da. Ondorioz, gure egitasmoan oinarritzko hezkuntza, lanbide-heziketa, unibertsitatea eta ikerkuntza oinarritzko beharizan dira gurearen moduko gizarte modernoan.

Eleaniztasuna eta hezkuntza digitala bultzatzea eta irakasleak prestatzea dira hezkuntza alorrean dugun konpromisoaren gako nagusia. Horiei ere lotzen zaie etengabe prestatzeko kultura hedatzeko konpromisoa. Eta baita ere barneko eta kanpoko ebaluazioari irekita dagoen hezkuntza-sistema sustatzea.

Kalitatezko zerbitzu publikoen alorrean kultura ere aipatu nahi dut, gizarte-kohesiorako motorra delako. Gure konpromisoa honako hau da: kultura-politika bultzatzea, elkartze, truketze eta elkarriketaren emaitza gisa ulertzea.

Konpromiso honek lau ardatz jasotzen ditu: hiritar guztiak ondasun kulturalak gozatzeko duten eskubidea; gizarte-eragileen parte-hartzea; ekoizpena sustatzea industria sortzaileen esparruan, eta hiritarren hazkunde kulturala sustatzea.

Helburu gisa jarri dugu gure gizartearen bizitasun kulturalari bide berria ematea, ondarea zaintzetik hasita abangoardia kulturei eman beharreko arretara.

hiru esparrutan oinarritzen da gure konpromisoa: batetik, sistemaren eraldaketa, lehen mailako erabateko arreta sustatuz, ekipamenduak eguneratzea bermatuz eta kudeaketaren eraginkortasunerako politikak garatuz; profesionalen partaidetza, protagonismoa eta inplikazioa sustatzea; eta berrikuntza eta ezagutza garatzea, pazientearen onurarako.

Euskal osasun-sistemaren eraginkortasuna hobetzea da gure xedea, hain zuzen ere, gure printzipioak bermatzeko helburuarekin: osasun-sistema publikoa eta unibertsala, zeinak errendimendua eta kalitatea hobetu behar dituen.

Por otra parte, uno de nuestros principales objetivos será recuperar la excelencia como motor del sistema educativo vasco. Tenemos una base firme, porque tenemos un pacto integrador anterior, y así lo reconozco. En este momento debemos reforzar dicho pacto, atendiendo a toda la comunidad educativa.

No admitiremos que la educación se convierta en elemento de división. En España lo es, pero no en Europa. Frente al modelo que tratan de imponernos desde Madrid para dividirnos, planteamos reforzar el modelo de autogobierno de la educación vasca, con la propia comunidad educativa como sujeto básico.

La educación es un sector fundamental, porque el activo más importante que tenemos es nuestro capital humano. Nuestro futuro será proporcional a nuestra inversión en formación. Por tanto, dentro de nuestro proyecto, la educación básica, la formación profesional, la universidad y la investigación son necesidades básicas en una sociedad moderna como la nuestra.

Impulsar el multilingüismo, la educación digital y la formación del profesorado son la clave principal de nuestro compromiso en el ámbito de la educación, a lo que hay que añadir el compromiso de la difusión de la cultura de la formación continua. También queremos impulsar un sistema educativo abierto a la evaluación, tanto interna como externa.

También quiero mencionar la cultura en el ámbito de los servicios públicos de calidad, porque es el motor para la cohesión social. Este es nuestro compromiso: impulsar la política cultural, y entenderla como fruto del encuentro, del intercambio y del diálogo.

Este compromiso está basado en cuatro ejes: el derecho de todos los ciudadanos a disfrutar de los bienes culturales; la participación de los agentes sociales; impulsar la producción en el ámbito de las industrias creadoras, e impulsar la cultura entre los ciudadanos.

Entre nuestros se encuentra el de abrir una nueva vía al dinamismo cultural de la sociedad, desde preservar el patrimonio hasta la atención a las vanguardias culturales.



Era berean, Euskadin konpromisoa bultzatu nahi dugu euskararekin eta elkarbizitza linguistikoarekin. Zuen baimenarekin, gizartearen elkarbizitzarako zutabetzat hartuko dut, elebitasun berdintzaile eta orekatzailean sinesten dudalako, hiritarrei aukera-berdintasuna eta askatasuna egiazki bermatzeko.

Zentzu honetan, Gobernu berriak bere jardunaren bidez erakutsiko du bere konpromisoa. Horretarako, politika ekintzaile proaktibo eta eraginkorra bultzatzea planteatuko du, sendotasun osoz aurrera egin dezagun, konpromiso honek euskararen erabateko normaltasunera hurbil gaitzan.

Jaun-andreok, hurrengo hitz hauekin amaituko dut lehen zatia.

Zuek hala erabakitzen baduzue zuzenduko du-dan Gobernuak izango du bere gain proposamenak egiteko eta aurkezteko ardura, konplizitateak bilatzeko lana. Hori guztia egingo dugu, gure herriak pairatzen duen krisi honetatik ateratzeko politika ekonomikoa eta politika soziala definitzeko beharko dugun ahalik eta adostasun-mailarik gorenena lortzearen, euskal hiritar guztiei ongizatezko zerumuga berria eskaintzeko politikak egin ditzagun.

Ardura hori geureganatuko dugu, argi jakin lan handi honek denon lankidetzeta eta laguntasuna beharko duela. Jakin badakit, jakin badakigu, etengabeko erronka izango dela. Hala neureganatuko dut, hala geureganatuko dugu.

Aurkezpenaren hasieran begirada errealista egin diot orainaldiari; zuen baimenarekin, begirada itzaropentsua egin nahiko nioke etorkizunari, konbentzitututa bainago aukera bakar eta egiazkoa dugula oraingoa, herri gisa bizi izan dugun historia hurbilean ezezaguna, aukera historikoa.

Bakea finkatzeko eta Euskadin elkarbizitza oinarritzeko aukera dugu. Alor honetan ere asko partekatuko dugulakoan nago, ezberdinen arteko akordioa behar dugula argi izanik.

Hasiera ematen diogu Eusko Legebiltzarraren hamargarren legealdiari. Lehenago konpartitu ez genituen oinarritzeko printzipioak eta baloreak partekatzeko bidean gaude. Azken urte honetan asko irabazi dugu eta ez dugu ezer galdu.

Todos los partidos políticos aquí representados nos hemos presentado ante la sociedad con programas e ideas que pueden ser convergentes en esta materia. Debemos compartir el principio básico de la dignidad humana, y asumir que ninguna causa se puede anteponer al respeto a la vida. Debemos compartir el pluralismo de nuestra sociedad y el compromiso con la democracia, única vía posible para defender los proyectos y las propuestas para el futuro de nuestra sociedad en convivencia. Debemos compartir la voluntad de alcanzar acuerdos mediante el diálogo

A su vez, queremos impulsar en Euskadi el compromiso con el euskera y con la convivencia lingüística. Con su permiso, lo consideraré como un pilar para la convivencia social, porque creo en un bilingüismo igualitario y equilibrado, para garantizar a los ciudadanos la igualdad de posibilidades y la libertad.

En este sentido, el nuevo Gobierno mostrará su compromiso a través de su actuación. Propondrá, a tal fin, impulsar una política emprendedora proactiva y eficiente, para que podamos avanzar con paso firme y para que ese compromiso nos acerque a la normalización total del euskera.

Señorías, voy a finalizar la primera parte de mi intervención con las siguientes palabras.

Si ustedes así lo deciden, el Gobierno que presido asumirá la responsabilidad de realizar y presentar propuestas, así como la búsqueda de complicidades. Todo ello con el objetivo de conseguir el mayor nivel de acuerdo posible que vamos a precisar para definir la política económica y social para salir de esta crisis que sufre nuestro país, y para que podamos llevar adelante políticas para ofrecer a todos los ciudadanos vascos un nuevo horizonte de bienestar.

Vamos a asumir dicha responsabilidad, sabiendo que esta gran tarea va a necesitar de la cooperación y del apoyo de todos. Sé, sabemos, que el desafío va a ser continuo. Así lo asumiré, así lo asumiremos.

Al principio de la presentación he presentado un retrato realista del presente; con su permiso, quisiera mirar con esperanza al futuro, pues estoy convencido de que la actual es una oportunidad única, desconocida en nuestra historia más cercana como pueblo, una oportunidad histórica.

Tenemos la posibilidad de consolidar la paz y de cimentar la convivencia en Euskadi. Creo que en este ámbito también tenemos mucho que compartir, sabiendo que necesitamos un acuerdo entre diferentes.

Damos comienzo a la décima legislatura del Parlamento Vasco. Estamos a punto de compartir los principios básicos y los valores que antes no compartíamos. Durante este último año hemos ganado mucho y no hemos perdido nada.

Hemen ordezkarietza dugun alderdi politiko guztiak arlo honetan bat etor daitezkeen programa eta ideiekin aurkeztu gara gizartearen aurrean. Giza duintasunaren oinarritzeko printzipioa partekatu behar dugu, eta biziarekiko errespetuaren aurretik ezin dela inongo kausarik jarri onartu. Gure gizartearen pluralismoa eta demokraziarekin dugun konpromisoa partekatu behar ditugu, gure gizartearen bizikidetzazko etorkizunerako egitasmoak eta proposamenak defendatzeko bide bakarra hori baita. Elkarrizketaren eta adostasunaren bitartez akordioak lortzeko borondatea partekatu be-



y el consenso, y sabemos que este Parlamento es el foro para conseguirlo.

La oportunidad que se nos presenta es el gran reto de nuestra generación. Es una oportunidad individual y colectiva, social y cultural, e incluso económica, porque somos conscientes de que la consolidación definitiva de la paz es también un motor que favorece el progreso de nuestro país.

La paz y la convivencia son la oportunidad histórica con la que nos encontramos. No la podemos frustrar, porque sabemos que la sociedad vasca no nos lo perdonaría. La sociedad nos demanda que seamos capaces de ponerla en valor, construirla, garantizarla y legarla a las generaciones futuras. La sociedad anhela además que lo hagamos juntos; demanda y anhela el acuerdo entre todas las fuerzas políticas aquí representadas.

Paz y convivencia están ante nosotras y nosotras. La oportunidad es cierta y se da cita aquí, en esta misma sede del Parlamento Vasco, en este mismo arranque de la décima legislatura.

Nos encontramos en el Parlamento, que es el foro público del debate. Ahora bien, estoy convencido de que en este foro sabremos avanzar en esta cuestión con los valores de la discreción y la lealtad que su consecución definitiva nos exige.

Urte gehiegi daramagu aldean eta ez dugu gure burua engainatzen, arriskuak aurreikus ditzakegu. Biktimak pertsonalki ezagutu ditugu eta ezagutzen ditugu, eta jakin badakigu ezin direla behar duten ordainik gabe geratu; oinarritzkoenetatik hasita, ordain morala, bakea oroimena delako.

Zentzugabekeria sufritu dugu gure gizartearen iraina, laidoa, gorrotoa. Agerian dago adiskidetzeko, bere kasuan, elkartasunerako eta elkarbizitzarako, beharrezko izango dela iraganaren balorazio kritikoa, egindako kaltea aitortzea eta ordaina eskaintzea.

Gatazka- eta inposaketa-dinamikak ezabatzeko gai izan behar dugu, harreman pertsonalak, sozialak eta politikoak berriro gizatiartu behar ditugu.

Banaketa pairatu dugu, elkarbizitzaren ezina. Badakigu elkarbizitzak berarekin dakartzala ezberdina onartzea, bakoitzak bere ardurak hartzea eta pertsona guztien duintasuna sustatzea.

Bakea eta elkarbizitza dira gure aukerarik nagusiak. Garrantzitsuena da aurrera egitea, arinkerietan edo premian erori gabe, elkarrekin egitea.

Egunotan ospatzen dugu Emakume Abertzale Batzaren fundazioaren 90. urteurrena. Emakume aitzindari haietako baten hitzak hartuko ditut orain. Nekane Legorburuk Guda Zibilaren ostean esan zituen hitzak dira. Ematen du guran pentsatu zuela zera esan

har dugu, eta badakigu Legebiltzar hau dela horretarako foroa.

Aurrean daukagun aukera da gure belaunaldiaren erronka nagusia. Aukera indibiduala eta kolektiboa, soziala eta kulturala da, baita ekonomikoa ere, badakigulako bakea behin betiko finkatzea gure herriari aurrera egiten lagunduko dion motorra dela.

Bakea eta bizikidetzaren dira aurrean daukagun aukera historikoa. Ezin dugu aukera hori alferrik galdu, badakigulako euskal gizarteak ez ligukeela barkatuko. Gizarteak eskatzen digu aukera hori aprobetxatzeko, erakitzeko, bermatzeko eta hurrengo belaunaldiei oinordetzan emateko. Gizarteak, gainera, denok elkarrekin egitea nahi du; hemen ordezkaturako indar politiko guztien arteko akordioa eskatzen du eta nahi du.

Bakea eta bizikidetzaren gure aurrean daude. Aukera egiazkoa da eta hemen du hitzordua, Eusko Legebiltzarren egoitza honetan eta hamargarren legegintzaldiaren hasiera honetan.

Legebiltzarrean gaude, eztabaidarako foro publikoan. Baina ziur nago foro honetan jakingo dugula gai honetan aurrera egiten, hori behin betiko lortzeko behar diren diskrezioarekin eta leialtasunarekin.

Llevamos demasiados años juntos, y no nos engañamos, puesto que podemos prever los riesgos. Hemos conocido y conocemos a las víctimas personalmente, y sabemos que no pueden quedarse sin la reparación que necesitan, comenzando por lo más básico, la reparación moral, porque la paz es memoria.

Nuestra sociedad ha sufrido el sinsentido, el insulto, la afrenta y el odio. Es evidente que para la reconciliación, y, en su caso, para la solidaridad y la convivencia, será necesaria una valoración crítica del pasado, el reconocimiento y la reparación del daño causado.

Debemos ser capaces de eliminar las dinámicas de conflicto y de imposición, y debemos volver a socializar las relaciones personales, sociales y políticas.

Hemos sufrido la división, la imposibilidad de la convivencia. Sabemos que la convivencia conlleva la aceptación del diferente, la asunción de las propias responsabilidades y la dignidad de todas las personas.

La paz y la convivencia son nuestra oportunidad más importante. Lo más importante es avanzar juntos, sin caer en simplicidades ni en prisas.

Celebraremos dentro de pocos días el 90 aniversario de la fundación de la Asociación de Mujeres Vascas. Voy a retomar las palabras de una de aquellas mujeres pioneras. Son las palabras que pronunció Nekane Legorburu tras la Guerra Civil. Parece que

zuenean: "Ez ezazue Euskadiren etorkizunaren minutu bakarra alferrik galdu, esfortzu handia eman dugulako, odol asko, malko asko...". Bere hitza da gaur neure hitza.

Jaurlaritza berriaren konpromisoa izango da aukera hau sorraraztea. Gobernuaren helburua izango da euskal gizarte osoari dagokion egitekoa erraztea, eta gizarte hori guk guztiok ordezkatzeko dugu orain.

Behin betiko bakea eraikitzen eta elkarbizitza bilatzen lagundu behar dugu, hainbeste nahi eta desio dugun hori lortzeko gai izan behar dugu. Badakit alor honetan ere Gobernu berriari dagokiola lehen ardua, lehen egitekoa. Guztiz konprometituta gaude ibilbide partekatua sustatzeko eta marrazteko.

Nire konpromisoaren abiapuntuan dago bake eta giza eskubideetarako euskal egitasmoa elkarrekin egitea eskaintzea. Beharrezko gerta daiteke egindako bidearen ebaluazio kritikoa eta ez dugu baztertuko. Garrantzitsuena da ariketa horrek elkarrekin egin behar harko dugun bidea zehazten laguntzea.

El compromiso del próximo Gobierno Vasco se asentará también en la semilla que ha supuesto la constitución de la Ponencia de Paz y Convivencia, que alumbró el Parlamento Vasco este mismo año 2012.

Hemos avanzado en el reconocimiento y la reparación de las víctimas del terrorismo; hemos iniciado el camino del reconocimiento y la reparación de las víctimas de los abusos policiales; hemos compartido en el pasado ya, y mayoritariamente, la conveniencia de una política penitenciaria más flexible, adaptada a la nueva realidad. Doy mi apoyo para la continuidad de esta ponencia reformulada en este Parlamento; por supuesto, a la luz ahora de la nueva representación política que nos convoca.

Gure derrigorra da oroimenaren, elkarbizitzaren eta giza eskubideen institutua sortzeko behar den konpromisoa eskaintzea. Gobernu berriak institutu hau egiteko lanari ekingo dio, giza inbertsioa bailitzan; inbertsio kulturala, hezkuntzazkoa eta soziala; biktimia guztiei oroimena eta aitortza eskaintzeko gogoan oinarrituta eta, aldi berean, bakea eta giza eskubideak nagusi izango diren kultura sustatuz.

Hauek dira bake eta elkarbizitzan aurrera egiteko ditudan proposamenak. Gure herriak beharrezko duen egitasmoa da.

Jaun-andreok, horixe dugu Euskadiren iragana eta etorkizuna lotzen dituen belaunburua. Gizarte honek zintotasuna eskatzen digu, eskuzabaltasuna, helburu gorenei begiratzea. Xede horrekin, gure ahalegin osoa jarriko dugu: borondatea, gogoia eta sen ona. Den-dena, guk guztiok partekatzen dugun helburu nagusiaren zerbitzura: bakea eta elkarbizitza izan

estaba pensando en nosotros cuando dijo: "No perdáis ni un sólo minuto del futuro de Euskadi, porque hemos hecho un gran esfuerzo y hemos derramado mucha sangre, muchas lágrimas...". Hago mías hoy, aquellas palabras.

El compromiso del nuevo Gobierno es intentar activar dicha oportunidad. El Gobierno facilitará la tarea, que corresponde a toda la sociedad vasca. En este momento, todos nosotros representamos a nuestra sociedad.

Debemos ayudar a construir la paz definitivamente y a buscar la convivencia, y debemos ser capaces de conseguir eso que tanto ansiamos y deseamos. Sé que también en este ámbito corresponde al Gobierno la primera responsabilidad, la primera tarea. Impulsaremos y diseñaremos una hoja de ruta común; nuestro compromiso en este ámbito es total.

Mi compromiso comienza con una oferta para un diseño común del programa vasco para la paz y los derechos humanos. Tal vez resulte necesario hacer una evaluación crítica del recorrido realizado, y no lo vamos a descartar. Lo más importante es que todo ello nos ayude a concretar el recorrido que vamos a realizar conjuntamente.

Eusko Jaurlaritzaren hurrengo konpromisoak, berriz, Bake eta Bizikidetzeta Txostenaren eraketak –Eusko Legebiltzarrean, 2012an– erindako hazia du euskarri.

Aurrerapausoak egin ditugu terrorismoaren biktimen aitortpenean eta ordainketan; poliziaren gehiegikerien biktimen aitortpenaren eta ordainketaren bidetara ekin diogu; espetxe-politika malguagoa eta egoera berrira egokitua komeni dela iritzi dio gehien-goak. Nire babesa ematen diot Legebiltzar honetan berrantolatutako txosten horren jarraipenari, betiere oraingo ordezkaritza politikoa berriz aintzat hartuta.

Nos comprometemos a impulsar la creación de un instituto de la memoria, la convivencia y los derechos humanos. El nuevo Gobierno abordará la tarea de la creación del nuevo instituto como una inversión humana, cultural, educativa y social, basada en la voluntad de ofrecer a todas las víctimas memoria y reconocimiento e impulsando, a su vez, una cultura en la que primen la paz y los derechos humanos.

Estas son las propuestas para avanzar en el camino de la paz y la convivencia. Es el proyecto que necesita nuestro país.

Señorías, eso es lo que une el pasado y el futuro de Euskadi. Esta sociedad nos exige sinceridad, generosidad y tener la mirada puesta en los más altos objetivos. Destinaremos a tal fin nuestra voluntad, nuestro esfuerzo y el sentido común. Todo ello, al servicio del objetivo principal que todos compartimos: que la paz y la convivencia sean el excelente patrimonio

daitezela Legebiltzar honetan ordezkatuta dagoen gaurko euskal gizarteak biharko euskal gizarteari utziko dion ondare bikaina.

Bide honetan, Eusko Legebiltzarra izango da politika publiko guztiak eta letra handiz idatzitako politika garatzeko giltzarri eta muina. Gu guztiok astero elkartuko gara Ganbera honetan; elkar ikusiko dugu, konplizitateak bilatuko ditugu, elkarrekin hitzartuko dugu, batzuek besteekin. Hementxe bertan, gaur ezinezko iruditzen zaizkigun hurreratze eta aliantzak eza-gutuko ditugu. Gure hitzak eta hitzaldiak batzuetan izango dira besteetan baino beroagoak, baina hemen gongo gara, elkarrekin, astero.

Horregatik, eztabaida-leku honek izan beharko du behin betiko bakean, elkarbizitzan eta elkartasunean aurrera egiteko tresna. Horretan ere izan behar dugu erudugarri.

Benetan motibagarria da aldi berri hau orain dugun askatasun- eta aniztasun-egoeran hastea. Motibagarria da, etorkizunera begira itxaropenez betetako begirada baimentzen digulako, orain aldi latza dugun arren.

Jaun-andreok, nire hitzaldiaren hasieran aipatu ditut ideal politikoak eta Eusko Legebiltzar honetan aztertzeko, onartzeko eta martxan jartzeko ideiak. Gu guztiok jabetu gara hamargarren legealdi honek hasiera emango diola aldi berriari, hala ez badirudi ere; hasiera Euskadin ziklo politiko berriari. Trantsizio berrian aurkitzen gara: euskal trantsizioa.

Duela 35 urte inguru, Estatuaren inguruko akordioa egin genuenean, diktadura-aldi luze eta gogorraren ostean egin genuen, aurretik Guda Zibil ankerra bizi genuelarik. Orduetik aurrera, Euskadik ibilbide luzea egin du autogobernuarekin. Orain dena aldatu da, eta guztiok dakigu hori.

Gure barne-eszenatokia aldatu da. Gaur egun, indarkeriarik edo terrorismorik gabeko aldi berria dugu aurrean. Atzean utzi dugu terrorearen diktadura, eta Ganbera honetan ordezkatuta dauden askatasuna eta demokrazia besarkatu ditugu.

Autonomiek Estatuaren egituraketan izan duten kontzeptua aldatu egin da. Oraingo egunetan, hautsita geratu da eredu autonomikoan zegoen konfiantza. Krisialdi ekonomikoak agerian utzi du nazio-errealitate ezberdinak autonomia homogeneizatuekin berdintzeko ezarri zen ereduaren ahulezia.

Espainiar Estatuak orain ikusten du autonomia-erkidego batzuek kudeatzen dituzten eskumen batzuk Estatuari itzuli nahi dizkiotela, baina, aldi berean, beste erkidego batzuk, errealitate nazional garenok, oraindik transferitu ez zaizkigun eskuduntzak aldarrikatzen ari gara. Honekin batera, gure nazio-errealitate berezia-

nio que la sociedad actual, representada en este Parlamento, deje a la sociedad vasca del futuro.

El Parlamento Vasco será, en este recorrido, la piedra angular y el eje donde se desarrollarán todas las políticas públicas y la política, con mayúsculas. Nos reuniremos en esta Cámara todas las semanas; nos veremos, buscaremos complicidades, pactaremos... Aquí, en este mismo lugar, conoceremos acercamientos y alianzas que hoy en día nos parecen imposibles. Nuestras palabras y discursos serán más o menos acalorados, pero aquí estaremos, todos juntos, todas las semanas.

Por eso, este lugar de debate deberá ser la herramienta para avanzar definitivamente en el terreno de la paz, la convivencia y la solidaridad. También en eso debemos dar ejemplo.

Es verdaderamente ilusionante comenzar esta nueva etapa en la situación de libertad y pluralidad de la que disfrutamos en la actualidad. Es ilusionante, porque nos permite mirar al futuro con esperanza, a pesar de la grave situación a la que debemos hacer frente.

Señorías, al inicio de mi discurso he mencionado mis ideales políticos y las ideas que, en mi opinión, hay que analizar, aprobar y poner en marcha en este Parlamento Vasco. Todos somos conscientes de que esta décima legislatura va a dar paso a una nueva etapa, aunque no lo parezca; será el inicio de un nuevo ciclo político en Euskadi. Nos encontramos en la nueva transición: la transición vasca.

Hace aproximadamente 35 años, cuando firmamos el acuerdo sobre el Estatuto, lo hicimos después de una larga y dura etapa de dictadura, habiendo vivido anteriormente la cruel Guerra Civil. A partir de entonces, Euskadi ha hecho un largo recorrido con el autogobierno. Ahora, todo ha cambiado, y todos somos conscientes de ello.

Ha cambiado nuestro escenario interno. Hoy en día, abordamos una nueva etapa, sin violencia ni terrorismo. Hemos dejado atrás la dictadura del terror, y hemos abrazado la libertad y la democracia, que están representadas en esta Cámara.

Ha variado el concepto del papel de las autonomías en la estructuración del Estado. Estos días ha quedado rota la confianza que había depositada en el modelo autonómico. La crisis económica ha dejado en evidencia la debilidad del modelo que se había establecido para equiparar distintas realidades nacionales con autonomías homogeneizadas.

El Estado español se encuentra ahora con que algunas comunidades autónomas le quieren devolver varias de las competencias que gestionan, mientras otras comunidades autónomas, que somos realidades nacionales, estamos reclamando competencias que aún no se nos han transferido. Al mismo tiempo, esta-

ren aitortza eta alde biko berme-sistema barnean hartuko dituen aldarrikapen historikoa mantentzen ari gara.

El denominado Estado autonómico ha cambiado, de la misma forma que ha cambiado también el marco europeo. Hoy afrontamos una nueva realidad de integración europea que ni siquiera existía para nosotras y nosotros en el momento de la aprobación del Estatuto de Gernika en 1979, que ni tan siquiera aparece citada en la formulación estatutaria que nos cobija política e institucionalmente.

Formamos parte de Europa, de una Europa que ha avanzado en su integración desde el respeto a la diversidad; una diversidad cultural y lingüística de la que nuestra identidad vasca es muestra viva y que enriquece al conjunto de nuestra Comunidad. En este marco, la identidad propia es considerada como un lazo que garantiza la unión, y no la separación.

Es en este marco europeo en el que hemos de impulsar la cooperación transfronteriza, fijándonos como objetivo la creación de la eurorregión, tanto en su concepto económico como en el político.

Euskadi es parte de una Europa que ha crecido y se va desarrollando, se va integrando económica, cultural, comercial y financieramente. Formamos parte del euro y del sistema financiero europeo, que conoce, reconoce y asume nuestro propio modelo de concierto económico. Vivimos una Europa que condiciona hoy en gran medida nuestra realidad y nuestras decisiones políticas y económicas.

Iniciamos un nuevo tiempo, y, de la misma manera que nosotros miramos a Europa, también esta nueva Europa está mirando hoy a Euskadi. Soy consciente, y creo que lo hemos de ser todas y todas, de la oportunidad que se nos presenta, la oportunidad de actualizar nuestro estatus de autogobierno sobre una base acordada y compartida por todas las sensibilidades políticas aquí representadas.

Gure proposamena da alternatiba politiko guztiei atea irekiko dien lantaldea eratzea, ideal guztiak barnean hartuko dituen, batasun konstituzionalaren banaezintasuna zein independentzia defendatzen dituztenak. Euskal hiritarrak izan dira horiek guztiak Legebiltzar honetan ordezkaturik egotea nahi izan dutenak, eta proposamen guztiek behar dute defendatuak izateko aukera.

Guri dagokigu eztabaidari bidea ematea, ideia guztiak aurkeztu ahal izatea, etorkizunerako elkarbizitza-eredua adosterik izan dezagun. Aniztasunean sinesten dut, ezberdinen arteko akordioan. Benetan uste dut akordio hau egingarria dela, aldi honetan eta toki honetan.

Demokrazia eta ituna binomioa partekatzen dugu guztiok. Demokrazia eta itun horiek errespetatuko dituen proposamena planteatzen dut, Euskadiren-

mos manteniendo la reivindicación histórica que incluirá el reconocimiento de nuestra especial realidad nacional y el sistema de garantía bilateral.

Estatu autonomikoa deiturikoa aldatu egin da, Europako esparrua aldatu den bezalaxe. Gaur egun, Europako integrazio-errealitate berri baten aurrean gaude. 1979an, Gernikako Estatutua onartu zenean, guretzat existitu ere ez zen egiten errealitate hori, eta politika- eta instituzio-arloan babesten gaituen estatutu-formulazioan aipatu ere ez zen egiten.

Europako partaide gara, aniztasuna errespetatuz osatzen jarraitu duen Europa horretako partaide gara; gure euskal nortasuna kultura- eta hizkuntza-aniztasun horren adierazgarri bizia da, eta aniztasun horrek gure Erkidegoa aberastu egiten du. Esparru horretan, nortasun propioa batasuna bermatzen duen lotura da, ez banaketaren bermatzaile.

Europako esparru horretan sustatu behar dugu mugaz hara indiko lankidetzak, eta euroeskualdea sortzea jarri behar dugu helburutzat, bai ekonomiaren bai politikaren ikuspegitik.

Euskadi hazi egin den Europa horretako partaide da, garatzen ari den eta ekonomia-, kultura-, merkataritza- eta finantza-arloetan osatzen ari den Europa horretako partaide. Euroko eta Europako finantza-sistemako partaide gara, gure itun ekonomikoaren eredu propioa ezagutu, aitortu eta onartzen duen sistemako partaide. Gure errealitatea eta gure erabaki politiko eta ekonomikoak hein handi batean baldintzatzen dituen Europa horretan bizi gara.

Garai berri bati hasiera eman diogu, eta guk Europari begiratzen diogun bezala, Europa berri horrek Euskadiri begiratzen dio gaur egun. Ikusten dut, eta uste dut denok ikusi behar dugula, aurkezten zaigun aukera, hemen ordezkariak duten sentsibiltate politiko guztiek adostutako eta partekatutako oinarri baten gainean gure autogobernu-estatusa eguneratzeko aukera.

Nuestra propuesta consiste en formar un grupo de trabajo que abra la puerta a todas las alternativas políticas, que acoja en su seno todos los ideales, que defienda la indisolubilidad y la independencia de la unidad constitucional. Los ciudadanos vascos han sido quienes han querido que todos ellos estén representados en este Parlamento, y todas las propuestas deben tener la oportunidad de ser defendidas.

A nosotros nos corresponde posibilitar el debate y poder presentar todas las ideas, para que podamos ponernos de acuerdo sobre el modelo de convivencia para el futuro. Creo en la diversidad, en el acuerdo entre diferentes. Creo sinceramente que este acuerdo es factible, en esta etapa y en este lugar.

Todos compartimos el binomio democracia y acuerdo. Planteo una propuesta que respete dicha democracia y dichos acuerdos, que nos ayude a for-



tzako estatus berria egiten eta onartzen lagunduko diguna, bide berri hau ibiltzeko akordioa.

Queremos avanzar en un proyecto político y jurídico compartido; un proyecto que desarrolle la formulación del derecho a decisión y su ejercicio sujeto a pacto, a la búsqueda de su legitimación social.

Creo firmemente que en el inicio de esta legislatura, de esta décima legislatura, se dan cita las condiciones que nos permiten hacer nuestras las palabras formuladas por el primer lehendakari de Euskadi, José Antonio Agirre: "Miradnos a través de nuestra alma, comprendednos, respetadnos, dejadnos que nos gobernemos libremente, que ya tenemos mayoría de edad".

Tenemos mayoría de edad. Tenemos ante nosotras y nosotros la oportunidad de defender, debatir y acordar en el Parlamento Vasco el nuevo estatus para la Euskadi del futuro. Una oportunidad histórica que nos corresponde hacer realidad.

Hauek dira, legebiltzarkide jaun-andreak, orain hasiera goazen aldi berrirako planteatzen ditugun hiru konpromiso nagusiak. Gobernu berriak ausardia ekingo dio aldi berri honi, ekimena adierazteko borondatea oinarri harturik.

Berriz esan nahi dut hau: oraingo errealitateaz jabeturik nago, gizartea ziurgabetasun-maila handia pairatzen ari dela, eta zorrotzagoa izango dela erakunde publikoek gauzatu beharko dituzten ekimenekiko. Lidergoa eskatzen zaigu gizarteak merezi duen konpromiso politikoa eta publikoa berreskuratzeko.

Errealitate honetaz jabeturik, erabaki eredu-garria hartzea planteatzen dut. Aukeratua banaiz, Eusko Jaurlaritza berria murriztagoa izango da.

Bizi dugun atzeraldi eta langabezi egoera honekin zorianeko gara lan egiteko aukera dugunok. Aparteko ardua bat dugu gizartearekin. Gehiago lan egin beharko dugu, baliabide falta hori lan handiagoarekin osatu beharko dugu, pertsonalki zein taldeka. Hauxe izango da Eusko Jaurlaritza berriaren zuzendaritza-taldea osatuko dutenek hartuko duten lehen konpromiso pertsonala.

Konpromiso hau Administrazio publiko osoarentzat ere nahi dugu eredu-garri eta erreferentzia izatea. Erakunde guztiok, funtzio publikoa bere osotasunean, doikuntza eta gastua murrizteko aldia bizitzen ari gara eta biziko dugu.

Uste dut inor ez dagoela soberan. Hori bai, argi izan behar dugu lan egin beharko dugula gizartearen zerbitzura, krisiaren ondorioak arintzeko eta Europa krisitik irtetzen hasten denerako ahalik eta prestatuen eta lehen leerroan egoteko.

Eusko Jaurlaritzak baliabide publikoak zorrotz-tasun osoz eta austeritatez kudeatuko ditu, gure herriko enpresa eta familiak egiten ari diren antzera. Zentzu

malizar y a aprobar un nuevo estatus para Euskadi, un acuerdo para iniciar este nuevo recorrido.

Egitasmo politiko eta juridiko partekatu batean aurrera egin nahi dugu; erabakitze eskubidearen eraketa eta eskubide hori itun baten babespean garatzeko egitasmoa, gizartearen babesa jaso dezan.

Bene-benetan sinesten dut legegintzaldi honen hasieran, hamargarren legegintzaldi honen hasieran, Jose Antonio Agirre Euskadiko lehen lehendakariak esandako hitz hauek geure egiteko moduan gabela: "Begira gaitzazue gure arimaren bitartez, uler gaitzazue, errespetatuz gaitzazue, eta utziez gaitzazue geure burua askatasunez gobernatzen, adinez nagusiak baikara dagoeneko".

Adinez nagusi gara. Eusko Legebiltzarrean etorkizuneko Euskadirentzako estatus berria defendatu, eztabaidatu eta adosteko aukera daukagu gure aurrean. Errealitate bihurtzea dagokigun aukera historikoa daukagu aurrean.

Estos son, señorías, los tres principales compromisos que planteamos para la nueva etapa que vamos a comenzar. El nuevo Gobierno va a abordar con valentía esta nueva etapa, con la firme voluntad con la que ha presentado su iniciativa.

Quiero repetir lo siguiente: soy consciente de la realidad actual y de que la sociedad está sufriendo una gran de incertidumbre, y de que será más exigente las iniciativas de las instituciones públicas. Se nos exige liderazgo para recuperar el compromiso político y público que necesita la sociedad.

Siendo consciente de esta realidad, propongo una decisión ejemplar. Si soy elegido, el nuevo Gobierno Vasco será más reducido.

En esta situación de recesión y de desempleo, somos muy afortunados quienes tenemos la posibilidad de trabajar. Tenemos una responsabilidad especial con la sociedad. Tendremos que trabajar más, tendremos que suplir la falta de recursos con más trabajo, tanto personal como colectivamente. Este será el primer compromiso personal que asumirán los que formen la dirección del nuevo Gobierno Vasco.

Queremos que este compromiso sea también ejemplo y referencia para toda la Administración Pública. Todas las instituciones, la función pública al completo, estamos viviendo una etapa de ajuste y de reducción de gasto, y la seguiremos viviendo.

Creo que nadie está de más. Pero debemos tener claro que deberemos trabajar al servicio de la sociedad, para aliviar las consecuencias de la crisis y estar lo mejor preparados que sea posible y en primera línea para cuando Europa salga de la crisis.

El Gobierno Vasco va a gestionar los recursos públicos con total rigor y con austeridad, al igual que lo están haciendo las empresas y familias de nuestro

honetan, nahiago izan dut lehen urratsa nik neuk ematea. Jaun-andreak, honen bidez iragartzen dizuet Euskadiko demokraziaren historia osoko Jaurlaritzarik murriztuena izango dugula. Jaurlaritzaren egitura murriztuko dut, sail eta sailburu kopurutik hasita.

El nuevo Gobierno será más reducido, y será también menor la estructura de cada departamento, con la consiguiente reducción de altos cargos y personal de designación. Planteo, a su vez, reordenar y simplificar la estructura del sector público dependiente de las sociedades públicas y organismos públicos de la Comunidad Autónoma vasca. El compromiso de reducción de esta estructura se aproximará al objetivo del 20 %.

Soy consciente de la realidad institucional y de la realidad presupuestaria que estamos viviendo y vamos a vivir. Conocedor de esta realidad, voy a optar por dar ejemplo, adoptando decisiones de ajuste en la propia estructura de Gobierno. Lo hago y haré sabiendo que se trata de decisiones que se pueden proponer y aplicar también en el conjunto de la Administración pública, porque entiendo que este ajuste, en los momentos de contracción, va a ser sinónimo de fortaleza en los momentos de expansión.

He defendido siempre que la estructura institucional vasca se ha mostrado eficaz, más efectiva en sus resultados prácticos que los modelos de su entorno. Nuestra arquitectura institucional ha funcionado. La estructura se ha soportado porque sus diferentes componentes han actuado como contrapeso, han funcionado como elementos de equilibrio interno.

Con esta estructura hemos conseguido garantizar la cohesión y la igualdad, la vertebración social y territorial con alta eficacia, configurando una sociedad económicamente desarrollada y socialmente cohesionada. Es precisamente esa eficacia la que nos hace ver que corresponde ahora adecuar y actualizar esta arquitectura institucional propia. Lo hacemos con objeto, precisamente, de reforzar el modelo.

No voy ni vamos a rehuir ningún debate sobre la estructura institucional de Euskadi. Corresponde a este Parlamento avanzar en la aprobación de una ley municipal, así como plantear las reformas que se consideren necesarias tanto en la legislación sectorial como en la Ley de Territorios Históricos o en la propia norma estatutaria.

Hori bai, eztabaida honi ekiteko orduan ezin dugu errealitate ukaezina ahaztu. Gaur egun, gure inguruan erkidego bat baino gehiago dago Euskadientzako pribilegiotzat jotzen duena gure herrian bertan batzuek gutxiesten edo kendu nahi duten berori. Ondo kostata lortu dugu Europak gure berezitasun ekonomikoa aitortzea. Kanpotik, Pirinioetako alde bietatik, batzuek arrakastatzat joko lukete Euskadik bere egituraketa instituzionalaren zati bat galduko balu.

país. En ese sentido, he querido dar yo el primer paso. Señorías, les anuncio que vamos a tener el Gobierno más reducido de toda la historia de la democracia de Euskadi. Voy a reducir la estructura del Gobierno, comenzando por el número de departamentos y consejeros.

Gobernu berria txikiagoa izango da, eta sail bakoitzaren egitura ere txikiagoa izango da. Hori dela eta, izendapeneko goi-karguak eta pertsonala ere murriztu egingo dira. Halaber, Euskal Autonomia Erki-degoko baltzu publiko eta erakunde publikoen mende-ko sektore publikoaren egitura berrantolatu eta sinplifikatzea planteatzen dut. Egitura hori % 20 inguru murriztuko da, gure konpromisoaren arabera.

Jabetzen naiz zer egoeratan gauden eta egongo garen instituzioei eta aurrekontuari dagokienez. Egoera horren jakitun, etsenplu ematea erabaki dut, eta Gobernuaren egituran bertan doikuntza-neurriak ezarriko ditut. Administrazio Publiko osoan ere proposatu eta aplikatu daitezkeen erabakiak dira horiek, eta hala-kotzat ezarriko ditut, badakidalako uzurdura-garaiko doikuntza hori hedapen garaian indar bihurtuko dela.

Nik beti esan izan dut euskal instituzioen egitura eraginkorragoa izan dela bere emaitza praktikoetan inguruko ereduak baino. Gure egitura instituzionalak ondo funtzionatu du. Egiturak eutsi egin dio, osagaiak kontrapisu lana egin dutelako, barne-orekarako elementu gisa funtzionatu dutelako.

Egitura horrekin, eraginkortasun handiz lortu dugu kohesioa, berdintasuna eta gizarte- eta lurralde-eraketa bermatzea, ekonomikoki garatutako eta sozialki kohesionatutako gizartea eratuz. Hain zuzen ere, eraginkortasun horrek ikusarazten digu orain egokitu eta eguneratu egin behar dela egitura instituzional propio hori. Hain zuzen ere, eredia indartzeko eguneratuko dugu.

Ez dut, ez dugu saihestuko Euskadiren egitura instituzionalari buruzko eztabaidarik. Legebiltzar honi dagokio udal-lege bat onartzeko aurrerapausoak ematea eta sektoreko legerian, Lurralde Historikoen Legean edo Estatutuaren arauan beharrezkotzat jotzen diren erreformak planteatzea.

Pero, a la hora de abordar ese debate, no podemos olvidarnos de la incuestionable realidad. Actualmente hay más de una comunidad en nuestro entorno que considera un privilegio para Euskadi lo que en nuestro propio país algunos subestiman o quieren eliminar. Con mucho esfuerzo, hemos conseguido que Europa reconozca nuestra singularidad económica. Desde ambos lados del Pirineo, algunos catalogarían de exitoso el hecho de que Euskadi perdiera parte de su estructura institucional.



Guk ez dugu gure antolaketa instituzionalaren inguruko ezbai eraikitzailerik saihestuko. Are gehiago esango nuke, hasiera baterako planteatu nahi ditugun erabakien bidez mezu argia helarazi nahi genioke gizarteari: Gobernu berriak ez die eztabaida luzeei itzarongo austeritate- eta zorrotasun-neurri batzuk hartzeko.

Badakit oraingo zein etorkizun hurbileko egoera ekonomikoak Administrazioa murriztea eskatzen digula. Badakit hori, eta nire gobernu-proposamenen aplikatzen hasia naiz: austeritatea Gobernuaren egiturari; funtzionamendurako ohiko gastu-partidak murriztea eta sozietate eta erakunde publikoetako gastua murriztea. Sozietate eta erakunde kopurua ere murriztuko dugu, baina beren eraginkortasuna handitzeko, Administrazio orokorarekin egingo den zentzu berean. Denborak esango digu egitura hori ote den egokiena edo aldatu behar ote den. Momentuz, bidea hasiko duen Jaurlaritzak errealitate murrizta izango du.

Horri lotuta dago, baita ere, Gobernuaren jarduna gardenagoa izango delakoaren konpromisoa. Gardenagoa, hurbilagoa, hiritar guztientzat eskuragarriagoa. Hala eskatzen digu Europako herrialde guztietan hedatzen ari den gobernu berriaren praktikak.

Gardentasuna eta herriaren parte-hartzea. Parte-hartzearekin dugun konpromisoa gardentasunetik hasten da. Bere helburuak lortzearen, konpromiso nagusia elkarrizketarekin eta adostasunarekin hartuko duen Eusko Jaurlaritza.

Elkarrizketa eta adostasuna dira ezinbesteko tresnak proposatu ditugun erronkei ekiteko. Premiazkoena da urteko aurrekontuak eta egonkortasuna bermatzen laguntzea gure Erkidegoko erakunde-esparru guztietako funtzionamendu oinarrikoa. Azken hiru urteotan lortu duguna hurrengo urterako ere lortu nahiko nuke.

Lehenago azaldu dut aurkitzen garen testuinguru ekonomiko latza. Jakin badakigu datorren urterako aurrekontuetarako gutxienez 1.400 milioi gutxiago daukagula. Horixe da izango ditugun aurrekontuen errealitatea. Hauxe dugu abiapuntu ekonomikoa, Eusko Jaurlaritza berriak legegintzaldi-hasieran izango duena.

Gobernu berriaren konpromisoa izango da urtearen lehen hiruhilekoan 2013. urterako aurrekontu errealistak proposatzea. Aurrekontua da erakunde publikoek kudeaketarako duten tresna nagusia. Arlo praktikoa hiritar guztien arazoak konpontzen laguntzen duen tresna da, beren eskari eta beharrez erantzuteko. Beraz, hurrengo ekitaldirako aurrekontuak premiaz onartzeko dugun beharra planteatzen dut.

Nosotros no vamos a evitar ningún debate constructivo respecto a nuestra organización institucional. Y diría aún más. Nos gustaría transmitir a la sociedad un mensaje claro mediante las decisiones que queremos plantear inicialmente: el nuevo Gobierno no va a esperar a llevar a cabo largos debates para tomar ciertas medidas de austeridad y rigor.

Soy consciente de que tanto la situación económica actual como la de un futuro inmediato nos exigen la reducción de la Administración. Soy consciente de ello, y ya he empezado a aplicarlo en mi propuesta de Gobierno: austeridad en la estructura del Gobierno; reducción de las partidas de gastos para funcionamiento ordinario, y reducción del gasto de sociedades y entidades públicas. También vamos a reducir el número de sociedades y entidades, pero para aumentar su eficacia, en la misma línea de lo que se va a hacer con la Administración general. El tiempo nos dirá si dicha estructura es la más adecuada, o hay que cambiarla. De momento, el Gobierno que va a echar a andar será reducido.

También está el compromiso para que la actuación del Gobierno sea más transparente. Más transparente, más cercana y más accesible para todos los ciudadanos. Es lo que nos exige la nueva práctica de gobierno que se está extendiendo por todos los países de Europa.

Transparencia y participación ciudadana. El compromiso con la participación comienza por la transparencia. Un Gobierno Vasco que, para conseguir sus objetivos, hará uso, sobre todo, del diálogo y del acuerdo.

El diálogo y el acuerdo son las herramientas imprescindibles para abordar los retos que nos hemos propuesto. Lo más urgente es garantizar los presupuestos y la estabilidad, es decir, la base del funcionamiento de todos los ámbitos institucionales de nuestra Comunidad. Me gustaría conseguir también para el año que viene lo que hemos conseguido estos últimos tres años.

Ya he explicado anteriormente el grave contexto económico en el que nos encontramos. Sabemos que para el presupuesto del año que viene vamos a tener, como mínimo, 1.400 millones menos. Esa será la realidad de los presupuestos con los que vamos a contar. Este es el punto de partida económico, el que va a tener el nuevo Gobierno Vasco al inicio de la nueva legislatura.

El nuevo Gobierno propondrá a lo largo del primer trimestre un presupuesto realista para el año 2013. El presupuesto es la principal herramienta de gestión de las instituciones públicas. Es la herramienta que ayuda a resolver los problemas de todos los ciudadanos, respondiendo a sus demandas y necesidades. Por lo tanto, propongo aprobar con urgencia los presupuestos para el próximo ejercicio.

Hori bai, aurrekontuak onartzearen truke inori ez diogu txeki zuririk eskatu. Indarrean dagoen akordioa berradostea eskatzen ari gara. Ardura-izpiritua, lankidetzeta eta akordiorako prestasuna dira euskal erakunde publikoetan azken hiru urteotako aurrekontuak onartzera eramán gaituztenak.

Este acuerdo de estabilidad institucional y presupuestaria fue posible hace tres, hace dos y hace un año. Considero que hoy es más necesario que nunca, porque las circunstancias económicas son más duras que nunca.

Llevamos varios años sufriendo una crisis económica que afecta negativamente a los ingresos fiscales y a los recursos públicos. He presentado anteriormente los indicadores económicos que tenemos para el próximo ejercicio. Ante esta realidad que todos padecemos, este acuerdo de estabilidad se hace más necesario que nunca, y en este sentido lo propongo.

Con ese propósito reclamo a todas las formaciones presentes en la Cámara un ejercicio de responsabilidad. Intentar encontrar soluciones a los problemas que afectan a la sociedad vasca no es solo responsabilidad del Partido Nacionalista Vasco o del futuro lehendakari. Compete a todas y a todos: a quienes creemos y creen que representa un modelo alternativo, y a quienes creemos y creen que han ostentado el liderazgo institucional en estos últimos años.

En situación de normalidad podría entender que algunas formaciones interpretaran el proceso presupuestario como un punto de contraste en el que evidenciar el perfil político de cada cual, pero en la situación de emergencia nacional, de emergencia económica que vivimos, no entendería, ni tan siquiera intelectualmente, que alguien se negara a arrimar el hombro.

Ez dizuet txeki zuria sinatzerik eskatu, ezta *kromo-trukaketarik* ere. Gurekin, Gobernu berriarekin, herri honekin duzuen ardura partekatuzera gonbidatzen zaituztet. Hona hemen hitzordu-eskaintza.

Benetan esaten dizuet hurrengo lehendakariak eta bere Gobernuak ahalegin guztiak eta bi egingo dituztela Ganbera honen gehiengo egiaztagarria hurrengo aurrekontuen eta bertan adieraziko diren helburuen ardurakide izan eta sentitu dadin.

Mi compromiso parte de la base de combinar el mantenimiento de las políticas sociales con la austeridad y rigor en el gasto, pero es evidente que tendremos que hacer más. En este sentido, y también durante este último mes y medio, hemos encontrado amplias coincidencias en la necesidad de acordar en los ámbitos institucionales competentes una nueva política fiscal y de la lucha contra el fraude.

El nuevo Gobierno va a ser partícipe de esa búsqueda de la reforma del sistema tributario, va a a

Pero no hemos pedido a nadie un cheque en blanco a cambio de aprobar los presupuestos. Estamos pidiendo renovar el acuerdo vigente. El espíritu de responsabilidad, la cooperación y la disposición al acuerdo es lo que nos ha llevado estos tres años a aprobar los presupuestos en las instituciones públicas vascas.

Instituzio- eta aurrekontu-egonkortasunerako akordio hori posible izan zen duela hiru urte, duela bi urte eta duela urtebete. Uste dut gaur inoiz baino beharrezkoagoa dela, egoera ekonomikoa inoiz baino gogorragoak direlako.

Hainbat urte daramatzagu zerga bidezko diru-sarreretan eta baliabide publikoetan eragin kaltegarria duen krisi ekonomikoa pairatzen. Lehen aurkeztu ditut datorren ekitaldirako adierazle ekonomikoak. Denok jasaten ari garen egoera horren aurrean, inoiz baino beharrezkoagoa da egonkortasun-akordio hori, eta horrexegatik proposatzen dut.

Xede horrekin, erantzukizunez jardutea eskatzen diet Ganbera honetako talde guztiei. Euskal gizarteari eragiten dioten arazoei konponbidea bilatzea ez da Euzko Alderdi Jeltzalearen edo lehendakari izango denaren erantzukizuna, soilik. Denoi dagokigu: eredu alternatiboa dela uste dugunoi eta uste dutenei, eta azken urteotako lidergo instituzionala izan dutela uste dugunoi eta uste dutenei.

Normaltasun-egoera batean, uler nezake zenbait alderdik aurrekontu-prozesua bakoitzaren profil politikoa nabarmentzeko kontraste-puntutzat hartzea, baina larrialdi nazionalako eta larrialdi ekonomikoko egoera honetan, ez nuke ulertuko, ezta intelektualki ere, norbaitek uko egitea elkarri laguntzeari.

No les he pedido que firmen un cheque en blanco, ni siquiera hacer un *cambio de cromos*. Les invito a compartir con nosotros,. Con el nuevo Gobierno, la responsabilidad que tienen para con este pueblo. Aquí tienen la oferta para la cita.

De verdad les digo que el próximo lehendakari y su Gobierno van a hacer todo lo que esté en sus manos para que la mayoría de esta Cámara se sienta corresponsable de los próximos presupuestos y de los objetivos que en ellos se fijan.

Gizarte-politikei eustea eta, aldi berean, gastuan zorrotz eta austeritatez jardutea da nire konpromisoaren oinarria, baina argi dago gehiengo ere egin behar harko dugula. Azken hilabete eta erdian bateragarritasun handiak aurkitu ditugu erakunde-esparru eskudunetan zerga-politika berri bat eta iruzurraren aurkako politika berri bat adosteko premiari dagokionez.

Gobernu berriak parte hartuko du zerga-sistemaren erreformaren bilaketa horretan, helburu



ser partícipe de este objetivo desde el respeto a los ámbitos competentes. Adoptaremos también como prioridad el compromiso compartido con una nueva política fiscal y en la lucha contra el fraude.

Parto de una primera constatación, como es la necesidad de mantener y reforzar los principios de equidad, de progresividad, de neutralidad, de transparencia, de simplificación, que todos compartimos.

Guztiz jabetuta nago zerga-politika are eragin-korragoa izango dela hausnarketa partekatutik abiatzen baldin badugu, eta epe ertain eta luzera begira. Fiskalitateak ziurtasuna bermatu behar du, hala eskatzen digute eragile ekonomikoek, enpresek eta familiek ere.

Baldintza horietan oinarrituta, Gobernuak beharrezko erronka gisa planteatuko du hiru foraldundiekin lankidetzeta eta koordinazio eraginkorra lortzea. Zergei buruzko erabakiak elkarrekin kudeatzeko tresnak eta foro egokiak baditugu.

Modu osagarrian, Itun Ekonomikoaren ahalmenen proiektio eta garapenerako urratsak ematea planteatzen dut. Itun Ekonomikoa zabaltzeko bidea bultzatzea proposatuko dugu. Itunpeko zerga guztiak arautzeko gaitasuna nahi eta behar dugu; kontzertazio bera beharko dugu gainerako zerga mota guztietarako.

Herrialde-erakundeekin lankidetzan eta koordinazioan, Gobernu berriak ahalegin berria egingo du gizarte-zerbitzuen finantzaketaren jasagarritasunaren helburua lortzeko. Krisi-garaietan okerren daudenei babesa eta solidariotasuna bermatzeko beharra partekatzen dugu, zerbitzuaren prestazioa gaurko eta bihar-ko bermatzea.

Jaun-andreok, hauexek dira hurrengo legegintzaldirako aurkeztuko dugun egitasmoaren ildo nagusiak: ekonomia berrabiatzeko beharra, berriro hazteko eta enplegua sortzeko; bakea eta elkarbizitza indartzeko beharra; aukera hau herri gisa hazteko baliatzeko beharra, Euskadiren etorkizunera begira akordio politiko berria lor dezagun.

Berriro esan nahi dut gure arteko topaketa eta elkarrizketetan ikuspegi berbera partekatzen dugula sumatu dudala. Kakotx artean ekonomia morala deituko genukeenaren aldeko apustua, hau da, kooperazioaren bidea jorratzeko borondatea.

Entiendo este término, el de la economía moral, como una visión de la colaboración y la cooperación en aras del bien común que no deje a nadie atrás.

Euskadi es la cuna de un modelo cooperativista, un modelo comprometido con la formación y el empleo, que ha sintonizado con ciertos ideales coope-

horren bila jardungo da, esparru eskudunak errespetatuz. Lehentasuna emango diegu, halaber, zerga-politika berri bati eta iruzurraren aurkako borrokari.

Denok partekatzen ditugun ekitate-, gehikortasun-, neutraltasun-, gardentasun- eta sinplifikazio-printzipioak mantendu eta indartzeko premia dut abiapuntu zeregin horretan.

Soy plenamente consciente de que la política fiscal será más eficiente si partimos de una reflexión compartida y mirando a medio y largo plazo. La fiscalidad debe garantizar la seguridad, puesto que así nos lo exigen los agentes económicos, las empresas y las familias.

Basándonos en dichos requisitos, el Gobierno planteará como reto la cooperación y la coordinación eficientes con las tres diputaciones forales. Tenemos herramientas y foros adecuados para gestionar conjuntamente las decisiones fiscales.

Propongo, por otra parte, dar pasos para la proyección y el desarrollo de las capacidades del Concierto Económico. Vamos a proponer el impulso de la vía para la ampliación del Concierto Económico. Queremos y necesitamos la capacidad para regular todos los impuestos que recoge el Concierto; y vamos a precisar de la misma concertación para el resto de tipos de impuestos.

El nuevo Gobierno va a realizar un nuevo esfuerzo para conseguir el objetivo de la sostenibilidad de la financiación de los servicios sociales, de manera coordinada y en colaboración con las instituciones provinciales. Compartimos la necesidad de garantizar el apoyo y la solidaridad a quienes en peor situación se encuentran en épocas de crisis, y la necesidad de garantizar la prestación del servicio para hoy y para el futuro.

Señorías, estas son las líneas generales del proyecto que vamos a presentar para la próxima legislatura: la necesidad de reactivar la economía, para volver a crecer y crear empleo; la necesidad de reforzar la paz y la convivencia; la necesidad de aprovechar esta oportunidad para crecer como pueblo, para que podamos conseguir un nuevo acuerdo político de cara al futuro de Euskadi.

Quiero recalcar que he percibido que compartimos la misma visión en nuestros encuentros y diálogos: la apuesta a favor de lo que, entre comillas, llamaríamos "economía moral", es decir, la voluntad de abordar la vía de la cooperación.

Nire iritzian, inor atzean uzten ez duen guztion ongia lortzeko lankidetzeta eta elkarlana da ekonomia morala.

Euskadi kooperatiba-eredu baten sorlekua da, prestakuntzarekin eta enpleguarekin konprometitutako eredu baten jatorria, eta euskal gizartearen berezitasu-

rativos que forman parte de la idiosincrasia de la sociedad vasca. Es este espíritu de cooperación el que debe llevarnos a trabajar juntos, sin dejar a nadie atrás, desde el esfuerzo colectivo, apretándonos el cinturón, primando ante todo la formación y el empleo, creyendo en nuestros propios medios, abriendo las empresas a los nuevos mercados con decisión. En Euskadi conocemos bien este compromiso, este es nuestro modelo. Compartir los problemas contribuye a poder compartir las soluciones.

Es indudable que todas y todos los aquí presentes compartimos teóricamente la necesaria recuperación del sentido moral de la política, el valor de la acción política como servicio a la ciudadanía, el valor de la acción política en la garantía de atención a las personas, en el compromiso con la equidad y la cohesión social.

Ziur nago pertsona guztien duintasuna, integrazioa eta oreka bermatuko duen Euskadiren eraikuntzarako helburua partekatzen dugula. Konpromisoa berreskuratzea, ekimen politikoaren helburua eta zentzua berreskuratzea izango da batuko gaituen lana, gizarte honen aurrean partekatzen ditugun helburuak lortzen lagunduko diguna. Helburu hauek dute arrazoi bat eta norabide bat, hartzekodun bat dute: pertsonak. Eusko Jaurjaritza berriak pertsonen integrazioa eta duintasuna lehenetsiko du, Euskadi egitasmoa partekatuko dugun pertsona guztiena.

Aldi berria hastera goaz. Elkarrekin lortuko dugu, elkarrekin Euskadi instituzionalizatzeko prozesuan aurrera egin eta hobetu. Begirada lehenagoko hiru hamarkadetan jartzen badugu, asko aurreratu dugu; orain etorkizunari begiratu behar diogu eta elkarrekin are urrats handiagoak eman.

Este Parlamento y el nuevo Gobierno representan el núcleo en la búsqueda de los nuevos caminos para avanzar como país. Nuestros retos son la reactivación económica y el empleo, la consolidación de la paz y la convivencia, y un nuevos estatus de futuro para Euskadi.

Propongo un espíritu nuevo para un tiempo nuevo. Es tiempo de aportar, y no solo de exigir. Un tiempo para que Euskadi recupere la confianza en sí misma. Un tiempo para que nuestro Parlamento sea el foro de diálogo, debate político y decisión. Un tiempo para la Euskadi que queremos: una Euskadi sin violencia; una Euskadi con el empleo, con la economía productiva, abierta al mundo; sostenible, solidaria, líder en sanidad, en educación; una Euskadi que apuesta por la cultura y la juventud, comprometida con el euskera y la convivencia lingüística; una Euskadi dueña de su propio destino.

Erronka premiazkoak, larriak, garrantzitsuak eta esanguratsuak izango ditugu. Lehen hitzaldi honetan, proposatzen ditugun herri-helburuak aurkeztu ditut: biziberritze ekonomikoa, enplegua, bakea, elkarbizitza, estatus berria.

naren parte diren kooperatiba-idealekin ba dator. Lankidetzajarrera horrek eraman behar gaitu elkarrekin lan egitera, inor atzean utzi gabe, ahalegin kolektiboan oinarrituta, gerrikoa estututa, prestakuntza eta enplegua gauza guztien gainetik lehenetsita, geure bitartekoetan sinetsiz eta enpresak merkatu berrietara ausardiaz irekiz. Euskadin ondo ezagutzen dugu konpromiso hori, hori baita gure erredua. Arazoak partekatzeak konponbideak partekatzen laguntzen du.

Argi dago hemen gauden guztiok gatzela bat, teorikoki, politikaren zentzu morala berreskuratzeke premiarekin, ekintza politikoaren balioa herritarrentzako zerbitzu gisa erabiltzearekin, eta ekintza politikoaren balioa pertsonen arretarako berme gisa eta gizarteberdintasunarekiko eta -kohesioarekiko konpromiso gisa baliatzearekin.

Estoy convencido de que compartimos el objetivo de la construcción de una Euskadi que garantice la dignidad, la integración y el equilibrio de todas las personas. Recuperar el compromiso, recuperar el objetivo y el sentido de la acción política será la tarea que nos una y lo que nos va a ayudar a conseguir los objetivos que compartimos ante esta sociedad. Dichos objetivos tienen una razón de ser, una dirección y un acreedor: las personas. El nuevo Gobierno Vasco primará la integración y la dignidad de las personas, de todas las personas que vamos a compartir el proyecto de Euskadi.

Vamos a comenzar una nueva etapa. Lo conseguiremos juntos, avanzaremos y mejoraremos juntos en el proceso de institucionalización de Euskadi. Si miramos las tres décadas precedentes, hemos adelantado mucho; ahora debemos mirar hacia adelante y avanzar más, juntos.

Legebiltzar hau eta Gobernu berria dira herrialde gisa aurrera egiteko bide berrien bilaketaren muinta. Berrabiatze ekonomikoa eta enplegua, bakea eta bizikidetzaren sendotzea eta Euskadiren etorkizunerako estatus berria dira gure lehentasunak.

Espiritu berri bat proposatzen dut garai berri baterako. Ekarpinak egiteko garaia da, ez eskatzekoa soilik. Euskadik bere buruan duen konfiantza berreskuratzeke garaia da. Gure Legebiltzarra elkarriketarako, eztabaida politikorako eta erabakietarako foroa izateko garaia da. Guk nahi dugun Euskadirentzako garaia da: indarkeriarik gabeko Euskadi; enplegua eta produktio-ekonomia dituen eta mundura irekita dagoen Euskadi (jasangarria, solidarioa, eta osasun- eta hezkuntza-arloan liderra); kulturaren eta gazteraren aldeko apustua egiten duen Euskadi, euskararekin eta hizkuntza-bizikidetasunarekin konprometitua; bere etorkizunaren jabe den Euskadi.

Tendremos retos urgentes, graves, importantes y significativos. En este primer discurso he presentado los objetivos nacionales que proponemos: reactivación económica, empleo, paz, convivencia y nuevo estatus.



Izpiritu berria proposatzen dut aldi berri honetarako. Ekarpenak egiteko garaia dugu, adostasunak bilatzeko garaia. Aldi berria Euskadik konfiantza berreskura dezan; gure Legebiltzarra elkarriketarako, ezbai politikorako eta erabakiak hartzeko tokia izan dadin.

Nire onena, zuzendu nahi dudan Jaurlaritzaren onena, emateko prest nago. Zuen guztion konpromisoa ere espero dut. Herria dugu zain. Euskadik gure indarrak batzea eskatzen digu, gure arteko ezberdintasun logikoak bazterrean utzirik, bidean aurrera egiterik izan dezagun. Prest nauzue aurrerako urratsa emateko. Bide horretan denok aurkituko nauzue.

Jaun-andreok, eskerrik asko guztioi. *(Txaloak)*

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Urkullu jauna.

Lehendakarigaien hitz eginda, bilkura eteten da ordu bi eta erdiak arte.

*Eguerdiko hamabiak eta hogeita hiru ziren.*

*Berriro ekin zaio bilkurari arratsaldeko ordu biak eta hogeita hamabian.*

**LEHENDAKARIAK:** Arratsalde on guztioi. Berriro ekingo zaio bilkurari.

Jarraian legebiltzar-taldearen ordezkariak izango dute hitza, txikienetik handienara, bakoitzak 30 minutuz gehienez.

Mistoa-UPyD taldearen ordezkariak du hitza, Maneiro jaunak.

**MANEIRO LABAYEN** jaunak: Muchas gracias, presidenta. Buenas tardes a todas y a todos. Buenas tardes, señoras y señores parlamentarios. Lehendakari.

Creo que habría que empezar explicando brevemente cuál es la situación de Euskadi y cuáles son los graves y grandes problemas ante los cuales nos enfrentamos en esta legislatura, para los próximos años. Estamos en una situación de crisis económica, estamos en una situación de crecimiento del desempleo, de incertidumbre, de incremento de la pobreza, de incremento de la desigualdad, de desahucios y de ERE prácticamente diarios.

Por lo tanto, pienso que los representantes políticos deberíamos dedicarnos sobre todo a esto, sobre todo a resolver los problemas económicos que tiene Euskadi a día de hoy. Como digo, el desempleo, la incertidumbre, el crecimiento de la desigualdad.

Propongo un nuevo espíritu para esta nueva etapa. Es época de hacer aportaciones y de buscar acuerdos. Es una nueva época para que Euskadi recupere su confianza; para que nuestro Parlamento sea foro de diálogo, de debate político y de toma de decisiones.

Estoy dispuesto a dar lo mejor de mí mismo, lo mejor del Gobierno que quiero dirigir. También espero el compromiso de todos ustedes. El pueblo nos espera. Euskadi nos exige unir fuerzas, dejando de lado nuestras lógicas diferencias, para que podamos seguir haciendo camino. Estoy preparado para dar un paso adelante. Espero que todos nos encontremos en el camino.

Señorías, gracias a todos. *(Aplausos)*

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Urkullu.

Habiendo terminado su intervención los candidatos, se suspende la sesión hasta las catorce horas y treinta minutos.

*Eran las doce horas y veintitrés minutos.*

*Se reanuda a las catorce horas y treinta y dos minutos.*

La **PRESIDENTA:** Buenas tardes a todos. Se reanuda la sesión.

A continuación, van a intervenir los representantes de los grupos parlamentarios, en orden de menor a mayor, por un tiempo máximo de 30 minutos cada uno.

Tiene la palabra el representante del grupo Mixto-UPyD, señor Maneiro.

El Sr. **MANEIRO LABAYEN:** Eskerrik asko, presidente andrea. Arratsalde on guztioi. Arratsalde on, legebiltzarkide jaun-andreok. Lehendakari jauna.

Uste dut, lehenik eta behin, labur bada ere, Euskadiren egoera zertan den azaldu behar dugula, alegia, zer-nolako arazo larri eta sakonei aurre egin behar diegun legegintzaldi honetan, hots, datozen urteotan. Krisialdi ekonomikoan gaude; langabezia goraka ari da etengabe, eta ziurgabetasuna nagusitu da gizartean; pobrezia gero eta handiagoa da, baita gizarte barruko aldeak ere, eta ia egunero ditugu etxekaleratzeak eta lana erregulatzeko espedienteak.

Ordezkarik politikook, hortaz, berriaz heldu beharko genieke auzi horiei guztiei, irtenbidea emateko Euskadik gaur egun dituen arazo ekonomikoak, hots, langabeziari, ziurgabetasunari eta gizarte barruko alde gero eta handiagoak.

Los ciudadanos han sufrido, hemos sufrido, estamos sufriendo recortes sociales impulsados por el Gobierno Vasco, y especialmente recortes sociales muy graves impulsados por el Gobierno de España: congelación o bajada del sueldo de los funcionarios, congelación de las pensiones, reducción de las ayudas sociales, recortes en sanidad y en educación, recortes a los dependientes, o precarización del empleo por culpa de continuas reformas laborales que no tuvieron otro objetivo que abaratar y facilitar el despido.

Medidas ciertamente no solo contraproducentes, sino claramente injustas. Se han impulsado, como digo, recortes sociales a los ciudadanos más desfavorecidos, mientras se rescataban entidades financieras o se impulsaban amnistías para los defraudadores.

Por lo tanto, yo creo que estos son los problemas fundamentales que tiene Euskadi a día de hoy. Creo sinceramente que los representantes políticos deberíamos sobre todo centrarnos en la resolución de estos asuntos.

Nosotros tenemos algunas propuestas. Pensamos que hay que salir de la crisis todos juntos, sin dejar a nadie en el camino y sin impulsar recortes sociales. Pensamos que hay que rescatar a los ciudadanos en lugar de rescatar a las entidades financieras. Obviamente, no hay varitas mágicas ni soluciones milagrosas, y quien las planteé lógicamente está engañando al conjunto de la sociedad, pero nosotros sí que pensamos que hay que hacer algunas cosas de manera urgente.

Empecemos con las propuestas de UPyD.

En Euskadi sigue existiendo enorme gasto superfluo que puede ser drásticamente reducido si realmente se quiere, si realmente hay voluntad política para hacerlo. Se trata de ahorrar con sensibilidad e inteligencia, para no tocar el Estado de bienestar.

A nosotros nos sigue pareciendo un disparate, y es cierto que así lo hemos dicho siempre, que Euskadi, una comunidad autónoma con apenas dos millones de habitante, tenga cuatro parlamentos, cuatro gobiernos, tres haciendas, 251 municipios, decenas de organismos duplicados con el Gobierno central, y centenas de empresas públicas y fundaciones muchas de las cuales solo han servido de *pesebre* para los amigos.

Nosotros somos partidarios de corregir todo este disparate, y para ello planteamos la necesidad de reformar radicalmente el entramado institucional vasco.

La Euskadi del siglo XXI no puede vivir anclada en la historia pasada. No pueden existir leyes sagradas, no las hay, y no son leyes sagradas ni la Constitución española ni el Estatuto de Gernika, y tampoco la Ley de Territorios Históricos.

Herritarrak gizarte-murrizketak jasaten ari dira –ari gara–, batetik, Eusko Jaurlaritzak bultzatutako murrizketak, eta, bestetik eta bereziki, Espainiako Gobernua sustatutako gizarte-murrizketa guztiz bortitzak: funtzionarioen soldatak izoztu edo jaitsi egin dira; pentsioak ere izoztu egin dira; gizarte-laguntzak gutxitu, eta osasunean eta hezkuntzan murrizketak ezarri; laguntzak gutxitu egin zaizkie mendekotasunak dituztenei, eta lan-egoera, berriz, ezegonkortsu egin da, kalera-erakundeak erreskatatzeko eta errazteko asmo hutsez ezarritako lan-erreformen ondorioz.

Neurri kaltegarriak, zinez, eta guztiz bidegabeak, gainera. Esan bezala, behartsuenei gizarte-murrizketak ezartzen zitzaizkien bitartean, finantza-erakundeak erreskatatzen aritu dira, eta iruzurgileen-zako amnistiak bultzatzen.

Horrenbestez, horiek dira, nire ustez, Euskadik gaur egun dituen arazo nagusiak. Ordezkaritoki politikoak, bada, auzi horiei konponbidea ematen ahalegindu beharko genuke, bereziki. Halaxe uste dut nik.

Zenbait proposamen ditugu guk horretarako. Elkarrekin atera behar dugu krisialditik, inor bidean utzi gabe eta gizarte-murrizketarik sustatu gabe. Herritarrak erreskatatu behar ditugu, ez finantza-entitateak. Bistan da ez dugula makila magikorik, ezta soluzio mirarigilerik ere, eta, inork halakorik eskaintzen badu, argi dago iruzur egiten ari zaiola gizarteari; badira, baina, gure ustez, premiazko eginbehar batzuk.

Has gaitezen UPyDren proposamenekin.

Euskadin, alferrikako gastuak izugarri handia izaten jarraitzen du, baina, gastu hori nabarmen murriztu daiteke, hala nahi izanez gero, hots, horretarako borondate politikoa edukiz gero. Sentiberatasunez eta buruargiz aurrezteko da gakoa, ongizate-estatua ukitu beharrik ez izateko.

Gure ustez, eta hala esan izan dugu beti, burugabekeria galanta da Euskadik, bi milioi biztanle ere ez dituela, lau legebiltzar izatea, lau gobernu eta hiru ogasun, 251 udalerrri, Espainiako Gobernuarekin bikoiztutako dozenaka organismo, eta zientzora enpresa publiko eta fundazio, horietako asko lagunentzako *bazkaleku* huts.

Zentzugabekeria hori guztia zuzendu egin behar dugu, eta, horretarako, errotik aldatu behar dugu Euskadiren erakunde-sare hori.

XXI. mendeko Euskadi ezin da iraganari lotuta bizi. Ezin da lege sakratuak egon, ez baitago halakorik. Ez Espainiako Konstituzioa, ez Gernikako Estatutua ez dira sakratuak, ezta Lurralde Historikoei buruzko Legea ere.



El complejo entramado institucional vasco genera duplicidades, genera desigualdad, genera gasto superfluo, genera conflictos interinstitucionales, genera ineficiencias. Todo esto hay que modificarlo. Tanto el estudio que ya elaboró el Gobierno Vasco como la Comisión de Duplicidades, que ha venido trabajando durante los últimos dos años, y sobre todo yo creo que la experiencia acumulada, han venido a confirmar que este entramado es un verdadero disparate y que es urgente reformarlo profundamente. Se trata de modificar y clarificar el reparto competencial y proceder a redimensionar o eliminar las instituciones que se demuestren innecesarias.

Por lo tanto, propondremos y ya hemos propuesto que el Gobierno Vasco nos traiga la Ley de Territorios Históricos, para entre todos llevar a cabo una profunda reforma.

En nuestro caso, propondríamos la supresión de las diputaciones forales y de las juntas generales de los territorios históricos, para ir hacia una nueva distribución de competencias más razonable entre el Gobierno central, el Gobierno Vasco y los ayuntamientos.

Por lo tanto, ese es un primer objetivo irrenunciable para nosotros: alcanzar la mejor estructura institucional posible, para servir mejor y de manera más igualitaria a los ciudadanos vascos.

Obviamente, con esto no es suficiente, y efectivamente hace falta aprobar una ley municipal que clarifique las competencias de los municipios y les garantice autosuficiencia financiera. Y hay que proceder también, antes o después, a la fusión de municipios, la fusión de los municipios más pequeños, cosa que ya se ha hecho en prácticamente la totalidad de los países europeos. No podemos ser tan conservadores; hay que llevar a cabo estas modificaciones sin ningún tipo de miedo, y esto también es necesario, fusionar municipios.

Y, desde luego, reducción drástica del entramado de empresas públicas, entes y fundaciones, que se han convertido en los últimos años en prácticamente agencias de colocación. Todo esto tiene que ser modificado.

Por lo tanto, pediremos también al nuevo Gobierno un plan de actuación para la reducción de todos estos entes. No puede ser que sigamos manteniendo una estructura interna elefantiásica, derrochadora, opaca y absolutamente trasnochada.

Debemos modernizarnos, y debemos hacerlo sin miedo, mirando al futuro, y, como digo, para garantizar el mejor bienestar posible al conjunto de los ciudadanos.

Hay también que luchar más y mejor contra el fraude fiscal. Necesitamos, además de, en fin, ciertamente algunas mejoras ya impulsadas en los últimos

Euskadiko erakunde-egitura konplexu horrek bikoiztasunak eragiten ditu, bereizkeriak sortzen eta beharrezkoa ez den gastua sustatzen; era berean, erakundeen arteko liskarrak sortzen ditu, eta eraginkortasun-eza bultzatzen. Aldatu egin behar da hori guztia. Halaxe berretsi digute bai Eusko Jaurlaritzak egindako azterketak, bai Bikoiztasun Batzordeak azken bi urteotan egin duen lanak, baina, batik bat, eskarmentuak erakutsi digu egitura hori burugabekeria hutsa dela eta lehenbailehen ekin behar zaiola egitura hori erroterotik aldatzeari, batetik, eskumenen banaketa aldatzeko eta argitzeko eta, bestetik, erakundeak, beharrezkoak ez direla frogatzen den heinean, haiek berregituratzeko edo ezabatzeko.

Hortaz, aurretiaz ere proposatu izan dugun moduan, Lurralde Historikoei buruzko Legea Legebiltzarrera ekartzea proposatuko diogu Eusko Jaurlaritzari, sakonetik alda dezagun guztion artean.

Gure proposamen zehatza da hiru lurraldeetako foru-aldundiak eta Batzar Nagusiak ezabatzea, hortik abiatuta eskumenak zentzu handiagoz banatu daitezzen Espainiako Gobernuaren, Eusko Jaurlaritzaren eta udalen artean.

Gure lehen helburu hori nahitaiezkotzat jotzen dugu, ahalik eta erakunde-egitura onena lortzean baitatza Euskadiko herritar guztiei zerbitzu hobea eta parekoagoa emateko.

Zeregin hori, noski, ez da aski; bestelako udallege bat ere behar dugu, udalen eskumenak argitzeko eta haien buruaskitasun finantzarioa bermatzeko. Era berean, lehenago edo geroago, udalerriak batzeari ekin behar zaio, udalerririk txikiak batzeari, alegia. Europako ia herrialde guztietan eginga dute jada hori. Ezin gara hain kontserbadoreak izan; beldurrik gabe egin behar ditugu aldaketak, eta, aldaketa-prozesu horren barruan, udalerririk elkarrekin batzeari ekin behar zaio, hori ere beharrezkoa baita.

Bestalde, ezinbestekoa da enpresa, erakunde eta fundazio publikoen egitura hori zorrozki murriztea, azken urteotan enplegu-agentzia bilakatu baitira ia-ia. Aldatu egin behar da hori guztia.

Hortaz, erakundeen sare hori murrizteko ekin-tza-plana eratzea ere eskatuko diogu Gobernu berriari. Ezin diogu luzaroago eutsi alimaleko barne-egitura horri, diru-irenslea, iluna eta erabat zaharkitua baita.

Modernizatu egin behar dugu, inolako beldurrik gabe eta etorkizunari begira beti, esan dudan moduan, herritarrei ahalik eta ongizaterik handiena bermatzeko.

Bestalde, zerga-iruzurrari gehiago eta hobeto aurre egin behar zaio. Era berean, hobekuntzak behar ditugu, azken hilabeteotan foru-aldundiek abian jarri

meses por las distintas diputaciones forales... Así hay que reconocerlo, algunas mejoras se han producido. Sin embargo, creo que hay que dar el paso de impulsar un plan conjunto de lucha contra el fraude fiscal. Pensamos que es indispensable.

Y una reforma fiscal para que de verdad paguen más los que más tienen, y que comience, por cierto, con la aplicación de una sola política fiscal para el conjunto de Euskadi y que tenga como propósito –como digo– que pague más quien más tiene. Es un disparate que no se entiende en ningún lugar que los ciudadanos vascos paguemos distintos tributos en función del territorio histórico donde residamos.

Creo, creemos desde UPyD que el sistema foral está fallando estrepitosamente. Las competencias fiscales deberían pasar al Parlamento Vasco. Ese sería un primer paso para habilitar una sola política fiscal para el conjunto de los ciudadanos vascos.

Obviamente, no puedo olvidar el asunto de los desahucios, para decir al menos telegráficamente, pero contundentemente, que las situaciones injustas se resuelven modificando leyes injustas, y pensamos que hay que modificar la Ley Hipotecaria y la Ley Concursal, entre otras, para introducir la dación en pago y otras medidas. Así lo hemos defendido también en el Congreso de los Diputados.

Obviamente, hay que ayudar y financiar a nuestras empresas, hay que ayudar a su internacionalización, hay que ayudar a la I+D+i. Todo esto hay que hacer para impulsar la actividad económica y crear empleo estable y de calidad.

Necesitamos recursos que sean destinados equitativamente a lo realmente importante. De ahí la necesidad de reformar o suprimir o superar la LTH, eliminar duplicidades, tener una administración realmente eficiente, eliminar entes inútiles, reformar la fiscalidad y mejorar la lucha contra el fraude fiscal.

Somos también partidarios de que se abandonen definitivamente o no se inicien determinadas obras faraónicas, propias de políticos manirroto que siguen defendiendo todavía a día de hoy que hay que derrochar el dinero de la gente. Podemos hablar de San Mamés Barria, podemos hablar del puerto exterior de Pasajes, o del soterramiento del tren de alta velocidad a su paso por Vitoria. Debemos abandonar obras faraónicas porque esto no trae progreso económico, sino más bien todo lo contrario. Hay que introducir la cultura de la eficiencia en los proyectos de inversión, de modo que solo se inicien aquellos que sean realmente necesarios.

Obviamente, es la economía el gran reto de esta legislatura, pero no todo es la economía, porque, si bien es cierto que estamos en una situación de crisis

dituztenez gain... Izan ere, halaxe aitortu behar da: zenbait hobekuntza egin, egin dira, bai. Dena dela, beste urrats bat egin behar da aurrera, eta zerga-iruzurraren kontra elkarrekin borrokatzeko plan bateratuta eratu. Ezinbestekotzat jotzen dugu hori.

Benetako zerga-erreforma behar dugu, gehien duten horiek ordaindu dezaten egiazki gehien, eta zerga-politika horrek bakarra izan behar du Euskadi osorako, betiere, esan berri dudan moduan, gehien duenak ordaindu dezan gehien. Izan ere, zentzugabekeria hutsa da EAEko herritarrok, zein lurraldetan bizi garen, zerga batzuk edo beste batzuk ordaintzea. Ezin da inondik inora ulertu.

Nire ustez, UPyDkoon ustez, foru-sistema sekulako porrota izaten ari da; zerga-eskumenek Eusko Jaurlaritzaren eskuetara igaro behar lukete, beraz. Horixe litzateke Euskadiko herritar guztientzako zerga-politika bakarra bideratzeko lehen urratsa.

Ezin dut, noski, etxe-kaleratzeen gaia aipatu gabe utzi, eta, labur-labur bada ere, gauza bat esan nahi dut argi eta gabi: egoera bidegabeak lege bidegabeak aldatuz konpontzen dira. Gure ustez, beraz, aldaketak egin behar dira, Hipoteka Legean eta Lehiaketa Legean besteak beste, jasota gera daitezen bai etxebizitza ordaintan emateko aukera, baita beste neurri batzuk ere. Halaxe aldarrikatu dugu Diputatuen Kongresuan ere.

Bestalde, aurrera egiten eta finantzatzen lagundu behar diegu gure enpresei; nazioartean zabaltzen lagundu behar diegu, eta I+G+ba garatzen, ekonomia-jarduera sustatzea eta enplegu egonkorra eta kalitatekoa sortzea hartu behar baitugu helburu.

Baliabideak behar ditugu, benetan garrantzitsuak diren arloetara zuzentzeko eta bidezkoa den moduan kudeatzeko. Horrexegatik da beharrezkoa Lurralde Historikoei buruzko Legea aldatzea, ezabatzea edo gaintzea, baita bikoiztasunak desagerraraztea, administrazio benetan eraginkorra eratzea, alferreko erakundeak kentzea, fiskalitatea birmoldatzea eta zerga-iruzurraren kontrako borroka hobetzea ere.

Era berean, gure ustez, zenbait obra faraoniko bertan behera edo abiarazi gabe utzi behar dira behin betiko. Obra horiek dirua barra-barra xahutzen duten politikarien bereizgarri dira, eta gaur egun, oraindik ere jendearen dirua horrela xahutzen jarraitu behar dela defendatzen jarraitzen dute politikari horiek. Hor ditugu, besteak beste, San Mames Barria, Pasaiako kanpo-portua eta abiadura handiko trena Gasteizko tartean lurpetik igarotzeko proiektua. Alde batera utzi behar ditugu obra faraonikoak, ez baitakarte aurrerakuntza ekonomikorik, kontrakoa baizik. Inbertsio-proiektuetan eraginkortasuna lehenesteko kultura zabaldu behar da, benetan beharrezkoak diren proiektuak soilik jar daitezen abian.

Ekonomia da, ezbairik gabe, legegintzaldi honen erronka nagusia, baina, hala ere, dena ez da ekonomia; izan ere, egia da krisialdi ekonomikoan



económica, no es menos cierto que estamos también en una situación de crisis política. Estamos en una situación de crisis política, y hay que intentar ensanchar y mejorar la democracia, y desde luego desde este Parlamento se puede hacer y debe hacerse.

Nosotros propondremos medidas concretas. Propondremos por ejemplo reformar la Ley Electoral, para defender la circunscripción electoral única en Euskadi.

Necesitamos que haya más transparencia y más información a los ciudadanos, para que los ciudadanos puedan controlar hasta el último euro que pagan con sus impuestos, empezando por este Parlamento. Deberían publicarse en la *web* los presupuestos detallados, los sueldos de los parlamentarios, las dotaciones económicas a los grupos, los viajes que se realizan. Hacen falta medidas para garantizar una mayor transparencia, y hay que luchar, desde luego, firmemente y contundentemente contra la corrupción política. Y, por cierto, contra los indultos a los corruptos que también se vienen produciendo en los últimos años en el conjunto de España.

Vamos a defender en este Parlamento la introducción de las listas abiertas, la limitación de mandatos, la introducción de primarias en todos los partidos políticos, el acceso público a los presupuestos y cuentas de los partidos políticos, la austeridad en el uso de los dineros públicos o, por ejemplo, mejoras en la tramitación de las iniciativas legislativas populares, para que los proponentes puedan intervenir en el pleno.

Estas medidas también son importantes. Como decía, la economía es posiblemente el asunto fundamental, pero estas medidas de regeneración democrática también son importantes, y apenas se han oído a lo largo de esta mañana. Estas medidas, por lo tanto, son indispensables para regenerar, ensanchar la democracia y devolver la confianza a los ciudadanos, recuperar la confianza perdida por parte de los representantes políticos de los ciudadanos.

Seguiremos defendiendo (quizás en solitario, pero seguiremos defendiendo) un cambio en las políticas lingüísticas aplicadas en Euskadi en las últimas décadas. Propondremos remover todas las normativas lingüísticas que han provocado y provocan discriminaciones, abusos e imposición, para garantizar de verdad la libertad lingüística.

No hace falta decirlo, pero lo diré: el problema, obviamente, no es el euskera; el problema son las políticas lingüísticas discriminatorias y abusivas que se han venido aplicando. Y que, por cierto, en los últimos tres años y medio no se han querido modificar.

Seguiremos insistiendo en este asunto aunque nos quedemos solos y aunque perdamos votaciones. Nosotros sobre todo lo que queremos es ganar deba-

gudela, baina egia da, halaber, krisialdi politikoan ere bagaudela. Krisialdi politikoan gaude; hala, demokrazia zabaltzen eta hobetzen saiatu beharra dago, eta Legebiltzar honetan, ezbairik gabe, gauzak egin daitezke, eta egin egin behar dira...

Neurri zehatzak proposatuko ditugu guk, esate baterako, Hauteskunde Legea aldatzea, Euskadin hauteskunde-barruti bakarra egon dadin.

Gardentasun handiagoa behar dugu eta herritarrentzako informazio gehiago, zehatz-mehatz jakin dezaten herritarrek zertan erabiltzen den zergetan ordaintzen duten guztia, azken euroraino, eta Legebiltzar honetatik bertatik hasi behar dugu norabide horretan lanean. Hala, hainbat informazio eman behar litzateke argitara Legebiltzarraren web-orrian, hala nola aurrekontu xehatuak, legebiltzarkideen soldatak, taldeei ematen zaien diru-kopurua, egiten diren bidaiak eta abar. Gardentasun handiagoa bermatzeko neurriak behar dira, eta, noski, irmo eta gogor aurre egin behar diogu ustelkeria politikoari, baita –bide batez esanda– Espainian oro har azken urteotan politikari ustelei ematen ari zaizkien indultuei ere.

Hainbat ekimen defendatuko ditugu Legebiltzar honetan, hala nola zerrenda irekiak egitea, agintaldiak mugatzea, alderdi politiko guztietan primarioak antolatzea, alderdi politiko guztien aurrekontuak eta kontuak jendaurrean ikusgai jartzea, diru publikoa zuhurtasunez erabiltzea edo legegintzako herri-ekimenak izapidetzeko prozesua hobetzea, proposamen-egileek Osoko Bilkuran parte hartzeko aukera izan dezaten.

Neurri horiek ere garrantzizkoak dira. Arestian esan bezala, seguruenik ekonomia da landu beharreko arlorik funtsezkoena, baina demokrazia zentzuzko neurri horiek ere garrantzitsuak dira; alabaina, ez dira ia aipatu ere egin goiz osoan. Neurri horiek, beraz, ezinbestekoak dira demokrazia onbideratzeko eta zabaltzeko eta, hartara, herritarren uste ona berreskuratzeko, ordezkari politikoen zati handi batek galduta baitu herritarren konfiantza.

Bestalde, azken hamarkadetan Euskadin ezarritako hizkuntza-politikak alda daitezkeen eskatzen jarraituko dugu (bakardadean, agian, baina horren alde egiten jarraituko dugu). Diskriminazioa, gehiegikeriak eta inposizioak eragin eta eragiten dituzten hizkuntza-araudi guztiak iraultzea proposatuko dugu, benetako hizkuntza-askatasuna bermatzeko.

Esan beharrik ere ez dago, baina esan egingo dut, nolahi ere: arazoa, noski, ez da euskara, baizik eta denboraren joanean ezarri diren hizkuntza-politika diskriminatzaile eta neurrigabekoak. Bide batez, esan dezadan azken hiru urte eta erdian ere ez direla hizkuntza-politika horiek aldatu nahi izan.

Gai horretan ekinean jarraituko dugu, bakarrik geratu arren eta bozketak galdu arren. Izan ere, argudioen bidez irabazi nahi ditugu eztabaidak –hori da

tes con argumentos, aunque en algunas materias concretas perdamos las votaciones.

Y obviamente mantendremos nuestro compromiso para lograr la derrota definitiva e incondicional de ETA y la deslegitimación de sus ideas totalitarias. Trabajaremos como hasta ahora para que se haga justicia y no pueda producirse ni un gramo de impunidad. Defenderemos la memoria de las víctimas del terrorismo y la dignidad de la sociedad vasca. Defenderemos como siempre la convivencia; y la convivencia es el respeto a la legalidad, la convivencia es el respeto a la Constitución española.

Es obvio que hay gente trabajando mucho, muchas horas, con un doble objetivo: por un lado, que se olviden cuanto antes las fechorías cometidas por ETA, y por otro lado, que su historia paralela e inventada sea aceptada como cierta o al menos verosímil por una mayoría. Nosotros en todo caso recordaremos, a los que nos mienten o a los que se dejan engañar, que los crímenes cometidos por ETA no han sido consecuencia fatal de un conflicto secular irresuelto, tal como pretenden hacernos creer y vender los defensores de los intereses de ETA, sino el resultado de un proyecto político totalitario. Esta es la verdad de los hechos.

Nosotros trabajaremos todos los días para hacer justicia, mantener la memoria de las víctimas, impedir que sea posible ningún tipo de impunidad, evitar todo tipo de cambalache antidemocrático o negociación política, y defender –como decía antes– la dignidad de la sociedad vasca.

No puede haber justicia si permitimos un atisbo de impunidad, si aceptamos la falsa idea del conflicto político como elemento justificador de las fechorías cometidas por ETA. En definitiva, si nos tragamos la mentira de que aquí hubo algo así como dos bandos enfrentados que ejercieron violencia ilegítima de modo semejante y que provocaron víctimas iguales o parecidas.

No es verdad, y por lo tanto nosotros vamos a defender la realidad de los hechos, la realidad de lo que ha ocurrido en Euskadi en las últimas décadas. Y nosotros no participaremos en ninguna ponencia ni apoyaremos ningún organismo que pretenda la equiparación de los criminales con los verdugos.

Deberemos enfrentarnos a la pretensión de algunos de pasar página como si nada hubiera ocurrido, la pretensión de algunos de falsear la historia o la pretensión de algunos de negar los hechos ocurridos.

Como decía hace breves fechas, hace apenas unos días, en un artículo de opinión Kepa Aulestia, "las instituciones vascas están obligadas a elegir entre

gure helbururik behinena–, nahiz eta arlo jakin batzuetan bozketak galdu.

Bestalde, gure konpromisoari eutsiko diogu, noski, ETA behin-betiko eta baldintzarik gabe garaitzeko eta haren ideia totalitarioei zilegitasun guztia kentzeko. Orain arte bezalaxe jarraituko dugu lanean, justizia bermatzeko eta zigorgabetasun-izpi txikienari ere bidea ixteko. Terrorismoaren biktimen memoria defendatuko dugu, eta Euskadiko gizartearen duintasuna. Bizikidetzeta defendatuko dugu, ohi dugunez, kontuan hartuta legea errespetatzea dela bizikidetzeta, hots, Espainiako Konstituzioa errespetatzea dela bizikidetzeta.

Bistan da jende asko buru-belarri ari dela lanean, ordu luzez, bi helburu zehatzekin: batetik, lehenbailehen ahaztuta gera daitezen ETAk egindako gaiztakeriak eta, bestetik, gehiengoak egiazkotzat –edo, gutxienez ere, sinesgarritzat– jo dezan haren historia paralelo eta asmatua. ETAk egindako krimenak, baina, ez dira izan mendez mende konpondu gabe iraun duen gatazkaren halabeharrezko ondorioa, eta halaxe gogoraraziko diegu bai gezurra esaten digutenei bai beren burua engainatzen uzten dutenei, hori sinetsarazten eta saltzen saiatzen ari baitzaizkigu ETAREN interesen defendatzaileak. Proiektu politiko totalitario baten ondorioak baino ez dira izan ETAREN krimenak. Hori da gertatutakoaren egia.

Egunez egun lan egingo dugu guk justizia ezartzeko, biktimen memoria mantentzeko eta zigorgabetasunari zirikiturik txikiena ere ixteko; era berean, gogotik lan egingo dugu, ez dezan inork demokraziaz kanpo konpontxo egin edo ez dezan inork negoziazio politikitikotatik jardun, une oro defendatuko baitugu guk –arestian esan bezala– Euskadiko gizartearen duintasuna.

Ezin da justiziarik egon, zigorgabetasunari tarteren bat uzten badiogu edo ETAREN krimenak gatazka politikoaren ideia faltsu horren ondorioztat onartzen badiugu; bestela esanda, ez da justiziarik egongo, gezurra irensten badugu eta sinetsi hemen elkarren aurkako bi bando moduko egon zirela, legez kontrako indarkeria berdin-antzerara erabili zutela eta biktimak berdinak edo antzekoak eragin zituztela.

Hori ez da egia, eta guk, gertakariak egiaz gertatu ziren moduan defendatuko ditugu; Euskadin azken hamarkadetan benetan gertutakoaren egiazkotasuna defendatuko dugu. Ez dugu inolako batzorde txosten-giletan parte hartuko, eta ez diogu inolako erakunderi babesa emango, baldin eta haietan biktimak eta borreroak parekatzeko asmorik badago.

Izan ere, zenbaitek beste aldera itzuli nahi dute orria, hemen ezer gertatu ez balitz bezala; zenbaitek faltsutu egin nahi dute historia, eta gertakariak ukatu. Asmo horiei guztiei aurre egin beharko diegu guk.

Berriki –duela egun gutxi batzuk baino ez– Kepa Aulestiak iritzi artikulua batean zioen moduan, "bakearen oinarriak nola ezarriko diren aukeratu behar dute



una paz que cargue la responsabilidad sobre los hasta ahora violentos o una convivencia que les libre de culpa. Los términos medios serán siempre favorables a la justificación retrospectiva de la trayectoria etarra".

UPyD dice claramente que no puede producirse en ningún caso un injusto empate moral, que de ningún modo sea lo mismo haber asesinado que haber sido asesinado. Por tanto, ese es nuestro compromiso absolutamente irrenunciable: memoria, dignidad y justicia.

Efectivamente, tenemos dos candidatos a lehendakari. A nosotros nos gustaría tener un lehendakari y un gobierno vasco que tuviera como prioridades las que acabo de señalar: salir todos juntos de la crisis económica sin recortes sociales, incentivar la actividad económica y crear empleo estable y de calidad, modificar radicalmente el entramado institucional vasco, reducir los entes inútiles que no sirven más que para colocar a su gente o para colocar a sus amigos, impulsar una reforma fiscal, luchar contra el fraude fiscal, impulsar medidas de regeneración democrática y derrotar incondicional y definitivamente a ETA, sin impunidad ni cambalaches antidemocráticos. Un lehendakari y un gobierno de acción, un gobierno de acción y un lehendakari de acción, debería impulsar todas estas medidas. Creo que esta es la labor fundamental que deberá defender el próximo lehendakari.

Bien, estas, al fin y al cabo, son nuestras propuestas, que, como digo, seguiremos defendiendo en los próximos cuatro años.

Como digo, se presentan dos lehendakaris. Lo cierto es que pensamos que no puede ser candidata a lehendakari la portavoz de una coalición que a día de hoy sigue sin condenar la historia criminal de ETA y que sigue sin exigirle su disolución definitiva e incondicional.

Hoy la candidata por EH Bildu ha dicho nada más y nada menos que "Amamos a la gente", pero no se corresponde con la realidad de los hechos, porque, mientras dice que "Amamos a la gente", lo cierto es que no exige el final de una banda que no ha hecho otra cosa que perseguir a la gente.

Por lo tanto, la primera exigencia que deberíamos plantearnos todos para poder estar aquí sentados, sentados, solamente sentados, y representar a la gente, es que se exija de manera clara y rotunda la disolución definitiva e incondicional de ETA.

Yo les cuento la historia que hemos vivido, por si algunos no se han enterado de lo que ha ocurrido aquí en las últimas décadas. Durante años hemos sufrido el terrorismo discriminado de ETA. Más de 850 asesinatos, miles de heridos e incontables ciudadanos expulsados del lugar donde querían vivir. A estos ciudadanos se les negó el derecho a decidir su futuro, a

ezinbestean Euskadiko erakundeek; haiek erabaki behar dute gertakarien erantzukizuna orain arte indarkeria erabili dutenei bizkarreratzen zaien edo errugabetzat jotzen dituen bizikidetzaren alde egiten den. Erdibideko aukerek atzera begiratzean ETAK egindako ibilbidea zuzitzen lagunduko dute beti".

UPyDk argi eta garbi dio ezin dela inolaz ere berdinketa moralik egon, bidegabekeria hutsa bailitzateke, eta ezin direla hiltzailea eta hildakoa inondik inora parekotzat jo. Horixe da, beraz, gure konpromiso irmo eta guztiz bazterrezina: memoria, duintasuna eta justizia.

Bi lehendakari-hautagai ditugu, bai. Guk nahi genuke datorren lehendakariak eta Eusko Jaurlaritzak aipatu ditudan lehentasun horiek izatea, hots: krisialdi ekonomikotik gizarte-murrizketarik gabe irteatea; ekonomia-jarduera sustatzea, eta enplegu egonkor eta kalitatezkoa sortzea; Euskadiko erakunde-egitura errortik aldatzea; alferreko erakundeak murriztea –horietako askok hurbilekoei eta adiskideei lanpostua emateko baino ez baitute balio–; zerga-erreforma sustatzea; zerga-iruzurraren kontra borrokatzea; demokrazia onbideratzeko neurriak sustatzea, eta behin betiko eta baldintzarik gabe ETA garaitzea, inolako tarterik utzi gabe ez zigorgabetasunari ez demokraziaz kanpoko konpontxoeri. Lehendakari eta Gobernu ekintzaileak nahi ditugu, Gobernu ekintzailea eta lehendakari ekintzailea, neurri horiek guztiak susta ditzaten. Horixe da, nire ustez, hurrengo lehendakariaren funtsezko eginkizuna.

Horiek dira, hain zuzen, gure proposamenak eta, esan bezala, datozen lau urteotan defendatzen jarraituko dugun arloak.

Bi lehendakariagai aurkeztu dira. Gure ustez, baina, bietako bat ezin da lehendakariagai izan, hark ordezkatzeko duen koalizioak ez baitu oraindik ere ETAREN historia kriminala gaitzetsi eta ez baitio oraindik ETARI baldintzarik gabe eta behin betiko desagertzeko eskatu.

Hara non esan duen gaur EH Bilduko lehendakariagaiak jendea maite dutela! Hori, ordea, ez dator gertakarien egiazkotasunarekin bat; "jendea maite dugu" esaten du berak, baina oraindik ez dio desagertzeko eskatu jendea jazarri besterik egin ez duen gaizkile-talde horri.

Izan ere, ETARI behin betiko eta baldintzarik gabe desegin dadin argi eta irmo exijitza izan behar luke gu guztiok bete beharreko lehen eskakizuna, hemen eserita egoteko –eserita baino ez– eta jendearen ordezkari aritzeko.

Nik neuk azalduko dizuet zer historia bizi izan dugun, baten bat azken hamarkadetan jazotakoaz jabetu ez balitz ere. ETAREN terrorismo diskriminatua jasan dugu urte luzez: 850 baino gehiago izan dira hildakoak, milaka zaurituak eta ezin konta ahala nahitaez kanpora joan behar izan dutenak, bizi nahi zuten herritik at. Zer etorkizun nahi zuten erabakitze esku-



estos ciudadanos no se les dejó ejercitar su derecho a la autodeterminación, a estos ciudadanos se les vetó la libertad. Esta es la primera realidad de los hechos.

Mientras esto ocurría, Herri Batasuna, Batasuna y el resto de marcas de la llamada *izquierda abertzale* han sido los acompañantes leales y fieles de la organización terrorista, los voceros de los delincuentes, los que justificaron y nos "explicaron" —entre comillas— cada uno de los asesinatos, cada una de las extorsiones, cada uno de los secuestros, los que gritaban "ETA mátalos" frente a nuestras manifestaciones, los cómplices voluntarios de la estrategia etarra para alcanzar el poder y excluir a los no nacionalistas.

Hace poco más de un año ETA emitió un comunicado y anunció literalmente el "cese definitivo de la actividad armada". Sin embargo, a día de hoy —conviene recordarlo— ETA sigue viva y amenazante: emite comunicados, no se ha disuelto, no ha entregado las armas, no ha pedido perdón público por sus crímenes, no ha mostrado arrepentimiento, y, por supuesto, no se ha mostrado dispuesta a colaborar con la Justicia para resolver los 326 crímenes pendientes de esclarecimiento. Realmente, y esto es algo obvio, la banda pretende seguir condicionando nuestras vidas, pretende seguir condicionando las decisiones de los partidos políticos y el futuro de todos nosotros.

A día de hoy Amaiur, Bildu, EH Bildu siguen sin condenar la historia criminal de ETA y sin exigirle su disolución definitiva e incondicional. No solamente esto, sino que incluso quien se presenta hoy como candidata a lehendakari criticó hace apenas dos semanas nada más y nada menos que la detención de una serie de delincuentes que pertenecían presuntamente a ETA.

Esto es absolutamente contradictorio con pretender darnos a los demás lecciones de democracia. ¿Cómo va a darnos lecciones de democracia quien critica la detención de delincuentes? Por lo tanto, continúan defendiendo los intereses de ETA, hacen política en los parlamentos, y, mientras tanto, defienden la impunidad de los criminales.

Además siguen hablando de presos políticos, y esto es insultar al conjunto de los ciudadanos. No hay presos políticos, hay presos que están en las cárceles por delitos perfectamente tipificados en el Código Penal, y quien sigue hablando a día de hoy de presos políticos es porque defiende la impunidad, defiende la mentira, defiende el chantaje y defiende los intereses de la banda terrorista ETA.

Pernando Barrena hace nueve días en concreto decía, literalmente: "No se nos pida abjurar de nuestro pasado, porque estamos muy orgullosos de lo aportado a la lucha por la libertad de este pueblo". Yo creo que ustedes deben abjurar de su pasado, si es que lo

bidea ukatu zitzaizen pertsona horiei; ez zitzaizen autodeterminazio-eskubidea erabiltzen utzi; betoa jarri zitzaion pertsona horien askatasunari. Hori da gertakariaren lehen egiazkotasuna.

Hori guztia gertatzen zen bitartean, talde terrorista horren bidelagun zintzo eta leiala izan dira Herri Batasuna, Batasuna eta *ezker abertzalea* esaten zaion horren gainerako markak; gaizkileen bozeramale jardun dute, eta berariaz zuritu izan dizkigute eta "azaldu" —komatxo artean diot— ETAK eragindako heriotza bakoitza, egindako estortsio bakoitza eta antolatutako bahiketa bakoitza, baita gure manifestazioen aurrean "ETA mátalos" esaten zutenen oihuak edota ETAK boterea eskuratzeko eta nazionalistak ez garenak baztertzeko erabilitako estrategiaren borondatezko gaizkideen jarduna ere.

"ETAK bere jarduera armatua behin-betiko amaitzea erabaki du" adierazi zuen ETAK, hitzez hitz, duela urtebete pasatxo. Alabaina, gaur egun —ekar dezagun gogora— ETAK bizirik eta mehatxuka jarraitzen du: komunikatuak kaleratzen jarraitzen du; ez da desegin; ez ditu armak entregatu; ez du jendaurrean egindako krimenengatik barkamenik eskatu; ez du damurik adierazi, eta, jakina, ez du argitzeke dauden 326 krimen horiek argitzeko Justiziari laguntzeko asmorik adierazi. Begi-bistakoa da ETAK gure biziak baldintzatzen jarraitu nahi duela, alderdi politikoen erabakiak eta gu guztion etorkizuna baldintzatzen jarraitu nahi duela.

Gaur egun, Amaiurrek, Bilduk eta EH Bilduk ez dute oraindik ETAREN historia kriminala gaitzetsi, eta ez diote ETARI behin betiko eta baldintzarik gabe desegiteko eskatu. Are gehiago, gaur lehendakarigai aurkeztu den horrek berak, duela bi aste eskas, kritikatu egin zuen ustezko zenbait etakide atxilotu izana. Bai, alajaina!

Sekulako kontraesana da jarrera hori izatea eta aldi berean besteoi demokrazia-irakaspenak eman nahi izatea. Nola emango digu, bada, demokrazia-irakaspenik gaizkileak atxilotu izana kritikatzeko duen inork? Hortaz, ETAREN interesak defendatzen eta kriminalen zigorgabetasuna babesten jarraitzen dute egun, parlamentuetan politika egiten duten bitartean.

Gainera, preso politikoak aipatzen jarraitzen dute, eta iraina da hori herritarrentzat. Ez dago preso politikorik; Zigor Kodean zehatz-mehatz tipifikatutako delituengatik kartzelan dauden presoak dira; hala, bada, gaur egun inork preso politikoak aipatzen baditu, zigorgabetasuna defendatzen ari da; gezurra defendatzen ari da, xantaia defendatzen; bestela esanda, ETAREN interesak defendatzen ari da.

Pernando Barrenak hauxe zioen, zehazki, duela bederatzigun: "Ez eskatu gure iraganari uko egin diezaiozun, oso harro gaudelako herri honen askapenaren aldeko borrokan egin dugun ekarpenaz". Nire ustez, aldiz, uko egin behar diozue zuen iraganari,



asumen como propio, y si no lo asumen como propio lo que tienen que hacer es exigir a los miembros de la izquierda abertzale que efectivamente abjuren de lo que han hecho hasta ahora, abjuren de su pasado, y pidan perdón por haber acompañado a una banda terrorista durante tantos años.

Mientras no den el paso de condenar cada atentado cometido por ETA, mientras no exijan a la banda terrorista su disolución incondicional y definitiva, UPyD no podrá compartir absolutamente nada con ustedes, con quienes no condenan la existencia de ETA y con quienes no exigen a la banda terrorista que desaparezca de manera incondicional.

Este es nuestro suelo ético irrenunciable. Ahora que en los últimos meses tanto se habla de suelo ético, este es nuestro suelo ético absolutamente irrenunciable. Es, creo, una cuestión de principios que se entiende perfectamente en cualquier sociedad decente.

Lo primero es condenar el terrorismo, lo primero es condenar la historia criminal de ETA, eso es lo primero, y no se ha hecho por parte de la coalición EH Bildu. A día de hoy no se ha hecho. Por lo tanto, podemos decir que para nosotros en el debate de hoy solamente hay un candidato a lehendakari, que es el señor Urkullu, al que obviamente respetamos profundamente aunque no compartamos muchísimas de las propuestas que pueda plantear.

Así es la democracia, efectivamente. Hay partidos nacionalistas, hay partidos pseudonacionalistas, hay partidos constitucionalistas; unos defienden más competencias, otros menos; unos defienden un modelo de país, otros defienden otro. Pero lo importante es que quienes estemos aquí sentados puedan defender todas esas ideas únicamente con la voz y con la palabra, y que critiquen el terrorismo que ha ejercido ETA durante años.

Creo que necesitamos un lehendakari y un gobierno que den estabilidad, solidez y confianza, y esto es algo que parece que no tenemos a día de hoy y parece que no lo tendremos en breve. Pero también necesitamos un lehendakari y un gobierno que impulsen las medidas que Euskadi necesita, que son las que yo he explicado hasta ahora.

Es cuestión de prioridades. Hay que ahorrar en lo superfluo para no recortar en lo esencial, hay que modificar radicalmente el entramado institucional vasco, hay que revisar el número de entes y el sector público que existe en Euskadi, hay que impulsar una reforma fiscal, hay que luchar conjuntamente contra el fraude fiscal, hay que impulsar medidas de regeneración democrática, y hay que tratar de impulsar medidas que hagan que podamos salir de la crisis todos juntos, sin dejar a nadie en el camino y sin recortes sociales.

zuen iragantzat hartzen baldin baduzue, noski, eta, ez baduzue zuentzat hartzen, berariaz eskatu behar diezue ezker abertzaleko kideei orain arteko bideari uko egin diezaioten, iraganaz arnega dezaten eta barkamena eska dezaten horrenbeste urtez talde terrorista horren bidaide izateagatik.

ETAk egindako atentatu bakoitza gaitzetsi arte, ETArri baldintzarik gabe eta behin betiko desegiteko eskatu arte, UPyDk ezin izango du zuekin ezertan bat egin, ETArren existentzia kondenatzen ez duzen eta baldintzarik gabe desagertzeko eskatzen ez diozen arte.

Gure zoru etikoa da hori, bazterrezineko zoru etikoa. Aspaldiko hilabeteetan barra-barra entzuten da zoru etikoaren kontu hori; bada, horixe da gure zoru etiko guztiz bazterrezina. Printzipio-kontua da, edozein gizarte txukun eta zintzotan erraz asko ulertzeko modukoa, nire ustez.

Lehenik eta behin, ezinbestekoa da ETArren terrorismoa eta historia kriminala kondenatzea; horixe da aurrenik egin beharrekoa; EH Bilduren koalizioak ez du, baina, horrelakorik egin. Oraindik ere ez du halako gaitzespenik egin. Gure aburuz, beraz, lehendakari gairi bakarra dugu gaurkoan, hots, Urkullu jauna, eta errespetu handia diogu, dudarik gabe, nahiz eta bat etorri ez hark egin ditzakeen proposamen asko eta askorekin.

Halakoxea da demokrazia, bai. Badira alderdi nazionalistak, alderdi sasi-nazionalistak eta alderdi konstituzionalistak. Batzuek eskumen gehiago nahi dituzte; beste batzuek ez horrenbeste. Batzuk herri-eredu jakin baten alde daude, eta beste batzuk beste eredu baten alde. Nolanahi ere, hemen eserita gaudenok hitzez eta ahotsez soilik defendatu behar ditugu gure ideiak, nork bereak, irmo gaitzetsita ETArri urte luzez erabili duen jarduera terrorista. Horixe da funtsezkoa.

Egonkortasuna, irmotasuna eta konfiantza ematen duten lehendakaria eta Jaurlaritza behar ditugu, eta ez dirudi egun halarik dugunik; areago, ez dirudi epe laburrean ere halakorik izango dugunik. Era berean, Euskadik behar dituen neurriak –nik azaldu berri ditudanak– sustatuko dituzten lehendakaria eta Jaurlaritza behar ditugu.

Lehentasun-kontua da. Alferreko gastuetan aurreratu egin behar da, funtsezkoetan murrizketarik egin behar ez izateko; errorik berrantolatatu behar da Euskadiko erakunde-egitura, sakon aztertuta bai erakundeen kopurua bai gure sektore publikoa; zerga-erreforma bultzatu behar da, eta zerga-iruzurrari guztiok batera aurre egin; demokrazia onbideratzeko neurriak bultzatu behar dira, eta krisialditik elkarrekin ateratzeko neurriak sustatzen saiatu behar dugu, bidean inor ere utzi gabe eta gizarte-murrizketarik egin gabe.

Esta es la tarea fundamental que tiene ya, tendrá a partir de las próximas horas, el próximo lehendakari y el próximo Gobierno Vasco. Creo que estos son los grandes retos que tiene Euskadi; que no tiene solamente el Gobierno Vasco o el lehendakari, sino todos nosotros. Y nosotros, lógicamente, desde aquí, humildemente con nuestro escaño, trataremos de aportar soluciones, trataremos de aportar nuestras ideas, trataremos de traer aquí este tipo de propuestas, porque pensamos que son muy importantes para el conjunto de la sociedad vasca.

Nuestras políticas, nuestras medidas concretas irán siempre pensando en el conjunto de la sociedad vasca, en cada uno de los ciudadanos vascos, nos hayan votado a nosotros o no nos hayan votado.

Lo cierto es que el señor Urkullu, sorprendentemente, muy sorprendentemente –seguramente no he sido yo el único sorprendido–, el señor Urkullu, candidato a lehendakari por el Partido Nacionalista Vasco, ha hablado hoy de actualizar la arquitectura institucional. Ciertamente, es sorprendente.

Ha hablado hoy el candidato del Partido Nacionalista Vasco de reducir el número de entes, fundaciones..., en fin, todos esos organismos absolutamente superfluos, en nuestra opinión, y que llevan ahí años y que no han servido para otra cosa más que para fomentar el amiguismo.

Sorprendentemente, muy sorprendentemente, el señor Urkullu, que pertenece al Partido Nacionalista Vasco, ha hablado de la necesidad de impulsar una nueva política fiscal, y sorprendentemente ha hablado de luchar más y mejor contra el fraude. Es ciertamente sorprendente, porque, como ustedes saben, y algún parlamentario del PNV me sonríe, lo cierto es que llevamos tres años y medio planteando estas propuestas concretas, y solo había una cosa segura: que el Partido Nacionalista Vasco iba a votar en contra de todas estas medidas que usted, señor Urkullu, ha apuntado.

Bien, estaremos atentos, veremos en qué se quedan estas ideas. Desde luego, nosotros pensamos que es necesario todo esto, actualizar el entramado institucional vasco y todas las demás propuestas que usted ha planteado. Nosotros le seguiremos muy de cerca, a ver hasta dónde llega. Creo que es evidente, y así ha quedado de manifiesto durante estos años en esta legislatura, que había algunos partidos políticos que pretendían hacerlo, y sabíamos que el PNV iba a votar siempre en contra. Siempre se opusieron, siempre dijeron que no a estas ideas.

Por lo demás, pensamos también –se lo tengo que decir– que Euskadi no necesita planes soberanistas ni nuevos estatus políticos ni derechos inexistentes de autodeterminación. Necesita justo lo contrario: modernizarse internamente y abrirse al mundo. Pretender la independencia o cosa parecida a nosotros nos parece que es un disparate que únicamente nos lleva-

Horixe izango da hemendik ordu gutxira hurrengo lehendakariak eta hurrengo Eusko Jaurlaritzak izango duten eginkizunik funtsezkoena. Horiek dira, nire ustez, Euskadiren erronka nagusiak, eta gu guztion ardurak dira, ez bakarrik Eusko Jaurlaritzarenak edo lehendakariarenak. Gu, beraz, gure eserleku honetatik, konponbideak ematen saiatuko gara apal eta umil; gure ideiak eskaintzen eta halako proposamenak ekartzen saiatuko gara, garrantzi bizikotzat jotzen baititugu Euskadiko gizartearentzat.

Gure politikek, gure neurri zehatzek, Euskadiko gizarte osoa izango dute beti helburu, Euskadiko herritar bakoitzarengan pentsatuz egingo baititugu ekarpenak, herritar guztiak gogoan hartuta, gure alde bozkatu izan zein ez.

Egia esan, Urkullu jaunak zur eta lur utzi nau, erabat harrituta –eta ez ni bakarrik, seguruenik–; hara non aipatu duen Urkullu jaunak, Euzko Alderdi Jeltzalearen lehendakariak, erakunde-egitura eguneratu beharra dagoela! Harrigarria, zinez.

Baina halaxe azaldu du Euzko Alderdi Jeltzaleko lehendakariak, alegia, murriztu egin behar direla erakundeak, fundazioak eta enparauak –erakunde hutsalak, gure ustez, urteak baitaramatzate abian eta adiskidekeria sustatzeko baino ez baitute balio izan–.

Harrigarria, guztiz harrigarria! Euzko Alderdi Jeltzaleko Urkullu jaunaren ahotik entzun dugu bestelako zerga-politika bultzatu behar dela eta iruzurrari irmoago eta hobeto aurre egin behar zaiola. Harrigarria, benetan. Harrigarria da, bai; izan ere, zuek ondo dakizueenez –eta irribarrez ari zait EAJko legebiltzarderen bat–, hiru urte eta erdi daramagu proposamen horietan egiten, eta orain arte gauza bakar bat egon da argi: Euzko Alderdi Jeltzaleak kontrako botoa emango ziela zuek zeuk, Urkullu jauna, azaldu berri dituzun neurri horiei guztiei.

Erne egongo gara, beraz, ea asmo horiek guztiak zertan geratzen diren. Guk ez dugu inolako zantzarik: behar-beharrezkoa da Euskadiko erakunde-egitura eguneratzea, baita zuek adierazitako gainerako proposamen guztiak aurrera ateratzea ere. Orpoz orpo izango gaituzu begira, noraino iristen zaren ikusteko. Begi-bistakoa da, argi eta garbi geratu baita aurreko legegintzaldi honetan, zenbait alderdi politikok bage-nuela asmo hori, baina bagenekien beti izango genuela EAJ bozketetan aurrez aurre. Beti egin zenieten aurka asmo horiei; beti eman zenieten ezezkoa.

Bestalde, gure ustez –eta halaxe esan behar dizut– Euskadik ez du behar ez burujabetza-planik ez bestelako estatu politikorik ez autodeterminazio-eskubide funsgaberik. Kontrakoa behar du, hain zuzen: modernizatu egin behar du barne-muinetik, mundura zabaltzeko. Independentzia edo antzeko ezer nahizate burugabekeria hutsa iruditzen zaigu guri, hon-



ría a la ruina económica, política y social.

Nosotros vamos a seguir defendiendo desde esta tribuna el constitucionalismo, sin complejos y sin miedos, como siempre lo hemos hecho. Seguiremos oponiéndonos a los nacionalismos, tanto a los pequeños, que rompen la igualdad y la solidaridad en España, como a los grandes, que impiden la construcción de Europa.

Seguiremos defendiendo una salida justa de la crisis sin recortes sociales, seguiremos defendiendo el Estado del bienestar, seguiremos defendiendo una Euskadi internamente unida y unida al resto de España y de Europa, seguiremos defendiendo una Euskadi dentro de la Unión Europea y dentro del euro. Cualquier tipo de aventura soberanista únicamente nos llevaría a la ruina.

Por lo tanto, le tenemos que decir que no estamos de acuerdo con esa pretensión de impulsar un nuevo estatus político. Euskadi no necesita nuevos estatus político, no necesita más soberanismo. Necesita más libertad, más democracia y más igualdad.

Por lo tanto, nuestro compromiso es realizar una oposición constructiva. Ya digo que el gran reto es salir de la crisis todos juntos y sin recortes sociales, pero, obviamente, utilizaremos siempre nuestro voto para tratar de que se pongan en marcha todas estas medidas que nosotros consideramos absolutamente indispensables.

Por lo tanto, no necesitamos más soberanismo, sino que necesitamos más unión, más democracia, más libertad, más igualdad y más Estado del bienestar. En fin, esta es la posición de UPyD. Lo cierto es que hasta el momento el señor Urkullu no se ha comprometido con todas estas cosas que UPyD ha venido defendiendo siempre. Y la señora Mintegi ni siquiera se ha comprometido con la democracia.

Nada más, y muchas gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Maneiro jauna.

Jarraian, Euskal Talde Popularraren ordezkaria. Quiroga anderea, zurea da hitza... Basagoiti jauna, zurea da hitza.

**BASAGOITI PASTOR** jaunak: Presidente andrea, legebiltzarkideok.

Tenemos..., aunque solo me quedan doce segundos, tenemos por delante... (*Berbotsa*) Tenemos por delante una legislatura clave para Euskadi y clave para el futuro de la sociedad vasca.

A estas alturas a nadie se le escapan las medidas difíciles que se van a tener que afrontar si de verdad queremos salir en las mejores condiciones posibles y en el menor tiempo de la actual situación de crisis económica que atravesamos.

damendi ekonomikoa, politikoa eta soziala baino ez bailuke ekarriko.

Guk, beraz, konstituzionaltasuna defendatzen jarraituko dugu tribuna honetan, konplexurik gabe, beldurrik gabe, beti egin dugun moduan. Nazionalismoei aurre egiten jarraituko dugu, nazionalismo txikiei zein handiei, lehenengoek Espainiako berdintasuna eta elkartasuna zarrakatzen dutelako eta bigarrenak, berriz, Europa eraikitzeke traba direlako.

Krisialdirako irtenbide justua defendatzen jarraituko dugu, gizarte-murrizketarik onartu gabe; ongizate-estatu defendatzen jarraituko dugu, eta Euskadi batua defendatuko dugu, barnetik batua eta kanpora lotua, Espainiari eta Europari uztartua, Europar Batasunak eta euroak barne hartua. Burujabetzarako edozein bidek hondamendia baino ez digu ekarriko.

Hortaz, Urkullu jauna, guk ez dugu bestelako estatus politiko bat bultzatzeko gurari horrekin bat egiten, ez baitu Euskadik bestelako estatusik behar, ezta burujabetza gehiagorik ere. Aitzitik, askatasun, demokrazia eta berdintasun gehiago behar du.

Horrenbestez, oposizio eraikitzailea egiteko konpromisoa daukagu guk. Esan dudan moduan, krisialditik guztiok elkarrekin eta gizarte-murrizketarik gabe ateratzea da gure erronka handia, eta, jakina, gure botoa erabiliko dugu beti, guk guztiz ezinbestekotzat ditugun neurri horiek guztiak abian jar daitezen saiatzeko.

Ez dugu, beraz, burujabetza gehiagorik behar, baizik eta batasun gehiago, demokrazia gehiago, askatasun gehiago, berdintasun gehiago eta ongizate-estatu gehiago. Horixe da UPyDren jarrera. Urkulluk jaunak, baina, oraingoz ez du UPyDk betidanik defendatu dituen ideia horiekin guztiekin bat egin; eta Mintegi andrea, berriz, demokraziarekin berarekin ere ez da engeiatu.

Besterik ez. Mila esker.

La **PRESIDENTA:** Muchas gracias, señor Maneiro.

A continuación, toma la palabra la representante del grupo Popular Vasco. Señora Quiroga, tiene la palabra... Señor Basagoiti, tiene usted la palabra.

El Sr. **BASAGOITI PASTOR:** Señora presidenta, señorías.

Aurrean dugu... Hamabi segundo baino gertzen ez zaizkidan arren, aurrean dugu... (*Murmillos*) Funtsezko legegintzaldia dugu aurrean, funtsezkoa, bai Euskadirako bai Euskadiko gizartearen etorkizunerako.

Gaur egungo egoeran inork ez du auzitan jarri neurri zorrotzak hartu beharko direla krisialdi ekonomiko honetatik ahalik eta egoera onenean eta ahalik eta lasterren atera nahi badugu benetan.



Evidentemente que hay cuestiones que no están en nuestra mano y que dependen de las decisiones que se vayan adoptando ya fundamentalmente en el ámbito de la Unión Europea, pero aquí en el País Vasco debemos ir aprovechando este tiempo para hacer una buena puesta a punto de nuestra economía y de los instrumentos que contribuyan a generar riqueza y a generar empleo.

En consonancia con ese reto, sería bueno también que el primer paso que diera esta Cámara discurreriera por el camino del realismo político y económico, por difícil y duro que fuera, aunque sea costoso, porque afrontar esta legislatura con realismo político y económico, sin ninguna duda, va a ser la mejor garantía para desarrollar nuestra responsabilidad inmediata con seriedad y con la decisión que el momento nos exige. Y sin duda también será la mejor manera de acercarnos a la calle, a las preocupaciones que hoy traen a maltraer a buena parte de los ciudadanos.

La política tiene que ser ahora más que nunca un instrumento útil, con auténtica vocación de servicio público y con capacidad para ofrecer respuestas y alternativas a los problemas reales. No se puede caer en demagogias (algunas hemos oído ya esta mañana), no se puede caer en demagogias que desacreditan el sistema democrático, y tampoco en conformismos ni en actitudes que generan problemas añadidos. Es cierto que por mucho empeño que pusiéramos nunca daríamos con una solución mágica a los males que afectan a nuestra economía, es evidente que no, ni en este Parlamento ni tampoco en ningún otro, pero el camino del populismo o el camino de la falta de iniciativa no conducen a ninguna parte.

Estamos en medio de una de las grandes crisis económicas de la historia moderna, que exige a los ciudadanos sacrificio y a los políticos actitudes ejemplares y determinación, y es muy importante que desde los gobiernos se demuestre decisión y valentía para afrontar los problemas actuales.

Dicen los expertos, y los propios hechos que vamos conociendo así son, que nada será igual después de esta crisis. Pero con convencimiento digo también que si somos capaces de sumar esfuerzos y de actuar con la responsabilidad política debida la economía vasca recuperará más pronto que tarde la senda del crecimiento y la creación de empleo.

Por tanto, no es tiempo de devaneos ni de retóricas huecas. Es tiempo de una política seria y rigurosa. Es tiempo de asumir que esto no es un problema del Estado, como a algunos de ustedes les gusta decir; que esto es un problema también de aquí, de Bizkaia, de Álava, de Gipuzkoa. No es tiempo de autocomplacencias engañosas que solo contribuyen a empeorar las cosas o a estirar los problemas. Es momento de poner sobre la mesa decisiones que ayuden a revertir una tendencia que está complicando cada día el futuro de más familias vascas. Desde el realismo, con

Zenbait auzi, noski, ez daude gure esku, Euro-par Batasunaren barruan hartzen diren erabakien araberakoak baitira funtsean, baina, nolahi ere, aldi hau baliatu behar dugu, Euskadin behar diren doikuntzak egiteko, bai gure ekonomiari begira, bai aberastasuna eta enplegua sortzen laguntzen duten baliabideei begira.

Erronka horri heltzeko, onuragarria litzateke, halaber, Legebiltzarraren lehen urratsak –nekeak neke eta zailtasunak zailtasun– errealismo politikoa eta ekonomikoa errotzea, legegintzaldi honi errealismo politikoz eta ekonomikoz ekitea delako, duda barik, une honetan dugun erantzukizunari serio eta kemenez erantzuteko modurik onena. Horixe izango da, halaber, kalera urreratze modurik onena; hots, herritar asko eta asko hain larrituta dituzten kezkabideei erantzuteko modurik onena.

Politikak inoiz baino gehiago izan behar du orain tresna erabilgarria, gogotsu helduz zerbitzu publikoa izateko betebeharrari eta benetako arazoetarako erantzunak eta konponbideak emateko gai dela erakutsiz. Ezin da demagogietara lerratu –gaur goizean bertan entzun dugu jada halako jardunen bat–; ezin gara sistema demokratikoa zalantzan jartzen duten demagogietan galdu, eta ezin diegu arazo gehiago eragin baino egiten ez duten conformismo eta jarrerrei bidea egin. Egia da buru-belarri ekinda ere ezinezkoa dela gure ekonomiaren gaitz guztiak sendatzeko konponbide magikorik topatzea; bistan da ezin dela halakorik lortu ez Parlamentu honetan ez beste inongoan, baina populismoaren bideek eta ekimen gabeko bideek ez garamatzate inora.

Historia modernoaren krisialdi ekonomiko handietako batean murgilduta gaude; sakrifizioak egin behar dituzte herritarrek, eta jarrera eredugarriak eta ausardia erakutsi politikariek; oso garrantzitsua da, beraz, gobernuak ekimena eta adorea azaltzea, gaur egungo arazoei aurre egiteko.

Adituek diotenez –eta gertakariak ere halaxe ari zaizkigu erakusten–, krisi honen ostean ezer ez da lehen bezalakoa izango. Baina zinez diot, halaber, indarrak batzeko gauza bagara eta behar den arduraren politikoz jokatzeko gai, Euskadiko ekonomiak aurki berrekingo diola hazkundearen eta enplegu-sorkuntzaren bideari.

Ez da, beraz, denbora-pasen eta hitz-jario hutsalaren ordua. Politika serio eta zorrotza egiteko ordua da. Arazoa Estatuarena ez dela onartzeko ordua da –nahiz eta zuetako batzuek gustura asko darabilzuen zuribide hori–; arazoa hemengoa ere bada, hots, Bizkaia, Araba eta Gipuzkoakoa. Ez da gure buruekin atseginkeria aizunez jokatzeko unea, egoera gaitzotzera eta arazoa luzatzera baino ez baitarama jokabide horrek. Aitzitik, erabakiak mahai gainean jartzeko ordua da, joera hau bihurtzea lor dezagun, gero eta familia gehiagoren etorkizuna baitago kolokan; eta,



decisión, con actuación, con determinación y también con absoluta responsabilidad.

Esta tiene que ser la legislatura de las decisiones económicas en Euskadi, y desde luego mi grupo parlamentario va a poner todo el esfuerzo para que sea así; con seriedad, con sentido común y con mucho rigor.

Lo cierto es que no de ahora, sino desde hace muchos años, cada vez trabajan menos personas en Euskadi. Son ya 171.069 las vascas y vascos que están en el paro. Personas con pocas o muy pocas expectativas de encontrar un empleo a corto plazo, decenas de empresas recurriendo a ajustes de plantilla para poder seguir adelante, numerosos autónomos planteándose el cierre definitivo, jóvenes marchándose a buscar trabajo –antes en el resto de España, ahora en cualquier lugar del mundo–, y pensiones de personas mayores haciendo frente a la alimentación de familias enteras. En definitiva, un escenario difícil, que requiere decisiones que en muchos casos son comprometidas, y que exige que los políticos estemos centrados en lo importante.

Hay mucha tarea por delante, hay mucha tarea por delante, y lo que hace falta es que haya un gobierno vasco centrado, decidido a construir un modelo de gestión pública con criterios de eficiencia ciudadana y no partidaria, como en muchos casos ha ocurrido aquí, en la Administración vasca, con gobiernos presididos por el Partido Nacionalista Vasco.

Es verdad también que la economía de aquí, la economía de Euskadi, tiene fortalezas históricas que nos ofrecen posibilidades distintas y en muchos casos mejores que otras comunidades de nuestro entorno. Tenemos que saber aprovechar esas oportunidades de nuestra economía, de nuestra industria, de nuestros trabajadores.

Somos una referencia emprendedora fiable y reconocida en todas partes, y a base de mucho sacrificio y mucho esfuerzo de nuestras empresas también somos hoy un modelo valorado en investigación y en desarrollo. Pero eso no nos exime de la decisión política y de la iniciativa que necesitamos para poner sobre la mesa cualquier iniciativa, medida o actuación que sirva para potenciar a la economía y a la industria vasca. Porque ese potencial necesita un escenario político además propicio, tranquilo, para poder desarrollarse y para poder crear empleo.

Este Parlamento debe tomar conciencia de la responsabilidad que tiene por delante y demostrar iniciativa y capacidad suficiente para no apartarse de ese objetivo que requiere y demanda la sociedad. Y el próximo Gobierno Vasco, a nuestro juicio, tiene la obligación de responder, de dar la cara, de tomar decisiones que exige un momento como el actual, por difícil que resulte entender en ocasiones algunas medidas que obligatoriamente hay que adoptar.

horretarako, ezinbestekoa da errealismoz, kemenez, ekimenez, adorez eta erabateko arduraz jokatzea.

Honako legegintzaldi honek erabaki ekonomikoaren legegintzaldia izan behar du Euskadin, eta nire legebiltzar-taldeak, zalantzarik gabe, ahaleginak eta bi egingo ditu helburu hori lortzeko, seriotasunez, senez eta zorrotzasun handiz jokatuz.

Gero eta pertsona gutxiagok lan egiten dute Euskadin; ez da hori, dena den, oraingo kontua, aspaldiko joera baizik. Dagoeneko 171.069 herritar ditugu langabezia. Epe laburrean enplegua lortzeko esperantza gutxi duten pertsonak dira horiek; dozenaka enpresa ari dira, bestalde, beren langile-taldea murrizten, aurrera egin ahal izateko; hamaika autonomok darabilte buruan beren jardura behin betiko uztea; makina bat gazte ari dira lan bila kanpora ateratzen –Espainiako gainerako lurraldeetara lehen, eta munduko edozein lurraldetara orain–, eta erretiro-pentsioak ari dira familia osoen elikadura-premiak asetzen. Egoera latza da, eta hartu beharreko erabakiak ere zailak dira askotan. Horregatik, arazoaren muintari heldu behar diogu politikariok.

Asko dago egiteke, asko; Eusko Jaurlaritzak, beraz, bere eginbeharretan jarri behar du gogoia, eta, kudeaketa publikoaren eredu eraikitzerakoan, eraginkortasuna hartu irizpide, beti herritarrei begira, alderdiei begira aritu beharrean, halaxe jokatu baita maiz hemen, Euskadiko Administrazioan, Euzko Alderdi Jeltzalearen gobernupean.

Hemengo ekonomiak, Euskadikoak, indargune sendoak ditu historikoki, eta, indargune horiei esker, beste erkidego batzuek baino aukera gehiago eta askotan aukera hobeak ditugu guk. Gure industriak eta gure langileek ematen dizkiguten aukera horiek baliatzen jakin behar dugu.

Ekintzailetzaren erreferentzia fidagarri bilakatu gara arian-arian, gure enpresen ahalegin handiri esker –halaxe aitortzen digute nonahi–; gaur egun, eredu gara, orobat, ikerketaren eta garapenaren arloetan. Edonola ere, erabakiak hartzeko kemen politikoa eta ekimena behar ditugu, Euskadiko ekonomia eta industria sustatzera bideratutako edozein inizatiba, neurri edo jardura mahairatzeko. Izan ere, ahalmen horrek testuinguru politiko egokia eta barea behar du, garatu ahal izateko eta enplegua sortzeari ekiteko.

Legebiltzar honek ondo jabetu behar du bere erantzukizunaz, eta argi erakutsi behar du baduela nahikoa ekimen eta gaitasun gizarteak galdetzen eta eskatzen dion helburu horri tinko heltzeko. Hurrengo Jaurlaritzak, berriz, erantzuteko betebeharra du, gure ustez; dagokion erantzukizuna bere egin, eta egungo egoerak eskatzen dituen erabakiak hartzeko betebeharra du, nahitaez hartu beharreko zenbait neurri nekez ulertzekoak izan arren.

Mire, yo no sé si estamos mejor, peor o igual que en otros sitios; lo que sí sé es que hay miles de vascos pasándolo mal, pasándolas realmente *canutas*. Y sé también que hay más de una generación de vascos –principalmente los más jóvenes– con escasas perspectivas de futuro en estos momentos. Eso es lo sustancial y lo que debe ser sustancial de la política. Este Parlamento tiene la obligación de responder y dar la cara ante esos ciudadanos, y de comprometer todo el trabajo y esfuerzo para cambiar el rumbo que nos está arrastrando hacia un horizonte sin expectativas.

El candidato del PNV esta mañana ha ofrecido su voluntad de consenso, de llegar a acuerdos, de entendimiento; ha dejado claro que solos no iban a poder afrontar los retos que tiene Euskadi. Y evidentemente que no, evidentemente que no. Y desde aquí le digo, señor Urkullu, candidato a lehendakari, que un gobierno comprometido de sus obligaciones y solo de las obligaciones prioritarias que hoy tiene este país, que no son otras que la economía, tendrá mayores posibilidades de sumar acuerdos puntuales, por lo menos aquí, en la parte que representa el Partido Popular, que aspiramos a ser una oposición constructiva y ser la oposición constructiva de esta Cámara.

En consecuencia, si la actitud de su grupo es la de afrontar de verdad, con valentía y prioritariamente la economía, también habrá más posibilidades de encuentro con el Gobierno de España, que tiene que tratar mucho con el Ejecutivo vasco y, como sabe, está en manos de nuestro partido político. Le digo que no tenga ninguna duda de que si hay moderación y soluciones económicas habrá posibilidad de entendimiento, pero si utiliza la crisis económica y sus consecuencias como una suerte de oportunidad para sus obsesiones separadoras o para esconderse de sus responsabilidades será usted quien desbarate la posibilidad de acuerdo. Y esta mañana usted no ha concretado en nada adónde va en lo económico, y ha apuntado inestabilidad o cierta inestabilidad hacia lo político. Luego se lo desarrollaré.

Sé que no es fácil tomar las decisiones que la situación exige, pero la responsabilidad de gobernar obliga precisamente a eso, a adoptarlas, a tomar decisiones por difíciles que sean, y obliga también a centrarse en lo importante. Esa es la responsabilidad que conlleva gobernar.

Es verdad, y se ha dicho aquí, que es momento de arrimar el hombro, pero para ello tiene que haber hombro. Tiene que haber hombro en forma de un gobierno que lleve una dirección definida en lo económico y en lo político, un ejecutivo con determinación en medidas económicas y respetuoso con los marcos de convivencia.

Este grupo parlamentario va a ejercer una oposición razonable, y por lo tanto va a criticar estos

Begira, nik ez dakit beste inon baino hobeto gauden, okerrago edo berdin, baina jakin badakit gure milaka herritar gaizki pasatzen ari direla, gorriak eta bi ikusten ari direla. Badakit, halaber, gure belau-naldi batek baino gehiagok, belaualdi gazteenak nagusiki, etorkizun iluna dutela une hauetan. Hori da arazorik funtsezkoena, eta horrek izan behar du politikaren muina. Herritarren aurrean erantzuteko eta dagokion erantzukizuna bere egiteko betebeharra du Legebiltzar honek, eta buru-belarri lan egin behar du, norabidea aldatu eta itxaropenik gabeko bide hau alde batera uzteko.

EAJren hautagaiak gaur goizean argi azaldu du adostasunak lortzeko borondatea duela, akordioak lortu nahi dituela, elkar ulertzeko esparruak landu nahi dituela; argi utzi du ezin dietela berek bakarrik Euskadiren erronkei aurre egin. Ez noski; bistan da ezetz. Urkullu jauna, hemendik bertatik diotsut, lehendakari-gai zaren aldetik, Gobernuak bere zereginiei heltzen badie, bere ekimena herri honen lehentasunezko arazoetara soilik –hots, ekonomiara– bideratzen badu, akordio zehatzak lortzeko aukera handiagoa izango duela, bai behintzat gure alderdiarekin, hots, Alderdi Popularrarekin, oposizio eraikitzailea egin nahi baitugu, Legebiltzar honetako oposizio eraikitzailea izan nahi baitugu.

Horrenbestez, zure taldeak egiatan indarrez eta adoretz heltzen badio ekonomiaren arloari, aukera handiagoa izango du Espainiako Gobernuarekin ere bat etortzeko, Espainiako Gobernuak badauka-eta zer landu Eusko Jaurlaritzarekin –ondo dakizunez, gainera, gure alderdi politikoaren eskuetan dago Espainiako Gobernuak–. Ez izan zalantzarik; neurritz jotatzen bada eta konponbide ekonomikoak hartzen badira, elkar ulertzeko aukera egongo da; aldiz, patuak emandako aukera modura erabiltzen badituzu krisialdi ekonomikoa eta haren uhara, zuen bereizketa-setari bidea emateko edo erantzukizunei ihes egiteko, orduan zuk zeuk zapuztuko duzu akordiorako edozein aukera. Gaur goizean, ez duzu zehaztasun bakar bat ere eman hartu asmo duzuen norabide ekonomikoari buruz, eta arlo politikoan, berriz, aditzera eman duzu ezegonkortasuna edo nolabaiteko ezegonkortasuna egon daitekeela. Aurrerago azalduko dizut xeheago.

Badakit ez dela erraza egoerak eskatzen dituen erabakiak hartzea, baina horretaraxe behartzen du gobernatzeko erantzukizunak, erabakiak hartzea –zailak izan arren– eta arreta funtsezko eginkizunetan jartzera. Horixe eskatzen du gobernatzeko erantzukizunak.

Aurretiaz ere esan den moduan, denok egin behar dugu soka beretik tira, baina horretarako, eskuak behar dira. Gobernuaren eskua behar da, norabide zehatz bati jarrai diezaion arlo ekonomikoan zein politikoan, eta neurri ekonomikoak kemenez har ditzan, bizikidetzat-testuinguruekiko begirunez beti.

Legebiltzarreko talde honek zentzuzko oposizioa egingo du, eta, hortaz, hobetzerantz bideratutako kritikak



próximos años para mejorar, y también puede colaborar si hubiera una acción económica comprometida y responsable con la realidad que vive hoy Euskadi, a la que no vamos a dar la espalda, y precisamente por eso nuestra actitud va a ser de máxima exigencia hacia los pasos que vaya dando el inminente o futuro Gobierno Vasco.

La salida de la crisis y la recuperación económica son los grandes retos del momento, pero para encarar ese objetivo es necesario también propiciar un escenario político que garantice un futuro despejado, un futuro político tranquilo. La economía vasca ha soportado durante demasiados años una tensión política desmedida, y ello ha contribuido a la insistente instrumentalización del Gobierno Vasco en favor de intereses nacionalistas y de división. Y también, sin duda, ha supuesto un gran lastre para la economía vasca, para la sociedad vasca, para la convivencia vasca, la presencia y los asesinatos de la banda terrorista ETA.

El cambio que provocó el Partido Popular hace cuatro años, situando un lehendakari distinto al lehendakari Ibarretxe, ha contribuido, y se puede decir, a serenar la política vasca. El fin de los atentados, gracias a la actuación del Estado de derecho, deja en mejor situación el terreno de la economía vasca que necesita para salir de la crisis. Pero es prioritario que ese escenario de mayor serenidad y normalidad política y ese escenario de mayor libertad se consolide para siempre. ETA tiene que disolverse de forma definitiva y de manera incondicional; no hay ningún precio que pagar ni que negociar, no se les debe absolutamente nada.

Haríamos mal en cerrar en falso una página tan trágica y determinante de la historia, dejando que se reinvente un relato interesado y falso de esa trayectoria. En primer lugar y fundamentalmente por el respeto y el recuerdo a las víctimas del terrorismo, a su ejemplo y a su sacrificio y a lo que representan para una sociedad democrática.

Los responsables y los cómplices de ese dolor producido necesariamente deben hacerse cargo de su pasado, reconocer el daño provocado y mostrar su rechazo rotundo a la banda terrorista. Mirando para otro lado, o dando por buena una actitud convenida, sin ningún tipo de convencimiento democrático alguno, sin disposición a renegar de un pasado manchado de mucho dolor y sufrimiento, como hemos visto esta mañana, solo conseguiremos que el virus de ETA siga latente. Y ese virus no puede seguir latente en la sociedad vasca.

Reclamaba al principio de mi intervención realismo político y económico para afrontar con responsabilidad el tiempo que nos viene. Por eso digo también ahora, y hablando del terrorismo, que los pilares democráticos no se pueden cimentar de la mano de quienes hoy aún son incapaces de renegar de un pasado que se ha llevado por delante a 858 personas y ha empobrecido al País Vasco en todos los órdenes.

egingo ditu datozen urteotan, baina lankidetzan ere aritu ahal izango da, baldin eta Euskadik gaur egun arlo ekonomikoan bizi duen errealitatearekiko konpromisoz eta arduraz jokatzeko bada, ez baitiogu Euskadiri bizkarra emango; horrexegatik, gure eskakizun-maila gorena izango da, bai Eusko Jaurlaritzaren lehen urratsetan, bai etorkizunekoetan.

Krisialditik irtetea eta egoera ekonomikoa onbidatzea dira une honetako erronka nagusiak, baina helburu horiei aurre egiteko testuinguru politiko egokia behar da; etorkizun politiko argia eta lasaia behar da. Euskadiko ekonomiak neurrigabeko tentsio politikoa jasan du urte gehiegiz, eta, egoera horretan, Eusko Jaurlaritza interes nazionalistetara eta bereizkeriara lerratu izan da behin eta berriz. ETA talde terroristaren jarduna eta haren hilketak oztopo handia izan dira, zinez, Euskadiko ekonomiarako, gizarterako eta bizikidetzarako.

Duela lau urte, Alderdi Popularrak sustatuta, Ibarretxez beste lehendakari batek hartu zuen buruzagitzia, eta Euskadiko politika baretzen lagundu du horrek, gure ustez. Bestalde, atentatuak amaitu dira, zuzenbide-estatuaren jardunari esker, eta eskal ekonomiararen lur-eremua gozatu du horrek –behar-beharrezkoa, krisialditik aterata ahal izateko–. Alabaina, ezinbestekoa da, halaber, behin betiko finkatuta gertatzea sosegu, normaltasun politiko eta askatasun handiagoko testuinguru hori. Behin betiko eta baldintzarik gabe desegin behar du ETAK; ez dago ordainik, ez negoziatzerik. Ez zaie ezertxo ere zor.

Oker geundeke ustel gainean itxiko bagenu historiaren aldi zorizaletoko eta erabakigarri hau, gertakizunen kontra nahierara eta faltsukeriaz asmatzen utzita, batik bat begirunea eta gomuta zor zaielako terrorismoaren biktimei, haien ereduari, haien sufrimenduari eta gizarte demokratikoan dagokien lekuari.

Eragindako oinaze horren erantzuleek eta haien adiskideek beren iraganaren erantzule izan behar dute; eragindako kaltea aitortu, eta argi erakutsi erabat errefusatzeko dutela ETA. Beste alde batera begiratzen bada edo hitzartutako jarrera hori ontzat jotzen bada, inolako sinesmen demokratikorik gabe eta sufrimenduz eta oinazez zikindutako iraganari uko egiteko asmorik gabe –gaur goizean ikusi dugunez–, ETAREN birusak sor jarraitzea baino ez dugu lortuko. Birus horrek, baina, ezin du gure gizartean sor jarraitu.

Berbaldi honen hasieran, errealismo politikoa eta ekonomikoa eskatu dut, datorkigun aroari erantzukizunez aurre egiteko; eta horren harira diot orain, terrorismoari buruz dihardudala, demokraziaren zimentuak ezin direla ezarri iraganari uko egiteko gai ez direnen eskutik, 858 hilotz utzi baititu iragan horrek eta Euskadi txirotu egin baitu alderdi guztietatik. Errealitatea faltsutzeko bide ematea da hori, eta Euskadiko

Eso es contribuir a falsear una realidad, a lo que miles de vascos y por lo menos del Partido Popular no estamos dispuestos.

Algunos de los que no tienen la mínima soberanía para condenar a ETA, a su trayectoria criminal y a su propia responsabilidad, están sentados hoy en esta Cámara, y precisamente por eso creo necesario definir con claridad algunos conceptos básicos de primero de Democracia.

No hay ninguna excusa que justifique a ETA. Vivimos en democracia desde hace más de treinta años, estamos ante la elección del décimo lehendakari. Durante nueve legislaturas democráticas y autonómicas ETA ha continuado asesinando. No ha existido ninguna guerra entre dos bandos, ni ningún conflicto en el que se hayan cometido atrocidades por los dos lados: nunca una víctima, nunca un constitucionalista ha asesinado a ningún independentista. Esto no es Palestina, esto no es Colombia, esto no es Irlanda, porque aquí no ha habido violencias ilegítimas contrapuestas ni existen paramilitares con los que negociar.

Y no se puede meter en el mismo saco a quien asesina y a quien es asesinado, porque a unos les han quitada la vida deliberada e injustamente, y los otros han elegido delinquir para cumplir sus pretensiones políticas. Como tampoco –y quiero que me oigan bien todos los grupos de la Cámara, que somos los únicos que discrepamos– es lo mismo una puntual y condenable extralimitación del servidor público, que nadie respalda, no es lo mismo que un terrorismo organizado y también justificado por miles de personas (me refiero, evidentemente, a los atentados de ETA).

Pero, por si esto no ha sido suficientemente claro, quiero que los que estén sentados en esos escaños oigan también lo siguiente. No renegar de ETA quiere decir que consideran útiles los atentados, y a sus víctimas bien atacadas. Decir que existen víctimas de un conflicto es negar la democracia estos treinta años, es negar las instituciones vascas, es negar la voluntad de la ciudadanía vasca durante más de tres décadas, y es justificar lo que ha hecho ETA, porque desde la transición lo único que ha hecho esa banda es intentar desestabilizar una democracia. Y pretender una negociación de un estado con una banda terrorista es querer hacer ver que han existido razones para el asesinato, y, por lo tanto, habría que reconocer, a su juicio, motivos para dar razones a esa banda terrorista.

Y todo eso ¿por qué lo hacen? ¡Sabido que es falso, además! Todo eso lo hacen y lo defienden para que un blanqueamiento de su pasado y un maquillaje de su presente les reporten apoyos para conseguir sus fines antidemocráticos.

Pretenden llevar a cabo un proyecto que se ha cimentado, como hemos visto, en la amenaza y en casi novecientos asesinados, en el que solo caben los

milaka herritar –Alderdi Popularrekoak behintzat– ez gaude halakorik onartzeko prest.

Gaur Ganbera honexetan daude eserita ez ETA ez haren ibillide kriminala gaitzesteko gutxieneko burujabetzarik ez duten horietako zenbait; are gehiago, beren erantzukizuna onartzeko besteko burujabetzarik ere ez dute; horrexegatik iruditzen zait beharrezkoa lehenik eta behin demokrasiaren oinarriko kontzeptu batzuk argiro zehaztea.

Ez dago ETA justifikatzen duen aitzakiarik. Hogeita hamar urte pasatxo daramagu demokrazian bizitzen, eta hamargarren aldiz hautatuko dugu gaurkoan lehendakaria. Bederatzi legegintzaldi demokratiko eta autonomikotan barrena, hiltzen jarraitu du ETAk. Ez da bi bandoren arteko gudarik egon, ezta alde biak basakeriara eraman dituen gatazkarik ere: biktima batek, konstituzionalista batek, sekula ere ez du independentista bat hil. Hau ez da Palestina; hau ez da Kolonbia, ezta Irlanda ere, hemen ez baita elkarren aurka erabilitako legez kontrako biolentziarik izan, eta ez baitago negoziatuz sartzeko talde paramilitarrik ere.

Ezin dira zaku berean sartu hiltzaileak eta hildakoak, batzuei nahita eta bidegabe kendu baitiote bizia eta besteek, berriz, berariaz hautatu baitute delituak egitea gurari politiko jakin batzuk betetzeko. Era berean –eta Legebiltzarreko talde guztiek ondo aditzea nahi dut, iritzi desberdina dugun bakarrak baikara– ez dira gauza bera zerbitzari publikoren baten gehiegikeria zehatz eta gaitzesgarria eta milaka pertsonak justifikatutako terrorismo antolatua –ETAren atentatuei buruz ari naiz, noski–.

Orain artekoarekin nahikoa argi geratu ez balitz ere, ondo entzun dezatela esateko daukadan hau eserleku horietan daudenek: ETArri uko ez egitea haren atentatuak baliozkotzat jotzea da, eta ontzat hartzea biktimei egindako erasoak. Gatazka baten ondoriozko biktimak daudela esatea hogeita hamar urte hauetako demokrazia ukatzea da; hiru hamarkadaz baino gehiagoz Euskadiko herritarrek izandako borondatea ukatzea da. Hori esatea ETAren ekintzak zuzitzea da, trantsizio-garaitik demokrazia hau desorekatzea beste asmorik ez baitu izan ETAk. Estatuak talde terrorista batekin negoziatzea ezan nahi izatea, azkenik, erailtzeko arrazoiak egon direla ikusarazi nahi izatea da; ondorioz, talde terrorista hori existitzeko zergatiak egon direla onartu beharko litzateke, haien ustez.

Zergatik egiten dute hori dena? Gezurra dela jakinda, gainera! Iragana zuzitzeko eta oraina itxuraldatzeko egiten eta defendatzen dute hori dena, haien helburu antidemokratikoak betetzeko babesa lortzeko aldera.

Mehatxuetan eta ia bederatzihun hildakotan oinarritutako proiektua da, eta zuen iritzi berekoek baino ez dute proiektu horretan lekua. Soberan dituzue



que piensan como ustedes. Les sobran todos los vasos que se sienten tan vascos como españoles o que no comulgan con su particular idea de Euskal Herria.

Por todo ello, mi única respuesta a la presentación de la candidata a lehendakari de Bildu es la siguiente: Señora Mintegi, condene a ETA. Señora Mintegi, condene a ETA, condene los atentados, no mezcle víctimas con verdugos, no se invente conflictos que justifiquen los asesinatos, y respete las normas que la ciudadanía se ha dado libremente (la Constitución española y el Estatuto de Gernika). Sin tapujos, sin mezclas, sin frases huecas, condene a ETA, y desde ahí comience a reconocer el enorme daño que ustedes mismos han provocado. *(Txaloak)*

Esto es lo que cualquier demócrata les debería exigir, y reclamo en este Parlamento un posicionamiento político claro para actuar con la exigencia democrática necesaria que nos permita seguir dando pasos firmes y decididos en la consolidación de una sociedad vasca plural, asentada en el respeto y las normas que nos hemos dado.

El próximo lehendakari tiene la responsabilidad, a mi juicio, de exigir estos principios básicos, más que referirse o escudarse en penencias. Debemos ser conscientes de de dónde venimos para exigir la asunción de responsabilidades y evitar así enredarnos en caminos que –ojalá nunca sea así– puedan devolvernos al pasado.

Este paso que yo reclamo hoy, sin duda, de condena clara, firme y rotunda y deslegitimación de ETA, contribuiría a fortalecer el crédito político de esta Cámara y a reforzar la tranquilidad que durante años ha faltado y que en un momento tan complicado como este es tan necesaria. Desde luego que eso y esa exigencia de todos juntos sería un gran paso para que Euskadi pueda crecer en confianza. Y en ese mismo objetivo de generar tranquilidad, confianza, buena imagen de lo vasco, tenemos que tranquilizar los marcos institucionales.

Euskadi está diciendo que solo será coherente con su pasado y decisivo en el futuro en la medida en que no planteemos propuestas de ruptura o de separación. Nuestra capacidad de liderazgo se basa precisamente en seguir siendo un referente serio y fiable en el conjunto de España, en la Unión Europea y en el mundo. Quienes pretenden levantar fronteras y alimentar viejas peleas identitarias están negando la convivencia interna así como el progreso y el bienestar de los vascos. El espacio de crecimiento y expansión de la economía vasca necesita que cada vez hagamos un ámbito más amplio, más abierto, y no más estrecho.

Creo y entendemos que el próximo Gobierno Vasco debería ser una referencia de estabilidad y de respeto institucional, y no de lo contrario. A estas altu-

euskaldun bezain espainiar sentitzen diren herritar guztiak edo Euskal Herriari buruzko zuen irudi zehatzarekin bat ez datozen guztiak.

Horregatik, erantzun bakarra daukat Bilduren lehendakariari aurkezpenari dagokionez: Mintegi andrea, gaitzetsi ezazu ETA. Mintegi andrea, gaitzetsi ezazu ETA, gaitzetsi itzazu haren atentatuak, eta ez itzazu biktimak eta borrokoak nahas; ez ezazu hilketak justifikatzeko gatazkarik asma, eta bete itzazu herritarrek askatasunez bere egin dituzten arauak (Espainiako Konstituzioa eta Gernikako Estatutua). Itzulingerurik gabe, nahas-mahasik gabe, esaldi hutsalik gabe: gaitzetsi ezazu ETA, eta, hortik abiatuta, has zaitetz zuek zeuek eragin duzuen oinaze handi hori airtzen. *(Aplausos)*

Edozein demokratak egin beharko zizuekeen eskaera da hori; horregatik, jarrera politiko argia eskatzen diot Legebiltzarrari, behar den eskakizun demokratikoan funtsatuta urrats sendo eta irmoak egiten jarraitu ahal izan dezagun, Euskadin gizarte plurala finkatze aldera, errespetua eta geure egindako arauak oinarritat hartuta.

Erantzukizun horixe du, nire ustez, hurrengo lehendakariak; alegia, oinarritzko printzipio horiek exijitzeko erantzukizuna du, batzorde txostengileak aipatzeaz edo horiek babesgunez hartzeaz harago. Gogoan izan behar dugu nondik gatozen, erantzukizunak har daitez exijitzeko eta, hartara, iraganera itzularaz gaitzaketen bideetan ez nahasteko. Ez dadila sekula gerta!

Gaur exijitzen ari naizen urratsa, ETA argi eta garbi gaitzestekoa eta talde terrorista horri zilegitasun guztia kentzekoa, lagungarria litzateke oso, Legebiltzar honen sinesgarritasun politikoa indartzeko eta urte askoz falta izan den lasaitasun hori sendotzeko, guztiz beharrezkoa baitzaigu egungo egoera zail honetan. Guztiok elkarrekin eskakizun hori ezartzea berealdiko urratsa izango litzateke, konfiantzan funtsatuta aurrera egin dezan Euskadik. Lasaitasuna, konfiantza eta Euskadiren ezaugarrien gaineko irudi ona bermatzeko helburu hori bera lortzeko, baretu egin behar ditugu erakundeen esparruak.

Euskadi argi ari da esaten haustura- edo bereizketa-proposamenik aurkezten ez bada soilik izango dela iraganarekiko koherentea eta etorkizunean erabakigarria. Izan ere, horixe da gure aitzindaritzagaitasunaren funtsa: erreferentzia serio eta fidagarria izaten jarraitzea, Espainia barruan, Europar Batasunean eta munduan. Mugak eraiki eta nortasunari buruzko liskar zaharrak elikatu nahi dituztenek traba egiten diote gure arteko barne-bizikidetzari, baita Euskadiko gizartearen garapenari eta ongizateari ere. Euskadiko ekonomiak, hazten eta hedatzen jarrai dezan, gero eta esparru zabalagoa eta irekiagoa behar du, ez gero eta muga estuagoak.

Datorren Eusko Jaurlaritzak egonkortasunaren eta erakundeen arteko errespetuaren adierazgarri izan behar luke, ez kontrakoaren erakusgarri. Halaxe uste



ras, y con lo que tenemos encima, los vascos no podemos permitirnos reabrir debates que nos devuelven a la bronca y al enfrentamiento político, debates que suponen desconfianza y descrédito de lo vasco.

Los problemas de nuestra economía no se resuelven con la incertidumbre de una transición o especie de transición vasca, señor Urkullu, no se resuelven empujando a esta sociedad a una especie de duelo soberanista infinito en el que tantos se empeñaron antes de pasar a la oposición. Ese camino no es la solución, y, por el contrario, es la garantía de muchos problemas, de mucha inestabilidad y de mucha duda sobre todo lo vasco. Y tengo la impresión de que este PNV que usted representa, señor Urkullu, en demasiadas ocasiones sigue añorando esa vuelta al pasado, a la época de Ibarretxe, con unas palabras o con otras.

Esa es una política con consecuencias conocidas, y que nos aleja de verdad de acuerdos, de acuerdos para empujar por el país. Nos aleja de la responsabilidad, y nos enfrenta a una realidad que solo ha traído más crispación entre vascos. Ese no es el camino que necesitamos los vascos, y mucho menos con la que está cayendo.

Señor Urkullu, usted presenta esta mañana su candidatura sin resolver algunas dudas de hacia dónde irá en lo político. Más bien al contrario, ni una concreción. En lo económico, esta mañana ninguna cosa concreta, a pesar de que ustedes han gobernado treinta años y que desde hace más de dos meses sabe que va a ser el lehendakari. Y permítame que le diga que nos ha dado la impresión de que dejaba el melón abierto en lo político, vía reforma del autogobierno, nuevo estatus político, transición, o como lo quiera llamar.

La prudencia calculada con la que se vistió usted durante la última campaña electoral contrasta con algunas cosas escuchadas en los últimos meses por destacados dirigentes de su partido acerca de una consulta. No sé si, visto el resultado de Mas en Cataluña, la estrategia les volverá a obligar a usted y a su partido a aparentar prudencia. Ojalá que así sea. Pero las dudas están ahí, las dudas existen.

Su candidatura, señor Urkullu, y su discurso, arroja serias dudas de cuál será su camino. Permítame que con todo el respeto le diga que el proyecto político que usted ha traído esta mañana a la Cámara no ha contribuido a generar confianza, no ha contribuido a generar la credibilidad necesaria que requiere esta situación, porque no garantiza la estabilidad que necesitamos en estos momentos.

Euskadi necesita certidumbres, destinar esfuerzos a lo contrario que a aislar el País Vasco del resto de España y de Europa con una ponencia o con otra, con un plan o con otro, sería un error de incalculables consecuencias.

dut nik; halaxe pentsatzen dugu guk. Gaur egun, egoera latz honetan, Euskadiko gizarteak ezin du iraganeko eztabaidetara itzultzerik onartu, bide horrek borroketara eta liskar politikora baino ez baikaramatza eta, hartara, Euskadirenganako mesfidantza piztea eta gure izen ona zikintzea besterik ez baitugu lortuko.

Gure ekonomiaren arazoak ez dira konponduko nolobaiteko euskal trantsizio batek ekarriko lukeen ezegonkortasunaren bidez, Urkullu jauna; arazoak ez dira konponduko gizarte burujabetzaren aldeko duelu amaigabe batera bultzatuta, oposiziara igaro aurretik tematu zineten moduan. Bide horrek ez garamatza konponbidera; aitzitik, arazo-iturri baino ez da, ezegonkortasun-eragile handia eta Euskadiko gai guztien gaineko zalantzen bultzatzailea. Eta irudipena dut, Urkullu jauna, zuk ordezkatzan duzun EAJ horrek gehiegixotan izaten duela iragan-mina –Ibarretxeren garaietako mina, bestela esanda–.

Alabaina, ezagunak ditugu politika horren ondorioak: akordioetatik urruntzen gaitu, herriari bultzatze egiteko akordiotatik urruntzen gaitu; eta erantzukizunetik ere urruntzen gaitu, eta gure arteko liskarra baino eragin ez duen egoera horretara garamatza. Hori ez da Euskadik behar duen bidea, are gutxiago gorriak eta bi ikusten ari garenean.

Urkullu jauna, lehendakari izateko gaur goizean egin duzun aurkezpenean, ez duzu guztiz argitu zer norabide hartuko duzun arlo politikoan. Hobeto esanda, ez duzu inolako zehaztapenik egin; eta arlo ekonomikoan ere, inolako zehaztapenik ez gaur goizean, gobernuan hogeita hamar urtean egon zareten arren eta duela bi hilabete baino gehiagotik dakizun arren lehendakari izango zarela. Are gehiago, irudipena izan dugu atean irekita utzi dituzula arlo politikoan, autogobernuan aldaketak egiteko, bestelako estatus politiko bati bidea emateko edo trantsizio-prozesu bat abian jartzeko –edozean deitzen diozula ere–.

Alde nabarmena dago azken hauteskunde-kampainan erakutsi zenuen zuhurtzia neurtu horren eta azken hilabeteotan zure alderdiko zenbait buruzagi ezagunek herri-galdeketeri buruz egindako adierazpenen artean. Dena den, Masek Katalunian izandako emaitzak ikusirik, itxurazko zuhurtzia horretara itzuli beharko duzue, akaso, zuk eta zure alderdiak. Hala izango ahal da. Zalantzak, baina, hortxe dirau.

Zure hautagaitzak, Urkullu jauna, zure diskurtsoak, zalantza handiak eragiten ditu. Errespetu osoz esango dizut gaur goizean Legebiltzar honetan aurkeztu duzun proiektu politikoak ez duela konfiantza sendotzen lagundu, ez duela egoera honek eskatzen duen sinesgarritasuna sortzen lagundu, ez baitu une honetan behar dugun egonkortasuna finkatzeko bermerik eman.

Euskarri seguruak finkatzea behar du Euskadik, eta indarrak batzea, Espainiako gainerako lurraldeetatik eta Europatik isolatuta gera ez dadin, edozelako batzorde txostengileren edo planen bultzadaz. Egundoko hutsegitea izango litzateke, eta ondorio izugarriak ekarriko litzuke.



Señor Urkullu, usted hoy no puede garantizar en este Parlamento que su Gobierno trabajará por la estabilidad y la tranquilidad política que en estos momentos necesitamos para ganar en confianza y en credibilidad. No puede, porque el proyecto político que representa con su discurso de esta mañana, además de no aportar mayorías, deja una puerta, llamada eufemísticamente *reforma* de autogobierno, una puerta abierta que va en dirección contraria y va en la dirección del enredo político, de la bronca institucional, que irremediablemente se traduce en inestabilidad.

Euskadi necesita otra cosa. Un gobierno que crea en el ejercicio responsable de la política, en la necesidad de resolver problemas ciudadanos y no en generar problemas políticos. Un gobierno que asuma el momento decisivo en el que estamos, aportando estabilidad y normalidad. Un gobierno que aborde de una vez por todas asuntos como la elaboración de la ley municipal, de una vez por todas. Un gobierno que se ponga manos a la obra en eliminar duplicidades. Un gobierno que tenga un poquito más de ambición que recortar las estructuras políticas un 20 % en cuatro años, que yo creo que se puede hacer bastante más.

Es verdad, y sí comparto con usted, que debemos trabajar juntos, y me preocupa que con lo que está en juego se vaya a dificultar el trabajar juntos por otro tipo de cuestiones políticas.

El País Vasco, insisto, no necesita un gobierno que repita los errores pasados, que se dedique a cuestionar los marcos de convivencia como el Estatuto o la Constitución. Créame que eso sería un serio revés para nuestras aspiraciones y para consolidarnos como un referente serio en el ámbito nacional y en el ámbito europeo.

Los vascos necesitamos un gobierno que crea y se comprometa con un modelo de país moderno, dispuesto a reforzarse en la Unión Europea desde su peso y fortaleza dentro de España. Un gobierno que gobierne con responsabilidad, desde la moderación y con sentido común. Sabiendo que la situación económica en la que estamos exige de verdad, más que nunca, acuerdos. Exige sentarse a la mesa, exige fijar actuaciones, y eso solo se puede hacer si no se pone el país patas arriba ni se desprestigian las normas que permiten que usted vaya a ser probablemente lehendakari mañana.

Este Parlamento tiene que ser un referente de reformas que contribuyan a hacer más eficiente la Administración, para que el crédito vaya a las empresas y creen empleo, para que los fondos públicos sirvan para dinamizar la economía y también para la protección social.

El futuro es verdad que pasa por el *juntos mejor*, pero *juntos mejor* también dentro de España y

Urkullu jauna, Legebiltzar honetan gaur ezin duzu ziurtatu zure Gobernuak egonkortasunaren eta lasaitasun politikoaren alde egingo duenik, nahiz eta egonkortasun hori behar-beharrezkoa dugun uneotan, konfiantza eta sinesgarritasuna jaderatzeko. Ezin duzu halakorik ziurtatu, gaur goizean azaldu duzun proiektu politikoak, gehiengorik ez izateaz gain, irekita uzten duelako autogobernua *erreformatzeko* atea –halaxe deitzen baitiozu zuk, nolabait leuntzeko–; baina, ate horrek kontrako norabidean uzten du bidea irekita, katramila politikoaren norabidean, erakundeen arteko liskarraren norabidean, eta horrek guztiak ezegonkortasuna eragiten du, ezinbestean.

Beste gauza bat behar du Euskadik. Politika arduraz egin asmo duen gobernua behar du; herritarren arazoak konpontzera joko duen gobernua behar du, eta ez arazo politikoak eragingo dituen gobernua. Une erabakigarrian gaudela jabetuta, egonkortasuna eta normaltasuna ezarriko dituen gobernua behar dugu; behingoz udal-legea eta beste arlo batzuk lantzeari ekingo dion gobernua; bikoiztasunak desagerrarazteko lanari ekingo dion gobernua. Lau urtean egitura politikoak % 20 murriztea baino asmo handieagoak dituen gobernua behar dugu, nire ustez askoz gehiago ere egin baitaiteke.

Elkarrekin lan egin behar dugu; egia da hori; bat nator horretan zurekin; horregatik, jokoan zer dugun kontuan hartuta, kezka eragiten dit pentsatzeak auzi politiko horiek elkarlana oztota dezaketela.

Berriz ere diot: Euskadik ez du antzinako akatsak errepikatuko dituen gobernurik behar; ez du biziki-detza-esparruak –hala Estatutua, nola Konstituzioa– zabalantzan jarriko dituen gobernurik behar. Sinetsiezadazu: zartako handia emango lieke horrek gure gurari, hots, Espainian zein Europan erreferentzia sendoa izateko helburuei.

Bestelako gobernua behar dugu Euskadiko herritarrok: herri modernoaren ereduarekin bat egiten duen gobernua, Espainian duen indarrak eta pisuaz baliatuta Europar Batasunean duen lekua sendotzeko prest dagoen gobernua. Arduraz, zuhurtasunez eta senonez gobernatuko duen gobernua, badakielako jakin ere gaur egungo egoera ekonomikoak akordioak behar dituela eta mahaian esertzea eskatzen duela, ekitzen norabideak finkatzeko. Hori egin ahal izateko, baina, ezin da herria hankaz gora jarri eta arauei muzin egin, arau horietan emango baitizute, seguruenik, bihar lehendakari izateko aukera.

Legebiltzar honek eredu bilakatu behar du, Administrazioa eraginkorragoa izateko erreformak eginez, kreditua enpresetara heldu eta enpresek enplegua sor dezaten eta funts publikoek ekonomia piztu eta gizartea babestu dezaten.

*Elkarrekin hobeto* horretan dago etorkizuna –egia da–, baina *elkarrekin hobeto* Espainian eta *elka-*

dentro de la Unión Europea, y pasa de manera irremediable por ser capaces de demostrar voluntad para consolidar un escenario de estabilidad.

Señor Urkullu, a usted le corresponderá en muy pocas horas presidir un gobierno vasco que tiene por delante retos muy importantes. Yo entiendo que su obligación y su responsabilidad es afrontarlos pensando en el interés de los vascos y en la necesidad que tenemos de consolidarnos como una referencia política y económica estable, sin maximalismos, sin dogmatismos. Su camino tiene que ser el de los problemas y las preocupaciones reales de los vascos. Sin embargo, tengo la impresión, y así se lo quiero decir, de que usted va a iniciar su mandato, o mejor dicho, a acabar su mandato condicionado por intereses políticos distintos, con parte del guión impuesto por la pugna nacionalista con la Batasuna que manda en Bildu.

Su intervención de hoy ha aportado inconcreciones y contradicciones, como la de querer una economía abierta y unas empresas internacionales, mientras empuja hacia una Euskadi aislada o fuera del ámbito nacional, con ponencias de autogobierno o transiciones. Un camino que nos empuja a los vascos a desviarnos de lo importante.

Señor Urkullu, su posición en esta Cámara la verdad es que no despeja dudas, las alimenta, numéricas y de contenido, y eso no es buen comienzo, porque los vascos en estos momentos necesitamos construir certezas a nuestro alrededor, certezas que aumenten nuestro crédito político y nuestro crédito económico.

La disposición de mi grupo, la del Grupo Popular, desde luego no será la de acompañarle por ese camino de nuevo estatus político o segunda parte del Plan Ibarretxe. Creemos que el País Vasco tiene una alternativa distinta a la que se está ofreciendo en este Parlamento con ese tipo de discursos. Más fiable, más cierta, más estable, más clara, más decidida a resolver los problemas de los vascos, que se llama Euskadi en la España común y en la Unión Europea.

A lo largo de mi intervención he dejado claro que mi grupo parlamentario está dispuesto a colaborar y a arrimar el hombro en lo económico para sacar el país adelante, para apoyar las medidas que sean justas y necesarias para consolidar nuestra posición de generar riqueza y empleo. Insisto, este grupo parlamentario no va a volver la cara a los problemas del país, pero igualmente se lo digo con toda la claridad, señor Urkullu, que me gusta que se me entienda bien: el soberanismo que ustedes plantean o destilan en ocasiones (Bildu más en crudo, ustedes más o menos en envoltura) acaba siendo un lastre también para la economía vasca.

Es incompatible comprometerse con la economía, el compromiso con el principal problema de los vascos, con ese proceso, o con un supuesto proceso

*rrekin hobeto* Europar Batasunean ere bai; hala, egonkortasun-testuingurua finkatzeko borondatea dugula erakusteko gai izan behar dugu, ezinbestean, etorkizunari begira.

Urkullu jauna, Eusko Jaurlaritzaren gidaritzan hartuko duzu ordu gutxi barru, eta Eusko Jaurlaritzari horrek oso erronka garrantzitsuak ditu. Erronka horiei aurre egiteko betebeharrak eta erantzukizun horretan, Euskadiko herritarren interesen alde egin behar duzu, erreferentzia politiko eta ekonomiko egonkor bilakatzeko xede hartuta, maximalismorik gabe, dogmatismorik gabe. Euskadiko herritarren benetako arazo eta kezkei konponbidea ematea hartu behar duzu helburu. Susmoa dut, baina, –eta halaxe esan nahi dizut– bestelako interes politiko batzuek baldintzatuta hasiko duzula edo, hobeto esanda, bukatuko duzula zure agintaldia, Bildun agintzen duen Batasunarekin duzen lehia nazionalistak zehaztutako gidoiak neurri batean hala aginduta.

Gaur egin duzun hitzaldia lausoa eta kontraesankorra izan da; kontraesana da, esaterako, ekonomia irekia nahi izatea eta nazioarteko enpresak eduki nahi izatea eta, aldi berean, Euskadi Espainiatik kanpo bakartuta uztera bultzatzea, autogobernua edo trantsizioak sustatzeko batzorde txostengileen bidez. Funtsezko gaietatik desbideratuko gaitu bide horrek.

Urkullu jauna, Legebiltzar honetan azaldu duzun jarrerak, egia esanda, ez ditu zalantzak argitzen; aitzitik, zalantza gehiago eta zalantza sakonagoak eragiten ditu, eta ez da hori hasiera ona, Euskadik ziurtasun-eremuak behar baititu une hauetan; gure sinesgarritasun politikoa eta gure sinesgarritasun ekonomikoa sendotzeko ziurtasun-eremuak behar ditugu.

Nire taldea, Talde Popularra, ez duzu inolaz ere bidaide izango bestelako estatus politiko baten edo Ibarretxe Planaren bigarren atalaren bide horretan. Euskadik badu bestelako aukerarik, Legebiltzar honetan azaltzen ari diren hitzaldien ereduetatik kanpo. Aukera fidagarriagoa, ziurragoa, egonkorragoa eta argiagoa du, zuzenean herritarren arazoak konpontzeri bideratua; aukera hori Euskadi da, guztion Espainiaren eta Europar Batasunaren barruko Euskadi.

Berbaldi honetan argi utzi dut nire legebiltzar-taldea prest dagoela arlo ekonomikoan lankidetzan aritzeko eta arazoak gainditzeko laguntzeko, herri honi aurrera egiten laguntzeko eta bidezkoak eta beharrezkoak diren neurriak aurrera ateratzen laguntzeko, aberastasun- eta enplegu-eragile modura dagokigun lekua finkatzea lor dezagun. Berritot: gure taldeak ez die herri honetako arazoei atzea emango, baina, argi eta garbi diotsut, Urkullu jauna –ondo ulertzea nahi izaten dut eta–: lantzean behin dakarzen edo darizuen burujabetza-asmo hori (Bilduk bere gordinean, eta zuek noiz bilgarri sendoz noiz finez) Euskadiren ekonomiarako ere oztopoa izaten da azkenik.

Ezinezkoa da, batetik, ekonomiarekin konpromisoa hartzea –eta ekonomia da Euskadiko arazo behinena– eta, aldi berean, ustezko burujabetza-prozesua



soberanista que conduce a una mayor división, a poner en riesgo la estabilidad para la recuperación económica y, por lo tanto, el progreso de Euskadi.

El mundo ha cambiado para siempre. Cambien también, y cambiemos también. En la medida en que la acción del próximo Gobierno Vasco responda a la realidad económica y contribuya a resolver los problemas y las necesidades que hoy tenemos los vascos, mi grupo político será consecuente. Si, por el contrario, sus pasos confirman una vuelta al pasado en algún momento de la legislatura, a un ejercicio de buscar problemas generando separaciones del resto de España, levantando fronteras o desestabilizando la política, la sociedad, y por lo tanto la economía vasca, no saldrán bien paradas.

Insisto, lo responsable en estos momentos es atender las prioridades económicas. Si imita el pasado de hace dos legislaturas solo conseguirá cometer los mismos errores, ahondar en la frustración de cada día mayor número de vascos, y negarle a esta sociedad las posibilidades de crecimiento.

Así pues, señor Urkullu, apelo a su responsabilidad de dar certidumbre y tranquilidad al País Vasco. Ahí sí nos encontrará. Pero tenga por seguro que también nos encontrará en el caso contrario: nos tendrá enfrente si elige el camino de la inestabilidad y de la confrontación. Este grupo parlamentario, se lo aseguro, no va a estar para conformarse con un gobierno que nos desgobierne, y mucho menos para crear nuevos problemas a los que ya existen en forma de transiciones o referéndum.

Sensatez y rigor, eso es lo que usted va a encontrar en nosotros, porque eso es precisamente lo que más falta hace.

Besterik ez. Eskerrik asko. *(Txaloak)*

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Basagoiti jauna.

Euskal Sozialistak taldearen ordezkariak, López jaunak, du hitza.

**LÓPEZ ÁLVAREZ** jaunak: Presidente anderea, legebiltzarkideok, jaun-andreok, arratsalde on guztioi.

Hona nator, lehendakaria hautatzeko osoko bilkura honetara, Talde Sozialistaren jarrera azaltzera. Ez nator, orain dela lau urte bezala, lehendakari izateko zuen konfiantza eske. Ez nator nire diskurtsoarekin alternatiba huts bat irudikatzeko asmoarekin.

Talde Sozialistak azkeneko hauteskundeetako emaitzak onartzen ditu eta emaitza horiekin koherentea izango da. Hiritarrek ez digute gobernatzeko agintea eman, baizik eta oposizioan egotekoa, eta hori da egingo duguna: oposizio arduratsua eta tinkoa; akor-

bultzatzea, prozesu horrek bereizketa eragiten baitu eta arriskuan jartzen baitu ekonomia bide onera ekartzeko eta, beraz, Euskadik aurrera egiteko behar duen egonkortasuna.

Betiko aldatu da mundua. Alda zaitetzeko zuek ere; alda gaitezen gu ere. Hurrengo Eusko Jaurilaritzak errealtate ekonomikoari erantzuten dion heinean eta Euskadiko gizarteak egun dituen arazoak eta premiak bideratzen diharduen heinean, nire talde politikoak modu berean erantzungo dio. Alabaina, legegintzaldiaren uneraren batean Gobernuak atzerako bideari ekiten badio eta arazoak bilatzen hasi Espainiako gainerako lurraldetik bereizteko eta mugak erakitzeke asmoz edo ezegonkortasuna sortzeari ekiten badio arlo politikoan eta, beraz, baita gizartearen eta ekonomian ere, asmo horiek ez dute aterabide onik izango.

Berriro diot: lehenetsun ekonomikoari kontu egitea da une honetan arduraz jokatzeko. Duela bi legegintzaldiko asmoei heltzen badiezu, orduko hartako akats berberak egitea baino ez duzu lortuko, Euskadiko gero eta herritar gehiagoren etsipena areagotuta eta gizarte honi garatzen jarraitzeko aukera ukatuta.

Horrenbestez, Urkullu jauna, berariaz eskatzen dizut Euskadiri segurtasuna eta lasaitasuna emateko erantzukizuna bete dezazun. Bide horretan topatuko gaituzu gu. Baina kontrako bideari ekiten badiotzu, hor ere topatuko gaituzu –zaude ziur–, aurrez aurre edukiko baikaituzu ezegonkortasunaren eta gatazkaren bidea hautatzen baduzu. Gure taldeak –seguru diotsut– ez dio etsi-etsian jarraituko desgobernutik garamatzen gobernuari, are gutxiago, dagoeneko ditugun arazoak baino arazo gehiago sortu nahi baditu, trantsizioen edo erreferendumen bidez.

Zuhurtzia eta zentzua topatuko dituzu gudan, horixe behar da eta.

Nada más. Muchas gracias. *(Aplausos)*

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Basagoiti.

Tiene la palabra el señor López, representante del grupo Socialistas Vascos.

El Sr. **LÓPEZ ÁLVAREZ:** Señora presidenta, señorías, señoras y señores, buenas tardes a todos.

Vengo a esta sesión plenaria para la elección del lehendakari a explicar la postura del Grupo Socialista. No vengo, como hace cuatro años, a pedirles su confianza para ser lehendakari. No vengo con la intención de representar una alternativa vacía con mi discurso.

El Grupo Socialista acepta los resultados de las últimas elecciones, y será coherente con dichos resultados. Los ciudadanos no nos han dado el poder para gobernar, sino para estar en la oposición, y es lo que vamos a hacer: seremos una oposición responsable y

dioetara irekitako oposizioa, baina hiritarren aurka doazen politikekin beligerantea.

Gure zerbitzu publikoak ahultzen dituzten politiken aurkakoak izango gara, krisia murrizketekin soilik konpondu nahi duten neurrien aurkakoak, euskal hiritarrek berriz zaitu nahi dituzten ekimenen aurkakoak.

Gaur egungo Euskadin politika egiteko printzipioak eta oinarriak argi ditugu eta horien inguruan gobernatu nahi duenak ondoan izango gaitu.

El pasado 21 de octubre los ciudadanos y las ciudadanas vascas votaron, y manifestaron su voluntad. Y este que vemos aquí es el resultado: un parlamento en el que se sientan cuatro fuerzas principales y un grupo minoritario.

En Euskadi nunca ha habido un grupo que tuviera la mayoría absoluta, y esta situación recurrente ha obligado de forma repetida a la negociación y al pacto para gobernar. Y a mí me parece una buena tradición democrática. La ciudadanía no da a nadie una mayoría suficiente por sí mismo, y, por lo tanto, obliga a pactar propuestas políticas entre partidos diferentes. Pero esta vez alguien no ha hecho los deberes, no ha con cumplido con su obligación, con el primer mandato de la sociedad vasca: buscar acuerdos.

Hoy se han presentado en esta Cámara dos candidatos a lehendakari, una candidata y un candidato, que han subido a esta tribuna sin haber buscado ningún apoyo salvo el de su propio partido. Y ante esta realidad tengo que empezar diciendo que esta es una mala noticia, que este no es un buen comienzo de legislatura, sino todo lo contrario. Porque en la situación actual, mucho más que en otras ocasiones, es absolutamente necesario contar con un gobierno fuerte y estable, que sea capaz de afrontar los retos que como país tenemos por delante, y no lo tenemos.

Y esto es algo que no solo digo yo; esto es algo que hemos oído repetir como un mantra no solo al candidato del PNV durante toda la campaña electoral (apelaciones permanentes a la necesidad de contar con un gobierno fuerte), sino a todos los representantes del Partido Nacionalista Vasco.

¿Se acuerdan de aquello de que era una absoluta irresponsabilidad, que el país no se podía permitir mantener un gobierno en minoría, con la que estaba cayendo, cuando el Partido Popular rompió el acuerdo que tenían con nosotros? ¿Y ahora, qué? ¿Ahora el país se lo puede permitir? ¿Ahora es un ejercicio de responsabilidad formar un gobierno con, en el mejor de los casos, 27 de 75 parlamentarios?

¿Este es un gobierno fuerte solo porque es nacionalista? ¡No! Es el Gobierno que nace con el menor apoyo y la mayor debilidad de la historia. Esta es la realidad. Y lo que necesita Euskadi es un gobierno que garantice un proyecto sólido para hacer frente a

firme; una oposición abierta a acuerdos, pero beligerante con las políticas que van contra los ciudadanos.

Haremos frente a las políticas que debiliten nuestros servicios públicos, a las medidas que quieran resolver la crisis sólo con restricciones, a las iniciativas que quieran volver a dividir a los ciudadanos vascos.

Tenemos claro cuáles son los principios y las bases para hacer política en la Euskadi actual, y quien quiera gobernar en torno a esos principios y esas bases nos tendrá a su lado.

Urriaren 21ean euskal herritarrek botoa eman eta euren borondatea adierazi zuten. Eta hemen ikusten duguna da emaitza: lau indar nagusi eta talde minoritario bat hartzen dituen legebiltzarra.

Euskadin ez da inoiz egon gehiengo absolutua duen talderik, eta egoera errepikari horrek behin eta berriz behartu du negoziatzera eta gobernatzeko hitzarmenak egitera. Eta niri tradizio demokratiko ona iruditzen zait. Herritarrek ez diote inori ematen bera bakarrik aski den gehiengoa eta, ondorioz, hainbat alderdiren artean proposamen politikoak ituntzera behartzen du. Baina oraingo honetan norbaitek ez ditu lanak ondo egin, ez ditu bete betebeharrak, ez du bete euskal gizartearen lehen agindua: akordioak bilatzea.

Bi lehendakari gai aurkeztu dira gaur Ganbera honetan, emakume bat eta gizonezko bat, eta tribuna honetara beste inoren babesik bilatu gabe igo dira, euren alderdiarena izan ezik. Eta errealitate horren aurrean honako hau albiste txarra dela esanez hasi behar dut, ez dela legegintzaldiaren hasiera ona, gutziz alderantzizkoa baizik. Izan ere, gaur egungo egoeran, beste une batzuetan baino askoz gehiago, ezinbestekoa da gobernu sendo eta egonkorra edukitzea, herrialde gisa aurrean ditugun erronkei aurre egiteko gai izango dena, baina ez daukagu horrelakorik.

Eta hori ez da nik soilik esaten dudana gauza bat; EAJko lehendakariari ez ezik, EAJko ordezkari guztiei hauteskunde-kanpaina osoan mantra bat bezala errepikatzen entzun diegun zerbait da (etengabeko aipamena gobernu sendoarekin beharri).

Gogoan al duzue axolagabekeria hutsa zela zioen kontu hura, gure herriak ezin zuela jarraitu, egoera kontuan hartuta, gutxiengodun gobernuarekin, eta Alderdi Popularrak nola hautsi zuen gurekin sinatuta zuten akordioa? Eta orain, zer? Orain egin al dezake hori herriak? Erantzukizuneko ekintza bat al da orain, kasurik onenean, 75 legebiltzarkidetik 27rekin gobernua eratzea?

Gobernu hau sendoa al da nazionalista delako? Ez! Historiako babes txikiarekin eta ahultasun handiarekin sortuko den Gobernua da. Hori da errealitatea. Euskadik behar duena da krisiari aurre egiteko proiektu sendoa bermatzeko gobernua, enple-



la crisis, para proponer las acciones con las que generar empleo y ayudar a nuestra economía, para gestionar nuestro –diré pequeño– Estado de bienestar; un gobierno cuyo objetivo sea modernizar al país, ayudar a las empresas, a las familias, a las personas, defender los servicios públicos, que afronte con determinación las reformas necesarias para hacer de Euskadi un país moderno, sostenible, competitivo, solidario...

Y es evidente que un gobierno en minoría parlamentaria, y que por lo tanto está sujeto al albur de los pactos coyunturales, que pueden producirse o no, no puede garantizar este proyecto sólido que necesitamos para enfrentarnos a la crisis que estamos padeciendo. Por eso, repito, esto no empieza nada bien, señor Urkullu. Nada bien. Y esta es su primera responsabilidad, cumplir con su palabra: un gobierno fuerte. Y no la ha cumplido.

La *legislatura del acuerdo*, como usted mismo la ha denominado esta mañana, ha empezado sin ningún acuerdo. El PNV ha sido el primer partido de las elecciones, y a él le corresponde formar gobierno con mayorías suficientes, y no es que no lo haya hecho, es que no lo ha intentado, a pesar de que ahora quiera aparecer aquí con su discurso como el proclamador de acuerdos con todos, por todo y para todo. Pero el buenismo no va a aprobar los presupuestos, ni cualquier otra medida que se vaya a poner encima de la mesa.

¿Cómo pretende hacerlo? ¿Nos lo puede decir, para empezar? ¡Es que no vale con apelar a la importancia de tener un presupuesto! ¡No, si eso ya lo sé! Pero es mucho más importante saber presupuestos para qué, presupuestos con qué acciones, con qué propuestas, con qué contenidos, dirigidos a quién. ¡Porque de eso no ha dicho nada!

Verá, la tarea que la ciudadanía ha encomendado a los socialistas es la de hacer oposición, y vamos a hacer una oposición seria y constructiva. Y ese es nuestro papel. Ni hemos impedido ni vamos a impedir un gobierno, pero sí le vamos a exigir que gobierne y que asuma su propia responsabilidad.

Vamos a hacer una oposición coherente con lo que hemos hecho y con lo que hemos defendido en nuestro tiempo de gobierno, y también con el programa con el que nos hemos presentado ante la ciudadanía. Esa va a ser la referencia fundamental de nuestra acción política, a ella vamos a sujetar nuestra actuación, también en nuestros entendimientos con el Gobierno o con cualquier otro grupo de esta Cámara, sin confundir nunca los acuerdos en beneficio del país, del conjunto del país, con los apaños para solucionar posibles urgencias del Gobierno.

Y, desde luego, no vamos a cambiar los roles de la oposición y del Gobierno, y, por lo tanto, no vamos a permitir que el Gobierno exija a la oposición la responsabilidad que le corresponde al que gobierna y que parece que no ha asumido hasta el momento. Y se lo vamos a recordar cada vez que sea necesario. Y

gua sortzeko eta gure ekonomiari laguntzeko ekintzak proposatzen dituen, gure ongizate-estatua –txikia bada ere– kudeatzen duena; herrialdea modernizatzea, enpresei, familiei eta pertsoneri laguntzea, zerbitzu publikoak defendatzea, Euskadi herrialde moderno, iraunkor, lehiakor eta solidarioa egiteko behar diren erreformei ausardiaz aurre egitea xede duen gobernua.

Argi dago Legebiltzarrean gutxiengoan dagoen eta, ondorioz, egoeraren arabera, gauzatu daitezkeen edo gauzatu gabe gera daitezkeen hitzarmenen baitan dagoen gobernu batek ezin duela bermatu jasaten ari garen krisiari aurre egiteko behar dugun egitasmo sendoa. Horregatik, berriro diot, hau ez da batere ondo hasi, Urkullu jauna. Batere ondo ez. Hau da zure lehen erantzukizuna, emandako hitza betetzea: gobernu sendoa eratzea. Baina ez duzu bete.

*Akordioaren legegintzaldia* –gaur goizean zeuk hala izendatu duzu– akordiorik gabe hasi da. EAJ izan da hauteskundeetako alderdi garailea, eta berari dagokio gobernua eratzea gehiengo askiekin. Kontua ez da ez duela lortu; ez da ahalegindu ere egin, orain, hemen, guztiakin, guztiagatik eta guztirako egindako akordioak aldarrikatzeko diskurtsoarekin azaldu nahi badu ere. Baina onarena egiteak ez ditu onartuko ez aurrekontuak ez mahai gainean jarriko den beste neuririk.

Nola egiteko asmoa duzu? Esango al diguzu hori, hasteko? Ez da nahikoa aurrekontuaren garrantzia aldarrikatzea! Hori badakit! Baina askoz garrantzitsuagoa da aurrekontuak zertarako, zer ekintzarekin, zer proposamenekin, zer edukirekin eta nori zuzenduta egingo diren jakitea. Horri buruz ez duzu ezer esan!

Hara, herritarrek sozialistei agindu dieten zereginaren oposizioa egitea izan da, eta oposizio serioa eta eraikitzailea egingo dugu. Hori da gure egitekoa. Ez dugu galarazi eta ez dugu galaraziko gobernu bat eratzea, baina gobernatzeko eta dagokizun erantzukizuna hartzeko eskatuko dizugu.

Gobernatu dugun bitartean egin dugunarekin eta defendatu dugunarekin koherente den oposizioa egingo dugu, baita herritarren aurrean aurkeztu dugun programarekin ere. Hori izango da gure ekintza politikoaren funtsezko erreferentzia, horri lotuko diogu gure jarduna, baita Gobernuarekin edo Ganbera honetako beste edozein talderekin lortzen ditugun akordioei ere, herriren, herri osoaren mesederako akordioak Gobernuak izan ditzakeen premia larriak konpontzeko mol-daketekin nahastu gabe.

Ez ditugu aldatuko oposizioaren eta Gobernuaren rola eta, ondorioz, ez dugu utziko Gobernuak gobernatzen duenari dagokion erantzukizuna eta, antza denez, oraindik bere gain hartu ez duena oposizioari exijitu diezaion. Behar den guztietan gogoraziko dizugu. EAJko hautagaiak uste badu oposizioiko

si el señor candidato del PNV espera que seamos los grupos de la oposición los que asumamos la responsabilidad que a él le corresponde, está absolutamente equivocado. La responsabilidad de sumar, de buscar acuerdos, de aprobar en este Parlamento las leyes, las propuestas, es suya. No la eche las espaldas de los demás. Es suya.

Verán, yo no he presentado mi candidatura por responsabilidad, porque en estos tiempos difíciles no se puede andar con florituras. Y, señora Mintegi, permítame que haga una breve referencia a su intervención, y será breve, porque usted ni siquiera intenta gobernar. Ya lo han dicho, no se presenta aquí con la intención de conseguir la Lehendakaritzza. Ha venido a hacer una especie de representación, una especie de teatro para que se vea que hay una alternativa. Eso ya lo sabemos. Afortunadamente hay más de una, y no solo la suya. Pero es que ustedes están empeñados en aparecer ante la sociedad vasca como lo nuevo. Pues, bueno, no lo son, ni mucho menos. Están amarrados a lo antiguo.

Están amarrados al pasado, a lo más oscuro que hemos sufrido en Euskadi, y solo ganarán legitimidad democrática cuando sean capaces de romper con ese pasado, asumiendo su propia responsabilidad. No haciendo discursos con buenas palabras a las que no acompañan nunca con los hechos. Hace poco dijeron: "Estamos dispuestos a todo", y no hicieron nada.

Y puede haber muchos relatos, es verdad. Puede haber muchos relatos, como usted decía. Pero en todos estarán claras las categorías de los que asesinaban, de los que aplaudían a los que asesinaban, de los que miraban hacia otro lado, de los que resistían y se enfrentaban, y de los que morían asesinados. Y todos sabemos dónde estaban ustedes.

Y dice que son de izquierdas. Sí, pero su izquierdismo es a media jornada, porque a la hora de la verdad usted sabe muy bien lo que van a defender: el proyecto soberanista. Usted lo ha puesto como prioridad absoluta, pero luego ha hablado de economía y ha hablado de soberanía; ha hablado de servicios públicos..., soberanía; ha hablado de políticas sociales..., soberanía; de política energética..., soberanía. Sabemos perfectamente su objetivo: todo por la construcción nacional, aunque signifique arrasar con la construcción social.

Por cierto, quiero recordarle que en el debate que tuvimos en la campaña electoral usted aseguró, sin complejos y en repetidas ocasiones, que yo tenía un pacto firmado y rubricado con el Partido Nacionalista Vasco. Ya ve, señora Mintegi, dónde está nuestro pacto. Pero usted sí que va a pactar con el PNV, usted sí que va a unirse sin complejos al PNV para poner el turbo al proyecto soberanista. Esa es la diferencia, esa es la gran diferencia.

Y, por cierto, le pediría que revise su discurso. ¿Qué es eso de que el cupo nos cuesta el 6,24 del

taldeok hartuko dugula berari dagokion erantzukizuna, oso oker dago. Batzeko, akordioak bilatzeko eta Legebiltzar honetan legeak eta proposamenak onartzeko erantzukizuna zurea da. Ez bota erantzukizun hori bes-teen bizkarrera. Zurea da.

Nik, erantzukizunagatik, ez dut aurkeztu nire hautagaitza, garai zail hauetan ezin delako txorakeriekin ibili. Uutziezadazu zure hitzaldiari buruzko aipamen labur bat egiten, Mintegi andrea. Laburra izango da, zuk ez baituzu gobernatzeko asmorik ere. Esan duzue: ez zara aurkeztu lehendakaritzza lortzeko asmoarekin. Emankizun moduko bat, antzerki moduko bat egitera etorri zara, alternatiba bat dagoela azaltzeko. Hori badakigu. Zorionez, bat baino gehiago dago, ez zurea bakarrik. Baina zuek euskal gizartearen aurrean zerbait berri gisa azaltzeko ahaleginean tematu zarete. Baina ez zarete ezer berria, ezta gutxiagorik ere. Antzinakoari lotuta zaudete.

Iraganari lotuta zaudete, Euskadin jasan behar izan dugun aro ilunenari lotuta, eta dagokizuen erantzukizuna hartuta, iragan horrekiko lotura eteteko gai izaten zaretenean soilik irabaziko duzue legitimotasun demokratikoa. Ez, ordea, ekintzekin bat ez datozen hitz politikak esanda. Duela gutxi esan zenuten: "Edo zertarako prest gaudete", eta ez zenuten ezer egin.

Kontakizun asko egon daitezke, hori egia da. Kontakizun asko egon daitezke, zuk esan duzun bezala. Denetan argi egongo dira erailtzen zutenen kategoriak, erailtzeak txalotzen zituztenenak, beste aldera begiratzen zutenenak, aurka egiten zutenenak eta erailtzen zituztenenak. Eta denok dakigu non zeundeten zuek.

Ezkerrekoak direla dio. Bai, baina jardunaldi erdiko ezkerrekoak; izan ere, erabakitzeke unean iristean, oso ondo dakizu zer defendatuko duzun: subiranotasunaren aldeko proiektua. Zuk erabateko lehen-tasuntzat jo duzu, baina gero ekonomiaz eta subiranotasunaz hitz egin duzu; zerbaitzue publikoek hitz egin duzu..., subiranotasuna; gizarte-politikez hitz egin duzu..., subiranotasuna; energia-politikaz..., subiranotasuna. Ondo ezagutzen dugu zure helburua: edo zer gauza eraikuntza nazionalagatik, horrek eraikuntza soziala suntsitzea esan nahi badu ere.

Bestalde, gogorarazi egin nahi dizut hauteskunde-kampainan izan genuen eztabaidan zuk behin eta berriz esan zenuela, batere konplexurik gabe, nik itun bat sinatuta eta izenpetuta nuela Euzko Alderdi Jeltzalearekin. Ikusten duzu non dagoen gure ituna, Mintegi andrea. Zuk bai ituna egingo duzula EAJrekin, zuk bai bat egingo duzula EAJrekin, batere konplexurik gabe, subiranotasunaren aldeko proiektuari turboa jartzeko. Hori da gure arteko aldea, hori da gure arteko alde nagusia.

Bestalde, zure diskurtsoa berrikusteko eskatuko nizuke. Zer da kupoa BPGaren % 6,24 kostatzen zai-



PIB? ¿Qué es eso de que los 500 millones de euros del TAV los podríamos dedicar a otras cosas? ¡Pero quién nos los iba a dar, si no son nuestros! ¡Pero qué es eso de que el Banco Europeo de Inversiones nos va a prestar alegremente, si no cumplimos ni un solo requisito económico! Revise su discurso. Porque, señora Mintegi, los niños no solo cierran los ojos: hay niños que se creen los cuentos que usted ha contado aquí esta mañana en la tribuna.

Verán, con esta legislatura se abre un nuevo ciclo en la política vasca, que los socialistas encaramos con la misma responsabilidad y con el mismo compromiso con la ciudadanía que nos ha guiado en nuestra etapa de gobierno.

Yo no voy a mirar al pasado. Mi Gobierno cruzó la frontera del pasado en Euskadi. Ya nada será igual, porque ahora sabemos que no es obligatorio ser nacionalista para gobernar nuestro país, sabemos que hay otra forma de gobernar y de defender la igualdad de la ciudadanía. Pero, digo, no vengo a mirar al pasado ni a reivindicarme, como piensan algunos. Quiero hablar del futuro, del futuro inmediato, y por eso quiero centrarme en su intervención, señor Urkullu.

Nos ha traído aquí las líneas generales de lo que dice que será su acción de gobierno en los próximos años. Nos ha hablado de economía, de ayudas a las empresas, de lucha contra el paro... Nos ha hablado de paz y de convivencia... Nos ha hablado de un nuevo estatus político... Ya, nos ha hablado de todo esto, pero no nos ha dicho nada. Enunciados, frases bonitas, declaraciones de intenciones, pero ni una sola concreción. Ni una.

Mire, todavía resuena la voz del portavoz de su grupo en esta Cámara pidiendo programa, programa, programa, a nuestro Gobierno. ¿Y el suyo? ¿Dónde está su programa? ¿Cuál es el programa de su gobierno? Claro, no, es que eso de decir "No, vamos a ayudar a las empresas, vamos a proponer algo para crear empleo, vamos a mejorar la educación o la sanidad"... , claro, si ya lo sé, eso está muy bien, eso lo decimos todos, lo compartimos todos. Ya, pero ¿cómo lo va a hacer? ¿Cuáles son sus propuestas concretas? ¿Con quién las va a pactar? Bueno, algunas ya hemos visto, que el Partido Popular se ha ofrecido para aplicar las políticas económicas del recorte sobre el recorte al que están tan acostumbrados.

Pero usted también dijo que su Gobierno se iba a diferenciar del nuestro, del actual, del anterior, por tener programa. Ya, pero ¿dónde está? ¿Dónde está, porque no lo hemos visto. Por lo tanto, segundo incumplimiento en un mismo día. Es decir, usted ha venido aquí solo, sin acuerdos, sin programa. Es decir, mal empezamos, como decía antes.

Pero Euskadi sí que necesita acuerdos, aunque usted no los haya intentado, acuerdos de país que dejen a un lado los intereses partidistas. Y, verá, los

gula dioen kontu hori? Zer da AHTaren 500 milioi euro beste gauza batzuetarako erabil ditzakegula dioen kontu hori? Nork emango lizkiguke, ez dira eta gureak! Zer da Europako Inbertsio Bankuak dirua mailleguan utziko digula dioen kontu hori, baldintza ekonomiko bakar bat ez dugu betetzen eta! Berrikus ezazu zure diskurtsoa. Mintegi andrea, umeek ez dituzte begiak ixten, soilik: ume batzuek sinetsi egiten dituzte zuk gaur goizean tribuna honetan kontatu dituzun kontuak.

Legegintzaldi honekin ziklo berri bat hasiko da euskal politikagintzan, euskal sozialistok gobernatzen aritu garen etapan gidatu gaituen herritarrekiko erantzukizun eta konpromiso berarekin aurre egingo dugun zikloa.

Nik ez diot iraganari begiratuko. Nire Gobernuak Euskadin igaro zuen iraganaren muga. Ezer ez da berdin izango, orain badakigulako ez dela derrigorrezkoa nazionalista izatea gure herria gobernatzeko, badakigu gobernatzeko beste modu bat eta herritarren berdintasuna defendatzeko beste modu bat ere bada-goela. Baina berriro diot, ez nator ez iraganari begiratzera, ez ezer aldarrikatzera, batzuek hala uste arren. Etorkizunaz hitz egin nahi dut, etorkizun hurbilaz, eta horregatik jarri nahi dut arreta zure hitzaldian, Urkullu jauna.

Datozen urteetan zure gobernu-jarduerara izango omen denaren ildo nagusiak ekarri dizkiguzu hona. Ekonomiaz, enpresentzako laguntzez, langabeziaren aurkako borroka hitz egin diguzu... Bakeaz eta bizikidetzaz hitz egin diguzu... Estatus politiko berri bati buruz hitz egin diguzu... Gauza horiez guztiez hitz egin diguzu, baina ez diguzu ezer esan. Enunziatuak, esaldi politak, asmo-adierazpenak, baina zehaztapen bakar bat ere ez. Bat bera ere ez.

Oraindik ere durunda egiten du zure taldeko bozeramailearen ahotsak, Ganbera honetan gure Gobernuari programa, programa, programa eskatuz. Eta zurea? Non da zure programa? Zein da zure gobernu-programa? "Enpresei lagunduko diegu, enplegua sortzeko zerbait proposatuko dugu, hezkuntza edo osasuna hobetuko ditugu"... , horiek esatea oso ondo dago, hori badakit, hori denok esan eta partekatzen dugu. Bai, baina nola egingo duzu? Zein dira zure proposamen zehatzak? Norekin itunduko dituzu? Egia esan, batzuk ikusi ditugu. Izan ere, Alderdi Popularrak egin du murrizketen gaineko murrizketaren politika ekonomikoak aplikatzeko eskaintza, horretara ohituta baitaude.

Baina zuk esan duzu zure Gobernu gurea, egungoa eta aurrekoa ez bezalakoa izango zela, programa izango duelako. Baina, non dago programa? Non dago? Ez dugu oraindik ikusi. Beraz, bigarren ez-betetzea egun berean. Beraz, bakarrik etorri zara hona, akordiorik gabe, programarik gabe. Lehen esan dudana bezala, gaizki hasi gara.

Baina Euskadik behar ditu akordioak, zu horretan ahalegindu ez bazara ere, alderdien interesak alde batera uzten dituzten herri-akordioak. Sozialistok prest

socialistas estamos dispuestos. Estamos dispuestos desde la oposición a hacer un esfuerzo para ello. ¿Ve la diferencia? Nosotros actuamos igual en el gobierno o en la oposición. ¿O es que solo ahora estamos en una situación de emergencia nacional? ¿O es que solo ahora la situación es difícil y compleja y ayer no? ¿O es que solo es obligatorio llegar a acuerdos cuando gobierna el Partido Nacionalista Vasco, y, si no, leña al Gobierno hasta que caiga? Esa es la gran diferencia de cómo unos u otros asumimos la responsabilidad con este país, con Euskadi.

Nire taldeak argi dauzka legealdi honetako lehentasunak. Euskal hiritarren arazoak konpondu nahi ditugu, eta, horretarako, bost puntu zehatzetan akordio zabalak proposatzen ditugu: zerga-erreforma aurrera eramateko akordioa, enplegua sortzeko eta ekonomia produktiboa defendatzeko akordioa, zerbitzu publikoak modernizatzeko akordioa, herri-eredua modernizatzeko akordioa eta autogobernua defendatzeko akordioa.

Proiektu argi bat daukagu, proiektu hori aurrera eramateko ideiak dauzkagu, eta puntu hauetan bat datozenekin akordioak bilatuko ditugu. Urkullu jauna, nik akordioak eskaintzen ditut; zuk, berriz, atxikimenduak. Hori da gu bion arteko desberdintasuna. Baina zu zara hurrengo lau urteetan gobernatuko duzuna eta zuri dagokizu akordioak bilatzea. Ez jarri besteengan zurea bakarrik den erantzukizuna.

Yo no voy a hacer una oposición de revancha, una política de rencor; ni siquiera voy a ir a tierras lejanas a gobernar desde la oposición. A usted le toca gobernar, señor Urkullu, y el Grupo Socialista, como le he dicho, a pesar de ser oposición, está dispuesto a buscar acuerdos para hacer frente juntos a la crisis.

Pero tiene que plantear un proyecto serio, concreto, realista. Y no se puede decir todo a la vez. No se puede decir que se mantendrán los servicios públicos, que se va a ayudar a la economía, que habrá planes de empleo, y a la vez olvidarnos de los ingresos o dejarlos en manos de otros. No se puede decir alegremente que seguirá reduciendo el gasto corriente, porque, señor Urkullu, despejando el polvo de la paja, en el Gobierno Vasco los gastos corrientes son los servicios públicos. Los gastos corrientes son los sueldos de los médicos, de las profesoras, las subvenciones a la escuela concertada, los sueldos de los ertzainas, los programas de empleo.

En la política no se puede hacer magia. Si usted no quiere hacer una reforma política de la fiscalidad, alegando que eso les corresponde a las diputaciones forales, yo no le voy a creer, no le puedo creer sus propuestas. Y cuando dentro de poco presente las cuentas a esta Cámara lo vamos a ver. Vamos a ver el recorte de los servicios públicos, y entonces usted nos dirá, como dice ahora Rajoy, que es que no le queda más remedio, que no tiene dinero y que hay que re-

gaude horretarako. Oposiziotik, prest gaude horretarako ahalegin bat egiteko. Ikusten al duzu aldea? Guk berdin jokatzan dugu gobernuan eta oposizioan. Ala orain bakarrik gaude larrialdi nazionalako egoeran? Orain bakarrik al da egoera zaila eta konplexua, eta atzo, ez? Euzko Alderdi Jeltzaleak gobernatzen duenean bakarrik al da derrigorrezkoa akordioak lortzea eta, bestela, egurra eman behar al da, Gobernua eraitsi arte? Hori da Euskadirekiko erantzukizuna batzuek eta besteek hartzeko modueen arteko alde nagusia.

Mi grupo tiene claro cuáles son las prioridades de esta legislatura. Queremos resolver los problemas de los ciudadanos vascos y, para ello, proponemos amplios acuerdos en cinco puntos concretos: un acuerdo para llevar a cabo una reforma fiscal, un acuerdo para la creación de empleo y para la defensa de la economía productiva, un acuerdo para la modernización de los servicios públicos, un acuerdo para la modernización del modelo de país, y un acuerdo para la defensa del autogobierno.

Tenemos un proyecto claro, tenemos ideas para llevar adelante dicho proyecto, y buscaremos acuerdos con quienes coincidan en estos puntos. Señor Urkullu, yo ofrezco acuerdos; usted, en cambio, ofrece adhesiones. Esa es la diferencia que hay entre nosotros. Pero usted es el que va a gobernar durante los próximos cuatro años, y a usted le corresponde buscar acuerdos. No traslade a otros la responsabilidad que sólo le corresponde a usted.

Nik ez dut mendekuzko oposizioa egingo, ez dut ezinikusiarren politika egingo; ez naiz urrutiko lurretara ere joango oposiziotik gobernatzeko. Zuri dagokizu gobernatzea, Urkullu jauna, eta, esan dizudan bezala, Talde Sozialista oposizioa izan arren, prest dago akordioak bilatzeko krisiari elkarrekin aurre egin ahal izateko.

Baina proiektu serioa, zehatza eta errealista planteatu behar duzu. Eta ezin da dena aldi berean esan. Ezin da esan zerbitzu publikoei eutsi egingo zaie-la, ekonomiari lagunduko zaiola, enplegu-planak egongo direla eta, aldi berean, diru-sarrerez ahaztu edo beste batzuen eskuetan utzi. Ezin da esan gastu arrunta murrizten jarraituko duzula; izan ere, Urkullu jauna, gauzak argi utzita, Eusko Jaurlaritzan gastu arrunta zerbitzu publikoak dira. Gastu arrunta medikuen eta irakasleen soldatak dira, itunpeko eskolarentzako diru-laguntzak dira, ertzainen soldatak dira, eta enplegu-programak dira.

Politikan ezin da magiarik egin. Fiskalitatearen erreforma politikorik egin nahi ez baduzu, hori foru-aldundiei dagokiela argudiatuta, nik ez dizkizut sinetsiko, ezin dizkizut sinetsi zure proposamenak. Ganbera honetan kontuak aurkezten dituzunean ikusiko dugu. Zerbitzu publikoetan egin duzun murrizketa ikusiko dugu, eta orduan esango diguzu, orain Rajoyk esaten duen bezala, beste erremediorik ez daukazula, dirurik ez daukazula eta murrizketak egin behar direla, eta



contar, y pedirá apoyo a los grupos. Bueno, pues para eso no cuenta con el Partido Socialista de Euskadi.

Estamos dispuestos, sí, a buscar acuerdos para hacer país, no para deshacerlo. Acuerdos concretos para hacer frente a problemas reales. Y lo primero que le propongo es buscar un acuerdo para hacer una profunda reforma fiscal. Y a alguno le sorprenderá la prioridad; bueno, pues es lo primero, porque sin fiscalidad no hay políticas públicas, sin fiscalidad no hay solidaridad ciudadana para compartir esfuerzos ni para salir juntos de la crisis.

Y yo quiero que se debata aquí, en el Parlamento Vasco, en el lugar donde nos juntamos todos los representantes del conjunto de la ciudadanía vasca, porque los impuestos de todos deben ser discutidos entre todos, con luz y taquígrafos, no en oscuros despachos que un día niegan la posibilidad de reformar nada –porque, claro, somos los mejores del mundo mundial– y al día siguiente sacan, cual conejo de la chistera, un cambio-parche diciendo que es el campeón del progresismo, mientras que se acusa a otros de ser unos desalmados desarmonizadores.

Bueno, pues no. Para evitar todos estos problemas, tratémoslo aquí. Hagamos que la fiscalidad en este país no sea motivo de diferencias, sino de igualdad y de equidad. Lo defendí mientras he sido lehendakari, y lo defiendo ahora que estamos en la oposición. Por eso vamos a proponer celebrar un pleno monográfico –ya lo hemos hecho, ya lo hemos pedido– sobre fiscalidad en el Parlamento Vasco antes de aprobar los presupuestos, porque nosotros queremos debatir conjuntamente los ingresos y los gastos.

¿Hay que ser austeros? Sí. ¿Hay que impedir derroches y gastos innecesarios? Sí. Pero de ahí a decir que no podemos sostener nuestros servicios y prestaciones va un mundo. Porque ¿cómo es posible –lo digo al hilo de esto de que todo el mundo dice que hemos vivido por encima de nuestras posibilidades, este tipo de cosas que nos cuentan–, oiga, cómo es posible que levantáramos y sostuviéramos los servicios públicos y el Estado del bienestar cuando nuestra renta per cápita era escasamente de 3.000 dólares, y ahora que nuestra renta per cápita es de más de 30.000 no lo podemos sostener? Claro que podemos sostenerlo, claro que debemos sostenerlo, lo que pasa es que hay que tener eso como prioridad, y no mirar hacia otro lado.

Y claro que para eso necesitamos hablar de los ingresos, de los recursos que tenemos para hacerlo. Y habrá que modificar la fiscalidad, repito, para hacerla más justa y suficiente. Y es que no hay una sociedad moderna justa sin una fiscalidad justa. Porque la igualdad de oportunidades se asienta en dos soportes fundamentales: una fiscalidad en la que todos los ciudadanos y ciudadanas aportan según sus posibilidades (más el que más tiene), y unos servicios públicos universales que ofrecen a todos y a todas sin distinción iguales oportunidades ante la vida.

babesa eskatuko diezu beste taldeei. Horretan ez duzu izango Euskadiko Alderdi Sozialistaren laguntzarik.

Prest gaude herria erakitzeke akordioak bilatzeko, baina ez herria desegiteke. Akordio zehatzak, benetako arazoei aurre egiteko. Beste ezer baino lehen proposatuko dizudan gauza da zerga-erreforma sako- n e giteko akordioa bilatzea. Bakarren bati harrigarria egingo zaio lehenetasun hori; baina hori da aurrene- k o a , fiskalitaterik gabe ez dagoelako politika publiko- rik, fiskalitaterik gabe ez dagoelako herritarren elkarta- sunik ahaleginak partekatzeke edo kritik elkarrekin ateratzeko.

Eta nik hemen eztabaidatzea nahi dut, Eusko Legebiltzarrean, euskal herritar guztien ordezkari guz- tiok biltzen garen tokian, guztien zergak guztion artean eztabaidatu behar ditugulako, jendaurrean, ez bulego ilunetan, egun batean ezer aldatzeko aukera ukatzen duten –izan ere, munduko onenak garela uste dugu– eta hurrengo egunean, kapelatik untxia bezala, ada- baki-aldaketa bat ateratzen dutenetan aurrerakoitasu- naren txapelduna dela esanez, gainerakoei desarmoni- zataile gupidagabeak izatea leporatzen zaien bitar- tean.

Bada, ez, hori ez. Arazo horiek guztiak saiheste- ko, jorra ditzagun hemen. Lor dezagun herrialde hone- tako fiskalitatea desberdintasun-eragile ez izatea, ber- dintasun- eta ekitate-eragile baizik. Lehendakari izan naizen bitartean hori defendatu dut, eta orain oposi- zioan gaudenean ere hala defendatuko dut. Horrega- tik proposatuko dugu –proposatu dugu, eskatu dugu– fiskalitateari buruzko osoko bilkura monografikoa egi- tea Eusko Legebiltzarrean aurrekontuak onartu baino lehen, guk batera eztabaidatu nahi ditugulako diru- sarrerak eta gastuak.

Zorrotzak izan behar dugula? Bai. Xahutzeak eta alferrikako gastuak ekidin egin behar direla? Bai. Baina alde handia dago hortik gure zerbitzu eta pres- tazioak ematen ezin dugula jarraitu esatera. Izan ere, nola da posible –jende guztiak gure aukeren gaintik bizi izan garela esatearen eta kontatzen dizkiguten horrelako kontuen harira esaten dut–, nola da posible zerbitzu publikoei eta ongizate-estatuari eustea gure per capita errenta 3.000 dolar ingurukoa zenean eta orain gure per capita errenta 30.000 dolarretik gora- k o a denean ezin eutsi izatea? Jakina eutsi diezaioge- gula eta eutsi behar diogula. Gertatzen dena da hori lehenetasunen artean jarri behar dela, eta ez beste alde batera begiratu.

Horretarako, dauzkagun diru-sarrerez hitz egin behar dugu, dauzkagun baliabideez. Eta fiskalitatea aldatu egin beharko da, berritri diot, zuzenagoa eta aski- g o a izan dadin. Ez dago gizarte zuzenik fiskalitate zuzenik gabe. Aukera-berdintasuna funtsezko bi euska- rritan oinarritzen da: herritar guztiek bakoitzaren auke- ren arabera (gehiago gehien duenak) ekarpena egiten duten fiskalitatea, eta denei aukera berdinak eskain- tzen dizkieten zerbitzu publiko unibertsalak.

Y, señor Urkullu, la fiscalidad actual en Euskadi no es justa, no es ni mucho menos justa. Está sustentada fundamentalmente en las nóminas y en los impuestos indirectos, y eso es injusto. Es un sistema en el que los trabajadores pagan mucho más que los profesionales liberales, y es injusto. Permite a los que no tienen nómina buscar mil vericuetos para eludir sus obligaciones, y eso es injusto. Las rentas de capital pagan mucho menos que las rentas del trabajo, y es injusto. Y es que además se defraudan a las haciendas más de 2.500 millones de euros en Euskadi, y es injusto y hay que cambiarlo. Hay que cambiarlo.

Durante los últimos veinte años es verdad que lo hemos cambiado, pero a peor, a peor. Hemos ido hacia atrás, hemos ido empeorando, anulando impuestos, añadiendo exenciones y bonificaciones que no cumplen los objetivos para los que fueron pensadas. Y al final pagan siempre los mismos, los que no tienen ninguna posibilidad de eludir sus impuestos.

Este es el primer acuerdo que debemos alcanzar: qué recursos, cómo obtenemos los recursos para garantizar las políticas que queremos poner en marcha.

Y es verdad que la situación económica está mal, está muy mal, y hay cosas que podemos hacer desde Euskadi y otras no. A las medidas desastrosas adoptadas por la Unión Europea, aunque sea un eufemismo decir Unión Europea... Alemania y Merkel han usurpado de forma casi antidemocrática el poder de la Unión, y nos están empujando al abismo, especialmente a los países del sur, que estamos soportando enormes cargas en intereses de deuda pública. Bueno, pues a esto debemos decir, y ya no con preocupación, sino con enfado, que ya basta; que ya es hora de cambiar una deriva que solo nos lleva a la destrucción de Europa y a la pobreza de generaciones y países enteros.

Pero además de protestar con energía frente a las políticas que nos imponen en otras partes o desde otras partes tenemos que tomar medidas aquí, en Euskadi, para ayudar a la economía vasca. Por eso planteo y defiendo políticas públicas que ayuden a las empresas vascas, y por eso los socialistas defendemos un acuerdo, también un acuerdo para la creación de empleo y para la defensa de la economía productiva en Euskadi.

Un acuerdo que para nosotros tiene que tener los siguientes objetivos específicos: Continuar con las ayudas a las empresas con proyectos viables (digo continuar, porque ahí están los planes Resiste, Lidera, Compite...); seguir promoviendo ayudas a la pequeña y mediana empresa (ahí está el Plan de Ayuda a la Economía Productiva de más de 400 millones de euros este año); un plan para la financiación de nuestras empresas (ahí están los 2.200 millones de euros en avales este año); un proyecto de financiación de capital y de ayudas a los proyectos de emprendimiento,

Urkullu jauna, Euskadiko gaur egungo fiskalitatea ez da zuzena, ezta gutxiagorik ere. Batik bat nominetan eta zeharkako zergetan dago oinarrituta, eta hori ez da bidezkoa. Sistema honekin langileek profesional liberelek baino askoz gehiago ordaintzen dute, eta hori ez da bidezkoa. Nominarik ez dutenei aukera ematen diete euren betebeharrak saihesteko mila zirrikitu bilatzeko, eta hori ez da bidezkoa. Kapital-errentek lan-errentek baino askoz gutxiago ordaintzen dute, eta hori ez da bidezkoa. Eta, gainera, Euskadin 2.500 milioi eurotik gorako iruzurra egiten zaie ogasunei, eta hori ez da bidezkoa eta aldatu egin behar da. Aldatu egin behar da.

Egia da azken hogei urte hauetan aldatu egin dugula, baina okerrera. Atzeraka egin dugu, okerrera egin dugu, zergak ezabatuz eta euren hasierako helburuak betetzen ez dituzten salbuespenak eta hobariak gehituz. Eta, azkenean beti jende berak ordaintzen du, zergak saihesteko aukerarik ez duenak.

Hori da lehenbizi lortu behar dugun akordioa: zer baliabide behar ditugun eta nola lortu behar ditugun martxan jarri nahi ditugun politikak bermatzeko.

Egia da egoera ekonomikoa gaizki dagoela, oso gaizki. Euskaditik, egin ditzakegu gauza batzuk, baina beste batzuk ez. Europar Batasunak hartutako zoritxarreko neurriek dagokienez, Europar Batasuna esatea eufemismoa bada ere... Alemaniak eta Merkelek usurpatu egin dute, modu ia antidemokratikoan, Batasunaren boterea, eta amildegirantz bultzatzen gaituzte, bereziki hegoaldeko herrialdeak, karga ikaragarriak aurre egiten ari baikara zor publikoko interesetan. Bada, honi esan behar dioguna da –eta jada ez kezkatuta, haserre baizik– nahikoa dela, Europaren suntsipenera eta belaunaldi eta herrialde osoen pobrezia soilik garamatzen norabidea aldatzeko garaia dela.

Baina beste leku batzuetan edo beste leku batzuetatik inposatzen dizkiguten politiken aurrean kementsu protestatzeaz gain, hemen, Euskadin ere neurriak hartu behar ditugu euskal ekonomiari laguntzeko. Horregatik planteatu eta defendatzen ditut euskal enpresei laguntzeko politika publikoak, eta horregatik defendatzen dugu sozialistok akordio bat, Euskadin enplegua sortzeko eta ekonomia produktiboa defendatzeko akordio bat.

Gure iritziz, honako helburu espezifiko hauek izan behar ditu akordioak: enpresei proiektu bideragarriekin laguntzen jarraitzea (jarraitu diot, hor daudela Resiste, Lidera edo Compite planak); enpresa txiki eta ertaintzako laguntzak sustatzen jarraitzea (hor dago Ekonomia Produktiboari Laguntzeko Plana, aurtun 400 milioi eurotik gora dituenak); gure enpresak finantzatzeko plana (hor daude aurtun abaletan emandako 2.200 milioi euroak); kapitala finantzatzeko proiektua eta ekintzailetza-proiektuei laguntzekoak, bereziki oinarri teknologikokoei; langabeei laguntzeko



especialmente para aquellos de base tecnológica); un plan de ayuda y formación a los desempleados (ahí está Lanbide, y más de 40.000 personas atendidas); programas de ayuda a la creación de empleo que contemplen planes comarcales especiales para las zonas con mayores tasas de desempleo (y ahí está el plan aprobado por la Mesa de Diálogo Social, puesto en marcha); un proyecto de internacionalización de nuestra economía (gracias por reconocer que la internacionalización es para ayudar a nuestra economía y a nuestras empresas, y no a la ideología partidaria); el apoyo decidido a la economía vasca con el objetivo de lograr el 3 % del PIB en I+D para el año 2015 (hemos superado por primera vez en la historia la media europea con este Gobierno), y un plan de empleo que tenga un tratamiento específico para los jóvenes y para los desempleados de larga duración.

Porque solo creciendo, solo con crecimiento económico, no con políticas de austeridad expansiva, será posible salir de la crisis con una sociedad no fracturada entre los que tienen algo y los que no tienen nada. Porque todos hablamos de crisis económica, incluso hemos visto cómo últimamente todos hemos hablado de la crisis territorial, de las tensiones territoriales; bueno, pues la más preocupante es la crisis social, la ruptura de la cohesión social, que debemos considerar como uno de los valores más importantes de cualquier sociedad, el peligro de construir un país que deja abandonada a una parte de su ciudadanía en la cuneta de una crisis que ellos no provocaron. Y nuestro objetivo tiene que ser crecer para repartir, y crear empleo para garantizar dignidad y seguridad vital en las personas.

Por eso en mi propuesta sí hay propuestas y medidas concretas específicas destinadas a los que peor lo están pasando. En ellos tiene que estar la urgencia de la política: en los desempleados que han agotado las prestaciones, en los jóvenes a los que se les quiere negar el presente, en los parados mayores de edad que se encuentran con enormes dificultades para acceder al mercado laboral, en las familias que tienen todos sus miembros en paro, en los que se enfrentan al desahucio. Esa urgencia tiene que convertirse, sí o sí, en la prioridad absoluta de la política.

El Gobierno que cesa ahora es lo que ha estado haciendo, pero hay que seguir, y hay que seguir haciendo esfuerzos mayores. Y si el nuevo Gobierno está dispuesto a ello encontrará la voluntad de los socialistas para el acuerdo. Lo mismo que estamos dispuestos a hacer en la búsqueda de un acuerdo para la defensa y para la modernización de los servicios públicos.

Los servicios públicos no son algo opcional. No, no es "Ahora que estamos bien los ponemos, y ahora que nos va mal los quitamos". No. Los servicios públicos son la garantía de la igualdad de oportunidades. Son, junto con las políticas sociales, la red que tejemos para no abandonar a nadie, para construir una sociedad decente. Y cuando las cosas van mal es cuando se necesitan mucho más.

eta horiek prestatzeko plana (hor dago Lanbide, eta artatutako 40.000 pertsona baino gehiago); enplegua sortzen laguntzeko planak, langabezia-tasa handienera eremuetarako eskualde-planak aurreikusten dituztenak (hor dago Elkarrizketa Sozialerako Mahaiak onartutako plana, dagoeneko abian jarria); gure ekonomia nazioartekotzeko proiektua (eskerrik asko nazioartekotzea gure ekonomiarik eta gure enpresei laguntzeko dela aitortzeagatik, ez alderdi-ideologiari); euskal ekonomia-erabateko babesa 2015erako I+G arloan BPGaren % 3 lortzeko helburuarekin (Gobernu honekin lehen aldiz gauditu dugu Europako batez bestekoa), eta gazteentzako eta iraupen luzeko langabeentzako tratamendu espezifikoak duen enplegu-plana.

Hazkundearekin soilik, hazkunde ekonomikoarekin soilik izango da posible krisitik irtetea zerbait dutenen eta ezer ez dutenen artean banandugabeko gizartearekin, ez zorrotasun hedagarritzako politikekin. Denok hitz egiten dugu krisi ekonomikoaz, eta azken boladan lurralde-krisiaz eta lurralde-tentsioez ere hitz egin dugu; baina kezkarriena krisi soziala da, kohezio sozialaren haustura, edozein gizartetako balio garrantzitsuenetakotzat jo behar dugun horren haustura, herritarren parte bat euren eragin ez zuten krisi baten arekan utziko lukeen herri bat eraikitzeko arriskua. Gure helburua aberastasuna banatzeko haztea izan behar luke, eta enplegua sortzea, herritarren duintasuna eta bizi-segurtasuna bermatzeko.

Horregatik, nire proposamenean okerren pasatzen ari direnei zuzendutako proposamen eta neurri espezifikoak daude. Haiengan ipini behar du arreta politikaren urgentziak: prestazioak agortu dituzten langabeengan, oraina ukatu nahi zaien gazteengan, lanmerkatuan sartzeko arazo handiak dituzten adin nagusiko langabeengan, kide guztiak langabezia dituzten familiengan, kaleratzei aurre egin behar dienengan. Urgentzia horrek izan behar du, nahitaez, politikaren erabateko lehenetsia.

Agintea utzi berri duen Gobernu hori egiten aritu da, baina jarraitu egin behar da, eta ahalegin handiagoak egiten jarraitu behar da. Gobernu berria horretarako prest badago, sozialisten akordioarako borondatea aurkituko du, baita zerbitzu publikoen defentsarako eta modernizazioarako akordio lortzen saiatzeko ere.

Zerbitzu publikoak ez dira hautazko zerbitzu. Kontua ez da "Orain ondo gaudenez, ipini egingo ditugu, eta orain gaizki gaudenez, kendu". Ez. Zerbitzu publikoak aukera-berdintasunaren bermea dira. Gizarte-politikekin batera, inor baztertuta ez uzteko eta giza-legezko gizartea eraikitzeko ehuntzen dugun sarea da. Gauzak gaizki dabiltzanean, are beharrezkoagoak dira.

Ya sé, lo comparto, que tenemos que seguir modernizando la Administración pública, aumentando la eficiencia, la productividad de los servicios públicos..., pero nunca voy a aceptar que las reformas que hay que hacer se utilicen como coartadas para recortar los servicios públicos.

Yo estoy dispuesto a hacer esfuerzos, a explicar a la gente cuáles son las medidas necesarias para garantizar su sostenibilidad. Estoy dispuesto a apoyar de forma pública a su Gobierno si se compromete a esto, pero nos tendrá enfrente en políticas de recorte sobre recorte sin ningún plan de sostenibilidad, sin ningún objetivo de mejorar los servicios públicos.

Y no vale decir, como recientemente ha dicho algún portavoz de su grupo, que hay que abordar recortes en la función pública porque no se puede vivir con este tren de vida. Porque este tren de vida lo pusieron en marcha los gobiernos de su partido. El nuestro lo que ha hecho ha sido racionalizar el gasto. Ha desterrado derroches, y ha sido capaz de hacer más cosas con menos recursos, y además hemos puesto en marcha las reformas que necesita el sistema.

Ahí está la estrategia de crónicos en la sanidad... Por cierto, dice: "Recuperar el prestigio de la sanidad, que fue la primera". Ya, fue la primera, pero la dejaron en la séptima cuando llegó este Gobierno. Y con este Gobierno, con esta estrategia, que es un referente internacional, ahora está recuperando posiciones y está la segunda.

¡Claro que hay que seguir mejorando! Y lo mismo hemos hecho con la administración digital, con la vinculación de las políticas de activación para el empleo a las prestaciones sociales, con la Escuela 2.0 y el trilingüismo, con la estrategia EcoEuskadi... Son reformas imprescindibles, que necesitan completarse para que de verdad podamos garantizar el futuro, el sistema del Estado del bienestar. Búsquenos en esto, y nos encontrará. Recorte, y nos encontrará enfrente.

Lo mismo que todo aquello que signifique buscar un acuerdo para la modernización del país. Ha llegado la hora de modernizar, también las instituciones vascas. El tiempo pasa para todos. Tenemos un entramado institucional complejo, pesado, que crea ineficiencias, duplicidades, y que hace difícil la coordinación de esfuerzos públicos. Usted ha estado dispuesto siempre a cambiar el Estatuto, la Constitución, la Unión Europea..., si hacía falta, pero la Ley de Territorios Históricos para usted era una especie de icono sagrado intocable. Bueno, hoy ha dicho que está dispuesto a hablar de esto. Bueno, ¡es que ha llegado la hora de hablar, ha llegado la hora de cambiarla para modernizar Euskadi!

No podemos seguir así, porque no nos lo podemos permitir, y por eso ya le anuncio que el Grupo Socialista va a presentar una propuesta para que este

Badakit, ados nago Administrazio Publikoa modernizatzen jarraitu behar dugula, zerbitzu publikoen eraginkortasuna eta produktibitatea areagotuz..., baina ez dut onartuko egin behar diren erreformak zerbitzu publikoak murrizteko aitzakiazat erabiltzea.

Ni prest nago ahalegintzeko, zerbitzuen iraunkortasuna bermatzeko zer neurri behar diren jendeari azaltzeko. Prest nago zure Gobernuaren jendaurrean babesteko, horretarako konpromisoa hartzen baduzu, baina aurka izango gaituz iraunkortasun-planik gabeko murrizketaren gainean murrizketak egiteko politikak egiteko asmoa baduzu, zerbitzu publikoak hobetzeko xederik gabe.

Eta ez du balio esateak, zure taldeko bozeramailearen batek berriki esan duen bezala, funtzio publikoan murrizketak aplikatu behar direla, ezin delako jarraitu bizimodu horrekin. Izan ere, bizimodu hori zure alderdiaren gobernuek jarri zuten martxan. Gureak gastua arrazionalizatu egin du. Xahutzeak baztertu egin ditu, eta gai izan da baliabide gutxiagorekin gauza gehiago egiteko eta, gainera, martxan jarri ditugu sistemak behar dituen erreformak.

Hor dago osasun-arloko kronikoen estrategia... Honela dio: "Osasunaren ospea berreskuratzea, osasun-zerbitzu aitzindaria izan baitzen". Bai, aitzindaria izan zen, baina Gobernu hau iritsi zenean, zarpigarren tokian utzia zuten. Gobernu honekin eta estrategia honekin –erreferentzia, nazioartean–, gorantz egiten ari da eta bigarren tokian dago.

Jakina hobetzen jarraitu behar dela! Gauza bera egin dugu administrazio digitalarekin, enplegua aktibatzeke politikak prestazio sozialekin lotzearekin, Eskola 2.0ekin, hirueleduntasunarekin, EcoEuskadi estrategiarekin... Ezinbesteko erreformak dira, osatu beharrekoak etorkizuna eta ongizate-estatuaren sistema bermatu ahal izateko. Alor horietan gurekin ados jarri nahi baduzu, hitz egiteko prest izango gaituzu. Murrizketarik egiten baduzu, aldiz, aurrez aurre aurkituko gaituzu.

Gauza bera diogu gure herria modernizatzeke hitzarmen-ahalegin orori buruz. Modernizatzeke garaia iritsi da, baita euskal instituzioak modernizatzeke ere. Denbora denontzat doa aurrera. Bilbe instituzional konplexua eta astuna daukagu: eraginkortasun ezak eta bikoiztasunak sortzen ditu, eta ahalegin publikoak koordinatzea zaila egiten du. Zu beti egon zara prest, behar izanez gero, Estatutua, Konstituzioa edo Europar Batasuna aldatzeke, baina Lurralde Historikoen Legea ikono sakratu ukiezin moduko bat zen. Gaur esan duzu honetaz hitz egiteke prest zaudela. Kontua da hitz egiteke ordua iritsi dela, Euskadi modernizatzeke aldatzeko egiteke ordua iritsi dela!

Ezin dugu horrela jarraitu, ezin dugulako. Horregatik iragartzen dizut Talde Sozialistak proposamen bat aurkeztuko duela, Legebiltzar honek txosten

Parlamento ponga en marcha una ponencia para discutir de esto. Voy a proponer revisar las competencias y los recursos de todas las administraciones, incluidos los municipios, una reforma que distribuya de forma racional las competencias, que anule las duplicidades, que haga más eficaz el entramado institucional vasco.

Yo no quiero cargarme a las diputaciones, ni anular a nadie, ni mucho menos, sino que se trata de que cada uno haga lo que mejor convenga para que Euskadi sea el país más eficaz y más eficiente. Es posible. Somos tres territorios, pero un solo país, y no nos podemos permitir ciertos lujos. Por eso planteo revisar y modificar la LTH (si usted quiere hacerlo, bienvenido, cuatro años después), aprobar una ley municipal (bienvenido, treinta años después), para actualizar y modernizar las instituciones.

También creo necesario un acuerdo para la defensa del autogobierno vasco. He leído que no va a jurar o a prometer su cargo con una Biblia y un crucifijo. Bueno, la verdad que se lo agradezco y le aplaudo por ello, porque es reconocer que para el Gobierno los católicos, los de otras religiones o los no creyentes tenemos la misma condición y somos todos iguales. He leído que lo va a hacer sobre el Estatuto de Gernika, con el Estatuto que nos garantiza el autogobierno vasco. Y espero que no sea un gesto vacío, sino que de verdad se le dé la importancia que merece. Porque nos ha hablado de la elaboración de un nuevo marco político para Euskadi, pero hay una prioridad anterior: defender nuestro marco de autogobierno, que hoy está amenazado por los intentos neocentralistas del Gobierno de Mariano Rajoy.

Lo recortan día tras día. Seguramente lo hacen para no tener resistencias a la hora de recortar los derechos sociales de la gente. Y han iniciado una cruzada para recentralizar y anular buena parte de nuestras competencias. Bueno, yo me he opuesto y me seguiré oponiendo a esa invasión de nuestro autogobierno, a la anulación material del sistema autonómico en España, porque ha sido uno de los grandes agentes del progreso y de la igualdad territorial y social. Y, por cierto, me hubiera gustado estar más acompañado en esa oposición al Gobierno de Rajoy.

Pero, bueno, dicho esto, le diré también que a los socialistas no nos asusta ningún otro debate, que estamos plenamente dispuestos a reflexionar con todas las fuerzas políticas de Euskadi sobre nuestro marco de autogobierno. Pero tiene que hablar usted claro. Tiene que decir sin ambigüedades qué pretende, y no escudarse permanentemente en palabras que suenan muy bien, pero ¿qué es eso que ha dicho esta mañana de "derecho a decisión y su ejercicio sujeto a pacto"?

Mire, para los socialistas vascos el autogobierno busca la concordia y la convivencia entre identidades diferentes, y por ello requiere de la aceptación de dos supuestos: el reconocimiento de la libertad de identidad, y la voluntad de seguir viviendo juntos.

bat abian jar dezan gai honi buruz eztabaidatzeko. Administrazio guztien eskumenak eta baliabideak berrikustea proposatuko dut, udalena barne. Eskumenak zentzuz banatzen dituen, bikoiztasunak ezabatzen dituen eta euskal bilbe instituzionala eraginkorrago egingo duen erreforma proposatuko dut.

Nik ez ditut foru-aldundiak desagerrarazi nahi edo inor ezabatu nahi, ezta gutxiagorik ere. Kontua da denok egin behar dugula egitea komeni dena Euskadi herri eraginkorragoa izan dadin. Posible da. Hiru lurralde gara, baina herri bakarra, eta zenbait luxu alde batera utzi beharra daukagu. Horregatik planteatzen dut LHL berrikustea eta aldatzea (egin nahi baduzu, ongi etorri, lau urte geroago), eta udal-lege bat onartzea (ongi etorri, hogeita hamar urte geroago), instituzioak eguneratu eta modernizatzeko.

Beharrezkoa iruditzen zait euskal autogobernua defendatzeko akordio bat ere. Irakurri dudanez, ez duzu asmorik kargua Bibliarekin eta gurutzarekin zin egiteko. Egia esan, eskerrak ematen dizkizut eta txalotu egiten zaitut. Aitortu beharrezkoa da katoliko izan, beste erlijio batekoa izan edo fededuna ez izan, Gobernua erantzatzaia bera dugula eta denok berdinarak gara. Gernikako Estatutuaren gainean egingo duzula, euskal autogobernua bermatzen digun Estatutuarekin. Espero dut keinu hutsa ez izatea, eta merezi duen garrantzia ematea. Euskadirentzako esparru politiko berri bat prestatzeaz hitz egin diguzu, baina badago beste lehentasun bat: gure autogobernu-esparrua babestea, gaur egun Mariano Rajoyren Gobernuaren saiakera neozentralistek mehatxatzen baitute.

Egunetik egunera ari dira murrizten. Seguruenik, jendearen eskubide sozialak murrizteko orduan aurkaririk ez izateko egiten dute. Eta gurutzada bat abiarazi dute gure eskumen asko birzentralizatzeko eta indargabetzeko. Gure autogobernuaren aurkako eraso horren aurka eta Espainian sistema autonomikoa ezabatzearen kontra egin dut nik eta aurka egiten jarraituko dut, lurralde- eta gizarte-aurrerapenaren eta -berdintasunaren eragile handietako bat izan baita autogobernua. Egia esan, nahiago nukeen Rajoyren Gobernuari aurre egiteko lagun gehiago izan banitu.

Baina sozialistok beste ezein eztabaidak ez gaituela beldurtzen ere esan behar dizut, guztiz prest gaudela Euskadiko gainerako indar politikoekin hausnarketak egiteko gure autogobernu-esparruari buruz. Baina zuk argi hitz egin behar duzu. Anbiguotasunik gabe esan behar duzu zer asmo duzun, eta ez beti ezkutatu hitz politen atzean. Zer da, adibidez, gaur goizean esan duzun hori, "erabakitze eskubidea eta eskubide hori itun baten babespean gaituzte"?

Euskal sozialistontzat autogobernuak nortasun desberdinen arteko adostasuna eta bizikidetzaren sustatu behar ditu eta, horregatik, bi gauza hauek onartzea eskatzen du: nortasun-askatasuna aitortzea, eta elkarrekin bizitzen jarraitzeko borondatea.

**LEHENDAKARIAK:** López jauna, bukatzen joan, mesedez.

**LÓPEZ ÁLVAREZ** jaunak: Bai.

Y entendido así significa renunciar a buscar una sola identidad común para toda la ciudadanía vasca. Esto quiere decir que las entidades políticas que nos representan deben ser garantes de la libertad de identidad, no promotoras de la uniformidad identitaria.

Por eso, si usted está dispuesto a defender el autogobierno, estaremos con usted. Si lo utiliza solo para avanzar en el objetivo de lograr la independencia, pues no. Por ejemplo, ¿va a defender al autogobierno, va a interponer un recurso contra la contrarreforma educativa del ministro Wert? Es importante, porque eso sí que invade nuestro autogobierno.

Voy acabando, porque es verdad que no tengo tiempo. *(Berbotsa)* Bien, quiero... No, ¡sí es que el que está siendo concreto en esta Cámara hoy soy yo! Es la desgracia que hemos tenido, claro. *(Barreak)* Es la desgracia que hemos tenido.

Mire, le decía que no tengo miedo a los debates y tampoco a las modificaciones, pero es necesario cumplir algunos requisitos democráticos: claridad (tienen que decirnos –y lo digo en plural porque en este tema se darán la mano– qué es exactamente lo que quieren hacer, cuál es el objetivo definitivo, cuál es su objetivo definitivo; si es la independencia, díganlo); legalidad democrática (cualquier modificación se tiene que plantear respetando la legalidad, las normas que nos hemos dado), y respetar la libre identidad de todos los ciudadanos y ciudadanas.

Nosotros nos vamos a mover en esas claves: autogobierno, convivencia de los diferentes y pacto entre distintos. Y, como digo, estamos dispuestos a todos los debates y con toda la voluntad de entendimiento.

Hay más acuerdos necesarios: sobre la paz y la convivencia democrática del que usted ha hablado, y esto no quiero que sea motivo de debate porque hasta ahora lo hemos llevado muy bien –como decía usted, con lealtad y con discreción– y tendremos que seguir en ese sentido; acuerdos sobre la educación, sobre la investigación, sobre la innovación que tenemos que poner en marcha en este país...

Bueno, esto es lo que vamos a defender los socialistas, en este caso desde la oposición. No vamos a gobernar desde la oposición, ¡eh!, vamos a defender al país. Estamos dispuestos a llegar a acuerdos que beneficien a Euskadi, y estaremos enfrente, con contundencia, de todo aquello que la perjudique.

Tenemos líneas rojas, porque ni vamos a traicionar nuestros principios ni vamos a abandonar a

La **PRESIDENTA:** Señor López, vaya finalizando, por favor.

El Sr. **LÓPEZ ÁLVAREZ:** Sí.

Horrenbestez, ikuspegi horretatik begiratuta, euskal herritar guztientzako nortasun erkide bakarra bilatzeari uko egitea esan nahi du. Horrek esan nahi du ordezkatzeko gaituzten erakunde politikoei nortasun-askatasunaren bermatzaile izan behar dutela, ez nortasun-uniformetasunaren sustatzaile.

Horregatik, autogobernua defendatzeko prest bazau, zurekin egongo gara. Independentzia lortzeko helburuan aurrera egiteko bakarrik erabili nahi baduzu, ez. Adibidez, autogobernua defendatu behar al duzu? Wert ministroaren hezkuntza-kontrarreformaren aurkako errekurtsoa jarri behar al duzu? Garrantzitsua da, horrek gure autogobernuaren aurka egiten baitu.

Bukatzera noa, ez baitaukat denborarik. *(Murmillos)* Nik nahi dudana da... Neu naiz gaur Ganbera honetan zehatza izaten ari dena! Izan dugun zoritxarra da, jakina. *(Risas)* Izan dugun zoritxarra da.

Lehen esan dizut eztabaidei ez diedala beldurrik, ez eta aldaketei ere, baina ezinbestekoa da baldintza demokratiko batzuk betetzea: argitasuna (esan egin behar diguzue –eta pluralean esan dut, gai honetan ados jarriko zaretelako– zer egin nahi duzuen zehazki, zein den behin betiko helburua, zein den zuen behin betiko helburua; independentzia bada, esan); legezketasun demokratikoa (legezketasuna eta ezarritako arauak errespetatuz planteatu behar da edozein aldaketa), eta herritar guztien nortasun askea errespetatzea.

Horra gure ardatzak: autogobernua, desberdinen arteko bizikidetzeta eta desberdinen arteko ituna. Lehenago nioenez, prest gaude behar diren eztabaida guztietan parte hartzeko, eta elkar ulertzeko borondate guztia dugu.

Akordio gehiago behar dira: zuk aipatu duzun bake eta bizikidetzeta demokratikoari buruzkoa, eta ez dut nahi hau eztabaidagai izatea, orain arte oso ondo eraman dugu eta –zuk esan duzun bezala, leialtasunez eta diskrezioz– eta bide horretan jarraitu beharko dugu; herrialde honetan martxan jarri beharko ditugun akordioak, hezkuntzari, ikerketari edo berrikuntzari buruzkoak...

Hori defendatuko dugu sozialistok, kasu honetan, oposizioetik. Ez dugu gobernatuko oposizioetik; herria defendatuko dugu. Prest gaude Euskadiren onurarako akordioak lortzeko, eta irmo aurre egiteko prest kalte egiten dioten kontuetan.

Lerro gorriak ditugu, ez ditugulako gure printzipioak traizionatuko eta ez dugulako herri honetako



nadie a su suerte en este país, y tenemos también líneas verdes, si se les puede llamar así, por las que podemos transitar juntos para construir la Euskadi que queremos. Una Euskadi entre todos, y no unos contra otros. Y eso lo vamos a hacer por respeto a los que nos han votado, que lo han hecho para que sigamos defendiendo la libertad, la igualdad y la justicia social en este país.

Eskerrik asko. *(Txaloak)*

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, López jauna.

EH Bildu taldearen ordezkaria den Arzuaga jaunak dauka hitza.

**ARZUAGA GUMUZIO** jaunak: Lehendakari andrea, legebiltzarkideok.

EH Bildu koalizioaren izenean egiten dudan lehenengo interbentzio honetan, konstatazio bat. Behingoz atzean uzten dugu ilegalizazioaren aroa, atzean uzten dugu estrategia bat 10 urte luzez jendar-tearen zati zabal baten hitza isilarazi nahi izan dena. Porrot egin duen estrategia bat, iraganeko estrategia.

Gaurtik aurrera ozen eta irmo entzungo da talde parlamentario honen hitza, ezkerreko eta abertzaleak garenon artean osatutako koalizio honen hitza, askotariko hitza. Hitzaren bitartez, gure proiektu politikoa, gure alternatiba sozioekonomikoa, gatazka konpontzeko gure proposamenak, Euskal Herria dagoz-kion eskubideen jabe izateko eman beharreko urratsak argi eta garbi azalduko ditugu.

Etorri gara geratzera. Eskubide osoz. Beste eszetokoki baterako trantsizio-aukerak, aukera berriak eta argiak, dauden honetan, lan egitera etorri gara.

Legebiltzar honetara ekarri dugu politika ulertzeko eta egiteko beste eredu bat, goizean argi eta garbi geratu den moduan. Jardun politikoa mesfidantzaz ikusten den honetan, beste estilo bat sortu eta garatu nahi dugu.

Zuek, jaun-andereek, islatzen duzuen politika egiteko bloke monolitiko eta monokordearen kontrapuntua izan nahi dugu. Gehien sufritzen ari diren herritarrak politika egiteko beste modu bat eskatzen ari diren honetan, modu hori hona ekarri nahi dugu.

Proiektu estrategikoak eta baita ere lehenbailehen konpondu beharrekoak... Inportantea eta emergentziakoa orekatuko dugu, epe motzekoa eta luzera begirakoa. Eta guzti hori, ideia zehatzak, nahiz eta Gobernu osatzeko asmorik ez, Laura Mintegik gaurko saioan azaldu duen programa.

inor baztertuta utziko, eta lerro berdeak ditugu, horrela deitu badakieke, elkarrekin joan gaitzkeelako nahi dugun Euskadi eraikitzeko. Euskadi denon artean eraikitzeko, ez batzuk besteen kontra. Botoa eman digutenekiko errespetuagatik egingo dugu hori, herri honetan askatasuna, berdintasuna eta justizia soziala defendatzeko eman baitigute.

Gracias. *(Aplausos)*

La **PRESIDENTA:** Muchas gracias, señor López.

Tiene la palabra el señor Arzuaga, representante del grupo EH Bildu.

El Sr. **ARZUAGA GUMUZIO:** Señora presidenta, señorías.

Quiero hacer una constatación en esta primera intervención que hago en nombre de la coalición EH Bildu. Hemos dejado atrás, por fin, la época de la ilegalización; hemos dejado atrás una estrategia que durante 10 largos años ha querido acallar la palabra de gran parte de la ciudadanía. Una estrategia que ha fracasado, una estrategia del pasado.

A partir de hoy, se va a escuchar alto y claro la palabra de este grupo parlamentario, la palabra de esta coalición formada por gente de izquierdas y abertzale, una palabra plural. Mediante la palabra vamos a exponer, con total claridad, nuestro proyecto político, nuestra alternativa socioeconómica, nuestras propuestas para resolver el conflicto y los pasos a dar para conseguir los derechos que corresponden a Euskal Herria.

Hemos venido a quedarnos. Con todo el derecho. En este momento histórico en el que hay nuevas y claras posibilidades de transición para otro escenario, hemos venido a trabajar.

Hemos traído a este Parlamento otro modelo de entender la política, y de hacerla, tal y como ha quedado claro esta mañana. En estos tiempos en que política es mirada con desconfianza por muchos, queremos crear y desarrollar otro estilo de hacer política.

Queremos ser el contrapunto del bloque monolítico y monocorde de hacer política que reflejan ustedes, señorías. En este momento, en el que quienes más están sufriendo están demandando otra forma de hacer política, queremos traer aquí esa forma de hacer política.

Proyectos estratégicos y también problemas a resolver de inmediato... Equilibraremos lo importante y lo urgente, las cuestiones a corto plazo y las cuestiones a largo plazo. Todo ello, las ideas concretas, a pesar de no tener intención de formar Gobierno, está incluido en el programa que ha presentado Laura Mintegi.

Zure hitzak, ordea, Iñigo Urkullu jauna, jarraitortasunaren itxura neketsua du. Sozioekonomia arloan nobedaderik gabea, inolako zehaztasunik gabea, ilusio gabea. EAJren programan onartzen zenuten "ideia zoriontsuen" denbora pasatu dela; ideia zoriontsuak ez, eraginkorrak behintzat izango balira...

Egin duzu egoera ekonomikoaren diagnostiko latza, zure alderdiak egoera latz katastrofiko horretan zerikusirik ez balu bezala. Zure errezetak, ordea, ziklikoak dira, errepikakorrak. Pentsatzen duzue, agian, akaso, denborak edo paktu batek norabide berri bat emango diola egoera sozioekonomikoari. Einsteinek esaten zuen: "Zorakeria da behin eta berriro gauza bera egitea emaitza ezberdinak jasotzeko itxaropenean".

Aurreko legegintzaldiko ereduarekin ez da desberdintasun askorik antzematen: PPK murrizketak Madriletik ekartzen zituen eta PSEk hemen aplikatu, gogoz kontrako keinu batekin. Orain, dena zuk zeuk egingo duzu: Madrilera joango zara, handik murrizketak ekarri, eta, itxuraz gogo txarrez, aplikatu egingo dituzu. Trukean zer ekarriko duzun azalduko diguzu.

Espainiar Estatuak alde bakarrez erabakitako aurrekontuak egonkortzeko baldintzak inposatzen jarraituko du. Kupo-kontzeptuan diru kopuru handiagoa kobratuko digu guk sortu ez dugun zor bat kitatzeko. Jendarte honek arbuizatzen dituen instituzio batzuk ordaintzen jarraituko dugu, Koroa eta Armada, kasu. Horrez gain, gure baliabideak nabarmen mugatuko dira.

Eta guzti hau saihestu ezinoko patu bat bezala aurkeztuko diguzu: "Ez dago ezer egiterik, ez dago beste biderik". Politikaren porrota, edo, hobeto esanda, zuen politikaren porrota.

El presupuesto de 2012 fue amputado traumáticamente en varios ámbitos: medio ambiente 11 %, cultura-euskera 8 %, partidas para gastos sociales 1,11 %, educación 0,9 %, sanidad 0,5 %... Los recortes (*ajustes* prefieren llamarlos) se plantean rápido, con facilidad, pero luego cuesta años volver a recuperar el nivel del servicio recortado.

Aun negando la mayor, usted profundizará en algunos recortes de manera encubierta. Es el caso de educación y sanidad, donde, tras la promesa de no reducir más, es decir, de mantenerlo ya reducido, no se abrirán nuevas plazas y se dificultarán las sustituciones. Una plantilla que, además de irse reduciendo de manera natural, vía bajas y jubilaciones, tenderá al envejecimiento. Dice que pretende dar prestigio a Osakidetza. ¿No sería suficiente con que pretendiera darle eficacia?

Lamentablemente, en otras ciertas partidas parece que no operarán esos recortes, si bien no las ha mencionado en su intervención. ¿Por qué no ha mencionado el coste de las grandes infraestructuras (el

Sin embargo, sus palabras, señor Urkullu, arrastran el pesado ropaje del continuismo. El aspecto socioeconómico no presenta ninguna novedad, no tiene nada concreto, no genera ilusión. En el programa del PNV reconocían que ya ha pasado el tiempo de "las ideas felices". No pido ideas felices; si al menos fueran ideas efectivas...

Ha hecho un diagnóstico desastroso de la situación económica, como si su partido no tuviera nada que ver con dicha situación desastrosa y catastrófica. Pero sus recetas son cíclicas, son repetitivas. Tal vez piensan que el tiempo o un pacto pueden dar una nueva dirección a la situación socioeconómica. Einstein decía: "Es una insensatez hacer lo mismo una y otra vez con la esperanza de obtener distintos resultados".

No se observan grandes diferencias con respecto al modelo de la anterior legislatura: el PP trasladaba las restricciones de Madrid y el PSE las aplicaba aquí, con cierto aire de hacerlo en contra de su voluntad. Ahora lo va a hacer todo usted: irá a Madrid, traerá las restricciones y, aparentemente en contra de su voluntad, las aplicará. Ya nos explicará lo que va a traer a cambio.

El estado español seguirá imponiendo las condiciones para estabilizar los presupuestos decididos de forma unilateral. En el concepto de cupo nos va a cobrar una mayor cantidad para saldar una deuda que no hemos generado nosotros. Seguiremos pagando algunas instituciones que esta sociedad desprecia, como por ejemplo, la Corona o el Ejército. Además, nuestros recursos se verán limitados notablemente.

Y nos presentará todo esto como un destino inevitable: "No hay nada que hacer, no hay otro camino". Es el fracaso de la política, o mejor dicho, el fracaso de su política.

2012ko aurrekontua nabarmen murriztu zen hainbat esparrutan: ingurumena, % 11; kultura-euskara, % 8; gastu sozialetarako kontu-sailak, % 1,11; hezkuntza, % 0,9; osasuna, % 0,5... Murrizketak (nahiago dute *doikuntzak* deitzea) laster planteatzen dira, erraz, baina gero urteak behar izaten dira murriztutako zerbitzuaren maila berreskuratzeko.

Ezetz badiozu ere, zuk isilean sakonduko duzu zenbait murrizketa. Horra, adibidez, hezkuntza eta osasuna, non, gehiago ez murrizteko hitza eman ondoren, hau da, murriztuta uzteko hitza eman ondoren, ez den lanpostu berririk sortuko eta ordezkatzekak oztopatu egingo diren. Langile-kopurua murrizteaz gain, baja eta erretiroen bitartez, zaharragoak izango dira langileak. Osakidetzari ospea eman nahi diozula diozu. Ez al litzateke nahikoa eraginkortasuna eman nahi izatea?

Zoritxarrez, badirudi beste kontu-sail batzuetan ez direla gauzatuko murrizketa horiek, zure hitzaldian aipatu ez badituzu ere. Zergatik ez duzu aipatu azpiegitura handien kostua (Pasaiaiko kanpoko portua,



puerto exterior de Pasaia, la ampliación del aeropuerto de Hondarribia, el TAV)? Este último, una injustificada cicatriz en la cara de Euskal Herria, muestra del poco respeto a nuestra tierra, un gasto que en 2012 ya supuso un incremento del 27 % con respecto a 2011.

Tampoco parece que se producirá una reducción de gasto en Interior, manteniendo una plantilla y unos pertrechos a todas luces innecesarios según el nuevo tiempo político.

La elección sobre qué recortar y qué mantener tiene un evidente perfil político, y usted, señor Urkullu, ya ha tomado sus decisiones.

Gaur egungo egoera ekonomiko, sozial eta ekologikoa ez da zoritxarraren emaitza, ez da kasuala: egoera honetara politika konkretu batzuek ekarri gaituzte.

PSEren eredua eta EAJrena, biena, mugagabea hazkunde fisikoan oinarritzen da, gutxi batzuen etekin ekonomikoak bermatzeko, populazioaren gehiengoaren interes orokorra alde batera utzita. Pertsonen interesen aurretik, nahiz eta esan pertsonen zentralitatea daukatela, finantza-kapitalarenak aurretik jarriko dituzue.

Ezkerreko subiranistek ez dugu onartzen zuen argudioa: ez dagoela beste irtenbiderik krisi-egoera honi aurre egiteko, murrizketa sozialak eta laboralak aplikatzea baino. Kontrakoa esaten dugu: egoera zeharo ezberdin batean egongo ginateke murrizketa sozialak eta laboralak ez balira inoiz aplikatuko. Murrizketek eta zor-kitapenek Administrazio publikoa ahultzea nahi dute, benetako ekonomian parte hartu ez dezan eta ekonomiaren norabidean zer esanik izan ez dezan.

Eusko Jaurlaritzaren zorra 6.213 milioi eurokoa da, López jauna Ajuria Enea heldu zenetik ia bederatzita aldiz handiagoa dena. Zor hau edukitzea, berez, ez da ez gauza ona ez txarra. Aztertu beharko genuke non inbertitu den diru hori, zertarako erabili den. Nola da posible zor hori izatea inolako emaitza positiborik, nabaririk eduki gabe? Nola erabili da diru hori emaitzan 171.000 langabetu egonda? Zer proiektu estrategikotan inbertitu da 88.000 pertsona pobrezian eta bazterketa sozialean egotera heldu bagara? Nola azaldu daiteke gastu hori, gure gizarte-babeserako gastua, Europar Batasunarekin alderatuta, zortzi puntu baxuagoa bada?

Galdera guztiek erantzun bera daukate: politika konkretu batzuk aplikatu direlako, logika kapitalistaren politikak, epe laburreko etekin pribatuak lehenesten dituztenak, finantza-kapitalei lehentasuna ematen dietenak. Politika horietan bat egin izan duzue EAJK, PSEK eta PPK.

Hondarribiko aireportua handitzea, AHT)? Azken hori justifikaziorik gabeko orbana da Euskal Herriaren aurpegian, gure lurrareskiko errespetu eskasaren adierazgarri, 2012an 2011rekiko % 27ko hazkundera eragin zuen gastua.

Herrizaingo sailean ere ez dirudi murrizketarik egongo denik, eta aro politiko berriaren arabera beharrezkoak ez diren plantillarekin eta tresnekin jarraituko duzue.

Zertan murriztu eta zertan ez aukeratzek profil politiko nabarmena du eta, zuk, Urkullu jauna, hartu dituzu erabakiak.

La actual situación económica, social y ecológica no es fruto de la mala suerte, no es casual: a esta situación nos han traído determinadas políticas.

Tanto el modelo del PSE como el del PNV están basados en el crecimiento físico, para garantizar los beneficios de unos pocos, dejando de lado el interés de la mayoría de la población. A pesar de que diga que las personas tienen prioridad, pondrán los intereses del capital financiero por delante de los intereses de las personas.

Los soberanistas de izquierdas no aceptamos su argumento, es decir, que, aparte de la aplicación de las restricciones sociales y laborales, no hay ninguna otra solución para salir de esta situación de crisis. Nosotros decimos lo contrario: estaríamos en una situación totalmente distinta si nunca se aplicaran restricciones sociales y laborales. Las restricciones y las cancelaciones de deuda pretenden debilitar la Administración pública, para que no participe en la economía real y no tenga nada que decir en la trayectoria de la economía.

La deuda del Gobierno Vasco es de 6.213 millones de euros, y se ha multiplicado casi por nueve desde que el señor López llegó a Ajuria Enea. Dicha deuda no es, per se ni bueno ni malo. Tendríamos que analizar en qué se ha invertido ese dinero, para qué se ha utilizado. ¿Cómo es posible tener esa deuda sin tener ningún resultado positivo evidente? ¿Cómo se ha utilizado dicho dinero, obteniendo como resultado 171.000 parados? ¿En qué proyecto estratégico se ha utilizado ese dinero, si hemos llegado a tener 88.000 personas que viven en la pobreza y en la exclusión social? ¿Cómo se puede explicar ese gasto, si el gasto de ayuda social es, comparado con el de la Unión Europea, ocho puntos más bajo?

Todas las preguntas tienen la misma respuesta: porque se van a aplicar unas políticas concretas, las políticas de la lógica capitalista, que priorizan los beneficios privados a corto plazo y dan prioridad a los capitales financieros. En dichas políticas han solido coincidir el PNV, el PSE y el PP.

Fiskalitatean, Urkullu jauna, diozu erreformaren alde dagoela zure alderdia, baina EAJk progresibitatea eta ekitatea bilatzen duten neurrien aurka jardun du. Zureak dira hitz hauek: "Demagogia hutsa da gehiago dutenek gehiago ordaindu behar dutela esatea". Gipuzkoako aberastasun handien gaineko zerga kritikatu zenuen lehenengoz, gero Bizkaian zerga antzeko bat hobetu zenutela aldarrikatu, antza denez ezkerrekoagoa zelakoan. Baina arazoa zera da: ez duzue aldatu ikuspegia, ez duzue onartu progresibitatea, gehien duenak gehiago ordaindu behar duela. Bakarrik erreakzionatu duzue zerga ezartzen diru-bilketa jaisten ari zelako.

Basque Country modeloa. Kanpora begira modelo horrek bilatzen du internazionalizazioa, antza denez, baina guk deslokalizazioa eta deskapitalizazioa ulertu dugu. Horregatik, bi adibide hemen bertan egon izan direnak, CAF eta Laminaciones Arregui, horren kaltetuak direnak. Barrura begira, Basque Country modeloa: EAJren gestioak hainbat udal oso zorpetuak utzi ditu. Alonsotegi, Bakio, Dima, Urduña; azken honetan, aurrekontua 5 milioikoa izanik, 6 milioiko zorra utzi dituzue. Beste udaletan kudeaketa ezin kas-karragoa egin duzue, Zierbenan, Karrantzan edo Lemoan, kasu. Ustelkeriari lotutako kasuak sortu dira Arabako lurraldean (Miñano kasua), edo Gipuzkoakoan (José María Bravo), beti EAJren itzalpean.

Gipuzkoako Foru Aldundian, EAJ ereduak utzitako arrastoa ez da hobeagoa izan: aurreko agintaldian, aurrekontuko desfaseaz gain, erremantea ia guztiz gastatu zenuten eta zorpetze-maila asko igo. Hori, hain zuzen ere, PSEri Eusko Jaurlaritzan sartzean leporatzen diozuen. Berdin-berdina. Kontu Epaitegia aztertzen ari da Gipuzkoako hainbat errepide-obraren gailkustuak eta desbideratzeak. Bidegik 900 milioiko zorra du.

Bizkaiko Foru Aldundian gertatutakoa ere antologikoa deitu dezakegu, Supersurrekin, ja sare soziale-tan *Superzor* deitutakoarekin, gertatutakoa. Aurreikusitako diru-bilketaren laurden bat baino ez da jaso, 6 milioi urteko, mantenimenduan ia bikoitza behar denean. Nola ordaintzen da 909 milioiko azpiegitura hori? Prebisio eskasari gehitu behar diogu, gainera, BECen eta Artxandako pasabideen jasangarritasun-eza.

El 1,3 de la población de la Comunidad Autónoma tiene en sus manos el 44 % del producto interior bruto. Con el modelo actual se ha beneficiado a ese 1,3, y parece que esa es la línea que mantendrán. EH Bildu quiere poner la vista en el restante 98,7 %, con aquellos que hoy estaban en la calle protestando por sus puestos de trabajo, quienes parece ser que no encuentran un espacio en este Parlamento.

En cuanto a la fiscalidad, señor Urkullu, dice usted que su partido está a favor de la reforma, pero el PNV ha actuado en contra de las medidas que buscan la progresividad y la equidad. Suyas son estas palabras: "Es pura demagogia decir que los que más tienen más deben pagar". En primer lugar, criticó el impuesto sobre grandes fortunas de Gipuzkoa; luego, pregonaron que en Bizkaia mejoraron un impuesto parecido a ese, por lo visto, creyendo que era más de izquierdas. Pero el problema es el siguiente: no han cambiado la perspectiva, no han aceptado la progresividad, es decir, que el que más tiene más debe pagar. Han reaccionado estableciendo el impuesto porque estaba bajando la recaudación.

El modelo Basque Country. De cara al exterior, ese modelo busca, por lo visto, la internacionalización, pero nosotros hemos entendido deslocalización y descapitalización. Voy a dar dos ejemplos que ha habido aquí mismo, CAF y Laminaciones Arregui, empresas que se han visto afectadas por dicho modelo. De cara al interior, con el modelo Basque Country la gestión del PNV ha dejado muchos ayuntamientos muy endeudados. Alonsotegi, Bakio, Dima, Urduña... En este último, siendo el presupuesto de 5 millones, han dejado una deuda de 6 millones. En otros ayuntamientos han llevado a cabo una gestión nefasta, como, por ejemplo, en Zierbena, Karrantza o Lemoa. Han salido a la luz casos relacionados con la corrupción tanto en el territorio de Araba (caso Miñano), como en el de Gipuzkoa (José María Bravo), siempre relacionados con el PNV.

En la Diputación Foral de Gipuzkoa, la estela que ha dejado el modelo del PNV no ha sido mejor: durante la anterior legislatura, además del desfase del presupuesto, gastaron casi todo el remanente y aumentaron considerablemente el nivel de deuda. Es, precisamente, lo mismo que le echaron en cara al PSE cuando entró en el Gobierno Vasco. Lo mismo. El Tribunal de Cuentas está analizando los sobrecostes y las desviaciones de varias obras de carreteras de Gipuzkoa. Bidegi tiene una deuda de 900 millones.

También podemos considerar como antológico lo ocurrido en la Diputación Foral de Bizkaia con la Supersur, a la que en las redes sociales ya se le está denominando como *Superzor*. No se ha recaudado más que la cuarta parte de lo previsto, 6 millones al año, cuando sólo en mantenimiento hace falta el doble. ¿Cómo se paga esa infraestructura de 909 millones? A la falta de previsión debemos añadir, además, la falta de sostenibilidad del BEC y de los túneles de Artxanda.

Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleriaren % 1,3k barne-produktu gordinaren % 44 du. Egungo ereduarekin % 1,3 horri egin zaio mesede, eta badirudi ildo horretatik jarraituko dela. EH Bilduk gainerako % 98,7ri erreparatu nahi dio, gaur euren lanpostuengatik kalean protestatzen ari zirenei. Izan ere, badirudi Legebiltzar honetan ez dutela lekuri aurkitzen.

Porque hoy apreciamos con más claridad que nunca que la pobreza es violencia. Es la primera preocupación de la ciudadanía, que demanda respuestas. No se puede estrangular la economía y pretender aumentar la productividad de las empresas. No se puede negar crédito y esperar empleo. No se puede hablar de un repunte económico quitando de la ecuación a las familias, sin ninguna capacidad de participar en la economía. No se puede ahogar a la ciudadanía, menos aún por la voracidad del aparato financiero.

El sistema bancario español, como el monstruo de la novela de Mary Shelley, es revivido a golpes de descargas financieras del sector público. El Frankenstein especulativo avanza a cuenta de los sacrificios de todas y todos. Algo que parece que no hemos aprendido aquí con la deriva que llevan nuestras cajas, con una visión cada vez más dedicada a los mercados, donde lo grande se confunde con lo fuerte, donde se va perdiendo tanto la obra social como la misma función social por la que se crearon, y que termina dirigiéndolas hacia el abismo, como el caso de la CAN.

Abismo al borde del cual ponen también a sus clientes: tan solo diecisiete días después de recular ante la ejecución de desahucios por la presión popular e institucional a raíz de la traumática muerte de Amaia Egaña, Mario Fernández, director de Kutxabank, ha cambiado de opinión y ha vuelto a poner en marcha nuevos procesos de desahucio ante los tribunales.

Cierto, es necesario el saneamiento del sistema de finanzas, pero no, como se sostiene, para mejorar la confianza de los mercados, sino para hacer llegar liquidez al sistema productivo y a las familias vascas. Es necesario impulsar un repunte económico basado en la democratización del crédito, en su distribución horizontal, y para eso son necesarias las cajas, no para ser el puntal de intereses especulativos.

El Reino de España está hoy en día en los niveles más bajos de soberanía económica, auditorizado, intervenido, rescatado, y, sin embargo, en el momento inverso en el que Euskal Herria demanda más soberanía y se dispone a ejercerla, Madrid sigue imponiendo sus recetas, con amenazas y, si es preciso, a la fuerza.

Morrontza hau amaitu egin behar dugu. Eredu sozioekonomiko berri baterantz abiatu behar dugu, sakoneko eredu-aldaketa behar dugu. Guk hazkundera bultzatu nahi dugu herritarren mesedetan, eta ez kapital pribatu handienetan. Laura Mintegi hautagaiak esan duenaren bidetik, denontzat den ongizatea nahi dugu, denontzat den ongi bizitzea nahi dugu.

Gatazka latz bat atzean uzten ari gara. Ozen aldarrikatu behar dugu guztiok ados egon gaitzekeen maxima bat: inolako bortizkeriarik ez, inolako inposizioirik ez. Iragan doilor batetik eta orainaldi estu eta larri batetik etorkizun hobetago baterantz hasi behar gara mugitzen.

Gaur inoiz baino argiago ikusten dugu pobrezia indarkeria dela. Herritarren lehen kezka da, eta erantzunak eskatzen dituzte. Ezin da ekonomia ito eta enpresen produktibitatea handitzen saiatu. Ezin da kreditua ukatu eta enplegua sortzerik espero. Ezin da hitz egin ekonomiaren gorakadaz ekuaziotik familiak kenduta, ekonomian parte hartzeko gaitasunik ez dute eta. Ezin dira herritarrak ito, are gutxiago finantza-aparatuaren irentsi nahiagatik.

Espainiako banku-sistema, Mary Shelleyren eleberriko munstroa bezala, sektore publikoaren finantza-deskargen bitartez berpizten dute. Espekulazioaren Frankensteinek denon sakrifizioen kontura egiten du aurrera. Badirudi ez dugula ezer ikasi gure kutxen jitoa ikusita: merkatuei gero eta gehiago eskaintzen diete, handitasuna eta sendotasuna nahasten badituzte ere, gizarte-ekintza eta haiek sortzeko xede izan zuten funtzio soziala galtzen badituzte ere, amildegirantz bideratzen dituztelarik (CAN, adibidez).

Amildegiaeren ertzean jartzen dituzte bezeroak ere: Amaia Egañaren heriotza traumatikoaren ondorioz herriak eta erakundeek egindako presioagatik kaleratzeen kontuan atzera egin eta hamazazpi egun geroago, Mario Fernándezek, Kutxabaneko zuzendariak, iritzi aldatu du eta martxan jarri ditu kaleratze-prozesu gehiago epaitegietan.

Egia esan, ezinbestekoa da finantza-sistema saneatzea, baina ez, esaten den bezala, merkatuen konfiantza hobetzeko, ekoizpen-sistemari eta euskal familiei likidezia emateko baizik. Ezinbestekoa da ekonomiaren gorakada sustatzea kredituaren demokratizazioan eta haren banaketa horizontalean oinarrituta, eta horretarako dira beharrezkoak kutxak, ez interes espekulatuzaileen helduleku izateko.

Espainiako Erresuma subiranotasun ekonomiakoaren mailarik baxuenetan dago gaur egun, auditoriak eginda, kontuak hartuta eta erreskatatuta, baina Euskal Herriak subiranotasun handiagoa eskatzen eta subiranotasun hori erabiltzeko prest egon arren, Madrilek bere errezetak inposatzen jarraitzen du, mehatxuekin eta, behar izanez gero, indarrarekin.

Debemos terminar con esta servidumbre. Debemos encaminarnos hacia un nuevo modelo socioeconómico; necesitamos un profundo cambio de modelo. Queremos impulsar el crecimiento en beneficio de los ciudadanos, y no en beneficio de los grandes capitales privados. Al hilo de lo que ha dicho Laura Mintegi, queremos que el bienestar universal.

Estamos dejando atrás un grave conflicto. Debemos proclamar, todos, una máxima en la que podemos estar de acuerdo: ningún tipo de violencia, ningún tipo de imposición. Debemos empezar a movernos de un pasado nefasto y de un presente duro y difícil hacia un futuro mejor.

Señores y señoras del PP y PSOE, un diplomático ruso se dirigía a los estadounidenses tras la caída del muro de Berlín para decirles: "Les hemos hecho el peor de los favores, les hemos dejado sin enemigo". Es esta la realidad, es esta la situación de hoy en día. El cese de la actividad de ETA estableció ese mismo parámetro: se acabó, se quedaron sin enemigo. Sin embargo, siguen aferrados al discurso nostálgico y vaporoso de *Todo es ETA*.

Tres años y medio tras la última acción de ETA y un año después de que decretara el fin de toda la actividad armada (final que, por cierto, es verificable), siguen anclados en discursos del pasado, siguen blandiendo la espada de la condena desde la comodidad de sus castillos. Levanten el rastrillo, crucen el foso, bajen a tierra.

Por lo que hace a su insistente demanda de disolución, la propia ETA mostraba su disposición a la desmilitarización y la disolución de sus estructuras militares. Hay voluntad de poner fin a años de enfrentamiento violento, de dolor y sufrimientos múltiples de una manera ordenada, escrupulosa, basándose en los valores éticos y democráticos de la resolución de conflictos. Algo a lo que parece que se presta la propia Unión Europea en su discurso tras recibir el premio Nobel de la Paz. "Hay que pelear en una mesa", nos dicen. Sugerente.

Pero ustedes siguen en el más reacio inmovilismo, para exigir a otros movimientos que por otra parte se están haciendo de una manera unilateral y con una gran dosis de autocrítica, y, como pueden apreciar, con la adhesión de una importante parte de la ciudadanía. Mientras unos hacemos intentos de adecuarnos a las demandas sociales, ustedes quieren atrincherar a la sociedad detrás de sus demandas, cada vez con menos éxito.

Parafraseando a Mario Benedetti, "cuando creían que tenían todas las respuestas, de pronto cambiaron todas las preguntas". Estamos en una nueva fase, no tienen ya el enemigo que parece ser necesitaban. En cambio, si les sirve, disponen de un fabuloso adversario político. Adécúense a las nuevas circunstancias.

Señor Urkullu, dice que esta es la legislatura de la paz y de la democracia plena. Sin embargo, nos encontramos en una fase en la que lamentablemente no han desaparecido todas las violencias, un momento en que permanecen intactas medidas antiterroristas de excepción que difícilmente casan con una actitud de respeto a los derechos humanos; un presente en el que se mantienen políticos presos y presos políticos, en el que se siguen enjuiciando y castigando meras actividades políticas; una fase en la que se mantiene una política carcelaria de dispersión, de negación, de presión continua contra presos y familiares.

PPko eta PSOEko jaun-andreok, Errusiako diplomatiko batek honako hau esan zien estatubatuarrei Berlingo harresia erori ondoren: "Egin litekeen mesederik txarrena egin dizuegu: etsairik gabe utzi zaituztegu". Hori da errealitatea, hori da gaur egungo egoera. ETAREN jarduna amaitzeak parametro bera ezarri zuen: akabo, etsairik gabe gelditu zarete. Hala ere, *Dena da ETA* diskurtso nostalgiko eta lurruntsuari lotuta jarraitzen duzue.

ETAREN azken ekintzatik hiru urte eta erdi igaro direnean eta ekintza armatu guztien amaiera iragarri zutenetik urtebete igaro denean (egiaztagarria den amaiera), iraganeko diskurtsoetan ainguratuta jarraitzen duzue, gaitzespenaren ezpata astintzen jarraitzen duzue, zuen gazteluen erosotasunetik. Altxa ezazue burdin sarea, zeharkatu lubakia, eta jaitsi lurrera.

Desegiteko etengabeko eskaerari dagokionez, ETAK berak adierazi zuen prest dagoela desmilitarizatzeko eta bere egitura militarrek desegiteko. Borondatea dago hainbat urtetako indarkeriazko borrokei, minari eta sufrimenduei modu ordenatu eta arduratsuan amaiera emateko, gatazkak ebazteko balio etiko eta demokratikoetan oinarrituta. Badirudi horretarako prest ageri dela Europar Batasuna, Bakearen Nobel saria jaso ondorengo diskurtsoak zioenez: "Mahai batean borrokatu behar da", esaten digute. Iradokitzailea.

Baina zuek inmovilismo uzkurrenean jarraitzen duzue, beste batzuei mugimenduak eskatuz. Mugimenduak egiten ari dira, alde bakarrekokoak eta autokritikaz ondo hornituak, eta, ikusten duzue, herritar askoren atxikipenarekin. Batzuek gizarte-eskaeretara egokitzeko ahaleginak egiten ditugun bitartean, zuek zuen eskaren atzean gotortu nahi duzue gizartea, gero eta arrakasta txikiagoarekin bada ere.

Mario Benedettik esandakoa errepikatuz, "erantzun guztiak bazituztela uste zutenean, bat-batean galdera guztiak aldatu zituzten". Fase berri batean gaude; orain ez daukazue behar zenuten etsai hura. Baina, balio badizue, arerio politiko bikaina duzue. Egokitu zaitzte baldintza berrietara.

Urkullu jauna, oraingo hau bakearen eta erabateko demokraziaren legegintzaldia dela esan duzu. Baina, zoritxarrez, oraindik indarkeria guztiak desagertu ez diren fase batean gaude, terrorismoaren aurkako salbuespenezko neurriek, giza eskubideak errespetatzeko jarrerarekin nekez bat etortzen direnek, lehen-goan jarraitzen duten une batean gaude; zenbait politikaririk preso jarraitzen duten eta oraindik ere preso politikokoak dauden garai batean gaude, jarduera politikoa soilak epaitzen eta zigortzen jarraitzen den une batean; sakabanaketa-politikarekin, eskubideak ukatzekoarekin eta presoan eta haien senitartekoen aurkako etengabeko presioarekin jarraitzen den fase batean gaude.



Duda barik, ez dugu ahaztuko gertatutakoa. Ez dugu beste alde batera begiratuko, gertatutako minaz, eragindako jatorri anitzeko sufrimenduaz, sortutako biktimaz. Biktima guztiek merezi dute aitortza. Egondako giza eskubideen urraketa guztiak berreskuratu eta oroitu behar ditugu, berriro ere inoiz ez gertatzeko, bere historia ahazten duen herria berriro errepikatzea zigortuta dagoelako. Horregatik, errelato edo kontakiazun kolektibo bat egitea nahi dugu, bizipen indibidual guztiez osatutakoa. Errelato bat errekonozimendu-, aitortza-ariketa bat izango dena, tributu bat ahaztutako horrenbeste pertsonari. Egiaren alde, justiziaren alde, memoriaren alde urratsak eman nahi ditugu.

Proposamen konkretuen inguruan esaten duzu, Iñigo Urkullu jauna, oroimen, elkarbizitza eta giza eskubideen institutua egin nahi duzula. Zein funtzioekin? EH Bildu prest dago Legebiltzarren edozein batzorde edo ponentzian parte hartzeko. Gure premisa bakarra da praktikotasuna: bakera, gatazkaren konponbidera eta gatazkaren ondorioak konpontzera era integral batetik lan egitera... Guztien iritzia kontuan hartuta, baina gaur egun dagoen indar-korrelazioen arabera egingo diogu aurre lan horri. Horretan fintzeko, Legebiltzarrean posizioak argi uzteko, saio monografiko bat egitea proposatzen dugu bakearen eta konponbidearen inguruan.

Nos habla, señor Urkullu, de reconocer a las personas víctimas de abusos de motivación política. Abusos. ¡Un jarro de agua fría! El término *abuso* nos parece profundamente inadecuado para referirse a lo que realmente se pretende analizar desde ese punto de vista.

No nos referimos a un mero hecho aislado de brutalidad policial, a un hecho fortuito, a una circunstancia de lamentable extralimitación policial. Nos estamos refiriendo a profundas vulneraciones de derechos humanos oportunamente tasadas en la legislación internacional de los derechos humanos. Definidas como ejecuciones extrajudiciales, sumarias, arbitrarias, desapariciones forzosas, tortura y malos tratos.

La entidad y dimensión de estas categorías no puede quedar eclipsada por un término ambiguo, que, parece, solo se puede entender para que algunos grupos de esta Cámara pretendan dulcificar una estrategia violenta de Estado. Estrategia que han estado promoviendo y que ha generado profundas heridas en esta sociedad.

Gure konpromisoa zintzoa eta irmoa da gure herriak, Euskal Herriak, eta herritarrok desio eta lortu nahi dugun bake eta normalizazio politiko eta sozialarekin. Formula edozein izanda ere, biktima guztien inguruko lanketa integrala helburu duen dinamika bultzatu behar ditu. Egiaren batzorde baten diseinuan lan egingo dugu. Aitortza eta erreparazioa bilatu behar dugu, eta, baita ere, ziurtatu behar da gertatutakoa berriro ez gertatzeko bermeak ditugula.

Sin lugar a dudas, no olvidaremos lo ocurrido. No haremos caso omiso del dolor infligido, del sufrimiento (de diverso origen) causado, de las víctimas... Todas las víctimas merecen reconocimiento. Debemos recuperar y recordar todas las violaciones de derechos humanos que ha habido, para que no vuelvan a producirse, porque el pueblo que olvida su historia está condenado a repetirla. Por eso, queremos hacer un relato, una narración colectiva, sumando todas las vivencias individuales. Un relato que será un ejercicio de reconocimiento, un tributo a tantas y tantas personas olvidadas. Queremos dar pasos a favor de la verdad, a favor de la justicia y a favor de la memoria.

En cuanto a propuestas concretas, señor Urkullu, dice usted que quiere crear el instituto de la memoria, de la convivencia y de los derechos humanos. ¿Pero, con qué función? EH Bildu está dispuesto a tomar parte en cualquier comisión o ponencia del Parlamento, con la única condición de que sean prácticas: trabajar para la paz, para la resolución del conflicto y para la resolución de las consecuencias del conflicto de una manera integral... Abordaremos dicho trabajo teniendo en cuenta la opinión de todos, pero según la actual correlación de fuerzas. Para honrar en dicho tema y dejar claras las posiciones en el Parlamento, proponemos una sesión monográfica sobre la paz y sobre la solución del conflicto.

Motibazio politikoko gehiegikerien biktimak aitortzeaz hitz egin duzu, Urkullu jauna. Gehiegikeriak. Baita zera ere! *Gehiegikeria* terminoa oso desegokia iruditzen zaigu ikuspegi horretatik aztertu nahi dena adierazteko.

Ez gara ari poliziaren basakeria-gertakari soil bati buruz, ustekabeko gertakari bati buruz edo poliziaren gehiegikeria tamalgarri bati buruz. Giza eskubideen nazioarteko legerian behar bezala jasota dauden giza eskubideen urraketa larriei buruz ari gara: epaiketarik gabeko exekuzioak, exekuzio sumarioak edo arbitrarioak, desagerketak, torturak eta tratu txarrak...

Sailkapen horien garrantzia eta tamaina ezin dira geratu termino ambiguo baten pean. Badirudi Ganbera honetako talde batzuek Estatuaren indarke-riazko estrategia arintzeko soilik sortua dela termino hori. Estrategia hori sustatu dute eta zauri sakonak eragin ditu gizarte honetan.

Nuestro compromiso con la paz y la normalización política y social que nuestro país, Euskal Herria, y los ciudadanos deseamos y queremos es firme y sincero. Sea cual sea la formula, hay que impulsar dinámicas para la atención integral de todas las víctimas. Trabajaremos en el diseño de una comisión de la verdad. Debemos buscar el reconocimiento y la reparación, y buscar la manera de garantizar que no vuelva a suceder.

Horretarako, proposatzen dugu: salbuespeneko neurriak desegin egin behar dira, horien artean Entzutegi Nazionalak dituen eskumenak; tortura saihesteko, inkomunikazio-epaia bertan bera utzi behar da behin-betiko; Ertzaintzaren eredu zibil eta gardena bultzatu behar da, terrorismoaren aurkako borrokan hartutako hainbat eta hainbat eskumen eta jarduteko moduak albo batera utziz.

Gure erronka eta xedea zera da: eskubide guztiak pertsona guztientzat Euskal Herri osoan. Oinarri horren gainean, errespetuan oinarritutako desberdinen arteko elkarbizitza eraikitzea posible da. Eta, horretarako, Legebiltzar honek ematen dituen tresna guztiak erabiliko ditugu, baita berriak sortu ere.

Urkullu, esaten duzu Parlamentua dela leku bakarra horrelako lan baterako. Instituzioetatik ezin da normalizazio soziala eraiki guztiz. Instituzioek lagundu dezakete, baina herritarrekin eraiki behar dugu, ka-lean, herri-ikuspegi batetik.

Bitxia da, tristea, Urkullu jauna, ahaztea Aieteko ibilbide-orria. Batez ere, asteburu honetan Ipar Euskal Herrian ikaragarriko bultzada emango diotenean, abaniko politiko osoaren babesaz. Alde horretatik, esan dezakegu Ipar Euskal Herrian akordio eta soluziobide praktikoen aldetik lezio ederra ematen digutela.

Zuk, ordea, PSEren dekalogoan agertzen den kontzeptu bat ekarri diguzu: "Una política penitenciaria más flexible adecuada a la nueva realidad". Preso dauden pertsonak dauzkaten giza eskubideak kontes-tuaren arabera baldintzatu daitezke?

Euskal preso eta iheslari politikoak etxera itzultzeko plan bat landu behar da. Kaleak eskatzen digu urratsak ematea, euskal preso politikoaren afera konpontzea. Datorren urtarrilaren 12an, berriro ere Bilbo-k kaleak txiki geratuko dira eskakizun horrekin, Euskal Herriratzte eta etxeratzearen alde. Oihartzuna Legebiltzarrean ere ziur entzungo dela.

Laura Mintegik ekarri dituen neurri eta proposamenak, marko juridiko-politiko berri baten alde, errealistak dira, gauzagarriak. Batzuk, egungo marko autonomikoak ematen dituen eskuduntzen bitartez gauzagarriak. Baina, berak ondo azaldu duen moduan, ezin gara horretan bakarrik geratu. EH Bilduk pentsatzen du eredu autonomiko hau gainditzeko garaia dela eta berak eskaintzen ez dizkigun tresna eta lanabesak eskuratu behar ditugula: ahalmen legegile osoa, justizi administrazio propioa, kartzela-eskuduntza, tresna administrazio guztiak.

En su intervención, señor Urkullu, ha hecho un croquis de la ideología existente en esta Cámara. Decía que había desde constitucionalistas hasta independentistas. Nosotros nos vemos fácilmente reflejados:

Proponemos, a tal fin, lo siguiente: suprimir las medidas de excepción, entre ellas las competencias de la Audiencia Nacional; para evitar la tortura, es necesario eliminar definitivamente el periodo de incomunicación; hay que impulsar el modelo civil y transparente de la Ertzaintza, dejando de lado la multitud de competencias y formas de proceder utilizadas en la lucha contra el terrorismo.

Este es nuestro reto y nuestro objetivo: todos los derechos para todas las personas en toda Euskal Herria. Sobre esa base, es posible la construcción de la convivencia entre diferentes, basada en el respeto. Utilizaremos, para alcanzar dicho objetivo, todas las herramientas que nos proporciona este Parlamento, y crearemos otras nuevas.

Dice usted, señor Urkullu, que el Parlamento es el único lugar indicado para una iniciativa de ese tipo. Las instituciones, por sí solas, no pueden traer normalización social. Las instituciones pueden ayudar, pero debemos construirla con los ciudadanos, desde una perspectiva popular.

Es curioso y triste, señor Urkullu, olvidar la hoja de ruta de Aiete, especialmente esta semana, en la que se le va a dar un tremendo impulso en el País Vasco Norte, con el apoyo de todo el espectro político. En ese sentido, podemos decir que en el País Vasco Norte nos dan una gran lección en cuanto a acuerdos y soluciones prácticas se refiere.

Sin embargo, usted nos ha traído un concepto que aparece en el decálogo del PSE: "Espetxe-politika malguagoa, errealitate berrira egokitua". ¿Se pueden condicionar los derechos humanos de los presos según el contexto?

Hay que desarrollar un plan para que los presos y exiliados políticos vascos vuelvan a casa. Hay que dar los pasos que nos pide la ciudadanía, resolver el problema de los presos políticos vascos. El próximo 12 de enero las calles de Bilbao volverán a quedarse pequeñas con esa demanda a favor de que los presos vengán a Euskal Herria y a casa. Seguro que el eco también resuena en el Parlamento.

Las medidas y propuestas que ha planteado Laura Mintegi para un nuevo marco jurídico-político son realistas y realizables. Algunas de ellas se pueden llevar a cabo mediante las competencias que nos da el actual marco autonómico. Pero tal y como ha señalado ella misma, no podemos quedarnos sólo en eso. EH Bildu piensa que ya es hora de superar este modelo autonómico y que tenemos que conseguir las herramientas e instrumentos que ese modelo no nos ofrece: una potestad legislativa absoluta, una administración de justicia propia, las competencias penitenciarias y todas las herramientas administrativas.

Zure interbentzioan, Urkullu jauna, Ganbera honetan dagoen ideologiaren krokisa egin duzu. Konstituzioaren aldekoak eta independentziaren aldekoak ere badaudela esan duzu. Guk erraz ikusten dugu hor

estamos a favor de la autodeterminación y de la independencia. ¿Pero ustedes? Me temo que su modelo es el de la indeterminación y el de la autodependencia. Indeterminación sobre el modelo que propugnan; autodependencia por los intereses creados en el presente marco.

Nos habla de la formulación del derecho de decisión y su ejercicio sujeto a pacto. ¿Cómo se hace esto? Nos habla de una eurorregión en su concepto económico y político. ¿Es esta su actualización del Zazpiak Bat? ¿Es esta la forma nueva de decir el derecho a decidir?

Según se desprende del debate llevado a cabo en esta Cámara, no se puede negar que necesitamos herramientas para afrontar el futuro sin lastres ni anclajes que nos impidan avanzar en todos los ámbitos: el social, el político, el cultural, el educativo, el deportivo. Facultades legislativas, judiciales, administrativas que superan los límites de un Estatuto que hoy se percibe ya mayoritariamente agotado. Atribuciones que avanzan recursos propios de la gestión soberana de un país, algo que aspiramos a conseguir en un plazo breve.

Para acceder a ellas es necesario establecer un mecanismo de asunción de esas herramientas que necesitamos como pueblo, lo dijimos y lo remarcamos, sin tolerar violencias ni imposiciones. Sin embargo, la mera batalla institucional por ampliar el techo de atribuciones soberanas no es sino fuego de artificio, sin el apoyo mayoritario de la sociedad vasca democráticamente expresado. Me refiero aquí al ejercicio del derecho a ser consultados, a emitir una decisión, y el derecho a poder llevar a la práctica lo decidido.

Para ello buscamos el necesario consenso entre las fuerzas de todo el territorio de Euskal Herria, para diseñar una hoja de ruta que nos lleve a unas cotas de soberanía a las que desde una posición práctica nadie puede hoy en día oponerse, si no es desde inconfesables intereses.

Amaitzen dut, jaun-andereak.

Bi eredu ikusi ahal izan ditugu gaur hemen isla-tuak: bata aldaketarena, bestea jarraikortasunarena; bata arazoei aurre egiten diena, bestea arazoei men egiten diena, zailtasunen aurrean amore ematen duena. Gure ereduak soluzioak eskaintzen dizkie herritarrei, etxe-desjabetuei, ingurumenaren defendatzaileei, emakumeei, elkartasunaren alde gaudenoi, langileei, langabetuei. Herriaren alde lan egingo dugu. *(Txaloak)*

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Arzuaga jauna.

Txanda hau amaitzeko, Euzko Abertzaleak taldearen ordezkari den Egibar jaunak du hitza.

geure burua: autodeterminazioaren eta independen-tziaren alde gaude. Baina zuek? Susmoa dut zuen eredu erabakitasunik ezarena eta autodependentzia-rena dela. Aldarrikatzen duzuen ereduari buruzko erabakitasunik eza; eta egungo esparruak sortutako inter-sengatiko autodependentzia.

Erabakitze eskubidea formulatzeaz eta esku-bide hori itun baten babespean gauzatzeaz hitz egiten diguzu. Nola egiten da hori? Euroeskualde baten alderdi ekonomikoaz eta politikoaz hitz egin diguzu. Hori al da Zazpiak Baten zure eguneratzea? Hori al da erabakitze eskubidea adierazteko modu berria?

Ganbera honetan egindako eztabaidatik ondo-rioztatzen denaren arabera, ezin da ukatu aurrera egitea galaraziko diguten lasta eta aingurarik gabe etorkizunari aurre egiteko tresnak behar ditugula espa-rru guztietan: gizarte-, politika-, kultura-, hezkuntza- eta kirol-esparruetan. Legegintzako eskumenak eta eskumen judizialak eta administratiiboak, gehiengoak agortutzat jotzen duen Estatutuaren mugak gainditzen dituztenak. Herrialde baten baliabide propioak aurre-razten dituzten eskumenak, epe laburrean lortzeko asmoa dugun zerbait.

Lehen esan genuen eta orain berresten dugu: eskumen horiek lortzeko, herri gisa behar ditugun tres-nak hartzeko mekanismo bat ezarri behar dela, indar-keriarik eta inposaketarik gabe. Baina eskumen subi-ranoak zabalteko borroka instituzionala itzurakera hutsa da, euskal gizartearen gehiengoak demokratiko-ki adierazitako babesik gabekoa. Konsultatuak izateko eta erabakitze eskubidea eta erabakitakoa praktika-ra eramateko eskubidea erabiltzeari buruz ari naiz.

Horretarako, Euskal Herri osoko indar guztien arteko adostasunaren bila gabiltza, posizio praktikoa batetik, baldin eta aitortu ezinezko interesengatik ez bada inork aurka egin ezin dion subiranotasun-mailetara eramango gaituen ibilbide-orria diseinatze-ko.

Voy terminando, señorías.

Hoy hemos visto aquí reflejados dos modelos: uno, el del cambio, y otro, el de la continuidad; uno que se enfrenta a los problemas, y otro que se resigna ante los problemas, que se rinde ante las dificultades. Nuestro modelo ofrece soluciones a los ciudadanos, a los desahuciados, a los defensores del medio ambiente, a las mujeres, a quienes estamos a favor de la solidaridad, a los trabajadores, a los parados. Trabajaremos por el pueblo. *(Aplausos)*

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Arzuaga.

Y para terminar este turno, tiene la palabra el señor Egibar, representante del grupo Nacionalistas Vascos.

**EGIBAR ARTOLA** jaunak: "Los gobiernos que surgen contra las urnas, mueren en las urnas". Esa fue una frase pronunciada en el discurso de investidura de hace tres años y medio. No es mía, es de Núñez Feijóo: "Los gobiernos que surgen contra las urnas, mueren en las urnas". Y dijimos: "Al tiempo".

Pues ha pasado, ha sucedido. Porque nadie se podía creer que aquella composición del Parlamento, con una mutilación del electorado vasco, eso sí, más el pacto de los 13 que sumaban a los 25 del Partido Socialista (los 13 del PP) les otorgaba la mayoría absoluta.

Venía de atrás, de un 2001, de un 2005, donde se va perfeccionando el proyecto, se hace el experimento con EHAK, sujeto también a verificación tal y como reconoció María San Gil, que se sentía engañada, y llegó la operación. Entonces remataron la faena, pero ese gobierno ha sucumbido en las urnas.

Y yo creo, señor López, que ha tenido hoy la intervención en nombre del Partido Socialista y ha hablado en todo momento de la necesidad de buscar acuerdos, en la medida en que decía que hoy salíamos ya con una mala noticia, o entrábamos con una mala noticia, porque no presentábamos ningún acuerdo... Pues en toda esa legislatura que usted ha presidido, que ahora está en funciones –por citar aquellas cuestiones que podían incluso mejorar lo que el Gobierno presentaba–, de todas y cada una de las más de mil propuestas que hacíamos en los diferentes presupuestos, de todas aquellas propuestas de intento de mejora, no nos ha aceptado ni una sola en toda la legislatura. Voluntad de acuerdo con el Partido Popular, que tenían cerrado un acuerdo a sangre y fuego hasta que falló, porque ya no interesaba en la escenificación electoral.

Bueno, ¿qué ha sucedido? ¿Por qué no ha sido posible buscar acuerdos en este momento? Pues la culpa la tiene el PNV, sus 27 escaños: 27, 21, 16, 10, 1.

Hemos observado y la ciudadanía también ha observado que la oposición ha quedado bloqueada, bloqueada por el resultado. Porque Bildu quería condicionar al Partido Nacionalista Vasco, evidentemente, pero se ha quedado lejos. De ahí que en plena campaña electoral Laura Mintegi hable del famoso acuerdo que teníamos cerrado, que ya me gustaría que se diera la explicación, porque evidentemente conocía hasta el reparto de departamentos, y nada de eso ha sucedido. Entonces, si toda la autenticidad de la comunicación tiene el mismo calibre de medición, pues, vamos a andar mal.

Entonces, Bildu no puede condicionar al Partido Nacionalista Vasco. Sí habría esperado un escenario en el que con el Partido Socialista, que tiene otro cuadro político –no voy a hablar de necesidad, pero es otro cuadro político el que tiene–, juntos íbamos a

El Sr. **EGIBAR ARTOLA**: "Hautestontzien aurka sortzen diren gobernuak hautestontzietan hiltzen dira". Duela hiru urte eta erdiko inbestidura-diskurtsoan esandako esaldia da. Ez da nirea, Nuñez Feijóorena da: "Hautestontzien aurka sortzen diren gobernuak hautestontzietan hiltzen dira". Eta guk esan genuen: "Ikusiko da bere garaian".

Bada, gertatu egin da. Inork ezin zuen sinetsi Legebiltzarraren osaera hark, euskal hautesle-kopurua murriztuta, Alderdi Sozialistaren 25 legebiltzarkideei beste 13 gehitutako (PPren 13ak) itunarekin gehiengo absolutua emango zuenik.

Lehenagotik zetorren, 2001etik, 2005etik. Proiektua hobetzen ari zen eta EHAKrekin egin zen esperimientua, María San Gilek aitortu zuen bezala egiaztatu beharrean zegoela –San Gil engainatuta sentitzen zen–, eta operazioa iritsi zen. Orduan lana errematatu zuten, baina gobernu hark porrot egin zuen hauteskundeetan.

Eta nik uste dut, Lopez jauna, gaur Alderdi Sozialistaren izenean hitz egin duzuna eta akordioak bilatzeko premia etengabe aipatu duzuna, gaur albiste txar batekin abiatu garela, edo albiste txar batekin sartu garela esaten zenuen heinean, akordiorik ez dugulako aurkeztu... Bada, zuk burutu duzun legegintzaldi horretan, eta orain jardunean zaudenean –Gobernuak aurkezten zuena ere hobetu zezaketen kontuak aipatzearren–, aurrekontuetan egin genituen mila proposamen baino gehiagotik, hobetzen ahalegintzeko proposamen haietatik guztietatik, ez diguzu bat bera ere onartu legegintzaldi osoan. Alderdi Popularrarekin akordioa lortzeko borondatea. Akordio bat su eta gar eginda zuten huts egin zuen arte, jada ez zelako interesatzen hauteskundeetako antzezpena.

Zer gertatu da? Zergatik ezin izan dira akordioak bilatu une honetan? EAJk du errua, bere 27 eserlekuek: 27, 21, 16, 10, 1.

Oposizioa blokeatuta geratu dela ikusi dugu, emaitzagarik blokeatuta geratu dela, eta herritarrek ere ikusi dute. Bilduk Euzko Alderdi Jeltzalea baldintzatu nahi zuen, baina argi dago urrun geratu dela. Horregatik aipatu du Laura Mintegi sinatuta geneukan akordio ospetsua hauteskunde-kanpainaren erdi-erdian. Niri gustatuko litzaidake azalpena entzutea, izan ere, sailen banaketa ere ezagutzen zen, baina gero ez da ezer gertatu. Beraz, komunikazioaren egiazkotasun guztia neurri horretakoa bada, gaizki ibiliko gara.

Beraz, Bilduk ezin du baldintzatu Euzko Alderdi Jeltzalea. Espero nezakeen beste eszenatoki bat Alderdi Sozialistarekin, beste koadro politiko bat duelako –ez dut esango premia, baina beste koadro politiko bat du–, elkarrekin Bilduri matxardarena egiteko balio-



hacer pinza a Bildu. Pues no, los vascos han decidido que no. Y el Partido Popular en la esperanza de que podíamos sumar una mayoría absoluta, pero tampoco ha sucedido.

Entonces, el PNV tenía la misión de arrancar. Después de una doble vuelta con todos los partidos políticos, y con las cartas boca arriba, a todos los partidos políticos –también a UPyD, del Grupo Mixto– se les ha entregado la misma documentación y se ha añadido la misma explicación, y se ha mostrado la misma vocación, porque tan importante es el de 27, el de 21, el de 16, el de 10 o el parlamentario de UPyD.

Por lo tanto, la culpa es del PNV, porque hemos tenido un resultado que ha bloqueado a la Cámara. Ha bloqueado. Pero vamos a arrancar y vamos a buscar acuerdos.

Eta esaten zuen EH Bilduko ordezkariak: "jarraikortasuna". Eskerrak! Eskerrak! Jarraikortasun berritzailea. Garaikoetxeatik hasi, Ardantzatik pasa, Ibarretxe, eta bihartik aurrera Urkulluk herri honi jarraikortasuna emango zioten, eta baita ere bizkarrezurra. Eskerrak, eskerrak bakarren batzuek lanean jardun dutela, zergatik besteak zertan egon diren, horretaz ere hitz egingu dugu.

Gernikako Estatututik hasi..., jakina, estatu-kolpea 10 hilabetera, LOAPAK eta gainontzekoak pasa ondoren, hemen gaude. Eta herri honek, zorionez, aurrera egin du.

Zer gertatzen da? Bai, zuen kasuan (oposizioa egin nahi duzue, gidaritzat landu nahi duzue) garbi dago egun batzuk, aste pare bat edo hiru pasa dituzuela erabakitzen presentatu ala ez hautagaia. EH Bilduren hautagaia hauteskundeetan gelditu zen itota, ez da alternatiba EAJrentzat. Hemen dagoena da beste behar bat, hemen irudikatzen etorri zarete beste zerbait, baina alternatiba bezala ez.

Portzieto, jakinaren gainean egongo zarete, baina, badaezpada ere, esango dizuet. Gipuzkoako erakundeak osatu behar zirenean, Bildurekin elkartzen ginenean, bai Martin Garitano eta bai Juan Karlos Izagirrekin, bilera hasi orduko, *cueción previa*: "EAJk aurkeztuko al du Markel Olano hautagai bezala, edo Eneko Goia hautagai bezala Donostiako Udalerako? Zeren, aurkezten baldin badu, hemen ez dago zer hitz eginik". *Cueción previa*. Jakin bazenkitelako, aurkeztuz gero, agian beste batzuek boza emango zutela. Ez dakit alternatiba izango zen. Baina hemen zuek irudikatu duzuen beste zerbait da.

Partido Socialista, antes de volver a Bildu. Usted es el responsable de haber multiplicado la deuda por 9,7: de 642, el 0,99 del PIB, lo multiplica por 9,7 casi por 10, y ha llegado al 9,35 del PIB. Ha decrecido la inversión (11 % al año). Ha incrementado el gasto corriente. Los pagos de amortización e intereses de 2014 van a suponer tanto como todo el presupuesto de la Diputación de Gipuzkoa o más (este año van a

ko ziguna. Bada, ez, euskaldunek ezetz erabaki dute. Eta Alderdi Popularra gehiengo absolutua osatzeko itxaropenean, baina hori ere ez da gertatu.

Orduan, EAJk abian jarri behar zuen. Alderdi politiko guztiekin bira bikoitza egin ondoren, eta kartak agerian direla, alderdi politiko guztiei –baita Talde Mistoko UPyDri ere– dokumentazio bera eman eta azalpen bera gehitu zaie, eta bokazio bera azaldu da, 27koa bezain garrantzitsua delako 21ekoa, 16koa, 10ekoa edo UPyDko legebiltzarkidea.

Beraz, errua EAJrena da, Ganbera blokeatu duen emaitza izan dugulako. Blokeatu egin du. Baina abian jarriko gara eta akordioak bilatuko ditugu.

Ya lo decía el representante de EH Bildu: "continuidad". ¡Menos mal! ¡Menos mal! Continuidad innovadora. Comenzando por Garaikoetxea, pasando por Ardanza e Ibarretxe, y a partir de mañana Urkullu, habrán dado continuidad a este país, y también habrán sido su columna vertebral. Menos mal, menos mal que algunos han estado trabajando, porque también hablaremos sobre qué es lo que ha estado haciendo el resto.

Comenzando con el Estatuto de Gernika..., y tras superar un golpe de estado 10 meses más tarde, la LOAPA y todo lo demás, aquí estamos. Este país, afortunadamente, ha seguido avanzando.

¿Qué es lo que pasa? En su caso (quieren ustedes hacer oposición, quieren desarrollar el liderazgo), que han pasado varios días, dos o tres semanas, pensando presentar un candidato o no. La candidatura de EH Bildu se ahogó en las elecciones, no es una alternativa al PNV. Lo que hay aquí es otra necesidad. Han venido aquí a representar otra cosa, pero no como alternativa.

Por cierto, estarán ustedes al tanto, pero, por si acaso, se lo diré. Cuando había que constituir las instituciones de Gipuzkoa, cuando nos reuníamos con Bildu, tanto Martin Garitano como Juan Karlos Izagirre, en cuanto comenzaba la reunión, *aurretiko kontua*: "¿El PNV va a presentar a Markel Olano como candidato, o a Eneko Goia como candidato al Ayuntamiento de Donostia? Porque si es así, aquí no hay nada que hablar". *Aurretiko kontua*. Porque ya sabían que, si se presentaban, otros quizás les darían el voto. No sé si sería una alternativa. Pero lo que ustedes han representado aquí es otra cosa.

Alderdi Sozialista, Bildura itzuli baino lehen. Zuzara zorra bider 9,7 handitzearen erantzulea: 642tik, BPGaren % 0,99tik, bider 9,7 ia bider 10 handitu duzu, BPGaren % 9,35era iritsi arte. Inbertsioak behera egin du (% 11 urtean). Gasto korrontea handitu egin da. 2014ko amortizazio eta interesen ordainketa Gipuzkoako Foru Aldundiaren aurrekontu osoa adina-koa edo gehiagokoa izango da (aurten 726 milioi

ser 726 millones, en 2014, y en 2015, 831). El déficit de 2011, 1,3, que al final terminó siendo el 2,5; ya veremos lo que pasa con el de este año. Gobierno sin remanentes, tal y como se ha dicho, y sin reservas financieras. Recortes también ha habido (por cierto, recortes, ajustes..., en Gipuzkoa, ya puestos a ser originales, como el María Moliner no da más, en Gipuzkoa Bildu le llama *contención de gasto*: contención de gasto, pero en definitiva son recortes). Todo eso, más 70.000 parados más en el mandato López.

EH Bildu. Nik galdera bat egin nahi nizueke. Badakit hemen funtzio bat edo... Ez dut esango politikoki antzezpen bat egitera etorri zaretela, baina nik zintzotasun osoarekin —eta gero zuek ere garbi erantzun, nahi duzuen moduan, zergatik herritarrek eskertuko dute—, nik, behintzat, zuzen-zuzenean hitz egin nahi nizueke, zergatik esaten denean "hainbeste maite dugun herria"... Hainbeste. Eta pertsonak ez? Herri bat maita daiteke herritarrek errespetatu gabe? Maitasun hori izan daiteke garai batzuetan "aberria ala hil" eta gero ez dakigu zer, maitasuna?

Zergatik umeez bakarrik uste dute begiak itxita desagertu egiten direla gauzak. Ba zabaldu begiak, kendu eskuak begietatik, ikusi. Ez gaurkoa bakarrik; atzera ere pixka bat begiratu. Zergatik ez zarete berriak Legebiltzar honetan. Baina politika egiten, eta soilik politika egiten, bai. Eta hor dago gakoa, politika egitera etorri zaretela.

Zergatik aurreko lehendakariak, 1987an etorri zenak, esan zuen: "Este Parlamento no representa al pueblo vasco, más bien se diría que está en contra de él"; "No es posible lograr la paz de este pueblo sin que se dé una negociación seria, profunda y honesta en base a la alternativa KAS"; "Mientras persista la opresión no habrá paz. Y no duden de que habrá respuesta. No faltarán voluntarios, hijos que tomen las armas a favor de los intereses del pueblo". Negociación de la alternativa KAS ni más ni menos que entre ETA y el Ejército español, como vía de solución de nuestros problemas políticos. "Gartzelatik nakarte eta gartzelara naramate. Ez da toki ederra, baina poltrona zikin hauek baino duinagoa bai" ("Me traen de la cárcel y me llevan a la cárcel; no es un lugar agradable, pero sí más digno que estas sucias poltronas").

Ongi etorriak poltrona zikin hauetara. Bueno, agian ez, zuek ez zarete politikoak. Zuek deitura berezia daukazue, zuek zarete herriaren ordezkariak. Hori da deitura berria.

Zer gertatzen da eta zer gertatu da? Eta horretaz bai hitz egin behar dugula, indarkeriak politika estali egiten duela, erabat baldintzatu egiten duela. Eta, ezker abertzalearen arabera, azken hamarkadetakoa protagonista nagusia izan da ETA. ETA izan da protagonista, eta gainontzekoak, begirale. Eta horren ondorioak aztertu egin behar dira. Eta horren irakurketa kritiko bat denek egin beharko dugu, baina zuek

izango dira; 2014an eta 2015ean, 831). 2011ko defizita, 1,3, azkenean 2,5ekoa izan zena; ikusiko dugu zer gertatzen den aurtengoarekin. Gobernuak, esan den bezala, geldikinik gabe, eta finantza-erreserbarik gabe. Murrizketak ere egon dira (murrizketak, doikuntzak..., Gipuzkoan, originalak izaten hasita, María Moliner hiztegiak gehiagorako ematen ez duenez, Gipuzkoan Bilduk *gastuaren euspena* esaten du: gastuaren euspena, bai, baina azken batean murrizketak). Hori guztia, eta 70.000 langabe gehiago Lópezen agintaldian.

EH Bildu. Quisiera hacerles una pregunta. Sé que han venido aquí con una función... No diré que han venido a hacer una representación política, pero lo digo con toda sinceridad —y espero que luego ustedes respondan con claridad, de la forma que deseen, porque los ciudadanos lo van a agradecer—, yo por lo menos, quisiera hablarles directamente, porque cuando se dice "el país que tanto amamos"... Tanto. ¿Y a las personas no? ¿Se puede amar un país sin respetar a los ciudadanos? ¿Ese amor podría ser en un momento dado lo que expresa la frase "patria o muerte" y luego no sabemos qué?

Porque sólo los niños creen que cerrando los ojos desaparecen las cosas. Pues abran los ojos, quítense las manos de los ojos, vean. No sólo lo de hoy; miren también un poco al pasado. Porque no son nuevos en este Parlamento. Pero haciendo política, sólo política, sí. Y ahí está la clave, que han venido a hacer política.

El anterior candidato a lehendakari, el que vino en el año 1987, dijo lo siguiente: "Legebiltzar honek ez du ordezkatzeko Euskal Herria, gehiago esan liteke kontra dagoela"; "Ezinezkoa da herri honetan bakea lortzea KAS alternatibaren oinarritutako negoziatio serio, sakon eta zintzo bat gauzatu gabe"; "Zapalkuntzak dirauen bitartean ez da bakerik izango. Eta ez zalan-tzarik egin erantzuna egongo dela. Ez dira boluntarioak faltako, herriaren interesen alde armak hartzen dituzten seme-alabak". Gure arazo politikoak konpontzeko bide gisa KAS alternatiba negoziatzea, noren artean eta ETArekin eta Espainako Armadaren artean. "Me traen de la cárcel y me llevan a la cárcel. No es un lugar agradable, pero sí más digno que estas sucias poltronas" ("Gartzelatik nakarte eta gartzelara naramate. Ez da toki ederra, baina poltrona zikin hauek baino duinagoa bai").

Bienvenidos a estas sucias poltronas. Bueno, tal vez no, ustedes no son políticos. Ustedes tienen un nombre especial, ustedes son los representantes del pueblo. Esa es la nueva denominación.

¿Qué ocurre, y qué ha ocurrido? Y sobre ese tema sí que tenemos que hablar, de que la violencia tapa la política, de que la condiciona totalmente. Y según la izquierda abertzale, ETA ha sido la protagonista de las últimas décadas. ETA ha sido la protagonista, y nosotros meros observadores. Y hay que analizar las consecuencias de ese hecho. Y todos tendremos que hacer una lectura crítica de ese hecho, si

daukazue ardura eskuz aldaezina; politikoki, esan nahi dut.

Ze gero gertatzen da gertatzen dena. Kanpainan nik esan dut... Ez gaude kanpainan, baina Xibertatik Aietera, bi puntu, EAJk arrazoi. Bide politiko eta demokratikoen aldeko hautua. Eta soilik bide horiek begiratu behar zirela EAJk esan zuen. ETA han bakarrik gelditu zen. Baina orain etebetara arte iraun egin du ETAk. Eta bitartean, zer gertatu zaie ezker abertzalea osatzen zuten erakundeei? ETAk protagonismo hori mantenduta, gainontzekoak bigarren paper batean gelditu direla.

Eta EAJk arrazoi izatea, hori gutxienekoa da. Kontua da estrategia oker eta anker horren ondorioak zeintzuk izan diren. Horregatik ireki behar dira begiak, begiratu egin behar da. Eta ezin duguna da geure errealitateka ekarri kontakizun bat. Kontakizuna... Kontakizuna errelatoa baldin bada, gaitzerdi; kontuetan aritzea izango litzake txarrena.

Eta Arnaldo Otegi parlamentari izandakoak –hantxe esertzen zen, eta berrito ere, eta tribuna honetatik, bai bere, Rafa Diez, Miren Zabaleta, Sonia Jacinto eta Arkaitz Rodriguezen askatasuna eskatzen dugu–, berak argitaratu duen liburu honetan (autoentrebista edo entrebista –ez dakit zer den– periodistiko bat) bi perla jarri ditu, oso esanguratsuak, gainera, eta, justu, saldu dira beste direkzio batean. Ni oker ibiliko naiz gauzak antzematen, baina esaten zuen: "Si nuestro posicionamiento ha podido..." (en condicional), "ha podido incrementar un ápice de sufrimiento a las víctimas de la violencia de ETA, nuestras más sinceras disculpas y un lo siento de todo corazón".

¡No es creíble! ¡Cómo que "si ha podido", cuando esa izquierda abertzale...! No en connivencia, en absoluto voy a vincular a toda la izquierda abertzale con ETA, pero evidentemente a habido programas, acciones, por ejemplo el Oldartzen, que perseguía la socialización del sufrimiento, y para causar el mayor sufrimiento posible. ¡Cómo que "si hemos podido incrementar un ápice de sufrimiento"! Berak esan zuen.

Eta bigarrena. Esaten du: "Nik borroka armatua praktikatu dut, baina orduan frankismoa zen. Eta orain bakarren bat agertzen bazait galdezka, esanez: 'Aizu, etorkizunari begira, borroka armatua?'. 'Ez, orain ez. Orain, desobediencia zibila. Gainera, arrazoi politiko eta etikoagatik". Frankismotik honantz. Frankismotik, 1975etik, 2012. urtera bitartean, Aietearaino. Eta bitartean? Bitartean, hogeita hamabost urte horietan, zer gertatu da? Zer gertatu da?

Nik ikusten dudana... Eta ponentzian ikusiko dugu zer gertatzen den, baina ariketa okerra egingo genuke, ez egokia, bakarren batek pentsatzen baldin badu errelato edo kontaketa horretan indarkeriaren justifikazioa aurkitu dezakegula. Indarkeriak ez dauka justifikaziorik. Ez dauka justifikaziorik.

bien ustedes tienen una responsabilidad intransferible; políticamente, quiero decir.

Porque luego ocurre lo que ocurre. Yo lo he dicho durante la campaña... Ahora no estamos en campaña, pero de Xiberta a Aiete, dos puntos, el PNV tiene razón. La elección de las vías políticas y democráticas. El PNV dijo que había que utilizar sólo esas vías. ETA se quedó sólo. Pero ETA ha subsistido hasta hace un año. Y mientras tanto, ¿qué les ha ocurrido a los que forman la izquierda abertzale? Habiendo mantenido ETA el protagonismo, el resto ha quedado en un segundo plano.

El hecho de que el PNV tenga razón, eso es lo de menos. La cuestión es saber cuáles han sido las consecuencias de esa estrategia equivocada y cruel. Por eso hay que abrir los ojos, hay que mirar. Lo que no podemos hacer es traer a nuestra realidad una narración. Una narración... Si la narración es el relato, del mal, el menos; lo peor sería estar contando cuentos.

Y el ex parlamentario Arnaldo Otegi –que se sentaba ahí, y desde esta tribuna pedimos una vez más su libertad, y la de Rafa Diez, Miren Zabaleta, Sonia Jacinto y Arkaitz Rodríguez–, ha dejado en este libro que ha publicado (una autoentrevista o entrevista –no sé lo que es– periodística) dos perlas muy significativas, que precisamente se han vendido en la dirección contraria. Es posible que esté equivocado, pero decía: "Gure jarrerak eragin badu..." (baldintzazkoa), "ETArekin indarkeriaren biktimen sufrimendua pixka bat areagotzea, barkamena eskatzen dugu eta sentitzen dugula esan bihotz-bihotzez".

Ez da sinesgarria! Nola "eragin badu", ezker abertzale horrek...! Ez adostuta, inolaz ere ez dut lotuko ezker abertzale guztia ETArekin, baina programak edo ekintzak, esaterako, Oldartzen, sufrimenduaren sozializazioa xede zutenak, ahalik eta sufrimendu handiena eragiteko. Nola "sufrimendua pixka bat areagotu badugu"! El lo dijo.

Y segundo. También dijo: "Yo he practicado la lucha armada, pero eran tiempos de franquismo. Y si ahora alguien me viene preguntando: 'Y de cara al futuro, la lucha armada?'. 'No, ahora no. Ahora, la desobediencia civil. Además, por razones políticas y éticas". Del franquismo para acá. Desde el franquismo, desde 1975, hasta el año 2012, hasta Aiete. ¿Y mientras tanto? ¿Qué ha ocurrido mientras tanto, durante esos treinta y cinco años? ¿Qué es lo que ha pasado?

Lo que yo veo es que... En la ponencia veremos lo que pasa, pero haríamos un ejercicio equivocado, un ejercicio no apropiado, si alguien llegara a pensar que en esa narración o relato queremos encontrar la justificación de la violencia. La violencia no tiene justificación. No tiene justificación.



Una tortura no tiene justificación. No tiene justificación, practicada por quien sea, en campo abierto o en una mazmorra. No tiene justificación. ¡Y el asesinato tampoco! Tampoco.

No podemos construir un relato que arranque del Alzamiento Nacional para situar a ETA en el contexto de una violencia de respuesta, y hacer un relato que al final sean sumas ¿de qué? ¿De relatos de parte? Por lo menos tendremos que llegar a la conclusión de que todos los que han vulnerado derechos humanos, sean estos quienes sean (el Estado, la policía, ETA, GAL, Batallón Vasco Español..., quien sea), todos esos han coincidido en una cosa: en anteponer su causa, su idea política o su razón de Estado a la dignidad humana. Y eso hay que reconocer. Lo demás, vamos a hacer una mala transición, o no va a conseguir lo que nosotros entenderíamos como bases a compartir para un escenario de paz y convivencia.

Errelatoak, kontakizunak, justifikazioak. Eta, jakina, memoriadun bakea egin behar dugu. Memoriadun bakea, berriro gerta ez dadin, azaldu den bezala.

Eta giza eskubideen urraketek ematen digute benetako neurria hartzeko modua. Giza eskubide urraketa bat egon baldin bada, erantzukizun bat dago. Dena delakoarena, baina erantzukizuna badago, ardua bat dago. Eta, gure ustez, espetxe-politikarekin bezalaxe, erabat aldatu behar den bezalaxe...

Porque, también es verdad, al hablar de política penitenciaria se escuchan determinadas aseveraciones, pero vamos a ubicar incluso la propia Constitución española, el 1978 con 64 asesinatos por parte de ETA el mismo año. La propia Constitución incorpora una suspensión de derechos fundamentales a lo que pudiera ser una banda armada. A la investigación, no a la existencia, pero hay una suspensión expresa de derechos fundamentales. El hecho de que ETA haya declarado el cese definitivo de la acción armada, de la estrategia armada, tampoco es un tema irrelevante.

También la propia Constitución, o todo el andamiaje jurídico que se ha construido en torno a lo que puede ser la idea de combatir a ETA desde esa política penitenciaria, también tiene que decaer, toda esa excepcionalidad tiene que decaer. Y no se trata solamente de practicar o desarrollar una política más flexible.

Todo eso precisa de una adecuación, precisa de incorporar también el concepto de reinserción. Bergizarteratzea, kontzeptu guzti hori, txertatzea gure politiketan.

Gatazka politikoa, ezker abertzaleari dagokionez. ¿Vosotros a qué estáis, a la autodeterminación, a la indefinición...? Ez dakit ezagutuko duzun hau zer den. (*Liburu bat erakusten du*) Zuen eserlekuetan da-

Tortura batek ez du justifikaziorik. Ez du justifikaziorik, egiten duenak egiten duela, landa zabalean edo ziega batean. Ez du justifikaziorik. Ezta hilketak ere! Ezta ere.

Ezin dugu eraiki Altxamendu Nazionalean abiatzen den kontakizun bat ETA erantzun-indarkeria baten testuinguruan jartzeko, eta azken batean baturak diren kontakizun bat egin. Baina zeren baturak dira? Parte baten kontakizunenak? Honako ondorio hau atera beharko dugu, gutxienez: giza eskubideak urratu dituztenek, edozeinek urratu dituela ere (Estatuak, poliziak, ETak, GALEk, Batailoi Basko Espainolak..., dena delakoak), gauza batean bat etorri direla: beraien kausa, ideia politikoa edo estatu-arrazoia giza duintasunaren aurretik jarri dutela. Eta hori aitortu egin behar da. Gainerakoari dagokionez, trantsizio txarra egingo dugu, edo ez du lortuko guk bake- eta bizikidetzaren eszenategi baterako partekatutako beharreko oinarri gisa ulertuko genukeena.

Relatos, narraciones, justificaciones. Y por supuesto, debemos construir una paz con memoria. Una paz con memoria, para que no vuelva a suceder, como ya se ha explicado.

La violación de los derechos humanos nos ofrece la forma de tomar la verdadera medida. Si ha habido una violación de los derechos humanos, también hay una responsabilidad. De quien sea, pero hay una responsabilidad, hay una responsabilidad. Y en nuestra opinión, al igual que con la política penitenciaria, al igual que hay que cambiarla radicalmente...

Egia esan, espetxe-politikaz hitz egitean baieztapen jakin batzuk ere entzuten dira, baina koka dezagun Espainiako Konstituzioa bera ere, 1978an, ETak urte berean 64 pertsona erail zituenean. Konstituzioak berak talde armatua izan zitekeenari oinarrizko eskubideak etetea ezarri zuen. Ikerketa, ez existentzia, baina berariak eteten zituen oinarrizko eskubideak. ETak ekintza armatua, estrategia armatua behin betiko uztea iragarri izana ere ez da garrantzirik gabeko kontua.

Konstituzioak berak, edo ETaren aurka espetxe-politika horren bitartez borrokatzeko ideia izan daitekeenaren inguruan eraiki den egitura juridiko guztiak ere erori egin behar du, salbuespenekotasun horrek guztiak erori egin behar du. Eta kontua ez da politika malguagoa egitea edo gartzatea soilik.

Horrek guztiak egokitzapen bat behar du, bergizarteratze kontzeptua txertatzea behar du. Precisa incorporar en nuestras políticas el concepto de reinserción.

El conflicto político, en lo que a la izquierda abertzale se refiere. Zein da zuen xedea, autodeterminazioa, definiziorik eza...? No sé si sabrá qué es esto. (*Mostrando un libro*) Oskar Matute, que está sentado



goen Oskar Matute eta neroni behintzat batzorde berean egon ginen eta hau landu genuen. Arnaldo Otegi zegoen ezker abertzalearen ordezkari bezala eta Jesús Eguiguren sozialisten izenean; biek bazuten aparteko *sukalde* bat, ordurako ja antzeman genuen. Hemen daukazu testu bat. Hau ez da loteslea, ez da binkulantea, baina iragan hurbilean, 2004. urtean, hemen eztabaida bat egon zen, erabakitze eskubidearen inguruan, hain zuzen ere.

Y se dice: "¿Qué es eso de derecho a decidir con ejercicio sujeto a pacto?". Pues es esto, una propuesta es esta. Repito, no vinculante, pero es una propuesta, porque hay un ejercicio concreto de lo que puede ser un derecho a decidir sujeto a pacto, que otras expresiones o tradiciones políticas –como se acostumbra a llamar en estos momentos– de esta Cámara o de este pueblo no admitieron.

Pero el pueblo vasco existe, lo dice el Estatuto de Autonomía: el pueblo vasco o Euskal Herria. Y tiene una adicional también: que la aceptación de este Estatuto –aquel– no significa que el pueblo vasco renuncie a los derechos que le pudieran corresponder. Por lo tanto, hay una aplicación práctica.

¿Qué hizo la izquierda abertzale ante el derecho a decidir? No lo voy a leer, porque se me agota el tiempo, pero recomiendo por ejemplo la lectura del derecho a decidir, el ejercicio democrático del derecho a decidir; el artículo 13, apartado 3 (13.3). ¿Qué hizo la izquierda abertzale? Tres votos a favor, tres votos en contra. ¿Alguien ha visto eso en una cámara por parte de un grupo parlamentario? Tres votos a favor, tres votos en contra. Más tres menos tres, cero. Esa fue la aportación de la izquierda abertzale: más tres menos tres, cero.

¿Qué hizo la izquierda abertzale en 2008 con la Ley de Consulta? ¿Recordáis? Era otra expresión de la izquierda abertzale que estaba en esta Cámara, Euskal Herriko Alderdi Komunista. ¿Qué hizo, lo recordáis? Había dos preguntas para aquella consulta. Se aprobó la Ley de Consulta. De sus nueve votos, colocó uno a favor, ocho abstenciones.

Yo no sé lo que nos deparará el futuro, pero que ha habido un trabajo en la comisión de autogobierno desarrollada por parlamentarios de esta Cámara tiempo atrás, que después este proyecto, según decía Laura Mintegi, lo escondimos por siete años bajo un cajón de siete llaves... Si hay que hacer auto-crítica, hacemos. ¡Nosotros ya la hemos hecho públicamente, y la puedo repetir!

La autocrítica fue que efectivamente la comisión de autogobierno tenía una misión, y en la arquitectura política de esta Cámara se dio un juego de mayorías. Bueno, con estas ambivalencias de tres más tres que nos despistaban a todo el mundo, pero evidentemente no teníamos un acuerdo. ¡Cuando uno vota más tres

en uno de sus escaños, y yo estuvimos en la misma comisión y elaboramos esto. Arnaldo Otegi era el representante de la izquierda abertzale y Jesús Eguiguren estaba en representación de los socialistas; ambos tenían una *cocina* aparte, ya lo habíamos notado para entonces. Aquí tiene un texto. Esto no es vinculante, pero en el pasado reciente, en el año 2004, hubo aquí un debate acerca del derecho de decisión.

Honela zioen: "Zer da erabakitze eskubidearen eta eskubide hori itun baten babespean gauzatzearen kontu hori?". Honako hau da, honako hau da proposamen bat. Berritot, ez da loteslea, baina proposamen bat da, erabakitze eskubidea itun baten babespean gauzatzea izan daitekeenaren inguruko jakineko ariketa bat dagoelako, Ganbera honetako edo herri honetako beste adierazpen edo tradizio politiko batzuek –orain esaten zaien bezala– onartu ez zutena.

Baina Euskal Herria existitzen da, eta hala dio Autonomia Estatutuak: Euskal Herria. Eta gehigarri bat ere badu: Estatutu hau –hura– onartzeak ez duela esan nahi Euskal Herriak uko egiten dienik dagozkien eskubideei. Beraz, aplikazio praktikoa bat dago.

Zer egin zuen ezker abertzaleak erabakitze eskubidearen aurrean? Ez dut irakurriko, denbora agortzen ari zaidalako, baina erabakitze eskubidea, erabakitze eskubidearen erabilera demokratikoa irakurtzea gomendatzen dut; 13. artikulua, 3. idatz-zatia (13.3). Zer egin zuen ezker abertzaleak? Hiru boto alde, hiru boto kontra. Inork ikusi al du talde parlamentario bat hori egiten ganbera batean? Hiru boto alde, hiru boto kontra. Gehi hiru ken hiru, zero. Hori izan zen ezker abertzalearen ekarpena: gehi hiru ken hiru, zero.

Zer egin zuen ezker abertzaleak Kontsulta Legearekin? Gogoratzen al duzue? Ganbera honetan zegoen ezker abertzalearen beste adierazpen bat zen, Euskal Herriko Alderdi Komunista. Zer egin zuen, gogoratzen al duzue? Bi galdera zeuden kontsulta hartan. Kontsulta Legea onartu egin zen. Zituen bederatzit botoetatik bat aldekoa eman zuen, eta zortzi abstentzio.

Ez dakit zer ekarriko digun geroak, baina badaukit autogobernu-batzordean lan bat egin dela, Ganbera honetako legebiltzarkideek garai batean garatu zutena, eta proiektu horren ondoren, Laura Mintegik esan duen bezala, zazpi urtez eduki genuen ezkutatuta zazpi giltzako tiradera batean... Autokritika egin behar bada, egin dezagun. Guk jendaurrean egin dugu, eta errepika dezaket!

Autokritika izan zen autogobernu-batzordeak zeregin bat zuela, eta Ganbera honetako egitura politikoan gehiengo-joko bat egon zen. Hiru gehi hiruko anibalentzia horiek denok nahasten gintuen, baina ez genuen akordioarik. Batek gehi hiru ken hiru boto ematen dizkizunean, ez dizu botorik ematen! Eta Lege-

menos tres, no te ha votado! ¡Y tampoco teníamos el Parlamento rodeado de vascos y vascas ondeando ikurriñas!

Es posible que la avanzadilla política hiciera un recorrido que en aquel momento... Como decía Arnaldo Otegi, "no es el momento, no es el momento". ¡Porque no estábamos a la política! Estábamos en la estrategia político-militar, que él mismo ha reconocido –eso sí, en un juzgado–, ha dicho que "Hemos pasado de la estrategia político-militar a una exclusivamente política". No estábamos en la política, no tocaba.

Por lo tanto, lo que tengamos que hacer a futuro, pues, lo tendremos que hacer con el mayor consenso posible. Se ofrece una comisión de autogobierno, o como queramos denominar, en esta Cámara... Veremos qué aportaciones se producen. Baina hor dago, hor dago posibilitatea.

Baina hemen bozkatu egin zen hau, e? (*Liburua erakusten du berriro*) Onartu egin zen. Baina ezker abertzaleak hiru boto alde, hiru kontra.

Dena, gainera, soberania-kontua da. Lópezek ere aipatu du. Esaten da... Krisi ekonomikoa: "Ez daukagu tresnarik, ez daukagu soberaniarik". Ez dakit zer: "Ez daukagu tresnarik, ez daukagu soberaniarik". Eta, batik bat, zure interbentzioa krisi ekonomikoaren inguruan joan da, eta esaten duzu: "Krisiari aurre egiteko ez daukagu tresnarik". Eta nik esango nuke: ezta planaren beharrik ere, Gipuzkoako Diputazioaren arabera. Ez tresnarik ez planik, zergatik orain aurkeztu berri dituen presupuestetan ere ez du Gipuzkoako Diputazioak inongo prebisorik egin; nonbait, zuzenketetan atarako dugulakoan.

Zein da EAJren modeloa?, esaten da. Eta nik, jarraikortasunaren eskutik, esaten dut: eskerrak hemen modelo bat behintzat egon den! Aurrerakoia, gainera! Inongo tokitan gauzatu baldin badira gizarte-politika aurrerakoiak gure inguru jakin honetan, Komunitate honetan izan da. Eta konparaketak egin ditzakegu nahi den parametroetan. Baina hezkuntzan biztanleko daukagun per capita, edo sanitatzen, edo pobreziaaren aurkako lehenengo plana 89an... Nola zen bestea?... *Ingreso mínimo de inserción*, programak, legeak, *Ley de Garantía de Ingresos*, *Carta de Derechos Sociales*, guzti horiek hemen gauzatu dira. Eta ezker abertzalea, non zegoen? ¿En la heroica? ¿Estábamos en la épica? Non egon da? Non egon da gauza guzti hauek gauzatu direnean?

Eta orain esaten da: "Ba bagaude". Eta ni poztu egin naiz, benetan, industriaren aldeko apustua egin denean termino garbietan. Zergatik irakurri berriak ditut Sorturen ponentziak, eta, zuzenketarik sartzen ez baldin badiozue, ez dakit zer geldituko den nazionalizatu gabe, baina, bueno, hori beste kontu bat izango da, hori otsailean edo martxoan argituko duzue. Baina Sortuk bere ukitua izango du, ba, koalizio honetan!

biltzarra ez zegoen ikurrinak zeramatzaten euskaldunetz inguratuta!

Litekeena da talde politiko aitzindariak ibilbide bat egitea, une hartan... Arnaldo Otegi zioen bezala, "ez da unea, ez da unea". Ez geundelako politikan! Estrategia politiko-militarrean geunden, berak aitortu duen bezala –hori bai, epaitegi batean–, honako hau esanda: "Estrategia politiko-militarretik estrategia politikora igaro gara". Ez geunden politikan, ez zen unea.

Beraz, etorkizunean egin behar duguna ahalik eta adostasun handienarekin egin beharko dugu. Autogobernu-batzorde bat, edo deitu nahi diogun bezala deitu, eskaintzen da Ganbera honetan... Ikusiko dugu zer ekarpen egiten diren. Pero ahí está, ahí está la posibilidad.

Pero aquí se votó esto. (*Vuelve a mostrar el libro*) Se aceptó. Pero la izquierda abertzale dio tres votos a favor y tres en contra.

Además, todo es cuestión de soberanía. El señor López también lo ha mencionado. Esto es lo que se dice... La crisis económica: "No tenemos herramientas, no tenemos soberanía". No se qué más: "No tenemos herramientas, no tenemos soberanía". Y su intervención se ha centrado sobre todo en la crisis económica, diciendo: "No tenemos herramientas para hacer frente a la crisis". A lo que yo añadiría: ni necesidad de ningún plan, según la Diputación de Gipuzkoa. Ni herramientas ni planes, porque, en los presupuestos que ha presentado recientemente, la Diputación de Gipuzkoa no ha hecho ninguna previsión; por lo visto, pensando que los vamos a sacar adelante en las enmiendas.

¿Cuál es el modelo del PNV?, se pregunta. Y yo, al hilo del continuismo, respondo: ¡menos mal que al menos aquí ha habido un modelo! ¡Y además, progresista! Si en algún lugar de este entorno se han llevado a cabo políticas sociales progresistas, ha sido en esta Comunidad. Y podemos hacer comparaciones en los parámetros que se quieran. Pero la renta per capita que tenemos por habitante en educación, o en sanidad, o el primer plan contra la pobreza en el 89... ¿Cómo era aquel otro?... *Gizarteratzeko gutxieneko diru-sarrera*, programas, leyes, *Diru-sarrerak Bermatzeko Legea*, *Eskubide Sozialen Gutuna*, todos ellos se han llevado a cabo aquí. ¿Y dónde estaba la izquierda abertzale? Heroiarena egiten? Epika garaian al geunden? ¿Dónde ha estado? ¿Dónde ha estado cuando se han llevado a cabo todas estas cosas?

Y ahora se dice: "Pues, sí que estamos". Y yo me he alegrado de verdad cuando se ha apostado claramente a favor de la industria. Acabo de leer las ponencias de Sortu y, si no les presentan enmiendas, no se qué es lo que va a quedar sin nacionalizar. Pero esa será otra cuestión, que ya aclararán en febrero o marzo. ¡Pero supongo que Sortu tendrá su aportación en esta coalición! Respetando al resto de partidos

Gainontzeko alderdi politikoak errespetatuta, baina bere pisua ere badu.

Guk industriaren alde egin dugula apustua? Jakina, gure barne-produktu gordinaren % 25 da momentu honetan. Oso denbora gutxi dela % 28 ere bazen, baina % 25 bada.

Eta guk hazkunde ekonomikorako modelo orekatu bat eduki dugu eta horregatik krisiari aurre egin ahal izan diogu beste modu batean. I+D+b aipatu den horretan 2,10eko portzentajea daukagu barne-produktu gordinaren proportzioan, eta 2015erako % 3ra iristea izango litzateke gure asmoa.

Kontzertu Ekonomikoa. Orain gutxi arte esaten zen: "Es una antigualla". Lehenbizi katalanek esaten zuten; begitu orain, paktu fiskala tarteko, erreklamatzaren duten ala ez. Baina esaten zuten, orain oso gutxi, nirekin Bartzelonan debate batean zuten buruzagi batek –izena ez dut aipatuko–: "Bueno, no os creáis que esto del Concierto Económico es para tanto, porque al final se termina pagando a la Casa Real, al Ejército, etcétera".

Y coincido con las cuentas que están mal hechas, las que expresaba aquí Laura Mintegi en la intervención de Patxi López. Pero se está planteando una especie, no sé, de insumisión al cupo, al pago del cupo, y la Diputación de Gipuzkoa está pagando trimestralmente *txintxo-txintxo*, ¡eh! *Txintxo-txintxo*. Y por lo menos permitidnos, permitidnos a quienes estamos observando, y a los que nos puedan estar escuchando también, no como desahogo, pero por lo menos una cierta perspectiva de decir: "Koño! Honetan arrazoia genian". Cuando estamos viendo que se está rompiendo el reclinatorio constitucional de los rodillazos que la izquierda abertzale le está pegando, y si hay duda, además genuflexión...

Porque ¿dónde ha quedado aquello de "Ikurriña bai, espainola ez"? ¡Si antes de que el delegado del Gobierno español curse la correspondiente requisitoria, alcaldes y alcaldesas de Bildu te ponen el ayuntamiento como la plaza de toros de Ventas! (*Barreak*) Y nuestra gente ha sufrido. ¡La Diputación de Gipuzkoa ni siquiera tiene el coraje político de mantener una placa de protesta! ¡Le parecerá muy nacionalista a Martín!

Y nos hablan del nuevo modelo, patrimonio, grandes fortunas... Nosotros lo que no queremos es que haya desarmonización, pero, al paso que vamos, López, que dice que avala... Bueno, nos dicen que en Juntas Generales de Gipuzkoa Bildu vota lo que López piensa. Por lo tanto, salvo que vayamos a una estrategia de desarmonización y nos obligue a todos a debatir en esta Cámara, pues, si hay que venir se viene, y ya veremos exactamente por dónde sale.

Pero no vayamos, por lo menos, a malinterpretar o a tergiversar lo que son las situaciones. Porque en este impuesto se dice: No provoca descapitaliza-

políticos, pero también tiene su peso.

¿Que nosotros hemos apostado a favor de la industria? Por supuesto, porque es, en este momento, el 25 % de nuestro producto interior bruto. Hace no mucho tiempo llegaba al 28 %, pero ahora es el 25 %.

Nosotros hemos tenido un modelo de crecimiento económico equilibrado y por ello hemos podido hacer frente a la crisis de otra manera. En el mencionado I+D+i tenemos un porcentaje del 2,10 con respecto al producto interior bruto, y para el 2015 tenemos intención de llegar al 3 %.

El Concierto Económico. Hasta hace poco se decía: "Zaharkin bat da". Primero lo decían los catalanes; pero miren ahora, con el pacto fiscal de por medio, si lo reclaman o no. Recientemente decía un dirigente que participó conmigo en un debate en Barcelona –no diré su nombre–: "Ez pentsa Ekonomia Itunaren kontu hori horrenbestearainokoa denik; izan ere, azkenean, Errege Etxeari, Armadari eta abarri ordaintzen zaie".

Eta bat nator zuekin gaizki dauden kontuei dagokienez, Patxi Lópezen interbentzioan Laura Mintegik aipatu ditueni dagokienez. Kupoaren insumisioaren edo kupoaren ordaintzaren moduko zerbait ari da panteatzen, eta Gipuzkoako Foru Aldundia hiru hilean behin ari da ordaintzen, txintxo-txintxo. Txintxo-txintxo. Eta utz iezaguzue begira gaudenoi, eta baita guri entzuten ari zaizkigunei ere, ez lasaitze aldera, baina bai nolabaiteko ikuspegiarekin, utz iezaguzue esaten: "¡Koño! En esto estábamos en lo cierto". Ezker abertzalea ematen ari zaion belaunkadekin belaunalki konstituzionala apurten ari dela ikusten ari garenean, eta zalantza izanez gero, gainera, belaunikaldia...

Non geratu da lehen esan ohi zen "Ikurrina bai, espainola ez" hura? Espainiako Gobernuko ordezkariak bilaketa-agindua eman baino lehen, Bilduko alkatetik Ventaseko zezen-plaza bezala jartzen dute eta udaletxea! (*Risas*) Eta gure jendeak sufritu egin du. Gipuzkoako Foru Aldundiak ez du izan ausardia politikorik protestako plaka bat jartzeko ere! Oso nazionalista irudituko zaio Martini!

Eta eredu berriaz, ondareaz, dirutza handiez hitz egiten digute... Guk nahi ez duguna da desarmonizatorik egotea, baina martxa honetan, Lópezek dio abalatu egiten duela... Esaten digutenez, Gipuzkoako Batzar Nagusietan Lópezek pentsatzen duena bozkatzan du Bilduk. Beraz, desarmonizazio-estrategia batera joaten ez bagara eta denok behartzen ez bagaitu Ganbera honetan eztabaidatzera... etorri behar bada, etorriko gara, eta ikusiko dugu nondik ateratzen den.

Baina ez ditzagun egoerak gaizki interpretatu edo desitxuratu. Zerga honetan esaten da: ez du deskapitalizatorik eragiten. Baina tailer bateko makinak

ción. Pero cuando estamos calificando, por ejemplo, como patrimonio productivo las máquinas de un taller, o el propio pabellón... No estamos hablando del coche o del yate o de la villa del empresario, ¡eh! Estamos hablando de las máquinas y estamos hablando del pabellón.

Vamos a discutir, igual llegamos hasta a un acuerdo. Nosotros hemos presentado enmiendas. Supongo que hoy habrán decaído todas, porque se discutía en Juntas, supongo que Rebeca tendrá información al respecto, en el nuevo pacto Bildu-PSOE.

Kutxabank. Se me acaba el tiempo. Es otro de los temas.

Eskerrak guk kutxak zaindu ditugun, politikoki inork eskuak sar ez zitzan, profesionalki kudeatuak izan zitezten! Egia da. Bestela, zergatik, hain zuzen ere, hiru kutxak izan dira solbenteenak, galbahe guztiak pasa dituztenak?

Eta, etorkizunari begira, la misión de Kutxa, de las *kutxas* o de Kutxabank, que es verdad que ahí está el negocio financiero, evidentemente, pero su misión no es otra que la de intermediar entre el ahorro y la inversión en este pueblo, pegado a tu tierra y a tu tejido productivo, y de los beneficios que tengas, evidentemente, para los próximos tres años el 30 % a obra social. Pero si una entidad de crédito, las *kutxas*, no tienen beneficio, no tienen dónde invertir, ¿qué obra social vamos a tener ahí? ¡Ese es el planteamiento!

Ese es nuestro modelo. El que pueda devenir de algo que dice como sigue: "Lucha de liberación nacional y social, y la estrategia nacional vasca constituye el motor de la lucha de clases en el proceso revolucionario vasco"... Yo pido referentes en la Europa conocida. ¿Tenemos algún ejemplo?

El objetivo –apuntad aquí los socialistas–, objetivo estratégico: Estado socialista. Sujeto revolucionario: el pueblo trabajador vasco. Solamente le falta, no sé, un toque o una sonrisa bolivariana.

Herri honetan garbi dagoena da egin, egin, jende askok egin duela lana. Beste batzuk beste zerbaitetan egon zarete, eta denbora ez da alferrik pasatzen. Eta orain azaldu diguzuna, Laura Mintegi, izan da "egingo nuke". Hori izan daiteke elkarte bat: "Egingo nuke hau, egingo nuke bestea, baina ez daukagu tresnarik". Hemen, bitartean, jendeak egin du egin, lana egin du, eta horregatik, horren lekukotasunez eta etorkizunari begira herri honek dituen desfioei aurre egiteko, guk bihar (eta gaur ere bai, baina bihar izango da azken bozketa) Iñigo Urkullu lehendakariarako hautagai bezala bozkatuko dugu.

Eskerrak asko. *(Txaloak)*

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrak asko, Egibar jauna.

edo pabiloia bera ekoizpen-ondareztat jotzen ditugunean... Ez gara ari enpresariaren autoaz, yateaz edo txaletaz, eh! Makinei buruz eta pabiloiari buruz ari gara.

Eztabaida dezagun, agian akordioa lortzea iritsiko gara. Guk zuzenketak aurkeztu ditugu. Gaur denak gain behera etorriko zirela iruditzen zait, Batzar Nagusietan eztabaidatu behar zelako. Rebekak izango du gai horri buruzko informazioa, Bildu eta PSOEren arteko itun berrian.

Kutxabank. Denbora agortzen ari zait. Hori da beste gai bat.

¡Menos mal que hemos vigilado las cajas para que nadie pudiera inmiscuirse políticamente y pudieran ser gestionadas profesionalmente! Es cierto. Y si no, ¿por qué han sido las tres cajas las más solventes, las que han pasado todas las cribas?

Y mirando al futuro, Kutxaren, *kutxen* edo Kutxabanken egitekoa dago. Egia da hor dagoela finantza-negozioa, noski, baina haien egitekoa herri honen aurrezpenaren eta inbertsioaren bitartekari izatea da, zure lurrari eta zure ekoizpen-ehunari itsatsita, eta izaten dituzun irabazien % 30 gizarte-ekintzarako hurrengo hiru urteetan. Baina kreditu-erakundeek, *kutxek*, irabazirik ez badute, non inbertitu ez badute, zer gizarte-ekintza izango dugu hor? Hori da planteamendua!

Hori da gure eredia! Honako hau bezalako zerbait esaten duenetik etor daitekeena: "Askapen nazional eta sozialeko borroka, eta euskal estrategia nazionala klase-borroka eragilea da euskal iraultza-prozesuan"... Nik erreferenteak eskatzen ditut Europa ezaguneari. Ba al dugu adibiderik?

Helburua –idatzi hemen sozialistok–, helburu estrategikoa: estatu socialista. Subjektu iraultzailea: euskal herri langilea. Bolibarren ukitua edo irribarreka besterik ez zaio falta.

Lo que está claro en este pueblo es que, trabajar, ha trabajado mucha gente. Otros han estado haciendo otras cosas, y el tiempo no pasa en balde. Y lo que nos ha explicado ahora, Laura Mintegi, ha sido "yo lo haría". Esa puede ser una asociación: "Yo haría esto, yo haría lo otro, pero no tenemos herramientas". Mientras tanto, aquí, la gente sí que ha trabajado, y por ello, mediante ese testimonio y para hacer frente a los desafíos que este país tiene de cara al futuro, nosotros mañana (y hoy también, pero mañana será la votación final) votaremos a favor de Iñigo Urkullu como candidato a lehendakari.

Gracias. *(Aplausos)*

**La PRESIDENTA:** Gracias, señor Egibar.



Legebiltzar-taldeei erantzuteko, Mintegi Lakarra andereak dauka hitza.

**MINTEGI LAKARRA** andreak: Has gaitezen hasieratik. Voy a contestar por orden, y voy a empezar primero contestando al señor Gorka Maneiro, del grupo UPyD.

Lehenengo eta behin esan behar diot... Tengo que decirle... (perdón, cambio el chip), tengo que decirle que me alegra oír ciertas cosas que he oído. Creo que vamos a tener grandes coincidencias en algunos puntos, incluso a su pesar, y de hecho en el poco tiempo que llevamos ya hemos coincidido un par de veces en asuntos que estaban referidos a temas económicos.

Por lo tanto, es una alegría ver que vamos a coincidir en más de un asunto, porque nuestra actitud es de acuerdo, de coincidencia, a pesar de las personas que no demuestren la misma actitud. Por lo tanto, en ese sentido no hay ningún problema por nuestra parte.

Gracias a Dios, o gracias a circunstancias (*Berbotsa*), o gracias a... (una ha tenido educación cristiana, y eso ocurre a veces), afortunadamente, la democracia es otra cosa distinta a que alguien te dé el carné de demócrata, porque nadie, ningún partido da el carné de demócrata a nadie.

La democracia es un sistema por el cual una persona, un voto; un sistema que costó la cabeza a más de una y a más de uno en el siglo XVIII y que eliminó privilegios, y por el cual la población, las personas, emiten un voto, uno cada uno, independientemente de otras circunstancias. Y eso es lo que da legitimidad política. Por lo tanto, no hay partido que deba dar carné de demócrata a otro. La democracia se gana en las urnas, se gana en las elecciones.

Cuanto más intransigente es el discurso, menos apoyo social tiene. Y den un repaso a las urnas, léanse el resultado de las elecciones: cuanto más intransigente es, más alejado está el discurso de la sociedad, más alejado está el discurso de la población.

Convendría –y de paso le contesto al señor Basagoiti–, convendría que de vez en cuando se den una vuelta por la calle, vean la sensibilidad popular –que, por cierto, es cierta contradicción que el Partido Popular esté tan alejado de la sensibilidad popular–, y vean que, según las encuestas y según las conversaciones de panadería, las personas lo que quieren es tener paz, quieren entenderse.

Las encuestas están diciendo que siete de cada diez quieren una paz sin vencedores y vencidos. Y hay más de una y más de uno que está empeñado en hacer una historia en blanco y negro, una historia que recuerda más al No-Do que a esta comunidad actual, que es absolutamente en colores, que tiene todo el arco iris, y que es una sociedad que está pidiendo que

Para responder a los grupos parlamentarios, tiene la palabra la señora Mintegi Lakarra.

La Sra. **MINTEGI LAKARRA**: Empecemos por el principio. Ordenan erantzungo dut, eta, lehendabizi, UPyD taldeko Gorka Maneiro jaunari erantzungo diot.

En primer lugar, tengo que decirle... Esan behar dizut... (barkatu, txipa aldatuko dut); esan behar dizut poztu egin naizela entzun ditudan gauza batzuk entzuteaz. Uste dut adostasun handiak izango ditugula puntu batzuetan, zure zoritxarrerako izan arren; izan ere, denbora gutxian, bi aldiz etorri gara bat gai ekonomikoei buruz.

Beraz, poztekoa da ikustea gai batean baino gehiagotan etorriko garela bat, gure jarrera akordioetara iristekoa baita, adostasunetara iristekoa, nahiz eta batzuek ez agertu jarrera bera. Alde horretatik, beraz, ez dago arazorik gure aldetik.

Jaunari eskerrak, edo egoerei eskerrak (*Murmullós*), edo ez dakit zeri eskerrak (kristau-hezkuntza jaso dut, eta hori gertatzen da batzuetan), zorionez, demokrazia ez da demokrataren txartela jasotzea, inork ez baitio inori demokrataren txartela ematen.

Demokraziak hau esan nahi du: pertsona bat, boto bat. Sistema horrek heriotza ekarri zien bati baino gehiagori XVIII. mendean, eta pribilegioak kendu ziotuen. Haren bidez, herritarrek botoa ematen dute, bakoitzak bat, beste egoera batzuk kontuan hartu gabe. Eta horrek ematen du legitimitate politikoa. Beraz, ezin alderdik ezin dio eman beste bati demokrataren txartela. Demokrazia hautestontzietan irabazten da; hauteskundeetan irabazten da.

Diskurtsoa zenbat eta gogorragoa izan, orduan eta gutxiago babesten du gizarteak. Errepasa itzazue hautestontziak, irakur ezazue hauteskundeen emaitza: zenbat eta gogorragoa izan, orduan eta urrunago dago gizartearen diskurtsoa, orduan eta urrunago dago herritarren diskurtsoa.

Komeni litzateke –eta, bide batez, Basagoiti jaunari erantzungo diot–, komeni litzateke noizean behin kalera irtetea, herritarren sentsibilitatea ikustea –izan ere, benetako kontraesana da Alderdi Popularra sentsibilitate popularretik hain urrun egotea–, eta ikustea ezen, inkesten eta okindegiko elkarrizketen arabera, jendeak bakea nahi duela, elkar ulertu nahi duela.

Inkestek diotenez, hamarretik zazpi garailerik eta garaiturik gabeko bakea nahi dute. Bat baino gehiago dago zuri-beltzeko historia bat egiten setatuta, egungo komunitate hau baino gehiago No-Doa gogorarazten duen historia. Gaur egungo gizartea koloretakoa da, ortzadar osoa du, eta garaileen eta garaituen kontuak utzita elkar ulertzeko eskatzen digu.

nos entendamos dejando relatos de vencedores y vencidos.

Yo no sé hasta qué punto se creyeron aquello que colgaban en los balcones, "Bakea behar dugu". ¿Realmente se lo creían? ¿Realmente se lo creían? "Bakea behar dugu", ¿o mejor querían decir "Irabazi nahi dugu"? Porque una paz no se construye sobre venganzas, no se construye sobre injusticias.

Tenemos que hacer un relato conjunto, sí, tenemos que hacer un relato en que se oigan todas las voces. Y estamos dispuestos a hacerlo, estamos dispuestos a aportar nuestros relatos y a escuchar los relatos ajenos. Y, de hecho, hay experiencias de las que deberíamos aprender. Grupos de víctimas se han estado reuniendo en Irlanda durante cinco años y nos han dado una lección de la cual tendríamos que tomar nota todas y todos los que estamos aquí.

Es decir, es posible entenderse, y creemos que es posible entenderse. Lo que nunca va a ser posible es construir una paz donde se pretenda mantener la trinchera y que la paz sea que el otro se pase a mi lado. Eso no funciona así. Eso no funciona así. Vamos a tener que rellenar trincheras, vamos a tener que crear terrenos conjuntos y juntarnos ahí. Tenemos que crear puntos de encuentro comunes donde podamos encontrarnos, pero no pretenda nadie que unos tengan que pasar la trinchera y dar la razón a otros al cien por cien, porque ni lo pretendemos ni queremos que lo pretenda nadie. Eso es así.

Un partido dice que no se va a sentar a la mesa de la ponencia sobre la paz. Bien, empezamos bien. El otro partido nos está diciendo, sin embargo, y permítanme que mire mis notas..., el otro partido persiste en seguir hablando sobre el púlpito. Es una opción. Pero es una postura prepolítica. Es una postura prepolítica. Una postura de condenas es una postura que no da soluciones. Y con eso, ¿qué? ¿Ahora adónde vamos? ¿Qué sacamos de eso?

Les estamos ofreciendo una voluntad absoluta de paz, y además estamos trayendo un mensaje que es clamor en la calle. Todo el mundo quiere que esto se acabe, que esto se acabe de una manera digna, de una manera justa y de una manera equilibrada. Eso es lo que queremos, y estamos haciendo una oferta sincera, una oferta directa para llegar a esos términos. Y lo estamos haciendo a todos los partidos, absolutamente a todos.

Hay dos opciones: entrar por la vía del acuerdo, o persistir en la trinchera. Pues tardaremos más, pero al final llegaremos al acuerdo, porque no hay otra. Y sería una pena perder el tiempo. Tenemos una responsabilidad, una responsabilidad con la gente de la calle, y tenemos una oportunidad de oro para hacerlo aquí y en los otros foros que se vayan formando.

Nik ez dakit zenbateraino sinesten zenuten balcoietan esekitzen zenutena: "Bakea behar dugu". Benetan sinesten zenuten? Benetan sinesten zenuten? "Bakea behar dugu", ala, agian, "Irabazi nahi dugu" esan nahi zenuten? Izan ere, bakea ez da eraikitzen mendekuen gainean, bidegabekeriaren gainean.

Baterako kontakizun bat egin behar dugu, bai, ahots guztiak entzungo diren kontakizun bat egin behar dugu. Eta hori egiteko prest gaude; prest gaude gure kontakizunak emateko eta besteen kontakizunak entzuteko. Izan ere, ikasi egin behar genuke esperientzia batzuetatik. Biktima-talde batzuk elkarrekin bildu dira Irlandan bost urtez, eta haiek eman diguten lezioetik ikasi behar genuke hemen gauden guztiok.

Hau da, posible da elkar ulertzea, eta uste dugu posible dela elkar ulertzea. Inoiz ezin izango da bakea eraiki lubakiari eutsi nahi bazaio eta bakea baldin bada bestea nire aldera pasatzea. Horrek ez du horrela funtzionatzen. Horrek ez du horrela funtzionatzen. Lubakiak bete egin beharko ditugu; denontzako eremuak sortu beharko ditugu, eta han bildu beharko dugu. Denontzako topaguneak sortu behar ditugu, han elkartu gaitezen, baina inork ez dezala espero batzuek lubakia pasatu behar izatea eta besteei arrazoi ematea ehuneko ehunean, guk ez baitugu hori nahi eta ez baitugu inork hori nahi izatea nahi. Hori horrela da.

Alderdi batek esaten du ez dela eseriko bakearen batzordearen mahaian. Ongi, ederki hasi gara. Beste alderdiak, berriz, esaten digu –utzidazu nire oharrei begiratzeko...–, beste alderdiak pulpituari buruz hitz egiten jarraitu nahi du. Aukera bat da. Baina jarrera prepolitikoa da. Jarrera prepolitikoa da. Kondenen jarrera batek ez du irtenbiderik ematen. Eta horrekin, zer? Nora goaz orain? Zer aterako dugu hortik?

Bakerako erabateko borondatea eskaintzen dizuegu, eta, gainera, kalean aldarrikatzen den mezua ari gara ekartzen. Denek nahi dute hau bukatzea, hau duintasunez bukatzea, modu justuan eta orekatuan bukatzea. Horixe nahi dugu, eta eskaintza zintzoa egiten ari gara, baldintza horietara iristeko zuzeneko eskaintza bat. Eta alderdi guztiei ari gatzazkie egiten, guzti-guztiei.

Bi aukera daude: akordioaren bidetik sartzea, edo lubakian jarraitzea. Bada, denbora gehiago beharko dugu, baina, azkenean, akordiora iritsiko gara, ez dago eta beste aukerarik. Pena litzateke denbora galtzea. Erantzukizun bat dugu, erantzukizun bat dugu kaleko jendearekiko, eta urrezko aukera dugu hori hemen eta sortuko diren beste foro batzuetan egiteko.



Antes mi compañero ha mencionado que este sábado, la continuación de Aiete, va a haber una reunión en Baiona, importantísima, a la que asistiremos. Tenemos que seguir en todos los foros, aquí, en la ponencia, en comisiones y en aquel lugar, en cualquier lugar donde haya un atisbo de poder conseguir una paz duradera y permanente; una paz sostenible, que eso es lo que queremos. Esa es nuestra oferta.

Nos pueden llevar al pasado... Ha sido interesante, señor Egibar, realmente hemos entrado al túnel del tiempo. Luego voy a hablar. Ha dedicado los tres últimos minutos, exactamente los tres últimos minutos, a toda la propuesta que yo durante noventa minutos he estado desarrollando sobre cambios económicos. Y no sé si es que hoy quería ir a casa tranquilo para dormir y quitarse esa espinita, porque ha empezado a hablar con el no candidato (con el señor López, que no era candidato), y directamente ha empezado a hablarle a él, y después ya, cuando ya se ha quedado tranquilo, ya ha empezado a hablar de lo que tenía que hablar, es decir, a dar respuesta a la que se había presentado como otra candidata para formar un gobierno.

Yo comprendo que necesitaba quitarse la espinita, es humano, lo comprendo. Y comprendo que tengan deudas pendientes. Bien. También comprendo que no quiera entrar en el tema económico, también lo comprendo. ¿Por qué? Porque hay muy pocas respuestas para dar ahí, aunque luego voy a entrar yo.

Perdonen mi vehemencia, a veces me ocurre que subo el tono. No estoy enfadada, me cuesta mucho enfadarme; lo irán viendo según nos vayamos conociendo.

Resulta realmente un sarcasmo oír hablar al representante del Partido Popular de paro, de pensiones, de situaciones de dificultad, y realmente ha habido varias partes del discurso que me han preocupado mucho, sobre todo cuando habla de sacrificio y lo relaciona con los ciudadanos, y, sin embargo, la palabra que relaciona con los políticos es "actitudes ejemplares", cuando habla de que hay que tomar decisiones y hay que actuar con decisión, y que hay que dar soluciones a esos problemas de paro y de precariedad. Miedo me da, miedo me da que sigan tomando más actuaciones, viendo las que están tomando. Realmente, si esa va a ser la vía, mejor no tomen más, mejor paren, porque no es esa la vía. Eso no nos va a dar soluciones.

Es realmente algo lacerante que estén hablando de que les preocupa el tema del paro, cuando han hecho una apuesta clara y directa, han puesto la prioridad en dar, en acabar con el déficit público y saldar la deuda pública. La han puesto en primer lugar, y para eso han movido todas las piezas del *puzzle* que eran necesarias, desde el cambio de la Constitución sacrosanta, que no se puede mover una coma, hasta unas políticas de *rodillo* que cada viernes nos hace desayunarnos con una medida que provoca los espectáculos que luego tenemos en la calle.

Nire alderdikideak arestian aipatu du ezen, larunbat honetan, Aieteri jarraipena emanez, bilera bat egingo dela Baionan, oso garrantzitsua, eta han izango gara. Foro guztietan jarraitu behar dugu; hemen, bakearen batzordean, beste batzorde batzuetan, eta bake iraunkorra eta behin betikoa lortzeko aukera txikiena dagoen lekuan, horixe nahi baitugu. Hori da gure eskaintza.

Iraganera eraman gaitzakezue... Interesgarria izan da, Egibar jauna; denboraren tunelean sartu gara. Gero hitz egingo dut. Azken hiru minutuak eman dituzu, zehazki azken hiru minutuak, nik laurogeita hamar minutuz aldaketa ekonomikoet buruz garatu dudan proposamen osoaz hitz egiten. Ez dakit gaur etxera lasai joan nahi zenuen lo egiteko eta arantzatxo hori kentzeko, baina hautagaia ez denarekin hasi zara hitz egiten (López jaunarekin, ez baitzen hautagaia), eta zuzenean hari hitz egiten hasi zara. Gero, lasai geratu zarenean, hitz egin behar zenuen horretaz hasi zara hitz egiten, hau da, gobernu bat osatzeko hautagai gisa aurkeztu zen bati erantzuten.

Nik ulertzen dut arantzatxoa kendu beharra izatea; gizatiarra da, eta ulertzen dut. Eta ulertzen dut kitatu gabeko zorrak dituzuela. Ederto. Ulertzen dut, halaber, gai ekonomikoan sartu nahi ez izatea; hori ere ulertzen dut. Zergatik? Hor oso erantzun gutxi daudelako emateko, nahiz eta gero ni sartuko naizen.

Barka iezadazue nire garra; batzuetan, tonua igotzen dut. Ez nago haserre; asko kostatzen zait haserretzea. Ikusiko duzue elkar ezagutu ahala.

Benetan mingarria da Alderdi Popularreko ordezkariari langabeziak, pentsioez eta egoera zailei buruz entzutea. Haren hitzaldiko zati batzuek benetan kezkatu naute, batez ere sakrifizioaz hitz egin duenean eta herritarrekin erlazionatu duenean. Politikariekin, berriz, "jarrera eredugarriak" hitza erlazionatzen du, esaten duenean erabakiak hartu behar direla eta erabakitasunez jokatu behar dela, eta langabeziaren eta urritasunaren arazoei irtenbideak eman behar zaizkietala. Beldur naiz, beldur naiz ekintza gehiago egitea, egiten ari zaretenak ikusita. Hori bada bidea, hobe ekintza gehiago ez egitea, hobe gelditzea, hori ez baita bidea. Horrek ez digu irtenbiderik emango.

Benetan zaugarria da langabeziak kezkatu egiten zaituztela esatea, apustu argia eta zuzena egin baituzue, lehenatasuna eman baitiozue, deficit publikoarekin bukatzeari eta zor publikoa kitatzeari. Hori jarri duzue lehendabizi, eta, horretarako, *puzzleko* beharrezko pieza guztiak mugitu dituzue, hasi Konstituzio sakrosantua aldatzetik, non ezin baita koma bat ere mugitu, eta *arrabol*-politika batzuetara, zeinek, ostiralero, gero kalean izaten ditugun ikuskizunak eragiten dituen neurri batekin gosalarazten baitigitute.

Es realmente lacerante que ustedes estén hablando de que les preocupa el paro, de que les preocupa la precariedad y de que les preocupan las pensiones. Realmente asusta. Sobre todo asusta cuando hablan de sacrificios, porque los sacrificios siempre los unen como una ecuación directa, como un binomio natural, como si fuera algo de las tablas de Moisés, los unen con los ciudadanos.

Y los sacrificios no tienen que empezar por los ciudadanos, sino por aquellos que han provocado esta crisis, que tienen nombre y apellido, que tienen responsabilidades, y que en este momento no tendrían que estar en paraísos fiscales, sino que tendrían que estar juzgados en los tribunales. Eso es lo que tendría que hacerse. Ahí tienen que empezar los sacrificios, por aquellos que se han llevado lo que no les correspondía.

Realmente preocupa cuando habla de un escenario difícil, cuando habla otra vez de mucho sacrificio –porque lo he escrito varias veces– y cuando habla del esfuerzo de las empresas como modelo de desarrollo. Perdón, el esfuerzo no lo hacen las empresas: el esfuerzo lo hacen los trabajadores de esas empresas, que son las que están pagando el pato. Vamos a ser exactos en la terminología: el esfuerzo lo están haciendo los trabajadores de esas empresas. (Sigo sin enfadarme, solo levanto la voz nada más).

Me alegra que dé importancia a la serenidad política, y lo ha remarcado y quiere que se consolide para siempre. Y quiere hacer una paz duradera. Pues estamos de acuerdo, pero ¿cómo va a haber una consolidación duradera de la paz y una consolidación política, cuando tenemos todavía capítulos sin cerrar? Un ciclo de violencia de cincuenta años no se cierra porque un día se saque un decreto diciendo "Ya está, ha llegado la paz, se acabó". ¡No es así!

Aquí hay muchas consecuencias de mucho tipo, y todavía se están sufriendo no solo consecuencias: se están sufriendo todavía actitudes absolutamente intransigentes. Y aquí todavía está montada toda una estructura de excepcionalidad que está sin desmontar y que se está aplicando. Incluso a pesar de las sentencias del Tribunal Europeo de Derechos Humanos de Estrasburgo, se sigue aplicando una ley que el Tribunal de Derechos de Estrasburgo ha dicho que esa ley no debe aplicarse. Y se sigue aplicando esta semana otra vez.

Todo eso que se creó para una época de excepcionalidad no se ha desmontado, no se ha desarticulado. Habrá que empezar a desarticular ese comando judicial que todavía está actuando con toda impunidad.

Yo les recomendaría al señor Maneiro, que nos abandona, y al señor Basagoiti, que de vez en cuando revisen sus notas y que actualicen por lo menos cada seis meses el discurso, incluyendo aunque sea un artículo de opinión actual, de la semana pasada. Porque

Benetan ikaragarria da langabeziak, urritasunak eta pentsioek kezkatu egiten zaituztela esatea. Beldurra ematen du benetan. Beldurra ematen du, batez ere, sakrifizioez hitz egiten duzuenean, sakrifizioak herritarrekin lotzen baitituzue beti, ekuazio zuzen bat balitz bezala, binomio natural bat balitz bezala, Moisesen tauletako zerbait balitz bezala.

Eta sakrifizioek ez dute herritarretatik hasi behar, baizik eta krisi hau eragin dutenetatik. Haiek izen-abizenak dituzte, erantzukizunak dituzte, eta, une honetan, ez lukete paradisu fiskaletan egon behar, baizik eta epaitegietan, auzipetuta. Hori egin behar litzateke. Hortik hasi behar dute sakrifizioek, ez zego-kiena eraman dutenetatik.

Benetan kezkatzekoa da zuk agertoki zail batez hitz egitea, berriz ere sakrifizio handiaz hitz egitea –behin baino gehiagotan idatzi baitut–, eta garapen eredu gisa enpresen ahaleginaz hitz egitea. Barkatu, ahalegina ez dute enpresek egiten; ahalegina enpresa horietako langileek egiten dute, eta horietatik ari dira dena ordaintzen. Izan gaitzezen zehatzak terminologian: ahalegina enpresa horietako langileek egiten dute. (Oraindik ez naiz haserretu; ahotsa igo besterik ez dut egin).

Pozten naiz baretasun politikoari garrantzia eman diozulako; azpimarratu egin duzu, eta betiko sendotzea nahi duzu. Bake iraunkorra egin nahi duzu. Bada, ados gaude, baina nola sendotuko dira bakea eta politika betiko, oraindik ez baditugu kapitulu batzuk itxi? Berrogeita hamar urte iraun duen indarkeriaziklo bat ez da ixten egun batean dekretu batek esaten duelako "Kito, iritsi da bakea; bukatu da". Ez da horrela!

Hemen, mota askotako ondorio asko daude, eta ondorioak bakarrik ez, jarrera zeharo zorrotzak jasaten dira oraindik. Desmuntatu gabeko eta aplikatzen ari den salbuespen-egitura bat dago hemen muntatuta oraindik. Estrasburgoko Giza Eskubideen Auzitegiaren epaiak ikusita ere, Estrasburgoko Giza Eskubideen Auzitegiak aplikatu behar ez dela esan duen lege bat aplikatzen jarraitzen da. Eta, aste honetan ere, aplikatzen jarraitzen da.

Salbuespen-garai baterako sortu zen hori guztia ez da desmuntatu, ez da desegin. Oraindik ere zigorgabetasun osoz jokatzen ari den komando judicial hori desegitetik hasi behar litzateke.

Utziko gaituen Maneiro jaunari eta Basagoiti jaunari gomendatuko nieke errepasa ditzatela noizean behin beren oharrak eta eguneratu dezatela hitzaldia gutxienez sei hilean behin, besterik ez bada ere, egungo, joan den asteko iritzi-artikulu bat sartuz. Izan ere,



es un discurso obsoleto, es un discurso rancio, es un discurso antiguo, que no nos ayuda a avanzar.

Bien, lo han dicho una, otra y trescientas veces. ¿Y ahora qué? ¿Ahora qué hacemos? ¿Ahora cómo salimos de esta? No vamos a hacer la paz aquí, no vamos a ser capaces de hacerla. ¿Por qué? Porque estamos anclados en un pasado en el cual nos regodeamos. Nos sentimos cómodos yendo al túnel del tiempo, porque todo el mundo tiene aquí cosas que echar en cara, todo el mundo tiene aquí elementos... Porque, si estamos hablando de tres más tres, ¡con ese tres se fue el señor Ibarretxe a Madrid! O sea que se quejará, se quejará, que si no llega a ser por ese tres no va. *(Berbotsa)*

Sí, tres más tres, pero fue. No, no, perdón, le dio el billete para llegar hasta Madrid, porque, si no, no llega. Si no, no llega. Por lo tanto, reconoczcamos a cada cual lo suyo.

Y usted sabe que este país tuvo una expectativa, una ilusión impresionante, que todas nosotras y todos nosotros nos sentimos absolutamente abofeteados cuando se le dio con la puerta en las narices al señor Ibarretxe en Madrid, y que fue una humillación como país, colectiva y personal. Independientemente de partidos, independientemente de a qué partido perteneciera el señor Ibarretxe, al cual respeto profundamente. ¿Por qué? Porque fue como país, y a un país entero se le dio con la puerta en las narices, y eso lo vivimos en este país como una humillación colectiva.

Por lo tanto, no vamos a capitalizar y no vamos a hacer una política tan contabilizadora y tan cuantitativa, cuando tenemos que hablar en términos mucho más cualitativos, tenemos que hablar de conceptos, tenemos que hablar de qué hacemos aquí. Aquí, porque es lo que tenemos, que habrá que hacer más cosas de las que hacemos aquí. Habrá que hacerlas fuera también, pero qué hacemos aquí, que es lo que nos corresponde ahora, para dar la solución a este pueblo, a esta comunidad por lo menos, y poner los cimientos, poner las columnas base para que podamos construir una paz permanente y duradera. Y eso es lo que venimos a hacer.

Y sí, señor López, hablamos de soberanía, por supuesto, exactamente. Ese era el mensaje. Pero no solo es soberanía y punto, quedarse ahí. No. Bastante más, bastante más. Porque soberanía implica tener herramientas, tener instrumentos, tener medios para poder dar respuesta a todos estos problemas económicos que he dedicado un buen tiempo ha desgranar y que no veo que nadie entre directamente en el tema, aunque luego hablamos de esos tres minutitos, que ya voy a hablar de ellos, que ha dedicado al tema de la economía.

Necesitamos soberanía, la necesitamos precisamente para poder dar respuestas a temas a los que, si no, no podemos responder. Ustedes mismos han criticado la Ley Wert, ustedes han puesto en evidencia qué les ha ocurrido con el tema de la paga de Navidad.

hitzaldi zaharkitua da, hitzaldi zaharra da, antzinako hitzaldia da, eta ez digu laguntzen aurrera egiten.

Behin, berriz eta hirurehun aldiz esan duzue. Eta, orain, zer? Zer egingo dugu orain? Nola aterako gara orain hemendik? Ez dugu bakea hemen egingo, ez gara horretarako gai izango. Zergatik? Gozagarri zaigun iragan batean ainguratuta gaudelako. Eroso gaude denboraren tunelera joaten, hemen denek baitute zeri bota errua, hemen denek baitituzte elementuak... Izan ere, hiru gehi hiruz ari bagara hitz egiten, hiru horrekin joan zen Ibarretxe jauna Madrilerara! Alegia, kexatu egingo zara, kexatu egingo zara; izan ere, hiru horrengatik izan ez balitz, ez zen joango. *(Murrullo)*

Bai, hiru gehi hiru, baina joan egin zen. Ez, ez, barkatu; txartela eman zenion Madrilerara iristeko, ze, bestela, ez zen iritsiko. Bestela, ez zen iritsiko. Beraz, aitortu diezaiogun bakoitzari berea.

Zuk badakizu herrialde honek itxaropen bat izan zuela, izugarritzko ilusioa, eta guk guztiok sekulako masailekoa jaso genuela Ibarretxe jaunari atea sudurrean itxi ziotenean Madrilén. Umiliazio bat izan zen herrialde gisa, kolektiboki eta pertsonalki. Berdin dio zein alderdi izan zen, berdin dio zein alderditakoa zen Ibarretxe jauna, zeinari errespetu handia baitiot. Zergatik? Herrialde gisa joan zelako, eta herrialde osoari itxi zitzaion atea sudurrean. Eta hori umiliazio kolektibo gisa bizi izan genuen herrialde honetan.

Beraz, ez dugu kapitalizatuko, eta ez dugu hain politika zenbatzailea eta kuantitatiboa egingo. Horren ordez, askoz termino kualitatiboagoak erabili behar ditugu, kontzeptuez hitz egin behar dugu, hemen egin behar dugunaz hitz egin behar dugu. Horixe dugu hemen, eta hemen egiten ditugun baino askoz gauza gehiago egin beharko ditugu. Kanpoan ere egin beharko dira, baina, zer egingo dugu hemen? Hori dagokigu orain, herri honi irtenbidea emateko, edo, behintzat, erkidego honi, eta oinarriak jarri behar ditugu, oinarritzko zutabeak jarri behar ditugu bake iraunkorra eraiki ahal izan dezagun. Eta hori egitera gatoz.

Bai, López jauna, subiranotasunaz ari gara, jakina, hain zuzen. Hori zen mezua. Baina ez da subiranotasuna eta kito, hor geratzea. Ez. Askoz gehiago da, askoz gehiago. Izan ere, subiranotasunak esan nahi du tresnak eta baliabideak edukitzea denbora luzez zerrendatu ditudan arazo ekonomiko horiei guztiei erantzun ahal izateko. Baina, ikusten dudanez, inor ez da zuzenean gai horretan sartzen, nahiz eta ekonomia gaian eman dituzun hiru minututxo horietaz hitz egin gero –hitz egingo baitut haietaz–.

Subiranotasuna behar dugu, subiranotasunik izan ezean erantzun ezin izango diegun gaiei erantzuteko behar dugu, hain justu. Zuek ere kritikatu duzue Wert legea; agerian jarri duzue zer gertatu zaizuen Gabonetako ordainsariaren gaiarekin. Badakizue ezin

Ustedes saben que no podían hacerlo, y se han sentido maniatados. ¿Por qué? Porque no pueden ir más allá de un límite que nos está acogotando. Y precisamente nuestra reivindicación de soberanía es porque, además de que somos soberanistas, y respondo creo que era a usted también... Yo no sé en qué parte de mi discurso no se ha entendido "Euskal Herri independente eta sozialista". Yo creo que lo he dicho claro, y creo que se entiende bastante bien, cuando nos acusa de indefinición. No creo que sea muy indefinido el decir que queremos "Euskal Herri independente eta sozialista". Creo que queda clarito. Bien.

Porque, además de que somos independentistas (porque queremos que se nos pregunte, porque somos vascos y vascos), además de eso, no es solo ya una cuestión identitaria, no es una cuestión nacional. Es una cuestión de supervivencia para poder salir. Si no, no salimos.

Estamos absolutamente constreñidos por unas normas, por un estado que nos deja cada vez menos posibilidades de actuación. Cada vez tenemos menos margen de maniobra. Y por eso nos hace falta más soberanía, para poder dar respuestas.

Bueno, voy a intentar ir con un cierto orden.

Nos acusaba el Partido Socialista de no haber hecho un intento para llegar a acuerdos. Le invitamos a una reunión, ¡y nos dijeron que no querían venir! Bien, pues yo no creo que se nos pueda acusar de no querer llegar a acuerdos cuando no se acude a una reunión a la que hemos invitado.

Nos habla de legitimidad democrática cuando seamos capaces de romper con nuestro pasado. No veo a nadie que haya hecho mayor movimiento de su pasado que a la bancada que tengo a mi izquierda. Y, es más, le voy a decir –y esto es una cosa anecdótica–, cada vez que usted estaba hablando de los socialista señalaba para la bancada de Euskal Herria Bildu. Supongo que es un *tic* de tres años y medio que se le ha quedado, pero ahora hay que señalar hacia delante.

Es decir, si alguien no está en el pasado es esa bancada que tengo a mi izquierda. ¿Por qué? Porque los movimientos que ha hecho, unilateralmente, y aplaudidos por la sociedad vasca, como se ha podido ver y por eso estamos ahí, los movimientos que ha hecho son precisamente porque ha hecho una revisión de su pasado, porque ha hecho una autocrítica profundísima, porque ha sabido llegar a acuerdos entre distintos, porque nos juntamos cuatro fuerzas...

Porque cuatro fuerzas que estaban –y revisen las hemerotecas– hace tres años echándose los trastos a la cabeza, literalmente, han sido capaces de acordar... No solo unirse en una coalición: hacer un programa conjunto, presentar un proyecto de gobierno, que en el caso de haber obtenido el apoyo suficiente se habría presentado con un gobierno concreto para gobernar, consensuar una sola candidata y venir co-

zenutela egin, eta eskuak lotuta sentitu zarete. Zergatik? Ezin duzelako menderatzen gaituen muga batez haraindi joan. Subiranotasuna aldarrikatzen dugu, hain justu, soberanistak izateaz gain, eta zuri ere erantzunez –uste dut zu zinela... Ez dakit nire hitzaldiaren zer zatitan ez den ulertu "Euskal Herri independente eta sozialista". Uste dut garbi esan dudala, eta nahiko ondo ulertzen dela; zuk, ordea, zehaztugabetasuna egotzen diguzu. Ez dut uste oso zehaztugabetasuna denik esatea "Euskal Herri independente eta sozialista" nahi dugula. Uste dut oso argi geratzen dela. Ongi.

Independentistak izateaz gain –izan ere, guri hori galdetzea nahi dugu, euskaldunak baikara–, horrez gain, ez da bakarrik nortasun-kontua, ez da nazio-kontua. Hemendik atera ahal izateko biziraupen-kontu bat da. Bestela, ez gara aterako.

Erabat mugatzen gaituzte arau batzuek eta gero eta ekintza-aukera gutxiago ematen dizkigun estatu batek. Gero eta maniobra-tarte txikiagoa dugu. Horregatik behar dugu subiranotasun handiagoa, erantzunak eman ahal izateko.

Tira, nolabaiteko ordenari eusten saiatuko naiz.

Alderdi Sozialistak egotzi digu ez garela saiatu akordioetara iristen. Bilera batera gonbidatu genituen, eta esan ziguten ez zutela etorri nahi! Bada, uste dut jada ezin zaigula egotzi akordioetara iritsi nahi ez izatea, gonbidatu ditugun bilera batera ez badira etorri.

Esan diguzu legitimitate demokratikoa izango dugula gure iragana gaitzesteko gai izaten garenean. Ez dut ikusten bere iragana nire ezkerreko eserlekuetakoek mugitu dutena baino gehiago mugitu duen inor. Are gehiago esango dizut –eta hau anekdota bat besterik ez da–: sozialistei buruz ari zinen bakoitzean, Euskal Herria Bilduko eserlekuetara seinalatzen zenuen. Pentsatzen dut hiru urte eta erdian geratu zaizun tik bat dela, baina, orain, aurrerantz seinalatu behar da.

Hau da, iraganean ez dauden bakarrak nire ezkerreko eserlekuetakoak dira. Zergatik? Alde bakkarrerantz egin dituen eta euskal gizarteak txalotu dituen mugimenduak egin ditu, ikusi ahal izan den bezala –eta horregatik gaude hor–, hain justu, bere iragana errepasatu duelako, oso autokritika sakona egin delako, desberdinen artean akordioetara iristeko gai izan delako, lau indar batu garelako...

Izan ere, duela hiru urte –begira ezazue hemerroteketan– iskanbilan jarduten zuten lau indar, hitzez hitz, gai izan dira adosteko... Ez dira bakarrik koalizio batean bildu; baizik eta baterako programa bat egin dute, gobernu-proiektu bat aurkeztu dute –nahikoa babes jaso izan bazuen, gobernu jakin batekin aurkeztuko zen gobernatzeko–, hautagai bakarra adostu dute eta hona etorri dira talde baten gisa. Horixe lortu dute



mo un equipo. Eso han conseguido cuatro fuerzas que –miren las hemerotecas– estaban bastante alejadas entre ellas hace tres o cuatro años.

Ese ejercicio que hemos hecho de escucharse, de entenderse, de la cultura del diálogo, la cultura del entendimiento, es un ejercicio que queremos trasladar aquí, lo queremos trasladar a esta Cámara, y lo queremos llevar a la sociedad. ¿Por qué? Porque nos hemos dado cuenta de que los reinos de taifas no son productivos, no se avanza, no damos respuestas. Necesitamos... ¡Nosotros nos hemos dado cuenta! Espero que los demás..., que sea un virus esto, que se contamine esta Cámara.

Es necesario, absolutamente necesario que nos entendamos, sí o sí. Sí, o sí. Nos queremos mucho o poco, no importa. ¿Por qué? Porque se lo debemos a la gente de la calle, ¡porque es lo que nos está pidiendo! Nos está pidiendo que se arreglen, que los políticos se arreglen. ¡Si ellos lo están haciendo! Nos están dando una lección en la calle. Nadie va a comprar pan y le dice a la panadera: "Oye, yo te perdono. ¿Tú me perdonas?". Directamente le pregunta por sus hijos, por sus hijas, qué tal van los estudios... Y son personas que durante años han estado dándose la espalda, han estado ignorándose, en los puestos de trabajo, en las cuadrillas, en las familias. Y hoy en día esas personas están buscando puntos de encuentro, se están acercando. Lo están haciendo.

¿Y no vamos a ser capaces aquí de hacerlo? Pues sería grave. Daríamos la razón a aquellos que dicen que la clase política está alejada de la sociedad. Les estaríamos dando la razón.

Esta mañana he oído discursos de necesidad de prestigiar la clase política. Bien. ¿Cómo la vamos a prestigiar? Demostrándoles que somos capaces de entendernos. Así. Si somos capaces de entendernos, entonces seremos creíbles, entonces conseguiremos credibilidad en la sociedad, y mientras tanto, no.

No estoy haciendo exactamente lo que pensaba, pero da igual. Una anécdota, para relajar.

Efectivamente (pregunte en su partido), personas con nombres y apellidos dijeron exactamente que había un acuerdo con el Partido Nacionalista Vasco, y dijeron exactamente qué carteras les iban a corresponder. Pregunte, porque se lo dirán. Si no se lo dicen, mal asunto tienen dentro de casa. Pregunten.

De todas maneras, dentro de algún tiempo yo le voy a recordar, le voy a recordar a usted la frase que ha dicho hoy, y es que vamos a hacer un acuerdo con el Partido Nacionalista Vasco. Dentro de un tiempo yo se lo recuerdo, y si usted tiene razón entonces yo preguntaré dentro de casa. Pero sí le voy a decir una cosa: yo de lo que sí estoy segura es de que nadie de casa ha hecho ese acuerdo con el Partido Nacionalista Vasco. De eso sí estoy segura. De todas maneras, si usted quiere ya lo revisamos; tendremos tiempo y oportunidad.

duela hiruzpalau urte –begira itzazue hemerotekak– beren artean nahiko urrun zeuden lau indarrek.

Elkarri entzuteko, elkar ulertzeko, hitz egiteko eta ulertzeko ariketa hori hona ekarri nahi dugu, Ganbera honetara, eta gizartera eraman nahi dugu. Zergatik? Konturatu garelako taifan erreinuak ez direla emankorrak, haietan ez dela aurrera egiten, ez dugula erantzunik ematen. Beharrezkoa da... Gu konturatu egin gara! Espero dut gainerakoak..., espero dut hau birus bat izatea, eta Ganbera hau kutsatzea.

Behar-beharrezkoa da elkar ulertzea, bai ala bai. Bai ala bai. Ez du axola asko edo gutxi maite dugun elkar. Zergatik? Kaleko jendea zor diogulako, hori ari baitzaizkigu eskatzen! Politikariak elkarren artean konpontzea ari zaizkigu eskatzen. Haien konpontzen dira eta! Lezio bat ari zaizkigu ematen kalean. Ogia erostera joaten den inork ez dio esaten okinari: "Aizu, nik barkatzen dizut. Zuk barkatzen didazu?". Zuzenean bere seme-alabengatik galdetzen dio, ea zer moduz ikasketak... Pertsona horiek urteak eman dituzte elkarri bizkarra emanda, elkarri jaramonik egin gabe, lanean, lagunartean, familietan. Eta, gaur egun, adostasun-puntuak ari dira bilatzen pertsona horiek, elkarrengana hurbiltzen ari dira. Horretan ari dira.

Ez gara hemen horretarako gai izango? Bada, larria litzateke. Arrazoi emango genieke klase politikoa gizartearengandik urrun dagoela esaten dutenei. Arrazoi emango genieke.

Gaur goizean, klase politikoa prestigioa emateko beharri buruzko hitzaldiak entzun ditut. Ongi. Nola emango diogu prestigioa? Elkar ulertzeko gai garela erakutsiz. Horrela. Elkar ulertzeko gai bagara, sinesgarriak izango gara, sinesgarritasuna lortuko dugu gizartearengandik; bestela, ez.

Ez naiz ari zehazki pentsatzen nuena egiten, baina berdin dio. Anekdotak bat, erlaxatzeko.

Hain zuzen –galdetu ezazu zure alderdian–, izen-abizenak dituzten batzuek esan zuten zehazki akordio bat zegoela Euzko Alderdi Jeltzalearekin, eta esan zuten zehazki zer sail egokituko zitzaizkien. Galdetu ezazu, esango baitizute. Esaten ez badizute, ez duzue giro etxe barruan. Galdetu ezazue.

Dena den, hemendik denbora pixka batera, gaur esan duzun esaldia gogoraraziko dizut, hots, akordio bat egingo dugula Euzko Alderdi Jeltzalearekin. Hemendik denbora pixka batera, gogorazi egingo dizut, eta, zuk baduzu arrazoi, nik galdetuko dut etxean. Baina gauza bat esango dizut: ni ziur nago etxe inork ez duela akordio hori egin Euzko Alderdi Jeltzalearekin. Horretaz ziur nago. Nolanahi ere, nahi baduzu, erreparatu egingo dugu; izango dugu denbora eta aukera.

Bien, vamos allá. Como he dicho antes, ha sido un ejercicio interesante meternos en el túnel del tiempo y volver al pasado. Yo comprendo que necesitaba decir cosas, que es una plataforma, que hay mucha audiencia... Muchas de las cosas que ha dicho me las he apuntado, porque precisamente van a ser los temas de los que vamos a tener que tratar en esa mesa o en esa ponencia sobre la paz y sobre la convivencia.

No era hoy el momento de empezar a exponer detalladamente todos los argumentos o todas las exposiciones que ha hecho, pero he tomado nota, y me lo guardo para cuando tengamos que hablar sobre ello. Va a ser interesante, y vamos tener oportunidad de contestar en el mismo nivel a muchas de las cosas que se han dicho, porque no son exactamente así.

Es decir, no se puede plantear "Estos son malos, yo también, y nosotros estamos en esta centralidad y somos los únicos que lo hemos hecho bien". Ustedes han tenido participación en gran parte de los problemas que tenemos en este país. ¿Por qué? No porque sean especialmente malos, sino porque tienen un peso específico importante.

Es decir, si en este momento tenemos problemas en el campo político, o tenemos problemas en el campo económico, alguna responsabilidad habrá tenido que pasar por el Partido Nacionalista Vasco, porque es el mayoritario, porque es el referente y porque es el que ha estado permanentemente treinta años. Alguna responsabilidad habrá tenido que tener, tanto en el tema político como en el tema económico, y especialmente en el tema económico.

Porque, como bien sabemos, los ciclos económicos no son ciclos que se crean en tres años y medio. Eso cualquier economista lo puede explicar. Los ciclos económicos tienen una longitud bastante más amplia, y las consecuencias económicas que tiene un país se están generando, se están gestando bastante antes. Y ustedes han tenido una responsabilidad directa en la situación económica que tenemos actualmente aquí, una responsabilidad muy grande.

Y me ha preocupado especialmente que solo menciono durante los tres últimos minutos ese tema que es realmente vital, que es el tema que están esperando que tengamos que hablar en esta Cámara y del que estamos empeñados en hablar. Y vamos a hablar profundamente, y vamos a hablar remangados hasta conseguir soluciones.

Porque, desde luego, el relato que ha hecho sobre Kutxabank es para no dormir, ¡eh! Es para no dormir. No se puede plantear que se ha hecho todo bien en Kutxabank y luego salir a la prensa a decir: "Necesitamos ayuda y vamos a defender con uñas y dientes..." –literal, y, si no, miren en el periódico–, "vamos a defender con uñas y dientes que no se privatice Kutxabank". ¡Pero si han puesto todas la piedritas que hacía falta para llegar a ese destino! Si ahora llegamos allí, ¡no es de una manera casual, no es

Ongi, jarraitu dezagun. Lehen esan dudanez, ariketa interesgarria izan da denboraren tunelean sartzea eta iraganera itzultzea. Ulertzen dut gauza batzuk esan behar zenituela; plataforma bat dela, entzule asko daudela... Esan dituzun gauza asko idatzi egin ditut, gai horiek jorratu beharko baititugu, hain zuzen, bakeari eta elkarbizitzari buruzko mahai edo batzorde horretan.

Gaur ez zen momentua esan dituzun argudio edo azalpen guztiak xehetasunez azaltzen hasteko, baina kontuan hartu ditut, eta gorde egingo ditut horretaz hitz egin behar dugunerako. Interesgarria izango da, eta aukera izango dugu esan diren hainbat gauzari maila berean erantzuteko, ez baitira zehazki horrela.

Hau da, ezin da planteatu "Horiek gaiztoak dira, ni ere bai, eta gu zentraltasun honetan gaude eta guk bakarrik egin dugu ondo". Zuek parte hartu duzue herrialde honetan ditugun arazo askotan. Zergatik? Ez bereziki gaiztoak zaretelako, baizik eta pisu espezifiko handia duzelako.

Hau da, une honetan arazoak baditugu esparru politikoan, edo arazoak baditugu esparru ekonomikoan, erantzukizunen bat izango du Euzko Alderdi Jeltzaleak, hark baitu gehiengoa, hura baita erreferentzia eta hura egon baita etengabe hogeita hamar urtez. Erantzukizunen bat izan behar du, bai gai politikoan, baita ekonomikoan ere, eta, batez ere, ekonomikoan.

Izan ere, ondo dakigunez, ziklo ekonomikoak ez dira hogeita hamar urte eta erdian sortzen. Hori edozein ekonomialarik azaldu dezake. Ziklo ekonomikoek askoz gehiago irauten dute, eta herrialde batek dituen ondorio ekonomikoak askoz lehenago sortzen dira. Zuek erantzukizun zuzena izan duzue gaur egun hemen dugun egoera ekonomikoan, oso erantzukizun handia.

Bereziki kezagarria gertatu zait azken hiru minutuetan bakarrik aipatu izana benetan funtsezkoa den gai hori; izan ere, Ganbera honetan gai horretaz hitz egin dezagun zain daude, eta hari buruz hitz egiten tematu gara. Sakonki hitz egingo dugu, eta mahukak jasota hitz egingo dugu, irtenbideak bilatu arte.

Izan ere, Kutxabanki buruz kontaktu duzuna lorik ez egiteko modukoa da, gero! Lorik ez egiteko modukoa da. Ezin daiteke esan dena ondo egin dela Kutxabanken, eta, gero, prentsari zera esan: "Laguntza behar dugu, eta gorputz eta arimaz defendatuko dugu..." –hitzez hitz, eta, bestela, begiratu egunkarian–, "... gorputz eta arimaz defendatuko dugu Kutxabank ez pribatizatzea". Helmuga horretara iristeko behar ziren harritxo guztiak jarri dituzue eta! Orain hara iristen bagara, ez da kasualitatez izango, ez gara iritsiko



porque llovía! ¡Es que han ido tomando todas las decisiones!

Primero, hacer un acuerdo cerrado con el PP para estar en la directiva de Kutxabank, luego consiguen el apoyo del Partido Socialista y de ciertos sindicatos y de otros satélites para poder refrendar eso. Es decir, han ido tomando, uno por uno, absolutamente todos los pasos que había que tomar para llegar a esta situación de total inestabilidad. Que pasado mañana, cuando entre la Ley de Cajas y cuando las decisiones de Europa entren en vigor, ¡esto se nos va! ¡Ese 51 % cae en manos privadas!

○ sea, que no me vendan por favor, no me vendan, por favor, que lo han hecho todo bien en Kutxabank, porque estamos en una situación absolutamente grave, que hemos coincidido más de un grupo político aquí.

Como perdamos esa línea crediticia para nuestras empresas..., *gureak egin du*. Es un tema absolutamente grave, y si todavía tenemos oportunidad —y lo he dicho esta mañana en mi exposición—, si tenemos oportunidad todavía de detener esa situación, juntar las asambleas de las cajas, crear aquí una comisión para hacer una revisión en globalidad de nuestro sistema financiero, vamos a tener que hacerlo, porque, como perdamos la posibilidad de financiar nuestras empresas, a ver cómo sacamos esto adelante. ¡Ya me lo van a explicar!

Tan bien no lo han debido de hacer, cuando estamos en un tris de perder esa gran potencialidad financiera que tiene este país. ○ sea, que vamos a tener que hablar de eso despacito.

Bien, efectivamente, la violencia no tiene justificación. La violencia siempre, absolutamente siempre, es símbolo de un fracaso. Siempre. Cuando no se consiguen las cosas de una manera, entonces es cuando se recurre a las violencias. Por lo tanto, pienso que nuestra responsabilidad, como personas elegidas por la ciudadanía para que solucionemos los problemas, nuestra responsabilidad es que no podamos dar opción a situaciones que generen violencia. ¿Por qué? Porque vamos a ser capaces de hacerlo de otra manera, de hacerlo por medio del diálogo. Porque la violencia solo indica que se ha fracasado hablando, y no nos podemos permitir el lujo de fracasar, de ninguna de las maneras.

Yo por eso quiero hacer una invitación sincera y profunda para hablar de todo, con todos y con todas, absolutamente con todo el mundo, y de una manera sincera, profunda y generosa.

Aportamos mucho, no sé si ustedes aprecian todo lo que aportamos. Ustedes parece que tienen más interés en ir a ese túnel del tiempo y empezar a sacar historias, que realmente, cuando saquemos todas las historias... A mí no me interesa el pasado, también lo voy a decir directamente. Me interesa mucho más el futuro, ¡pero que mucho más el futuro! En

euria ari zuelako! Zuek hartu dituzue erabaki guztiak!

Lehendabizi, akordio itxi bat egin duzue PPrekin Kutxabankeko zuzendaritza-batzordean egoteko; gero, Alderdi Sozialistaren, sindikatu jakin batzuen eta beste akolito batzuen laguntza lortu duzue hori berretsi ahal izateko. Hau da, banan-banan hartu dituzue erabateko ezegonkortasun-egoera honetara iristeko hartu behar ziren pauso guzti-guztiak. Etzi, Kutxen Legea sartzen denean eta Europako erabakiak indarrean jartzen direnean, honek alde egingo digu! % 51 hori esku pribatuetan eroriko da!

Alegia, mesedez, ez iezadazue sinestarazi, mesedez, ez iezadazue sinetsarazi dena ondo egin duzuela Kutxabanken, oso egoera larrian baikaude, eta horretan bat etorri gara talde politiko bat baino gehiago.

Gure enpresentzako kreditu-lerro hori galtzen badugu..., *gureak egin du*. Oso larria da kontua, eta, oraindik aukera baldin badugu —eta gaur goizean esan dut nire azalpenean—, oraindik aukera baldin badugu egoera hori geldiarazteko, kutxen biltzarrak batzeko eta gure finantza-sistema osoa berrikusteko batzorde bat sortzeko, egin egin beharko dugu; izan ere, gure enpresok finantzatzeko aukera galtzen badugu, ea nola aterako dugun hau aurrera. Esango didazue!

Hain ondo ez zenuten egingo, herrialde honek duen finantza-potentzialtasun handi hura galtzeko zorian baldin bagaude. Alegia, patxadaz hitz egin beharko dugu horretaz.

Hain zuzen, indarkeriak ez du justifikaziorik. Indarkeria beti da, beti, porrot baten ikurra. Beti. Gauzak modu batean lortu ez direnean, orduan jotzen da indarkerietara. Beraz, pentsatzen dut gure erantzukizuna dela, herritarrek arazoak konpontzeko hautatu gaituzten aldetik, aukerarik ez ematea indarkeria sortzen duten egoerei. Zergatik? Gai izango garelako beste modu batera egiteko, elkarriketaren bidez. Izan ere, indarkeriak esan nahi duen gauza bakarra da porrot egin dugula hitz egiten, eta inola ere ez dugu aukerarik porrot egiteko.

Horregatik egin nahi dut gonbit zintzo eta sakona guztiaz hitz egiteko, denekin, den-denekin, eta modo zintzoan, sakonean eta eskuzabalean.

Asko ematen dugu; ez dakit zuek ikusten duzuen zenbat ematen dugun. Badirudi zuek nahiago duzuela denboraren tunel horretara joan eta historiak ateratzen hasi, eta, historia guztiak ateratzen ditugunean... Niri ez zait interesatzen iragana; hori ere zuzenean esango dut. Askoz gehiago interesatzen zait etorkizuna, askoz gehiago etorkizuna! Horretan bat nator López jaunare-

eso coincido con el señor López. Estamos de acuerdo, y creo que es una postura inteligente además.

Yo creo que tenemos que mirar al futuro y plantearnos una pregunta muy clara. Primero, ¿queremos la paz? ¿Realmente la queremos? ¿Hasta qué punto la queremos? ¿Hasta qué punto estamos dispuestas y dispuestos a poner de nuestra parte para conseguirla? Y, segundo, ¿eso cómo se hace? Y con esas preguntas tan sencillas, tan normales, que todo el mundo las entiende, que se entienden en la calle, que se entienden aquí y en todas partes, vamos a ver si podemos avanzar, vamos a ver cómo lo hacemos.

Como ha dicho mi compañero, hemos venido para quedarnos, hemos venido para trabajar, y hemos venido con una oferta sincera, con una oferta generosa de colaboración, de acuerdo. Y en esas estamos.

En unos temas va a ser más fácil, y en otros temas va a ser más difícil. En el tema económico realmente vamos a tener problemas con el que supuestamente va a ser el próximo Gobierno Vasco. ¿Por qué? Porque, primero, no hemos visto hoy que hayan dado ninguna definición en su política económica, y, segundo, porque su praxis económica la vemos y nos preocupa. Y aun así vamos a hacer un esfuerzo, lo vamos a intentar.

Y venimos con esa actitud. Con una actitud dialogante, de diálogo, con una actitud de cooperación, de llegar a acuerdos. Siempre desde nuestras ideas, que las explicamos claramente, directamente, y sin ningún tipo de tapujos. Eso es lo que somos, y a eso venimos. Y ofrecemos nuestra colaboración y nuestro apoyo.

Eskerrik asko. *(Txaloak)*

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Mintegi anderea.

Legebiltzar-taldeei erantzuteko, Urkullu Renteria jaunak du hitza.

**URKULLU RENTERIA** jaunak: Legebiltzarburu anderea, mahaikideak, legebiltzarkideok, jaun-andreok.

Eztabaidan ari garen arratsalde honetan, alderdi politiko guztion artean dauden ezberdintasunak egiazatzeko aukera izan dugu eta gure arteko adostasunak ere, bat-egite puntuak, nolabait esateko, zehatzago ikusi ditugu.

Eztabaida honek gauza bat utzi du agerian: herri honen arazorik eta premiarik nagusiena da krisi ekonomikoa eta langabeziarena. Irizpide ezberdinak ditugu krisiari aurre egiteko moduez, baina argi dagoena da Gobernu berriari eskatzen zaion lehen ekimena dela une latz honi aurre egitea. Helburu honek ezin du itxaron.

kin. Ados gaude, eta uste dut jarrera adimentsua dela, gainera.

Nire ustez, etorkizunera begiratu behar dugu, eta oso galdera argi bat egin behar dugu. Lehenik eta behin, bakea nahi dugu? Benetan nahi dugu? Zenbateraino nahi dugu? Zenbateraino gaude prest gure aldetik jartzeko hura lortzeko? Eta, bigarrenik, hori nola egiten da? Hain galdera erraz eta normal horiekin –denok ulertzen ditugu, ulertu egiten dira kalean, hemen eta leku guztietan ulertzen dira–, ikus dezagun ea aurrera egin dezakegun, ikus dezagun ea nola egiten dugun.

Nire alderdikideak esan duenez, geratzeko etorri gara, lan egiteko etorri gara, eta eskaintza zintzo batekin etorri gara, lankidetzarako eta akordioarako eskaintza eskuzabal batekin. Eta horretan jarraitzen dugu.

Gai batzuetan, errazagoa izango da, eta, beste batzuetan, berriz, zailagoa. Gai ekonomikoan, arazoak izango ditugu itxuraz hurrengo Eusko Jaurilaritza izango denarekin. Zergatik? Lehenik eta behin, gaur ez dugulako ikusi beren politika ekonomikoa definiziorik eman dutenik, eta, bigarrenik, haien praxi ekonomikoa ikusten dugulako eta kezkatu egiten gaituelako. Baina, hala ere, ahalegina egingo dugu, saiatu egingo gara.

Jarrera horrekin gatoz; elkarrizketarako jarrerarekin, lankidetzarako jarrerarekin, akordioetara iristeko jarrerarekin. Beti gure ideietatik abiatuta, eta argi eta garbi azaltzen ditugu, zuzenean, inolako gezurrik gabe. Horixe gara, eta horretara gatoz. Eta gure lankidetzeta eta gure laguntza eskaintzen ditugu.

Muchas gracias. *(Aplausos)*

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Mintegi.

Para el turno de réplicas a los grupos parlamentarios, tiene la palabra el señor Urkullu Renteria.

El Sr. **URKULLU RENTERIA:** Señora presidenta, compañeros, señorías, señoras y señores.

Durante esta tarde de debate hemos tenido la posibilidad de comprobar las diferencias existentes entre todos los partidos políticos y, por decirlo de alguna forma, también hemos visto con más precisión nuestras coincidencias y nuestros puntos en común.

Este debate ha dejado una cosa en evidencia: que el principal problema y la mayor urgencia son la crisis económica y el desempleo. Tenemos distintos criterios sobre la forma de afrontar la crisis, pero lo que está claro es que la primera iniciativa que se le pide al nuevo Gobierno es hacer frente a esta dura situación. Este objetivo no puede esperar.



Bakea, elkarbizitza eta euskal autogobernuaren etorkizuna legealdi honetan aztertuko ditugun elementuak dira eta horietaz ere jardungo dut erantzuteko eman zaidan txanda honetan.

Maneiro jauna, handiak dira, zalantzarik gabe, zure egitasmoaren eta nik lehendakari gisa ordezkatu dudan egitasmoaren arteko ezberdintasunak. Euskadi herriaz duzun ikuspegia oso ezberdina da nirearekin alderatuta, oso ezberdina. Argitasun osoz adierazi nahi dizut konbentzita nagoela Euskadiren eskubide historikoak guztiz ukaezinak direla.

Gure autogobernua errotu den foru-oinarria da. Zalantzan baino gehiago jartzen duzu foru-aldundien beharra: kentzearena planteatzen duzu. Ez nago zure jarrera politikorekin ados, funtsean Euskadiren uniformizazioa eta birzentralizazioa bilatzen duelako. Azken finean, Maneiro jauna, planteatzen duzuna da gure herriaren izaera galtzea, hori da planteatzen duzuna.

Euskadi da nire egitasmo politikoa, horretan sinesten dut, eta uste dut desiragarria eta komenigarria ere badela gure autogobernuan sakontzea. Beste gauza batzuen artean, Euskaditik antolatzen eta egituratzen diren eskumenak, zerbitzuak eta politikak errealtzagoak direlako, beharizanez hobeto erantzuten dietelako. Eraginkorrak dira.

Bestetik, Maneiro jauna, ez dut uste eredu ekonomikoa bera partekatzen dugunik. Baina esparru horretan, eta entzundakoa entzunda, eta politika publikoen esparruan izan daiteke politika batzuk adostea eta ekimen zehatz batzuk partekatzea, izan daitekeela aitortzen dizut.

Ados gaude, bestetik, Maneiro jauna, Euskal Administrazioaren eraginkortasuna hobetzeko beharra dagoela. Hori bai, bere eraginkortasuna erakutsi duen eredu defendatuta, behar diren egitura instituzionalak zainduz, herri honek aurrera egiteko beharko dituen politika publikoak mantentzeko.

Señor Basagoiti, quiero comenzar por la última parte de su intervención en relación con el discurso que yo he formulado esta mañana como candidato a lehendakari. Y quiero comenzar reconociendo que ha sido fundamental para el autogobierno de Euskadi la incorporación al consenso del Partido Popular. Alianza Popular, el precedente del Partido Popular, Alianza Popular estuvo fuera de la articulación institucional de Euskadi, y la incorporación del Partido Popular ha sido un avance destacado, se lo reconozco.

Compartimos por otra parte un momento importante, una oportunidad para avanzar en el necesario consenso sobre el modelo institucional de Euskadi, señor Basagoiti. Pido al Partido Popular del País Vasco que se sume a esta tarea desde el principio; que desde sus convicciones, como las que usted ha manifestado hoy en tribuna, contribuya a crear un marco públi-

La paz, la convivencia y el futuro del autogobierno vasco son elementos que vamos a analizar en esta legislatura, y también hablaré sobre ellos en este turno de réplica que se me ha concedido.

Señor Maneiro, sin lugar a dudas, hay grandes diferencias entre su proyecto y el proyecto que yo presento como lehendakari. El punto de vista que tiene usted con respecto a Euskadi es muy distinto comparado con el que yo tengo, muy distinto. Le quiero manifestar con toda claridad que estoy convencido de que los derechos históricos de Euskadi son totalmente irrefutables.

Es la base foral en la que ha arraigado nuestro autogobierno. Pone en entredicho la necesidad de nuestras diputaciones forales: plantea su anulación. No estoy de acuerdo con su postura política, porque pretende básicamente la uniformización y la recentralización de Euskadi. Al fin y al cabo, señor Maneiro, lo que usted plantea es eliminar el carácter de nuestro pueblo, eso es lo que usted plantea.

Euskadi es mi proyecto político. Yo creo en ello, y creo que también es deseable y conveniente profundizar en nuestro autogobierno. Entre otras cosas, porque las competencias, servicios y políticas que organiza y estructura Euskadi son más realistas, porque responden mejor a las necesidades. Son más eficaces.

Por otro lado, señor Maneiro, creo que no compartimos el mismo modelo económico. Pero en ese ámbito, y habiendo escuchado lo que hemos escuchado, es posible que podamos ponernos de acuerdo en algunas políticas y compartir algunas iniciativas concretas. Reconozco que eso es posible.

Por otro lado, señor Maneiro, estamos de acuerdo en que es necesario mejorar la efectividad de la Administración Vasca. Pero por supuesto, defendiendo el modelo que ha demostrado su efectividad y protegiendo las estructuras institucionales necesarias, para que este pueblo pueda mantener las políticas públicas que necesita para seguir avanzando.

Basagoiti jauna, lehendakari gisa gaur goizean egin dudana hitzaldiari buruzko zure interbentzioaren azken zatitik hasi nahi dut. Alderdi Popularraren ere ados egotea Euskadiren autogobernurako funtsezkoa izan dela aitortuz hasi nahi dut. Alianza Popular, Alderdi Popularraren aurrekaria, Euskadiko egitura instituzionaletik kanpo egon zen, eta aitortzen dizut Alderdi Popularraren hor sartzea aurrerapen aipagarria izan dela.

Bestalde, Basagoiti jauna, une garrantzitsua partekatzen dugu, hain zuzen ere, Euskadiko eredu instituzionalaren gainean behar den adostasunaren aurrera egiteko aukera. Euskal Herriko Alderdi Popularrari eskatzen diot hasiera-hasieratik bat egin dezala zeregin horretan; gaur zuek tribunan adierazi dituzun usteetan oinarrituta, euskaldun gehienoi gero eta ero-

co y un marco político en el que cada vez nos encontremos más cómodos la gran mayoría de las vascas y los vascos.

Señor Basagoiti, no tiene más que mirar la representación de esta Cámara. Es este Parlamento Vasco el que debe protagonizar ese trabajo de articulación institucional de Euskadi.

El Partido Popular Vasco desde el Gobierno español supo ver la importancia de asegurar la bilateralidad del Concierto Económico. El Partido Popular del País Vasco, con compromiso en esta Cámara y en las juntas generales de los territorios. No hablo del Partido Popular español.

Contribuyó el Partido Popular del País Vasco en su momento a la profundización del autogobierno vasco en materia económica y fiscal, y ahora es el momento de volver a trabajar el futuro, y creo indispensable la participación de su formación política, la del Partido Popular del País Vasco, en este proceso. Eso es para mí la transición, señor Basagoiti, la segunda transición a la que he apelado.

Plantear un proceso de diálogo abierto y plural, sin violencia, para aumentar el punto de encuentro para la convivencia de Euskadi, no es un ejercicio (para mí no lo es), no es un ejercicio de inestabilidad. Es la mejor muestra de la normalidad democrática. Decimos en el Partido Nacionalista Vasco: "Autogobierno es igual a bienestar, y más autogobierno es más bienestar".

Discrepamos y discreparemos en muchas ocasiones, pero desde ahora le anticipo el ánimo de acordar, el ánimo de acordar con el que quiero encarar este trabajo parlamentario. Le aseguro que desde mi posición contribuiré a conseguir el mayor nivel de consenso posible sobre el futuro de nuestro autogobierno, en eso que usted denominaba los marcos de convivencia.

Por otra parte, señor Basagoiti, la paz definitiva y la convivencia es otra asignatura pendiente de este país, y en este ámbito usted conoce, como lo ha reconocido también el señor López, la lealtad y la discreción que hemos practicado en el último año. Sabe que este es mi empeño personal.

Tanto usted como el presidente español, el señor Rajoy, conocen nuestra postura y lo que consideramos que hay que hacer en estos momentos. Lo conocen. Lealtad y discreción, pero también voluntad, voluntad de hacer todo lo que esté en nuestras manos para conseguir la paz y la reconciliación, la convivencia y la concordia que el nuevo tiempo nos demanda.

Señor Basagoiti, ha dicho usted que es la legislatura de las decisiones económicas y que el Partido Popular se implicará en ello, y ha hecho una apelación al candidato a lehendakari del Partido Nacionalista Vasco. Yo creo que el Partido Popular está experi-

soago sentitzen lagunduko digun esparru publiko eta politiko bat sortzen laguntzeko eskatzen diot.

Basagoiti jauna, aski duzu Ganbera honetako ordezkartzari begiratzea. Eusko Legebiltzar honek hartu behar du Euskadiko instituzioak egituratzeko lan horren protagonismoa.

Euskal Herriko Alderdi Popularrak, Espainiako Gobernutik, Ekonomia Itunaren alde bikotasuna bermatzearen garrantzia ikusten jakin zuen. Euskal Herriko Alderdi Popularrak, Ganbera honetan eta lurraldeetako batzar nagusietan konpromisoa duenak. Ez naiz ari Espainiako Alderdi Popularrak.

Euskal Herriko Alderdi Popularrak, bere garaian, ekonomia- eta zerga-arloetan euskal autogobernua sakontzen lagundu zuen. Orain da garaia etorkizuna lantzeko eta ezinbestekoa iruditzen zait zure alderdi politikoak, hau da Euskal Herriko Alderdi Popularrak, prozesu honetan parte hartzea. Hori da nire ustez trantsizioa, Basagoiti jauna, eskatu dudana bigarren trantsizioa.

Euskadiko bizikidetzarako elkargunea handitze-ko indarkeriarik gabeko elkarrizketa-prozesu irekia eta plurala planteatzea, ez da ezegonkortasun-ariketa bat (nire ustez ez behintzat). Normaltasun demokratikoaren eredurik onena da. Euzko Alderdi Jeltzalean honako hau esaten dugu: "Autogobernua ongizatea da, eta autogobernua gehiago ongizate gehiago da".

Iritzi desberdina dugu eta askotan izaten dugu iritzi desberdina, baina oraintxe bertan aurreratzan dizut adostasuna lortzeko asmoa, Legebiltzarreko lan honi aurre egiteko izan nahi dudana adostasuna lortzeko asmoa. Zin egiten dizut nire aldetik ahal dudana guztia egingo dudala gure autogobernuaren etorkizunari buruzko ahalik eta adostasun-maila handiena lortzeko, zuk bizikidetzaren esparrua deitu diozun horretan.

Bestalde, Basagoiti jauna, behin betiko bakea eta bizikidetzaren herrialde honek konpondu gabeko beste bi arazo dira, eta esparru horretan ezagutzen dituzu, Lopez jaunak ere aitortu duen bezala, azken urtebetean izan ditugun leialtasuna eta diskrezioa. Badakizu hori dela nire irrika pertsonala.

Bai zuk eta bai Rajoy Espainiako presidentek ezagutzen duzue gure jarrera eta une honetan egin behar dela iruditzen zaiguna. Ezagutzen duzue. Leialtasuna eta diskrezioa, baina baita borondatea ere, garai berriak eskatzen dizkigun bakea, adiskidantza, bizikidetzaren adostasuna lortzeko gure esku dagoen guztia egiteko borondatea.

Basagoiti jauna, zuk esan duzu erabaki ekonomikoaren legegintzaldia dela eta Alderdi Popularrak horretan inplikatu dela, eta eskaera bat egin diozu Euzko Alderdi Jeltzalearen lehendakariari. Nik uste dut Alderdi Popularrak esperimendatu ari dela, eta zu



mentando, usted está experimentando en carne propia, la dificultad de gobernar y articular políticas públicas en este momento de crisis económica, en lo que es la responsabilidad del Partido Popular en el Gobierno español. Y cuando más se necesitan las políticas públicas es cuando menos recursos económicos tenemos. Por ello, considero fundamental esa estabilidad institucional a la que usted apela, y por eso ha sido mi primera intervención esta mañana, la primera parte, dedicada a la reactivación económica y a la generación de empleo.

Sabe usted que no compartimos una parte destacada de las políticas económicas que está desarrollando el Gobierno español. Creo sinceramente que estas medidas deberían tener en consideración las especificidades y las condiciones de cada comunidad. Por eso también mi apelación a más herramientas de autogobierno, más herramientas también en materia económica.

Señor Basagoiti, estabilidad institucional reclamaba usted, y la estabilidad institucional en Euskadi va a requerir acuerdos, sí, lo reconozco, acuerdos, y vamos a tener que compartir políticas. Lo deseable va a ser que estos acuerdos sean de amplia base.

Reitero, por lo tanto, en condición de candidato a lehendakari, nuestro ofrecimiento de un marco de estabilidad institucional para que todas las instituciones cuenten con presupuestos aprobados y una política fiscal común y concertada, para centrarnos y dar prioridad a la salida de la crisis desde ese realismo político, pero también desde ese realismo económico que usted demandaba. Por el crecimiento económico, por el empleo, por los servicios públicos y por un sistema social justo ante la crisis. Ese es nuestro compromiso, el compromiso del Partido Nacionalista Vasco.

Señor López, su exposición se ha centrado en la defensa de la gestión del Gobierno saliente, el autogobierno, el rechazo a los recortes, y la defensa del Estado de bienestar en buena medida.

En la defensa del Estatuto tenemos mucho en común, mucho en común. Vamos a poder compartir un espacio político muy amplio, aunque creo sinceramente, se lo digo, después de las entrevistas privadas que yo he mantenido con usted, en que le he hecho las aportaciones de los ejes de actuación que entendía como presidente del Partido Nacionalista Vasco que había que abordar en la Comunidad Autónoma del País Vasco, con su liderazgo como lehendakari del Gobierno Vasco, creo que su posición ha variado de la primera parte de su periodo de gobierno a la segunda.

El cambio en el Gobierno español, permítame que se lo diga, con la incorporación del Partido Popular, ha sido el punto de inflexión de su posición política, también en este discurso de defensa del autogobierno. No así en la primera parte de su legislatura.

ere espermentatzen ari zarela, krisi ekonomikoko une honetan gobernatzeko eta politika publikoak antolatzeko zailtasuna, Alderdi Popularrak Espainiako Gobernuan duen erantzukizunari dagokionez. Eta politika publikoak gehien behar direnean daukagu baliabide ekonomiko gutxien. Horregatik iruditzen zait funtsezkoa zuk eskatzen duzun egonkortasun instituzional hori, eta horregatik izan da gaur goizean egin dudana lehen interbentzioa, hau da, lehen zatia, suspertze ekonomikoari eta enplegu-sorkuntzari eskainitakoa.

Zuk badakizu ez dugula partekatzen Espainiako Gobernuak garatzen ari den politika ekonomikoaren parte handi bat. Uste dut neurri horiek kontuan izan behar harko lituzketela erkidego bakoitzaren berezitasunak eta baldintzak. Horregatik eskatzen ditut autogobernurako tresna gehiago eta ekonomia-arloko tresna gehiago.

Basagoiti jauna, egonkortasun instituzionala aldarrikatzen zenuen zuk, eta Euskadin egonkortasun instituzionala lortzeko akordioak behar dira. Bai, onartzen dut, akordioak behar dira eta politikak partekatu behar ditugu. Akordio horiek oinarri handikoak izatea nahiko genuke.

Beraz, lehendakarigai gisa, berriro eskainiko ditut egonkortasun instituzional baten esparrua onartutako aurrekontuak eta zerga-politika komuna eta itundua duten instituzio guztientzat, errealismo politiko horretan oinarrituta zentratzeko eta krisiaren irteerari lehentasuna emateko, baina baita zuk aldarrikatzen zenuen errealismo ekonomiko horretatik ere. Hazkunde ekonomikoagatik, enpleguagatik, zerbitzu publikoengatik eta krisiaren aurrean bidezkoa den gizarte-sistema batengatik. Hori da gure konpromisoa, Euzko Alderdi Jeltzalearen konpromisoa.

Lopez jauna, zure interbentzioa orain arteko Gobernuak egindako kudeaketaren defentsan, autogobernuan, murrizketen gaitzespenean eta ongizate-estatuaren defentsan zentratu da hein handi batean.

Estatutuaren defentsan gauza asko ditugu komunak, gauza asko. Espazio politiko oso zabala partekatu ahal izango dugu, baina bene-benetan uste dut, zurekin izan ditudan elkarrizketa pribatuen ondoren, Euzko Alderdi Jeltzaleko presidente gisa Euskal Autonomia Erkidegoan egin behar zirela iruditzen zitzaizkidan jarduketa-ardatzen ekarpenak egin dizkizudala, eta Euzko Jaurlaritzako lehendakari gisa izan duzun lidergoarekin, uste dut zure jarrera aldatu egin dela zure gobernuaren lehen alditik bigarrenera.

Alderdi Popularra sartuta Espainiako Gobernuan izan den aldaketa, utz diezazu esaten, zure jarrera politikoaren inflexio-puntua izan da, baita autogobernua defendatzeko diskurtso honetan ere. Ez, ordea, zure legegintzaldiaren lehen zatian.

Como digo, en ese terreno tenemos mucho que compartir, señor López. Un ejemplo es el de la educación. Lo he dicho antes por la mañana también en mi intervención inicial. El modelo educativo vasco es un ejemplo de estabilidad, de consenso, de buenos resultados. La colaboración y la visión compartida han sido fundamentales para conseguir los logros que se han obtenido, y lo reconozco.

Ha hecho usted mención también a la sanidad (ha hecho mención a la educación y a la sanidad), y también compartimos la visión de una sanidad pública y universal. Ustedes conocen, porque lo han tenido que hacer, la necesidad de optimizar el gasto, mejorar los procesos y revisar los servicios, y el próximo gobierno lo tendrá que seguir haciendo, pero compartiendo el principio de que la sanidad es un derecho básico garantizado por los poderes públicos con carácter universal.

Educación y sanidad, a los que usted se ha referido, son dos claves en los servicios públicos. También para el Partido Nacionalista Vasco y también para el candidato a lehendakari del Partido Nacionalista Vasco.

También lo es el sistema de prestaciones sociales, y en este momento especialmente el apoyo a la pobreza, a la exclusión y a las personas desempleadas. Además, también digo que hay que profundizar en el control, en el buen uso de las ayudas, en evitar abusos que son injustos y que legitiman discursos contra las políticas sociales.

Señor López, usted ha marcado firmemente cuáles son sus líneas rojas en lo que respecta a la prestación de los servicios públicos. Líneas rojas que básicamente coinciden con las expuestas en mi compromiso de líneas maestras, de lo que pueda ser el compromiso programático posteriormente presentado ante este Parlamento. Por ello, y a tenor de la experiencia acumulada en la pasada legislatura, le solicito que acompañe para que en el próximo tracto presupuestario podamos establecer conjuntamente el ámbito de estas líneas rojas.

Señor López, le recuerdo además que usted tenía 38 votos, mayoría absoluta. No necesitaba al Partido Nacionalista Vasco, tenía al Partido Popular. Y le digo: no se preocupe, señor López, el Gobierno Vasco futuro tendrá y presentará su programa de gobierno.

Señor López, usted ha tenido casi cuatro años para hacer todo lo que dice que hay que hacer y que tenemos que hacer, y lo ha tenido con 38 votos durante tres años, con la mayoría absoluta que le proporcionó el Partido Popular. Le invito a que tanto usted como su partido participen y se impliquen en la definición de los muros de contención en la prestación de servicios básicos, en la configuración del presupuesto de 2013.

Esan dudatzen bezala, arlo horretan asko daukagu partekatzeko, Lopez jauna. Hezkuntzarena da adibide bat. Goizean ere esan dut, nire lehen interbentzioan. Euskal hezkuntza-eredua egonkortasunaren, adostasunaren eta emaitza onen eredu da. Lankidetzaren eta ikuspen partekatua funtsezkoak izan dira lortu dena lortzeko, eta aitortzen dut.

Osasun-arloa ere aipatu duzu (hezkuntza eta osasuna aipatu dituzu), eta osasun publiko eta unibertsalaren ikuspegia ere partekatzen dugu. Zuek ezagutzen duzue, egin behar izan duzelako, gastua optimizatzeko premia, eta prozesuak hobetu eta zerbitzuak berrikustekoa, eta datorren urtean gobernuek egiten jarraitu beharko du, baina osasuna botere publikoek jende guztiarentzat bermatutako oinarritzko eskubidea dela dioen printzipioa partekatuz.

Zuk aipatu dituzun hezkuntza eta osasuna gauek dira zerbitzu publikoetan. Baita Euzko Alderdi Jeltzalearen iritzi eta Euzko Alderdi Jeltzalearen lehendakariaren iritzi ere.

Halaxe da prestazio sozialen sistema ere, eta une honetan pobrezia, bazterketari eta langabeei eskaintzen zaien laguntza bereziki. Laguntzen kontrolatu eta erabilera onean sakondu egin behar dela ere esaten dut, eta baita gehiegikeria bidegabeak eta gizarte-politiken aurkako diskurtsoak legitimitzat jotzen dituztenak saihesten ere.

López jauna, zuk irmotasunez markatu dituzun zure lerro gorriak zerbitzu publikoen prestazioari dagokionez. Lerro gorri horiek oinarrian bat datoz gero Legebiltzar honetan aurkeztu den programa-konpromisoa izan daitekeenaren lerro gidarien nire konpromisoan azaldutakoekin. Horregatik, aurreko legegintzaldian pilotutako esperientziaren arabera, laguntza eskatzen dizut hurrengo aurrekontu-tartean lerro gorri horien esparrua elkarrekin ezar dezagun.

López jauna, zuk 38 boto zenituela gogorazten dizut, hau da, gehiengo absolutua zenuela. Ez zenuen Euzko Alderdi Jeltzalearen premiarik, Alderdi Popularra hor baitzenuen. Eta gauza bat esango dizut: ez kezkatu, López jauna, osatuko den Eusko Jaurlaritzak bere gobernu-programa izango du eta aurkeztuko du.

Lopez jauna, zuk ia lau urte izan dituzu egin behar dela eta egin behar dugula esaten duzuna egiteko, eta 38 botorekin izan duzu 3 urtez, Alderdi Popularrak emandako gehiengo osoarekin. Oinarritzko zerbitzuen prestazioan euste-hormen definizioan parte hartzera eta inplikatzera gonbidatzen zaituztet zu eta zure alderdia, hau da 2013ko aurrekontua eratzeko parte hartzera.



Usted ha reconocido que existe un punto de partida de minoración de los ingresos en 1.400 millones de euros. Lo ha dicho en entrevistas publicadas. Asuma la responsabilidad compartida de solucionar esta situación, que tiene un origen y unas consecuencias. Nadie entendería que usted y su grupo se desentendieran ahora de esta situación.

Señor López, comparto que solo vamos a salir de esta crisis apostando por el crecimiento, incentivando la economía real, ayudando al mundo de la empresa. Pero todo esto tiene que venir acompañado del rigor y la buena utilización de los recursos públicos. No puede darse un abuso de la deuda que hipoteque el futuro de las administraciones.

El nuevo Gobierno va a tener una situación financiera verdaderamente difícil. Todos los partidos políticos presentes en esta Cámara, excepto UPyD, hemos estado representados en el último Consejo Vasco de Finanzas, todos sabemos cómo están las cosas. El nuevo Gobierno Vasco deberá hacer un presupuesto muy duro si no mejora la recaudación fiscal. "El año 2013 será un año muy, muy complejo". No son declaraciones más, son del consejero en funciones, Carlos Aguirre.

Hablaba usted de la fiscalidad injusta, y resulta que ustedes, el Partido Socialista de Euskadi, han aprobado todas las normas forales en las juntas generales de cada uno de los tres territorios históricos hasta ahora. Es fundamental, sí, un pacto fiscal en Euskadi, y es posible, pero no nos engañemos, la campaña electoral ya ha terminado: ni subiendo todos los impuestos en un 40 % llegaríamos a cubrir las necesidades presupuestarias del año que viene.

Por lo tanto, seamos serios. Debemos acordar entre los partidos la reforma tributaria a la que usted apela también, antes de presentarla en el órgano competente, que son las juntas generales, que es lo que venimos diciendo el Partido Nacionalista Vasco desde el año 2009. La clave es reactivar la economía, y esto no se consigue achicharrando a impuestos a la ciudadanía.

Señor López, con respecto a la estructura institucional es imprescindible la claridad y el pacto entre las administraciones y los partidos políticos. Este pacto es imprescindible, porque podemos modificar el sistema organizativo del país, y ustedes y otros grupos han hablado de reformas también institucionales, en la arquitectura institucional de esta Comunidad Autónoma, y yo mismo lo he hecho en el discurso inicial que el señor Maneiro calificaba como sorprendente, la apelación que hacía. Bien, insisto, modificar la arquitectura institucional, el sistema organizativo del país, pero para ello deberemos no solo modificar la LTH y aprobar una ley municipal acompasada a la misma, sino modificar también la Ley del Concierto, el propio Estatuto de Autonomía y la disposición adicional de la Constitución. ¡Ojo, de qué estamos hablando! Nada es inmutable, pero seamos rigurosos en los planteamientos.

1.400 milioi euroko diru-sarrerak murrizteko abiapuntu bat dagoela aitortu duzu. Argitaratu diren elkarrizketetan esan duzu. Har ezazu egoeran hau konpontzeko erantzukizun partekatua, jatorri bat eta ondorio batzuk dituen egoera hau konpontzekoa. Inork ez luke ulertuko zuk eta zure taldeak egoera honi jaramonik ez egitea.

Lopez jauna, nik uste dut hazkundearen aldeko apustua eginda, benetako ekonomia sustatuta eta enpresa-munduari lagunduta soilik aterako garela krisi honetatik. Baina horrek guztiak zorroztasunarekin eta baliabide publikoen erabilera onarekin batera etorri behar du. Ezin da zor handiegia egin, administrazioen etorkizuna hipotekatuko duen zorra.

Gobernu berriak finantza-egoera oso zaila izango du. Ganbera honetan dauden alderdi politiko guztiek, UPyD-k izan ezik, ordezkariak izan dute Herri Dirubideen azken Euskal Kontseiluan, beraz, denok dakigu nola dauden gauzak. Eusko Jaurlaritza berriak aurrekontu oso gogorra egin beharko du zerga-bilketa hobetzen ez badu. "2013 oso urte konplexua izango da, oso konplexua". Ez dira nire adierazpenak, Carlos Aguirre jarduneko sailburuarenak baizik.

Fiskalitate bidegabeaz hitz egin duzu zuk eta, zuek, Euskadiko Alderdi Sozialistak, hiru lurralde historikoetako batzar nagusietan foru-arau guztiak onartu dituzue orain arte. Euskadin funtsezkoa da zerga-hitzarmen bat sinatzea, eta posible da, gainera, baina ez dezagun geure burua engaina, hauteskunde-kampaina amaitu baita: zerga guztiak % 40 igota ere ez genituzke estaliko datorren urteko aurrekontu-premia guztiak.

Beraz, izan gaitezen serioak. 2009az geroztik Euzko Alderdi Jeltzalean esaten ari garen bezala, alderdien artean adostu beharko dugu aipatu duzun zerga-erreforma organo eskudunean aurkeztu aurretik, hau da, batzar nagusietan aurkeztu aurretik. Ekonomia suspertzea da gakoa, eta hori ez da lortzen herritarrak zergaz josita.

Lopez jauna, egitura instituzionalari dagokionez, ezinbestekoa da administrazioen eta alderdi politikoaren arteko hitzarmena. Hitzarmen hori ezinbestekoa da, herrialdearen antolaketa-sistema alda dezakegulako, eta zuek eta beste talde batzuek erreforma instituzionalerik hitz egin duzue Autonomia Erkidego honetako egitura instituzionalean, eta neuk ere egin dut sarrerako diskurtsoan, Maneiro jaunak harrigarritzat jo duenean. Berrito esango dut, egitura instituzionala, hau da, herrialdeko antolaketa-sistema aldatu behar da, baina horretarako LHL aldatu eta horri atxikitako udal-lege bat onartzeaz gain, Kontzertuaren Legea, Autonomia Estatutua bera eta Konstituzioaren xedapen gehigarria ere aldatu beharko genituzke. Erne, zertaz ari gara hitz egiten? Ezer ez da aldaezina, baina izan gaitezen zorrotzak planteamenduetan.

Reprochan que traslade la responsabilidad a la oposición. No, no planteo trasladar la responsabilidad de gobierno a la oposición. Planteo sacar Euskadi adelante entre todos, porque todos estamos en el mismo barco.

El Partido Socialista ha sido un partido fundamental en la vertebración institucional y política de Euskadi, lo reconozco, y espero que mantenga esta actitud. Estoy convencido de que así va a ser. Tenemos meses por delante para profundizar en esa vía de trabajo y buscar puntos de conexión y de colaboración. La situación del país entiendo que así nos lo reclama, y quiero acabar remarcando nuestra disposición plena a hacerlo posible.

Arzuaga jauna, bi ideia. Lehenengo eta behin, Legebiltzarreko lanean ondo integratzea espero dudala Euskal Herria Bildu, batzorde eta lantalde guztietako lanean ondo integratzea. Hala espero dut.

Poztu egin gara legebiltzar-talde guztiak Legebiltzar honetan osoko ordezkari-tza politikoa lortu dugulako. Orain da ordezkari-tza politikoa hori legebiltzar-toki honetan osotasunean betetzeko momentua.

Iragarri egin duzue bakea eta elkarbizitza lan-tzeko batzordean parte hartuko duzuela. Iragarri egin duzue. Albiste ona, benetan. Beharrezkoa dugu zuen parte-hartzea, ETA desagertzea behar dugulako, Euskal Herria Bildu ETAren desagertzerako lan egitea behar dugu. Oroimena, egia eta justizia behar dugu, ehunka pertsonaren bizia kendu duen, milaka biktimak iragan dituen indarkeria hori gainditu beharra dugu.

Ezberdintasun asko ditugu, bestetik, Arzuaga jauna, autogobernuaren inguruan. Guk defendatzen dugun herria mundu zabalera irekita dago. Europan ezagutu ditugun eta ezagutzen ditugun ongizate-ereduak partekatzen ditugu.

Zure eta zuk ordezkatzeko duzun taldearen jarre-arekin dudak ezadostasunik handiena da zuk aurkezten duzun herri-eredua; kakotx artean, modu xumean esanez, "inoiz ez" eredua delako. Erbesteko lehen Eusko Jaurlaritzak Europa batua eraikitzeke lanean parte hartu zuen, eta egitasmo horren barruan egon nahi du Euzko Alderdi Jeltzaleak. Jakin badakigu ez dela perfektua, ez da akats edo konplikazio gabea, baina gure iraganaren parte bat da, gure oraina da eta gure etorkizuna izan behar da.

Bestetik, gizarte-ongizatean oinarritutako eredu, demokrazian, justizia sozialean eta ekitatean. Hauxe da gure eredu, guk nahi dugun Euskadi da hori.

Ni ez nago gure herriarekin esperimenturik egiteko prest, ni ez nago horretarako. Ez nago orain garena ezerekin truke arriskutan jartzeko prest. Zuek defendatzen duzuen eredu ez da Europa modernoan exis-

Erantzukizuna oposizioaren gain uztea aurpegi-razten dute. Ez, ez dut planteatzen gobernuaren erantzukizuna oposizioaren gain uztea. Euskadi denon artean aurrera ateratzea planteatzen dut, denok ontzi berean gaudelako.

Alderdi Sozialista funtsezkoa izan da Euskadiren antolaketa instituzional eta politikoa, hori aitortzen dut, eta espero dut jarrera hori eutsiko diola. Ziu nago hala gertatuko dela. Hainbat hilabete ditugu aurretik lan-bide horretan sakontzeko eta lotura- eta lankidetzak-puntuak bilatzeko. Uste dut herrialdearen egoerak hori eskatzen digula, eta hori horrela izan dadin guztiz prest gaudela nabarmenduz bukatu nahi dut.

Dos ideas, señor Arzuaga. En primer lugar, que espero que Euskal Herria Bildu se integre adecuadamente en la tarea del Parlamento, que se integre adecuadamente en la tarea de todas las comisiones y grupos de trabajo. Eso espero.

Nos hemos alegrado de que todos los grupos parlamentarios hayamos logrado representación plena en este Parlamento. Ahora es el momento de completar esa representación política en este Parlamento.

Han anunciado ustedes que van a participar en la comisión para la paz y la convivencia. Lo han anunciado ustedes. Es, de verdad, una buena noticia. Necesitamos su participación, porque necesitamos que ETA desaparezca, necesitamos que Euskal Herria Bildu trabaje para que ETA desaparezca. Necesitamos memoria, verdad y justicia, porque tenemos que superar la violencia que ha quitado la vida a cientos de personas y ha ocasionado miles de víctimas.

Por otro lado, señor Arzuaga, tenemos muchas diferencias en el tema del autogobierno. El país que nosotros defendemos está abierto a todo el mundo. Compartimos los modelos de bienestar que hemos conocido y conocemos en Europa.

El mayor desacuerdo con respecto a la postura que mantiene usted y su partido es en relación al modelo de país que usted presenta; porque diciéndolo con humildad, es el modelo de decir "nunca jamás". El primer Gobierno Vasco en el exilio tomó parte en la construcción de una Europa unida, y el Partido Nacionalista Vasco quiere estar dentro de ese proyecto. Sabemos que no es perfecto, tiene sus defectos y sus complicaciones, pero es parte de nuestro pasado, es nuestro presente y tiene que ser nuestro futuro.

Por otro lado, es un modelo basado en el bienestar social, en la democracia, en la justicia social y en la equidad. Este es nuestro modelo, esa es la Euskadi que nosotros queremos.

Yo no estoy dispuesto a hacer experimentos con nuestro pueblo, no estoy por la labor. No estoy dispuesto a poner en peligro lo que somos ahora a cambio de nada. El modelo que ustedes defienden no



titzen. Nik Euskadik hartu duen bidean sinesten dut, eta nire erreferentea, Arzuaga jauna, ez dago europar testuingurutik kanpo. Ez.

Gure sare ekonomikoa babestu behar dugu, gure enpresei duten balioa aitortu, gure kooperatibak indartu, gure autonomoei eta egunero beren enpresa aurrera ateratzen duten milaka enpresariei lagundu.

Etokizun bat dugu, Euskadi eredu indartsuagoa. Justizia sozialean sinesten dugu, pertsona eta langileen eskubideetan, Administrazioak ekonomia arautzeko duen boterean. Esfortzuan sinesten dugu, gure balore propioetan, honaino ekarri gaituzten baloreetan; horietan; horietan izan dira.

*Katastrofista* hitza erabili duzu, Arzuaga jauna, egindako adierazpenetan. Nire ustez, errealista naiz, eta gaur bertan Legebiltzar honen kanpoaldean ikusi dugu errealismo honen irudia.

Berritot, zerbitzu publikoetan sinesten dugu, hezkuntza publikoan, osasun publikoan, Administrazioak gizarte babesteko duen egitekoan. Aberastasunaren banaketan sinesten dugu, baina demagogiarik gabe.

Entzun egin duzu hurrengo Gobernuak 1.400 milioi gutxiago izango dituela, baina zuk esan gabe utzi duzu etengabe aipatzen duzun aberats eta fortuna handientzako zerga horrek Gobernuaren aurrekontura 6 milioi bakarrik ekarriko dituela. Errealismo handiago aplikatu beharko zenuke falta diren 1.394 milioiez hitz egiteko.

Gure eredu, beraz, Euskadi da, eta Europan dago. Europa gehiago nahi dugu eta Euskadi gehiago. Ez dugu izatea lortu duguna eta garena arriskutan jarriko eredu ezezagun eta erradikalak jartzeko. Oinak zoruan sendo bizi garen Euskadi errealarari begira, guk guztiok onartzen ditugun balore eta printzipioak geureganatuz, asko partekatzen dugu. Elkarrekin jorratu ahal ditugun esparruak ditugu. Nazio bat dugu eta egunero behar gaitu.

Jaun-andreok, orain eta hemen baieztatu ahal dut denok argi eta garbi dugula euskal gizartearen ordezkari gisa bizitzea tokatu zaigun momentuaren garrantzia.

Krisi ekonomikoa nagusi den momentua bizi dugu orain, baina horrekin batera badugu krisi instituzional eta politikoa ere. Egoera honi aurre egiteko ikuspuntu ezberdinak ditugu, eredu ezberdinak ditugu, baina bakarra da kezka. Ezin da bestela izan, azken urtebetean Euskadiko langabeziak % 20 gora egin duenean, langabeziaren gorakada 45 urtetik gorako pertsonen artean izan denean, azken urtean sortzeko bost urte edo gehiago behar duten enpresak deuseztatu direlako. Ezin bestela izan, Europa, gure industrietarako merkatu nagusia, krisian murgilduta eta

existe en la Europa moderna. Yo creo en la vía que ha adoptado Euskadi, y mi referente, señor Arzuaga, no está fuera del contexto europeo. No lo está.

Debemos proteger nuestra red económica, debemos reconocer a nuestras empresas el valor que tienen, debemos reforzar nuestras cooperativas, debemos ayudar a nuestros autónomos y a los miles de empresarios que cada día sacan adelante su empresa.

Tenemos un futuro, un modelo de Euskadi más fuerte. Creemos en la justicia social, en los derechos de las personas y de los trabajadores, y en el poder que tiene la Administración para regular la economía. Creemos en el esfuerzo, en nuestros propios valores, en los valores que nos han traído hasta aquí; en eso es en lo que creemos.

En las manifestaciones que ha realizado, ha utilizado usted la palabra *catastrofista*. Yo diría que soy realista, y hoy mismo hemos visto en el exterior de este Parlamento la imagen de ese realismo.

Me reitero en que creemos en los servicios públicos, en la educación pública, en la sanidad pública y en la tarea que tiene la Administración para proteger la sociedad. Creemos en el reparto de la riqueza, pero sin demagogias.

Ha oído que el próximo Gobierno va a tener 1.400 millones menos, pero ha obviado que ese impuesto para ricos y grandes fortunas que menciona constantemente va a aportar al presupuesto del Gobierno tan sólo 6 millones. Debería de aplicar un mayor realismo para hablar sobre los 1.394 millones que faltan.

Por lo tanto, nuestro modelo es Euskadi, y está en Europa. Queremos más Europa y más Euskadi. No vamos a poner en peligro lo que hemos conseguido ser y lo que somos para establecer modelos desconocidos y radicales. Compartimos mucho mirando a la Euskadi real en la que vivimos con los pies en el suelo, apropiándonos de los valores y principios que todos aceptamos. Son ámbitos que podemos desarrollar entre todos. Tenemos una nación que nos necesita todos los días.

Señorías, aquí y ahora puedo confirmar que todos vemos la importancia del momento que nos ha tocado vivir como representantes de la sociedad vasca.

Estamos viviendo un momento en el que se impone la crisis económica, pero a su vez, también tenemos una crisis institucional y política. Tenemos distintos puntos de vista y distintos modelos para hacer frente a esta situación, pero la preocupación es la misma. Y es que no puede ser de otra forma, cuando el desempleo en Euskadi ha aumentado un 20 %, cuando el aumento del desempleo se ha dado sobre todo en las personas mayores de 45 años y cuando en el último año han desaparecido empresas que han necesitado más de cinco años en ser creadas. No

atzeraldian sartzeko bidean dagoenean.

No podemos caer en la complacencia, no, de que estamos mejor que nuestro entorno. Estamos mal. Es verdad que con futuro y posibilidades en el horizonte, pero estamos mal. Con menos empleo y menos empresas, la recaudación de las administraciones públicas, señorías, se ha reducido notablemente. Hoy estamos en niveles de 2005 en cuanto a los recursos fiscales de que disponemos.

He comprometido abordar la reforma tributaria desde el consenso, y también desde el realismo. En realidad, estos últimos ocho años la recaudación de tributos directos sobre los que los territorios históricos tienen competencia ha crecido un 11,9 %. Por el contrario, la recaudación de tributos indirectos, o por tributos indirectos sobre los que los territorios no tienen competencia, ha caído un 9,6 %. Subida del IVA incluida, por cierto.

Abordaremos la reforma, por lo tanto, sí, pero desde el realismo. Miremos al problema en su conjunto, porque no hemos sabido mejorar la competitividad propia de la Administración pública, y se ha tenido que recurrir al endeudamiento.

La realidad es que el Gobierno Vasco tendrá el próximo ejercicio menos capacidad de gasto e inversión, en un momento de máxima necesidad de políticas públicas. Como consecuencia, tenemos la necesidad de mejorar, de coordinar y articular las políticas públicas entre las administraciones. Y además poner en marcha medidas de estímulo, y además consensuar las medidas tributarias.

La solución no será exclusiva del Gobierno Vasco, pero este utilizará todas sus capacidades para poner en marcha las políticas que necesita el país. Lo haré desde el convencimiento de que hay que mejorar el sistema institucional en el que vivimos.

Estamos en crisis, no podemos ser complacientes, pero tampoco podemos desdeñar el hecho de que tenemos el 130 % de la media de renta de la Unión Europea.

Eta puntu honetara, nola heldu gara?

Lehenik, autogobernua eta Itun Ekonomikoa gure baliabide propioak kudeatzeko adierazpenik go-rena delako.

Bigarren, gure inguruarekin alderatuta, guztiz bestelakoa den politika industrial eta ekonomikoarekin, % 25era iristen den barne-produktu gordin industrialarekin. Honi esker, aberastasun handiagoa, gaita- sun teknologikoa eta baliabide gehiago izan dugu.

Hirugarren, esparru publiko publikoaren eta publiko-privatuaren arteko lankidetzaz, alderdien arte-

puede ser de otra forma, cuando Europa, el mercado más importante para nuestra industria, esta inmersa en una crisis y a punto de entrar en recesión.

Ezin dugu pozik egon gure inguruneok baino hobeto gaudela pentsatuta. Gaizki gaude. Egia da etorkizun ona eta aukerak ikusten ditugula, baina gaizki gaude. Enplegu eta enpresa gutxiagorekin, adminis- trazio publikoen diru-bilketa nabarmen murriztu da, legebiltzarkideok. Gaur egun 2005eko mailan gaude, dauzkagun zerga-baliabideei dagokienez.

Zerga-erreformari adostasunetik eta errealismo- tik aurre egiteko konpromisoa hartu dut. Egia esan, lurralde historikoen eskumeneko zerga zuzenen diru- bilketa % 11,9 hazi da azken zortzi urte hauetan. Ze- harkako zergen diru-bilketa edo lurraldeen eskumene- koak ez diren zeharkako zergen diru-bilketa, bestalde, % 9,6 murriztu da. BEZaren igoera barne, gainera.

Erreformari aurre egingo diogu, bai, baina errealismotik. Har dezagun arazoa bere osotasunean, izan ere, ez dugu jakin Administrazio publikoaren lehiakortasuna hobetzen, eta zorrera jo behar izan dugu.

Kontua da Eusko Jaurlaritzak gastatzeko eta inbertitzeko ahalmen gutxiago izango duela hurrengo ekitaldian, politika publikoen premia inoiz baino han- diagoa den uean. Hori dela eta, administrazioen arteko politika publikoak hobetu, koordinatu eta anto- latu beharra daukagu. Eta, gainera, suspertzeko neu- rriak martxan jarri eta zerga-neurriak adostu behar ditugu.

Soluzioa ez da izango Eusko Jaurlaritzarena soilik, baina honek bere gaitasun guztiak erabiliko ditu herrialdeak behar dituen politikak martxan jartzeko. Daukagun sistema instituzionala hobetzeko konbentzi- tuta egingo dut.

Krisian gaude eta ezin dugu arintasunez jokatu, baina ezin dugu ahaztu Europar Batasuneko batez besteko errentaren % 130 daukagula ere.

¿Y cómo hemos llegado hasta este punto?

En primer lugar, porque el autogobierno y el Concerto Económico son la expresión máxima para gestionar nuestros recursos propios.

En segundo lugar, porque en comparación con nuestro entorno, tenemos una política industrial y eco- nómica totalmente distinta, con un producto interior bruto industrial que llega al 25 %. Gracias a ello, hemos tenido mayor riqueza, más capacidad tecnoló- gica y más recursos.

En tercer lugar, la cooperación entre el ámbito público y el público-privado, las alianzas entre parti-



ko aliantzak, erakundeen artekoak eta sektore ekonomiko eta sozialekin aurrera egiteko herri-itunak funtsezkoak izan dira.

Laugarren, gobernu ona. Administrazioen kudeaketaren kalitateak oraingo momentura ekarri gaitu, sare publiko eraginkor eta saneatuarekin. Zalantzarik gabe, beti dago zer hobetu, jakina, baina hori da gobernu onaren egitekoa.

Oinarri hauek onak dira. Autogobernua eta Itun Ekonomikoa, politika industrial, kontzertazioa eta gobernu ona dira etorkizuna eraikitzeko ezinbesteko elementuak. Oinarri hauek markatzen digute elkarrekin egin dezakegun bidea.

Hay retos inmediatos que deberé afrontar como lehendakari si obtengo la confianza de este Parlamento. Constituir un gobierno que tenga capacidad de afrontar el momento; un gobierno compacto, que reduzca su estructura y sus costes propios. Conocer la situación económico-financiera del Gobierno a 31 de diciembre. Crear el nuevo escenario presupuestario para la legislatura. Elaborar el plan de actuación del Gobierno. Preparar la comparecencia ante este Parlamento de las consejeras y consejeros para dar cuenta de la situación de los servicios e inversiones públicas y sus planes de actuación. Elaborar el programa legislativo del Gobierno Vasco. Redactar el plan de reactivación económica y por el empleo; participarlo con los agentes institucionales, políticos, económicos y sociales para su rápida puesta en marcha. Elaborar el proyecto de transparencia y buen gobierno de la Administración vasca. Redactar el proyecto de presupuestos del Gobierno Vasco para 2013 e iniciar su debate en este Parlamento. Iniciar el diálogo interinstitucional con diputaciones forales y Eudel, con objeto de crear un marco estable de colaboración y la articulación de políticas comunes en el ámbito fiscal y económico. Iniciar a su vez el diálogo social con los principales agentes económicos y sociales de Euskadi. Son las primeras acciones de un gobierno que tiene claros los pilares básicos sobre los que ha de desarrollar su trabajo.

Señorías, son las bases de trabajo que impulsaremos y en las que deseo que coincidamos para poder desarrollarlas.

Hauek dira gobernu-ekimenaren oinarritzko ardatzak, goizean aipatutakoekin batera:

Lehena. Euskal hiritarren oinarritzko zerbitzu publikoak bermatzea. Hezkuntza-, osasun- eta gizarte-zerbitzuak eskaintzeko eredu propioa egiteko apustua-ekin jarraitzen dugu, hiritar guztiarentzako zerbitzuak.

Bigarrena. Herriari prestazio sozialen sistema bat eskaintzea, orain dugun krisi- eta bazterketa-unearen arabera. Administrazioek, denek elkarrekin eta lankidetzan, pertsonen laguntasun soziala eta duintasuna bermatzeko babestoki izan behar dugu.

dos y entre instituciones y los pactos públicos para avanzar con los sectores económicos y sociales han sido fundamentales.

En cuarto lugar, un gobierno bueno. La calidad de la gestión de las administraciones nos ha traído a este momento, con una red pública eficiente y saneada. Sin lugar a dudas, siempre hay algo que mejorar, pero esa es la misión del buen gobierno.

Estas bases son buenas. El autogobierno, el Concerto Económico, la política industrial, la concertación y el buen gobierno son los elementos imprescindibles para construir el futuro. Estas bases nos marcan el camino que podemos recorrer juntos.

Legebiltzar honen konfiantza izaten badut, badira lehendakari gisa aurre egin beharko diegan hainbat erronka. Adibidez, une honi aurre egiteko ahalmena izango duen gobernua eratzea; gobernu sendoa, baina egitura eta kostuak murriztuta. Gobernuak abenduaren 31n duen egoera ekonomiko-finantzarioa ezagutzera. Legegintzaldirako aurrekontu-eszenategi berria sortzea. Gobernuaren jarduketara plana prestatzea. Legebiltzar honen aurrean zerbitzu eta inbertsio publikoen eta euren jarduketara-planetan berri emateko sailbueren egin behar duten agerraldia prestatzea. Eusko Jaurlaritzaren legegintza-programa prestatzea. Ekonomia eta enplegua sustatzeko plana idaztea; agente instituzional, politiko, ekonomiko eta sozialak plan horretan partaide egitea lehenbailehen martxan jartzeko. Euskal administrazioaren gardentasunaren eta gobernu onaren proiektua egitea. Eusko Jaurlaritzaren 2013rako aurrekontu-proiektua idaztea eta Legebiltzar honetan proiektu horren inguruko eztabaida hasia. Foru aldundiekin eta Eudelekin erakunde arteko elkarlanketa abiaraztea lankidetzara-esparru egonkorra sortzeko eta zerga- eta ekonomia-arloetan politika bateratuak antolatuz. Halaber, Euskadiko agente ekonomiko eta sozial garrantzitsuenekin elkarlanketa soziala abiaraztea. Bere lana egiteko oinarritzko zer zutabe behar dituen oso ondo dakien gobernuaren lehen ekintzak dira.

Legebiltzarkideok, guk laneko oinarri horiek sustatuko ditugu eta oinarri horietan zuekin bat etortzea nahi dut garatu ahal izateko.

Estos son los ejes fundamentales de la iniciativa de gobierno, junto con los mencionados esta mañana:

Primero. Garantizar los servicios públicos básicos de los ciudadanos vascos. Seguimos con la apuesta de elaborar un modelo propio para ofrecer servicios de educación y sanidad y servicios sociales para todos los ciudadanos.

Segundo. Ofrecer a la ciudadanía un servicio de prestaciones sociales, acorde con el momento de crisis y exclusión que tenemos en este momento. Las administraciones, todas en conjunto y en colaboración, debemos ser un refugio para garantizar el apoyo social y la dignidad a las personas.

Hirugarrena. Politika industrial eta ekonomia produktiboa berrabiatzea.

Laugarrena. Lurraldearen garapena eta herriaren modernizazioa.

Bosgarrena. Mundu zabalean euskal erkidego gisa garatzea. Aniztasun kulturala mantentzea da oraingo gizartearen erronketako bat, eta Euskadik bere aniztasuna zaintzeko ahalegina egin beharko du.

Tengo claras las dificultades con las que vamos a iniciar esta tarea del próximo Gobierno. Serán unos primeros años duros, difíciles, de estrecheces y de muchas necesidades, pero estoy seguro de que lo superaremos. Nos toca atender la crisis, nos toca trabajar para crear futuro, crear trabajo, y garantizar que en el camino las personas de este país mantengan la dignidad. Es lo inmediato, lo urgente, lo inevitable.

Señorías, la sociedad vasca tiene también otros dos retos que este Parlamento debe afrontar: la paz y la convivencia, y una reactualización del modelo de autogobierno de Euskadi.

Tenemos un parlamento que representa plenamente todas las sensibilidades de la sociedad vasca, y tenemos frente a nosotros un tiempo nuevo. Cimentémoslo, desde la memoria, la verdad y la justicia. Mi Gobierno está plenamente comprometido con este objetivo.

Considero también que este Parlamento debe ser el centro del debate del futuro del autogobierno al que aspira este país. El autogobierno, insisto, es garantía de buena gestión, de buenos servicios públicos, de calidad de vida. Hagamos posible el mayor de los consensos por el autogobierno de Euskadi.

Señorías, se me ha reprochado –y voy terminando–..., en esta jornada de debate parlamentario se me ha reprochado que me presente ante la Cámara con apoyos minoritarios. Les aseguro que nuestro objetivo ha sido conseguir un gobierno en mayoría. No se han dado las circunstancias. Modelos sociales y económicos incompatibles y visiones políticas de Euskadi muy diferentes se han manifestado en la ronda de contactos mantenida en las últimas semanas. Llegamos después de un periodo de confrontación política que también dificulta el clima de colaboración y lealtad que debe existir en el seno del Gobierno.

No renunciamos a poder dotar de mayor estabilidad al Gobierno, pero creemos que el país necesitaba un nuevo gobierno cuanto antes. Por eso presentamos hoy nuestra candidatura y pretendemos iniciar el trabajo de forma inmediata.

Muestro mi compromiso para superar la divisiones y los desencuentros; muestro mi compromiso por la colaboración y la búsqueda del consenso. Colaboración y acuerdo interinstitucional, colaboración y

Tercero. Reiniciar una política industrial y una economía productiva.

Cuarto. Desarrollo territorial y modernización del país.

Quinto. Desarrollarse en el mundo como comunidad vasca. Mantener una pluralidad cultural es uno de los retos de la sociedad actual, y Euskadi tendrá que realizar un esfuerzo para cuidar su pluralidad.

Argi daukat zer arazorekin ekingo diogun hurrengo Gobernuaren lan horri. Lehenengo urte gogorak eta zailak izango dira, gabezia eta premia ugariak, baina ziur nago egoera gaituzko dugula. Krisiari aurre egitea dagokigu, etorkizuna sortzeko, lana sortzeko eta herrialde honetako pertsonen duintasuna izango dutela bermatzeko lan egitea dagokigu. Hori da berehalakoa, urgentea eta saihestezina.

Legebiltzarkideok, euskal gizarteak baditu beste bi erronka, Legebiltzar honek aurre egin beharrekoak: bakea eta bizikidetzeta, eta Euskadiko autogobernuerdua berreguneratzea.

Euskal gizartearen sentsibilitate guztiak erabat ordezkatzeko dituen Legebiltzarra daukagu, eta gure aurrean garai berri bat daukagu. Altxa dezagun memorian, egian eta justizian oinarrituta. Nire Gobernu guztiz konprometituta dago helburu horrekin.

Nik uste dut herrialde honek lortu nahi duen autogobernuaren etorkizunaren eztabaidaren erdigune Legebiltzar honek izen behar duela. Berritot, autogobernua kudeaketa onaren, zerbitzu publiko onen eta bizi-kalitatearen bermea da. Egin dezagun posible Euskadiren autogobernurako ahalik eta adostasun handiena.

Legebiltzarkideok, legebiltzarreko debate-saio honetan leporatu zait –eta bukatzen joango naiz–..., babes minoritarioekin aurkeztu naizela Ganbera honetan. Zin egiten dizuet gure helburua gehiengodun gobernu lortzea izan dela. Ez dira baldintzak sortu. Eredu sozial eta ekonomiko bateraezinak eta Euskadiren inguruko ikuspegi desberdinak azaldu dira azken aste hauetan izandako harremanetan. Borroka politikoko aldi baten ondoren iritsi gara, eta horrek ere zaildu egiten du Gobernuan egon behar duen lankidetzeta eta leialtasun-giroa sortzea.

Ez diogu uko egingo Gobernuari egonkortasun handiagoa emateari, baina uste dugu herriari gobernu berri bat behar zuela lehenbailehen. Horregatik aurkeztu dugu gaur gure hautagaitza eta lanari berehala ekiteko asmoa dugu.

Nire konpromisoa adierazten dut desakordioak eta desadostasunak gaituzteko; nire konpromisoa adierazten dut lankidetzarako eta adostasuna bilatzeko. Erakundeen arteko lankidetzeta eta adostasuna eta



acuerdo interpartidos. Desde el Gobierno Vasco haremos todo lo posible por dotar de estabilidad a Euskadi y sus instituciones.

Jaun-andreok, azken hausnarketa eskaini nahiko nizueke.

Krisi honetatik irten beharko dugu, zerbitzu publikoa bermatu eta okerren dagoen euskal gizartea zaindu. Egin egin behar dugu, baina ezin dugu begibistatik kendu, krisi-egoera konpontzeko beharraz gain, berriz ez gertatzeko oinarriak sortu behar ditugula eta beharko ditugula.

Politikaren egitekoa berreskuratu beharko dugu. Gizarteari erakutsi behar diogu politikak konponbideak eman ditzakeela, politikariak gai garela, mugak gaindi ditzakegula eta gizartearen zerbitzura gaudela. Ezin gaituzte arazo gisa hartu. Ez genuke arazo izan behar, konponbidearen parte izan behar dugu, konponbide hori gizarte osoarena delako.

Eta horretarako, Legebiltzar honen konpromisoa eskatzen dut, eta, neurri berean, euskal gizarte osoaren lankidetzari nahi eta behar dut, eragile ekonomikoei, gizarte-eragileei, eragile sozial eta kultural guztiei. Euskadi guk guztiok partekatzen dugun egitasmoa da. Egin dezagun, ba.

Nik Euskadi maite dut, eta horregatik Euskadiri ematen diot nire konpromisoa.

Eskerrik asko. *(Txaloak)*

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Urkullu jauna.

Legebiltzar-taldeek erantzuteko txandan sartzen gara. Hasteko, Mistoa-UPyD taldearen ordezkari den Maneiro jaunak du hitza.

**MANEIRO LABAYEN** jaunak: Gracias, presidenta.

Señora Mintegi, usted insiste en hablar de democracia y en hablar de derechos humanos, y en hablar de entendimiento y en hablar de convivencia, y yo le vuelvo a repetir que usted no tendrá ninguna legitimidad democrática mientras no exija a ETA su disolución incondicional y definitiva, y mientras no condene a ETA cada uno de sus atentados y toda su historia. A ver si nos entendemos: consigan 3.000 votos o 300.000, no es cuestión de número, no es cuestión de cantidad, sino de calidad.

Nosotros respetamos a todos los partidos políticos, tengan un diputado o 27, estén en este Parlamento o no estén. Lo que no aceptamos es que haya una coalición de partidos políticos o un grupo político que no condene a ETA. ¿Ustedes no entienden esto? Es bastante sencillo de entender.

alderdien arteko lankidetzari eta adostasuna. Eusko Jaurlaritzatik ahal den guztia egingo dugu Euskadiri eta bere erakundeei egonkortasuna emateko.

Señorías, quisiera hacer una última reflexión.

Tendremos que salir de esta crisis, garantizar el servicio público y cuidar la sociedad vasca que está en la peor situación. Lo tenemos que hacer. Pero además de la necesidad de solucionar la situación de crisis, no podemos perder de vista que debemos crear y tendremos que crear las bases para que no vuelva a ocurrir.

Tendremos que recuperar la misión de la política. Debemos mostrar a la sociedad que la política puede ofrecer soluciones, que somos políticos, que podemos superar los límites y que estamos al servicio de la sociedad. No nos pueden considerar un problema. No deberíamos ser un problema, deberíamos ser parte de la solución, porque esa solución es de toda la sociedad.

Y para ello, pido el compromiso de este Parlamento, y en la misma medida, quiero y preciso de la colaboración de toda la sociedad vasca, de los agentes económicos, y de todos los agentes sociales y culturales. Euskadi es un proyecto que compartimos todos nosotros. Hagámoslo, pues.

Yo amo Euskadi, y por ello doy mi compromiso a Euskadi.

Gracias. *(Aplausos)*

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Urkullu.

Entramos en el turno de réplica de los grupos parlamentarios. Para empezar, tiene la palabra el señor Maneiro, representante del grupo Mixto-UPyD.

El Sr. **MANEIRO LABAYEN:** Eskerrik asko, presidente andrea.

Mintegi andrea, tematuta zaude demokraziaz eta giza eskubideez hitz egitearekin, eta akordioaz eta bizikidetzaz hitz egitearekin, eta nik berriro diotsut ez duzula legitimotasun demokratikorik izango ETARI baldintza gabe eta behin betiko desegitea eskatzen ez diozun arte eta ETAREN atentatu guztiak eta bere historia guztia gaitzesten ez duzun arte. Ea elkar ulertzen dugun: 3.000 edo 300.000 boto lortu, ez da kopuru kontua, ez da kantitate kontua, kalitate kontua baizik.

Guk alderdi politiko guztiak errespetatzen ditugu, diputatu bat izan edo 27 eduki, Legebiltzarrean egon edo ez egon. Onartzen ez duguna da ETA gaitzesten ez duten alderdi politikoak edo talde politiko bat egotea. Ez al duzue hori ulertzen? Nahiko erraza da hori ulertzea.

Hitler también ganó unas elecciones. No es cuestión de votos, no es cuestión solo de votos. Es cuestión de que ustedes condenen la historia criminal de ETA. Ese es el suelo ético irrenunciable que el resto de partidos políticos cumplimos y ustedes no, tengan 21 escaños, tengan uno o tengan los 75.

Y eso es lo que nosotros defendemos. Y yo también lo hago sin enfadarme. A veces me enfado, ciertamente, a veces me indigno. Por ejemplo, me indigna que usted esté aquí sentada e insista en no condenar la historia criminal de ETA. Es que a veces enfadarse e indignarse es muy saludable, y yo me indigno y me enfado cuando veo que hay 21 diputados, hay 21 parlamentarios que siguen sin condenar la historia criminal de ETA. Entonces sí que me indigno y sí que me enfado. Pero se lo tengo que decir.

En todo caso, ustedes hablan de paz y no quieren mirar al pasado. No me extraña. Nosotros hablamos de libertad, porque aquí no ha habido una guerra, sino que lo que ha habido es una banda terrorista que ha intentado imponer, con su ayuda, un proyecto político totalitario al conjunto de la sociedad. Por lo tanto, hablamos de libertad para cada uno de los ciudadanos vascos y hablamos de justicia. Y que se haga justicia y que se clarifiquen todos los crímenes cometidos por ETA. Es decir, lo que no queremos es impunidad.

Señor Urkullu, le recuerdo –lo que usted creo que sabe bien– cuáles son los problemas que tiene Euskadi a día de hoy: crisis, desempleo, incremento de la pobreza, desigualdad, desahucios... Nosotros nos implicaremos a fondo para tratar de sacar a Euskadi de la crisis económica y para tratar de, digamos, rescatar a los ciudadanos de esta situación en la que se encuentran. Nos implicaremos en todo ello, no para ayudar al Gobierno, no para ayudarle a usted a salvar una votación o unos presupuestos, sino para ayudar al conjunto de la sociedad.

Nosotros estamos convencidos de que se puede salir de la crisis todos juntos sin dejar a nadie en el camino y sin recortes sociales. Estamos firmemente convencidos de ello. Por lo tanto, nosotros utilizaremos nuestro escaño, nuestro único voto para oponernos a todos los recortes sociales que ustedes tengan tentación de impulsar con la ayuda o no de otros grupos. Nosotros utilizaremos nuestro voto para oponernos a los recortes sociales que ustedes quizás tengan en mente.

Usted ha hablado de años duros, los que vienen. Bueno, esperemos que no sean tan duros. Que no sean tan duros sobre todo para los ciudadanos de a pie. Y nosotros pensamos que si se hacen algunas cosas no hay necesidad alguna de impulsar recortes sociales. Creo que estamos preparados y dispuestos para, depende qué se haga, salvaguardar el Estado de bienestar, salvaguardar la educación pública, la sanidad y las ayudas sociales. Creo que se puede hacer, pero para eso insisto en que hay que hacer

Hitlerrek ere irabazi zituen hauteskundeak. Ez da boto kontua, ez da boto kontua soilik. Zuek ETArek historia kriminala gaitzestea da kontua. Hori da gainerako alderdiok betetzen dugun eta zuek betetzen ez duzuen oinarri etiko lagaezina, 21 eserleku, eserleku bakarra edo 75 eserleku izan.

Hori defendatzen dugu guk. Eta nik ere haserretu gabe egiten dut hori. Batzuetan haserretu egiten naiz, jakina, batzuetan sutan jartzen naiz. Adibidez, haserrarazi egiten nau zu hor eserita egon eta ETArek historia kriminala ez gaitzesteak. Izan ere, batzuetan, haserretzea eta sutan jartzea oso osasuntsua da, eta ni haserretu eta sutan jartzen naiz 21 diputatuk, 21 legebiltzarkidek ETArek historia kriminala gaitzetsi gabe jarraitzen dutela ikusita. Orduan bai haserretu eta sutan jartzen naizela. Baina hori esan egin behar nizun.

Dena den, bakea aipatzen duzue eta ez duzue iraganera begiratu nahi. Ez naiz harritzen. Guk askatasunaz hitz egiten dugu, hemen ez delako gerra bat egon. Hemen talde terrorista bat egon da, zuen laguntzarekin, proiektu politiko totalitario bat gizarte osoari inposatzen ahalegindu den talde bat. Beraz, euskal herritar guztientzako askatasunaz hitz egiten dugu, eta justiziaz hitz egiten dugu. Eta egin bedi justizia eta argitu daitezela ETAk egindako krimen guztiak. Zigorgabetasuna da nahi ez duguna.

Urkullu jauna, Euskadik gaur egun dituen arazoak zein diren gogoratuko dizut –zuk ondo dakizula uste dut–: krisia, langabezia, pobrezia gehikuntza, desberdintasuna, kaleratzeak... Gu gogor saiatuko gara Euskadi krisi ekonomikotik ateratzen eta herritarrek egoera honetatik salbatzen. Horretan saiatuko gara, baina ez Gobernuari laguntzeko, ez zuri laguntzeko bozketa bat edo aurrekontu batzuk salbatzen, gizarte osoari laguntzeko baizik.

Gu ziur gaude denok, elkarrekin, krisitik irten gaitzkeela, inor bidean utzi gabe eta murrizketa sozialik gabe. Erabat ziur gaude horretaz. Beraz, guk gure jarlekua erabiliko dugu, gure boto bakarra erabiliko dugu zuek beste talde batzuen laguntzarekin edo laguntzarik gabe sustatu nahi dituzuen murrizketa sozial guztiei aurre egiteko. Guk gure botoa erabiliko dugu zuek egin ditzakezuen murrizketa sozialei aurre egiteko.

Zuk urte gogorrak aipatu dituzu, etorriko direnak. Espero dezagun hain gogorrak ez izatea. Batik bat herritarrentzako hain gogorrak ez izatea. Guk uste dugu zenbait gauza egiten badira ez dela beharrezkoa murrizketa sozialik egitea. Uste dut prest gaudela, egiten denaren arabera, ongizate-estatua, hezkuntza publikoa, osasuna eta laguntza sozialak babesteko. Uste dut zerbait egin daitekeela, baina, horretarako, nire iritziak zuk egingo ez dituzun zenbait gauza egin behar dira.



algunas cosas que creo que usted no va a hacer del todo, más bien.

Por ejemplo, el entramado institucional vasco. Antes ustedes ni querían decir la palabra *entramado*. No sé si ustedes han utilizado *entramado*, quizás no, quizás han hablado de *arquitectura*, pero al fin y al cabo significa lo mismo. No se preocupen, que ya miré en el diccionario y significa exactamente igual *arquitectura* o *entramado* institucional vasco.

Nosotros pensamos que hay que reformarlo no un poquito: radicalmente, a fondo, sin miedo. Estamos convencidos de ello, no porque queramos uniformar a la sociedad vasca ni nada por el estilo, sino para garantizar mejores servicios y mayor igualdad. Con lo cual aquí no van a ser útiles parches, digamos; hay que hacer una reforma a fondo. Y lo mismo para el tema de los entes, de las fundaciones que ustedes hasta hace poco no querían tocar y ahora proponen o se comprometen a reducir en un 20 %. ¿Tienen algún estudio hecho por el cual hayan concluido que tiene que ser el 20 %? ¡Porque quizás debería ser el 60 o el 80 %! Yo creo que hay que analizarlo a fondo, y, en todo caso, el 20 % me parece muy poco.

Efectivamente, es necesaria una nueva fiscalidad y que se decida aquí también esa nueva fiscalidad, y es indispensable –pensamos nosotros, me parece bastante razonable– que haya una sola política fiscal para el conjunto de Euskadi, para garantizar más igualdad.

No es normal, insisto, que haya ciudadanos vascos que paguen distintos tributos en función del lugar donde vivan. No es normal, y por eso defendemos una política fiscal única. Es un contrasentido defender en Europa una única política fiscal para garantizar más igualdad y salir mejor de la crisis, y que en Euskadi tengamos tres. Esto hay que reformarlo, por muy histórico que sea. Esto hay que reformarlo a fondo, y nosotros insistiremos en ello bastantes veces, como ustedes van a comprobar, porque estamos convencidos de que son medidas indispensables.

Y hay que luchar mejor contra el fraude fiscal. Ustedes hasta hace pocos meses prácticamente decían que no había fraude en Euskadi; cuando se hablaba aquí de fraude venían a decir que se exageraba y que no era para tanto. Bien, pues resulta que algunas diputaciones ya han tomado determinadas medidas que nosotros consideramos positivas, pero no suficientes, y evidentemente también será necesario un plan conjunto de lucha contra el fraude fiscal y plantearemos también en esta Cámara un plan conjunto para atajar mejor ese gravísimo problema.

Hay que meter las tijeras en el entramado, insisto, LTH, ley municipal, reducción de altos cargos, personal nombrado a dedo. Hay que dedicar el dinero a lo realmente importante (sanidad, educación, gasto social). Y ya digo que nos opondremos continuamente a recortes sociales.

Esaterako, euskal erakundeen bilbea. Zuen aurrean ez zuten esan ere egin nahi *bilbe* hitza. Ez dakit zuek erabili duzuen *bilbe* hitza, agian ez, agian *egitura* hitza erabili duzue, baina azken batean gauza bera esan nahi du. Ez zaitezte kezkatu. Begiratu dut hiztegia eta euskal erakundeen *egitura* edo *bilbe* hitzak gauza bera esan nahi du.

Guk uste dugu eraberritu egin behar dela, baina ez pixka bat: goitik behera, sakonki, beldurrik gabe. Ziur gaude horretaz, ez euskal gizartea uniformatu nahi dugulako, ezta gutxiagorik ere, zerbitzu hobekak eta berdintasun handiagoa bermatzeko baizik. Hori dela eta, hemen ez da adabakirik behar; hemen erreforma sakona egin behar da. Gauza bera erakundeei dagokienez, duela gutxi arte zuek ukitu nahi ez zenituzten eta orain % 20 murriztea proposatzen duzuen edo konpromisoa hartzen duzuen fundazioei dagokienez. Egin al duzue azterketaren bat % 20 izan behar duela erabakitzeko? Izan ere, agian, % 60 edo % 80 izan beharko luke! Nik uste dut sakonki aztertu behar dela eta, nolana ere, % 20 oso gutxi iruditzen zait.

Egia da fiskalitate berria behar dela eta fiskalitate hori hemen erabaki behar dela, eta ezinbestekoa da –guk hala uste dugu, eta niri zentzuzkoa iruditzen zait– Euskadi osorako zerga-politika bakarra egotea, berdintasuna gehiago bermatzeko.

Ez da normala, berriro diot, ez da normala euskal herritar batzuek zerga batzuk eta beste beste batzuek beste batzuk ordaintzea, bizi diren lekua erabera. Ez da normala, eta horregatik defendatzen dugu zerga-politika bakarra. Zentzugabekeria da Europan zerga-politika bakarra defendatzea berdintasun gehiago bermatzeko eta krisitik hobeto ateratzeko, eta Euskadin hiru izatea. Jokabide hori, "historikoa" izan arren, aldatu egin behar da. Sakonki aldatu behar da, eta behin eta berriro aldarrikatuko dugu hori, ikusiko duzue, ziur gaudelako ezinbesteko neurriak direla.

Bestalde, hobeto borrokatu behar da zerga-iruzurraren aurka. Duela hilabete gutxi batzuk arte esaten zuten ia iruzurrik ez zegoela Euskadin; hemen iruzurra aipatzen zenean esaten zuten gauzak puztu egiten zirela, eta ez zela horrenbesteko. Kontua da foru-aldundi batzuek hartu dituztela guk positibotzat jotzen ditugun neurri batzuk, baina ez behar adina. Bestalde, argi dago zerga-iruzurrari aurre egiteko baterako borroka ere egin beharko dela, eta Gambera honetan planteatuko dugu arazo larri horri aurre egiteko plan bateratua ere.

Guraizeak sartu behar dira bilbean: LHL, udallegea, goi-karguen murrizketa, eskuz izendatutako karguak. Gauza garrantzitsuetan erabili behar da dirua (osasuna, hezkuntza, gastu soziala). Eta esan dut beti egongo garela murrizketa sozialaren aurka.

Usted ha hablado de un plan para la reactivación económica y el empleo, fondo de financiación para las pymes, plan de choque para el empleo... De momento no hay concreción, de momento no hay nada, y obviamente cuando se nos presenten los estudiaremos todos estos planes.

Habla de apoyo a empresas, innovación e internacionalización, activación de la política industrial, plan por el empleo juvenil... En fin, suena bien, pero ya digo que una vez que veamos en qué consisten concretamente esas medidas nosotros nos posicionaremos.

En todo caso, está claro que hay que priorizar el gasto y la inversión, y que es indispensable acometer todas estas reformas que nosotros hemos venido planteando, que no es nuevo, sino que llevamos haciéndolo bastantes años. De hecho, pensamos que no es que sobre *grasa* a las administraciones, como más o menos se dice por parte de algunos partidos políticos: es que incluso sobran administraciones. Y por eso planteamos nosotros una reformulación radical de este entramado, con la supresión también de las diputaciones forales y la fusión de municipios.

Y, para terminar, yo creo que su pretensión de impulsar un nuevo estatus político para Euskadi, sinceramente le digo, es más bien una amenaza a los ciudadanos vascos. Pensamos que no es lo que Euskadi necesita. Euskadi no necesita más planes soberanistas; más bien necesita justo lo contrario: necesita seguir formando parte de España, seguir formando parte de Europa, derribar fronteras en lugar de levantarlas... Yo creo que es lo que Euskadi realmente necesita. Necesita estar dentro de la Unión Europea, dentro del euro, y modernizarse internamente.

Y también le digo que una parte no puede decidir por el todo. Por mucho que ustedes hablen del derecho a decidir, del derecho a la autodeterminación, una parte del territorio nacional no puede decidir por el todo. Esa es la realidad. Por lo tanto, sería interesante también que ustedes, nacionalistas, explicaran esto a los ciudadanos vascos: que hay que respetar la legalidad vigente y que hay que respetar la Constitución española. Y nosotros, desde luego, estamos de acuerdo en que efectivamente hay que respetar la legalidad vigente y la Constitución española, y que en absoluto una parte puede decidir por el todo.

En todo caso, lo que necesitamos, como digo, es más unión, apoyarnos en España, apoyar a España, y seguir formando parte de la Unión Europea. Yo creo ese es el futuro que más interesa al conjunto de los ciudadanos vascos.

En todo caso, señor Urkullu, es obvio que tenemos enormes diferencias. En cualquier caso, seguiremos hablando, seguiremos dialogando en este Parlamento, seguiremos negociando. Nosotros escucharemos y debatiremos sus propuestas, y esperamos que usted y ustedes hagan lo mismo con la nuestra.

Ekonomia eta enplegua suspertzeko plan bat aipatu duzu zuk, baita ETEak finantzatzeko funtsa edo enplegurako talka-plana ere... Oraingoz ez da ezer zehaztu, oraingoz ez dago ezer, eta aurkezten zaizkigunean aztertuko ditugu plan horiek guztiak.

Enpresak babesteaz hitz egiten duzu, berrikuntzaz eta nazioartekotzeaz, industria-politika aktibatzeaz, gazte-enpleguaren planaz... Itxura polita du, baina, esan dudan bezala, neurri horiek zehatz-mehatz eza gutzen ditugunean emango dugu gure iritzia.

Nolanahi ere, argi dago gastua eta inbertsioa lehenetsi behar direla eta ezinbestekoa dela gu planteatzen aritu garen erreforma horiei guztiei ekitea. Ez da oraingo kontua, hainbat urte baitaramatzagu horretan. Guk uste dugu kontua ez dela administrazioek *gantza* sobera izatea, zenbait alderdi politikok esaten duten bezala: kontua da administrazioak sobera daudela. Horregatik planteatzen dugu guk bilbe hori goitik behera birmoldatzea, foru-aldundiak ezabatzea eta udalak elkartzea.

Amaitzeko, uste dut Euskadirako estatus politiko berri bat sustatzea mehatxu bat gehiago dela euskal herritarrentzat. Guk uste dugu hori ez dela Euskadik behar duena. Euskadik ez du behar subiranotasunaren aldeko plan gehiago; alderantzizkoa behar du: Espainiako partaide izaten jarraitu behar du, Europako partaide izaten, mugak kendu egin behar dira, ez muga gehiago jarri... Nik uste dut hori dela Euskadik benetan behar duena. Europar Batasunaren barruan egon behar du, euroaren barruan, eta barrutik modernizatu.

Zati batek ezin du osotasunaren izenean erabaki. Erabakitze eskubidea eta autodeterminazio eskubidea behin eta berriz aipatzen badituzue ere, lurralde nazionalaren zati batek ezin du erabaki lurralde osoaren izenean. Hori da errealitatea. Beraz, interesgarria litzateke zuek, nazionalistok, honako hau euskal herritarrei azaltzea: indarreko legeria errespetatu behar dela eta Espainiako Konstituzioa errespetatu behar dela. Gu, jakina, ados gaude indarreko legeria eta Espainiako Konstituzioa errespetatzearekin, eta zati batek osotasunaren izenean ez erabakitzearekin.

Nolanahi ere, guk behar duguna batasun gehiago da, Espainiaren babesa, Espainiari babesa ematea eta Europar Batasuneko kide izaten jarraitzea. Nik uste dut hori dela euskal herritarro gehien interesatzen zaigun etorkizuna.

Dena den, Urkullu jauna, argi dago gure artean alde handia dagoela. Nolanahi ere, hitz egiten eta elkarrizketan jarraituko dugu Legebiltzar honetan, negoziatzen jarraituko dugu. Guk zuen proposamenak entzun eta eztabaidatuko ditugu, eta zuek gure proposamenekin gaiza bera egitea espero dugu.

Gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Maneiro jauna.

Euskal Talde Popularraren ordezkaria den Basagoiti jaunak dauka hitza.

**BASAGOITI PASTOR** jaunak: Eskerrik asko, presidente andrea.

Consideramos que este pleno...

**LEHENDAKARIAK:** Un momento, señor Basagoiti.

**BASAGOITI PASTOR** jaunak: ¡Me boicotea siempre usted con el reloj! (*Barreak*)

**LEHENDAKARIAK:** ¡No, no, no! Barkatu, que no me funciona.

**BASAGOITI PASTOR** jaunak: Consideramos desde el Grupo Popular que está siendo un pleno de investidura algo extraño, algo raro.

Tenemos un candidato a lehendakari, el señor Urkullu, que no acaba de concretar propuestas, ni camino, ni con quién, ni cómo, ni cuándo ni dónde piensa ejercer su labor de gobierno. Tenemos un portavoz del mismo partido que el señor Urkullu... El señor Urkullu pide entendimiento, tiende la mano, pide consensos. Tiene usted un portavoz que ha salido a la tribuna buscando amigos. Y, además, más en el pasado que en Txiberta no sé dónde se puede estar.

Pero luego tenemos también un portavoz del Partido Socialista que dice que va a hablar del futuro y dedica sus minutos a hacer una valoración de su labor de gobierno, a intentar resarcirse de heridas de hace unos años, e incluso a hacer oposición al Gobierno de España.

Señor López, con todos mis respetos, tuvo usted tiempo suficiente para negarse a los recortes cuando gobernaba Zapatero, que no dijo *ni Pamplona*, y tuvo usted tiempo suficiente para gobernar, pero perdió su oportunidad. Quizás porque acabó en el discurso que ha hecho aquí esta mañana.

Y después, en este pleno, tenemos a la representante de Bildu y al portavoz de Bildu, en un discurso en el que hay argumentos ridículos y macabros. Que vengan ustedes hoy aquí ha decir que los del Partido Popular añoramos el pasado... ¿Qué cree, que nos gusta mirar debajo del coche? ¿Qué cree, que nos gustaba que nos matasen? No; lo que pasa es que a ustedes no hay que darles las gracias. No se les debe nada después de todo lo avanzado en estos últimos años, porque no han hecho absolutamente nada. Y a día de hoy siguen sin condenar a ETA. Eso no es pasado, eso es presente. Eso no es inútil, eso es muy útil y necesario para que nadie prestigie el terrorismo en la sociedad vasca, para que nunca se pueda volver a prender la llama del fanatismo.

Eskerrik asko.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Maneiro.

Tiene la palabra el señor Basagoiti, representante del Grupo Popular Vasco.

El Sr. **BASAGOITI PASTOR:** Gracias, señora presidenta.

Guk uste dugu bilkura hau...

La **PRESIDENTA:** Zaude pixka bat, Basagoiti jauna.

El Sr. **BASAGOITI PASTOR:** Erlojuarekin boikotatzen egiten didazu beti! (*Risas*)

La **PRESIDENTA:** Ez, ez, ez! Disculpe. Ez dit funtzionatzen.

El Sr. **BASAGOITI PASTOR:** Alderdi Popularrak uste du inbestidurako bilkura arraro samarra izaten ari dela.

Lehendakarigai bat daukagu, Urkullu jauna, oraindik proposamenik egin ez duena eta bere gobernu-lana egiteko bidea norekin, nola, noiz eta non egiteko asmoa duen oraindik azaldu ez duena. Urkullu jaunaren alderdi bereko bozeramailea daukagu... Urkullu jaunak ulermena eskatzen du, eskua luzatzen du, adostasuna eskatzen du. Tribunara lagun bila ateratzen den bozeramailea daukazu. Eta, gainera, ez dakit Txiberta baino leku hoberik baden iraganean egoteko.

Baina, gero, Alderdi Sozialistako bozeramailea daukagu, etorkizunaz hitz egingo duela esan eta bere denbora bere gobernuak egindako lanaren balorazioa egiteko, duela hainbat urtetako zauriak sendatzen ahalegintzeko eta Espainiako Gobernuari oposizioa egiteko erabiltzen duena.

López jauna, nire errespetu guztiarekin, nahikoa denbora izan zenuen murrizketei ezezkoa emateko Zapatero agintean zegoenean, baina ez zenuen ezer esan. Gobernatzeko ere izan zenuen nahikoa denbora, baina aukera galdu egin zenuen, agian, hemen gaur goizean egindako diskurtsoan amaitu delako.

Bilkura honetan Bilduko ordezkaria eta Bilduko bozeramailea ditugu, argudio barregarri eta makabroz betetako diskurtsoa egiten. Alderdi Popularreko kideok iragana samintasunez oroitzen dugula esatea ere... Zer uste duzu, auto azpian begiratzea gustatzen zaigula? Zer uste duzu, batzuk gu hiltzen ahalegintzea gustatzen zaitzaigula? Ez; kontua da zuei ez zaizkizuela eskerrak eman behar. Azken urte hauetan aurreratutako guztian zuei ez zaizue ezer zor, ez duzelako ezertxo ere egin. Eta gaur egun ETA gaitzetsi gabe jarraitzen duzue. Hori ez da iragana; hori oraina da. Hori ez da alferrikakoa; hori oso baliagarria eta beharrezkoa da euskal gizartean inork terrorismoa goraipa ez dezan, fanatismoaren garra berriro piztu ez dadin.



Si queda en la idea de los ciudadanos, de grupos o de algún sector, que lo que hizo ETA no estaba mal, porque incluso hay gente que lo prestigia, que lo reconoce o que no lo condena, se podrá volver a cometer el error.

Estamos planteando un futuro basado en la verdad, en la memoria, que sirva para que nunca más se repita una actuación parecida. Y lo que no se puede –por eso califico de macabro su discurso– es venir aquí a hablar de todo tipo de violencia, de la violencia a la justicia, de la violencia a los pobres, de la majadería de decir "un comando judicial", y no ver la violencia culpa de ustedes, que es la violencia de ETA. Por eso, eso no se puede bajo ningún concepto. Ha hecho dos intervenciones, y sigue sin condenar el terrorismo.

Pero lo importante y lo fundamental de este pleno, a mi juicio, es la posibilidad y el discurso del señor Urkullu, del que tiene posibilidades reales de ser lehendakari. Y yo desde esta tribuna, con todo el respeto del mundo, le tengo que pedir que concrete adónde va a ir y cómo quiere ir. Porque una cosa es hacer un discurso en el que uno habla de que quiere estimular la economía, de que quiere reducir la administración, de que quiere hacer unos presupuestos, y otra cosa es cómo hacerlo y con quién.

Es importante definir hacia qué lado se va para que las políticas puedan ser consensuadas o no, para que las políticas puedan ser apoyadas, para que se puedan aplicar cuanto antes y para no perder un minuto. Y no es lo mismo una cosa que otra. No es lo mismo una política económica en la que se aborda la reducción del gasto superfluo para dedicarlo a la inversión, no es lo mismo una política en la que se aborda una reducción de la Administración para que los fondos sobrantes sirvan para las ayudas sociales, que una política económica que no toque nada o que no quiera hacer nada.

Y no hay certeza sobre su política económica, y no porque no haya gobernado usted, sino porque le hemos visto respaldar la política de Zapatero, le hemos visto respaldar aquella política de no asumir los errores ni asumir la situación de la crisis, que luego ha llevado a la situación política económica actual. Por eso le pido concreción, y le pido que nos diga hacia dónde va.

Cae en numerosas contradicciones en su discurso. En el ámbito económico nos habla constantemente de la necesidad que tiene el País Vasco de incentivar la industria, de fomentar la industria, de apoyarla, de que la industria vasca salga, apuesta por investigación y desarrollo para salir..., pero también habla de un discurso que no renuncia a una autodeterminación que le deja fuera de Europa y que desaparece toda esa política. Sí, no descarta ese asunto.

O también, si nos ocupamos de otros temas como el del fin de ETA, el de la paz que usted llama,

Herritar, talde edo sektore batzuen buruan geratu bada ETAk egin zuena ez zegoela gaizki, zenbait jendek goraiatu edo aitortu egiten baitu edo ez baitu gaitzesten, beti egongo da akats bera egiteko arriskua.

Egian eta memorian oinarritutako etorkizuna ari gara planteatzen, antzeko jokabiderik sekula santan errepika ez dadin. Egin ezin dena da –eta horregatik jotzen dut makabrotzat zuen diskurtsoa– hona era guztietako indarkeriez hitz egitera etorri, justiziaren aurkako indarkeriaz, pobreen aurkako indarkeriaz hitz egitera etorri, eta "komando judiciala" bezalako astakeriak esan, eta zuen erruz izandako indarkeria ez ikusi, hau da, ETAre indarkeria. Horregatik, hori ezin da egin inolaz ere. Bi aldiz hitz egin duzu, eta terrorismoa gaitzetsi gabe jarraitzen duzu.

Baina bilkura honetako garrantzitsuen eta funtsezkoena, nire iritziz, Urkullu jaunaren aukera eta diskurtsoa dira, lehendakari izateko benetako aukerak dituenarenak, alegia. Nik, tribuna honetatik, munduko errespetu guztiarekin, nora eta nola joan nahi duzun zehazteko eskatu behar dizut. Izan ere, gauza bat da, ekonomia suspertu nahi duela, administrazioa murriztu nahi duela eta aurrekontuak egin nahi dituela esanez diskurtsoa egitea, eta beste gauza bat da gauza horiek guztiak nola eta norekin egiten dituen.

Garrantzitsua da zer aldetara joan nahi den zehaztea politikak adosteko edo ez adosteko, politikak babestu ahal izateko, politika horiek lehenbailehen aplikatu ahal izateko eta minutu bakar bat ere ez galtzeko. Bbat egin ala bestea egin, ez da gauza bera. Ez dira gauza bera gero inbertitu ahal izateko alferrikako gastua murrizten duen politika ekonomikoa edo funts soberakinak gizarte-laguntzetan erabili ahal izateko Administrazioaren murrizketa planteatzen duen politika, eta ezer ukitzen ez duen edo ezer egin nahi ez duen politika ekonomikoa.

Ez dago ziurtasunik zure politika ekonomikoari buruz, baina ez zuk gobernatu duzulako, Zapateroren politika babesten ikusi zaitugulako baizik. Hutsegiteak ez onartzeko eta krisi-egoera ez onartzeko politika hura babesten ikusi zaitugu, politika ekonomikoaren gaur egungo egoerara eraman duen hura. Horregatik eskatzen dizut zehazteko eta nora joan nahi duzun esateko.

Kontraesan ugari ditu zure diskurtsoak. Esparru ekonomikoari dagokionez, behin eta berriz aipatu diguzu Euskal Herriak duen premia industria sustatu, bultzatu eta babesteko, euskal industriak aurrera iriteko, ikerketaren eta garapenaren alde egiteko aurrera egingo badu..., baina Europatik kanpo uzten duen eta politika hori guztia desagerraraziko lukeen autodeterminazioari uko egiten ez dion diskurtsoa ere aipatzen duzu. Ez duzu gai hori baztertzen.

Edo beste gai batzuei heltzen badiegu, esaterako, ETAre amaierari edo zuek bakea deitzen diozue-



hablan de que hay que cerrar definitivamente la página del terrorismo con bases firmes en la justicia y reconociendo a las víctimas. Lo comparto, pero eso no se corresponde ni es coherente –por eso digo que se contradice– con luego plantear una ponencia en la que se junten las víctimas del terrorismo, el exceso policial, lo que pasó en la dictadura y todo eso que sirve para incluso hacer una amalgama que no responde a la verdad ni responde a la memoria, ni responde a la justicia, ni hace un relato firme que consiga que los vascos vivamos en paz y libertad durante muchos más años.

Le estoy diciendo que quizás su falta de concreción tiene que ver con un planteamiento al que le aviso que el Partido Popular del País Vasco no va a jugar, que es el planteamiento de: con el PP busco apoyo para hacer recortes, con el Partido Socialista busco apoyo para reformar el autogobierno, ya que en Cataluña hacen lo que haga falta, y pido el apoyo de Batasuna o de Bildu, o como se llamen, para ir a la ponencia de la paz y mezclar los presos con las víctimas.

A eso no va a jugar el Partido Popular. No sé otros a qué jugarán. El Partido Popular no va a jugar a que usted los lunes vaya a un fin de ETA indigno con Batasuna, los martes a una reforma de autogobierno con PSE, y los viernes a unas medidas de recorte económico con el Partido Popular.

Nosotros estamos con medidas coherentes, con medidas globales, con medidas que tengan una línea clara. Con medidas que tengan una línea clara, absolutamente clara, y por eso yo le resumo mi posición en que si es para ejecutar medidas económicas que sean abiertas, que sean determinantes, que sirvan para fomentar la economía, que sirvan para reducir el gasto corriente en aquellas materias superfluas, podrá acordar con nosotros, y tendremos que negociarlas puntualmente y nos podremos entender. Si va por otra línea, de intentar hacer un gobierno en el que es incompatible lo uno con lo otro, y en el que no se puede estar queriendo estabilidad para el País Vasco mientras se abre el melón del autogobierno, mientras se quiere tranquilidad para la economía, pues, no nos podremos encontrar.

Y por eso nuestra posición será de tender la mano para salir de la crisis y para que la economía vasca salga de la crisis, y será una mano firme también para estar muy vigilantes en cualquier devaneo que vaya en la dirección de inestabilizar el País Vasco o de intentar compatibilizar políticas que son del todo incompatibles.

Muchas gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Basagoiti jauna.

nari, terrorismoaren orrialdea behin betiko itxi behar dela esaten duzue, justizian sendo oinarrituta eta biktimak aitortuz. Horretan bat nator zurekin, baina ez nator bat eta ez da koherentea –horregatik diot kontrastan ditzuela– terrorismoaren biktimak, polizia-gehiegikeriak, diktaduran gertatu zena eta ez egia-ri eta ez memoriari erantzuten ez dion nahasketa bat egiteko balio duen hori guztia nahasten dituen txosten bat planteatzearekin, ez baitu kontakizun sendoa egiten, euskaldunok bakean eta askatasunean urte gehiagoz bizitzen lagunduko duen kontakizuna.

Esaten ari naitaizu zure zehaztapen-faltak, agian, zerikusia izan lezakeela Euskal Alderdi Popularrak onartuko ez duen planteamendurekin, hain zuzen ere, planteamendu honekin: Ppri, murrizketak egiteko laguntza eskatuko diot; Alderdi Sozialistari, autogobernua eraberritzeko laguntza –Katalunian, edozer gauza egiten dute–, eta Batasuna, Bildu edo dena delakoaren laguntza eskatuko dut bake-txostenera joan eta presoak eta biktimak nahasteko.

Alderdi Popularrak ez du horretan parte hartuko. Ez dakit beste batzuek zertan hartuko duten parte. Alderdi Popularrak ez du parte hartuko horretan: astelehenetan, Batasunarekin ETArekin amaiera lotsagarri bat nola adostuko negoziatzen; astearteetan, PSErekin autogobernu-erreforma negoziatzen, eta ostiraletan, Alderdi Popularrarekin murrizketa ekonomikoko neurriak adosten.

Guk neurri koherenteak, neurri globalak, ildo argia duten neurriak nahi ditugu. Neurri argiak, guztiz argiak nahi ditugu, eta, horregatik, laburbildu egingo dizut nire jarrera: neurri ekonomiko irekiak, erabakigarriak, ekonomia sustatzeko balio dutenak edo alferrikako arloetan gastu korrontea murrizteko balio dutenak badira, gurekin adostu ahal izango duzu, banan-banan negoziatu beharko ditugu eta elkar ulertu ahal izango dugu. Beste bide batetik bazoaz, gauza bat eta bestea bateraezin egiten dituen gobernua egiten ahalagintzen bazara, Euskal Herrirako egonkortasuna aldarrikatuz eta,aldi berean, autogobernuaren meloia irekiz eta ekonomiarako lasaitasuna eskatuz, orduan ezin izango dugu elkarrekin jardun.

Horregatik, krisitik irteteko eta euskal ekonomia krisitik ateratzen laguntzeko eskua luzatzea izango da gure jarrera. Euskal Herria ezegonkortzeko bidean edo guztiz bateraezinak diren politikak bateragarri egiten ahalagintzeko zentzugabekeria orori aurre egiteko prest izango da beti gure eskua.

Eskerrik asko.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Basagoiti.



Jarraian, Euskal Sozialistak taldearen ordezkari den López jaunak dauka hitza.

**LÓPEZ ÁLVAREZ** jaunak: Gracias, presidenta.

Bueno, en diez minutos seré telegráfico y haré algo que quizás no sea muy ortodoxo, que será juntar las intervenciones de la candidata y el portavoz o del candidato y el portavoz, porque en ocasiones se han complementado y en otras han cubierto déficits.

Empezaré por el portavoz de EH Bildu. Coincido: lo importante es para qué la deuda. Bueno, la deuda la hemos utilizado para sostener el modelo económico y el modelo social de este país, para resistir mejor ante la crisis y hacer que por primera vez en la historia de una crisis Euskadi tenga menos paro que el resto de España (la mitad, algo habremos hecho). Para multiplicar por tres los recursos que hemos destinado a las políticas sociales, en especial a la renta de garantía de ingresos (por tres). Para ayudar a la economía productiva y a nuestro tejido industrial y para invertir en I+D.

Después, ha dicho una cosa que no sé si se refería a los socialistas, pero me he sentido aludido, porque ha dicho: "A algunos les hemos pillado fuera de juego porque les hemos dejado sin enemigo". Yo no tenía enemigos. Fernando Buesa –y lo nombro porque hoy me siento en su escaño– no tenía enemigos. Le convirtieron en enemigo a abatir y lo mataron.

Porque esto es lo que ha pasado en este país. Y usted dice: "No, es que algunos son inmovilistas con estas cuestiones". Ya. ¿De dónde no me muevo? ¿De la defensa de la libertad y de la democracia, que ETA quiso negarnos durante cuarenta años? ¿De la defensa de la pluralidad y de la diversidad, que ETA combatió con sus asesinatos? ¿De la defensa de la convivencia, que ETA quiso destruir y dinamitar en este país? Sí de eso no me muevo, señor Arzuaga. Ni me voy a mover, porque lo que quiero es construir una sociedad decente, sustentada en valores éticos y democráticos. Y si nos olvidamos de eso no lo haremos, construiremos una sociedad amoral o inmoral, y yo no me voy a mover para construir una sociedad inmoral.

Decía la señora Mintegi que había que mirar al futuro, pero su portavoz ha dicho que los que olvidan el pasado están obligados a repetirlo, y es verdad.

Yo quiero pasar página, pero quiero leerlas todas, y quiero que todas estén escritas para que no se vuelva a repetir, para que nadie nunca más en este país vuelva a coger a una pistola para asesinar al que piensa diferente y algunos lo tratan como un héroe salvapatrias. Porque esto ha sucedido en este país. Y, por lo tanto, reconocer cada uno su propio papel en ese pasado, rechazar el aplauso al asesino, es fundamental para construir convivencia y para construir futuro.

A continuación, tiene la palabra el señor López, representante del grupo Socialistas Vascos.

El Sr. **LÓPEZ ÁLVAREZ**: Eskerrik asko, presidente andrea.

Telegrafikoa izango naiz, eta hamar minutuan amaituko dut. Agian, ez da oso ortodoxoa egin behar dudana, hautagaiaren eta bozeramailearen hitzaldiak batu egingo baititut, batzuetan elkar osatu dutelako eta beste batzuetan bestearen gabeziak estali dituztelako.

EH Bilduren bozeramailearekin hasiko naiz. Ados nago: zorra zertarako den, hori da garrantzitsua. Zorra herri honetako eredu ekonomikoari eta eredu sozialari eusteko, krisiari hobeto aurre egiteko eta krisi baten historian lehen aldiz Euskadik Espainiako gainetarako lurraldeek baino langabezia-tasa txikiagoa izateko (erdia; beraz, zerbait ondo egingo genuen) erabili dugu. Politika sozialetarako erabili ditugun baliabideak hiru aldiz bidertzeko, bereziki diru-sarrerak bermatzeko errentarako (bider hiru). Ekonomia produktiboari eta gure industria-sareari laguntzeko eta I+G arloan inbertitzeko.

Gero esan duena ez dakit sozialistei buruz esan duen, baina nik neuretzat jaso dut, honako hau esan baitu: "Batzuk joko kanpo harrapatu ditugu, etsairik gabe utzi ditugu eta". Nik ez neukan etsairik. Fernando Buesak –gaur bere eserlekuan eserita nagoelako aipatzen dut– ez zeukan etsairik. Akabatu beharreko etsai bihurtu, eta hil egin zuten.

Hori da herri honetan gertatu dena. Zuk, berriz, hau diozu: "Ez, batzuk inmovilistak dira kontu horietan". Bai. Nondik ez naiz mugitzen? Askatasunaren eta demokraziaren defentsatik, ETAK berrogei urtez ukatu nahi izan zigunetik? Pluraltasunaren eta aniztasunaren defentsatik, ETAK bere erailketekin borrokatu zuen horretatik? Bizikidetzaren defentsatik, ETAK herrialde honetan suntsitu eta dinamitatu nahi izan zuen horretatik? Hortik ez naiz mugitzen, Arzuaga jauna. Eta ez naiz mugituko, nik gizalegezko gizartea eraiki nahi baitut, balio etiko eta demokratikoetan oinarritua. Horretaz ahazten bagara, ez dugu halakorik eraikiko, gizarte amoral edo ezmoral eraikiko dugu. Ni ez naiz mugituko gizarte ezmoral bat eraikitzeko.

Mintegi andreak esan du etorkizunera begiratu behar dela, baina haren bozeramaileak esan du iragana ahazten dutenak hura errepikatzen behartuta daudela. Egia da.

Nik orria pasatu nahi dut, baina orri guztiak irakurri nahi ditut, eta denak idatzita egon daitezkeen nahi dut, berriro gerta ez dadin, herrialde honetan inork berriro pistola bat har ez dezan desberdin pentsatzen duena hiltzeko eta batzuek ez dezaten hartu heroi aberri-salbatzaile gisa. Izan ere, hori herri honetan gertatu da. Beraz, bakoitzak iraganean jokatu duen rola aitortzea eta hiltzailearentzako txaloa gaitzestea funtsezkoa da bizikidetzaren eta etorkizunaren eraikitzeko.



Lo he dicho esta mañana, solo así se ganará legitimidad democrática. Porque es verdad, nadie reparte carnés de demócrata, pero nadie es demócrata porque se lo crea, sino porque hace el recorrido democrático.

Señor Arzuaga, me opongo a la independencia, y no tengo ningún interés inconfesable, ninguno. Mis intereses son los de la sociedad vasca, porque la independencia, para mí, fractura, divide, empeora, aísla y empobrece a la sociedad vasca.

Decía la señora Mintegi que es una cuestión de supervivencia, que es una cuestión de salvarnos de esta situación, y habla de que necesitamos las herramientas de la soberanía, de la independencia, para salvarnos. Yo digo que es lo contrario. Que es lo contrario, que nadie se salva solo; que nadie es una isla y que se pueda salvar solo de esta situación. Al revés, no soy partidario de soberanías exclusivas y excluyentes. Yo soy partidario de ceder soberanía para construir una Europa de verdad, no la que tenemos ahora. De verdad. Una Europa capaz de definir, no imponer políticas especulativas. Capaz de definir políticas económicas y fiscales y financieras, no solo monetarias y sociales, para construir el continente que queremos de verdad.

Yo quiero ceder soberanía para hacer eso. No levantar fronteras: derribarlas. Porque, si no, viene lo que estamos padeciendo ahora. No es verdad que nadie se salve solo en esta crisis. Esto es lo que tenemos que hacer entre todos.

Decía que alguien de mi partido le había dicho lo del acuerdo con PNV, y solo le puedo hacer una recomendación: cambie de interlocutor, porque con el que ha hablado no tiene ni idea. No hay, como ha visto, ningún acuerdo.

Señor Egibar, voy a ver si yo también me pongo así solemne, como ha empezado usted. Todos los gobiernos democráticos nacen y mueren en las urnas. Todos. No se heredan, como ustedes creían. No se heredan. No les corresponden a ustedes por derecho divino. Son los ciudadanos los que deciden a quién prestan el gobierno cada cuatro años. Esa es la verdad, y ese es el gran principio erróneo de su partido.

Por cierto, en esos mismos años alguien de su partido ha gobernado una institución no poco importante, siendo la tercera fuerza, ¿verdad? ¿Eso está permitido porque se es del PNV, y a otros no? Pero la realidad es que el gobierno anterior nació en este Parlamento con el apoyo de 38 parlamentarios, y que este va a nacer con el apoyo de 27. ¿Cuál es el gobierno más fuerte? ¿Cuál es el que tiene mayor fortaleza parlamentaria o mayor respaldo, mayor estabilidad para sacar las cosas adelante? Esta es la realidad, por mucho que usted venga aquí con una solemnidad impostada.

Gaur goizean esan dut: horrela, ez beste inola, irabaziko da legitimotasun demokratikoa. Egia da inork ez dituela demokrata-txartelak banatzen baina, bestalde, inor ez da demokrata sinesten duelako, ibilbide demokratikoa egiten duelako baizik.

Arzuaga jauna, ni independentziaren aurka nago, eta ez daukat aitortu ezinezko interesik, bat ere ez. Nire interesak euskal gizartearenak dira. Independentziak, nire iritziz, hautsi, zatitu, okerragotu, isolatu eta pobretu egiten du euskal gizartea.

Mintegi andreak esan du biziraupen kontua dela, egoera honetatik salbatzeko bide bakarra dela, eta salbatzeko, subiranotasunaren eta independentziaren tresnak behar ditugula aipatu du. Nik alderantzizkoa dela esaten dut. Zer da alderantzizkoa? Inor ez dela bakarrik salbatzen; inor ez dela uharte bat, eta ezin dela bakarrik salbatu egoera honetatik. Alderantziz, ni ez naiz subiranotasun eksklusiboen eta baztertzailleen aldekoa. Benetako Europa –ez orain daukaguna– eraikitzeko, subiranotasuna lagatzearen aldekoa naiz ni. Benetako Europa. Politika espekulatzailak zehazteko gai den Europa, ez inposatzeko gai dena. Benetan nahi dugun kontinente hori eraikitzeko, moneta- eta gizarte-politikak ez ezik, ekonomia-, zerga- eta finantza-politikak ere zehazteko gai dena.

Nik horretarako laga nahi dut subiranotasuna. Ez dut muga berririk jarri nahi: kendu egin nahi ditut. Bestela, orain jasaten ari garen hau datorkigu. Ez da egia inor ez dela bere kasa salbatzen krisi honetan. Hori da denon artean egin behar duguna.

Nire alderdiko norbaitek EAJrekin lortutako akordioarena kontatu dizula esan duzu, eta nik gomendio bat egingo dizut: aldatu solaskidea, hori esan dizunak ez baitauka ideiarik ere. Ikusi duzun bezala, ez dago akordiorik.

Egibar jauna, ea ni ere zu bezain irmo jartzen naizen, zu hasi zaren bezala. Gobernu demokratiko guztiak hautestontzietan hasten eta bukatzen dira. Guztiak. Ez dira oinordetzan hartzen, zuek hala uste arren. Ez dira oinordetzan hartzen. Ez dagozkizue zuei, eskubide jainkotiarrez. Herritarrek erabakitzen dute, lau urtetik behin, noren esku utzi Gobernuak. Hori da egia, eta hori da zure alderdiaren okerreko printzipio nagusia.

Gainera, urte horietan guztietan, zure alderdiko norbaitek oso garrantzitsua ez den instituzio bat gobernatu du, hirugarren indarra izan arren. Ez da hala? Hori EAJkoa izateagatik baimentzen al zaie batzuei, eta besteei ez? Baina egia da aurreko Gobernuak 38 legebiltzarkideren babesarekin sortu zela Legebiltzar honetan, eta oraingo hau 27 legebiltzarkideren babesarekin sortuko dela. Zein da gobernu sendoagoa? Zeinek du indar edo babes handiagoa Legebiltzarrean, hau da, zeinek du egonkortasun handiagoa gauzak aurrera ateratzeko? Hori da errealitatea, zu inposatutako irmotasunarekin bazatoz ere.

Bien, es verdad que hicieron una ronda, dos, con todos los partidos, y es verdad también que a todos les manifestaron y les mostraron la misma voluntad. Y todos coincidimos en que la voluntad fue la de gobernar en solitario, la de no proponer ni buscar ningún tipo de acuerdo, ni un intento de acordar absolutamente nada. Vistanlo como quieran, pero esta es la realidad. Pasaron de exigir un gobierno fuerte a poner en marcha el gobierno de mayor debilidad de la historia parlamentaria.

Luego ha entrado a jugar con una cosa que estoy convencido de que van a repetir, ¡eh!, mucho, como un mantra, pero que es que ya la conocemos porque es la que aplica el Gobierno de Rajoy permanentemente, esa de: "Claro, es que todo lo que tenemos que hacer es por culpa del gobierno anterior, es por la herencia que nos dejan. La deuda, la falta de remanentes, los intereses...". ¿Sabe que nuestra deuda es menor que la que ha tenido este país en otros momentos de crisis? Que, por cierto, es cuando se necesita de verdad endeudarse para hacer políticas. ¿Sabe que nuestra deuda, comparativamente, es menor que la de algunas diputaciones que ustedes gobiernan?

¿Por qué no se fija en su propia herencia, en los cuatro años que han impedido afrontar la reforma de la fiscalidad, para que sin ingresos este Gobierno solo tuviera la oportunidad de recortar los gastos y los servicios públicos? ¿Por qué no se fija en los cuatro años que han impedido modificar el entramado institucional, con *chiringuitos* o no, para evitar derroches y duplicidades, en los cuatro años que han pretendido que gobernáramos con una mano atada a la espalda?

Porque si hubiéramos hecho esto, si hubiéramos reformado la fiscalidad, si hubiéramos cambiado el entramado institucional, si alguna magnífica negociación competencial suya no se hubiera hecho de la manera en que la hicieron, oiga, hoy no tendríamos deuda. Hoy no estaríamos hablando de que en los presupuestos del año que viene hay que hacerlo con 1.400 millones menos, que no es cierto tampoco... Porque usted empieza a hacer el presupuesto con el presupuesto liquidado, con la liquidación del presupuesto, que va a rondar unos 800 millones. Ya no son 1.400.

Segundo, si quiere hacer reforma fiscal, hágala, porque hablaremos de más ingresos para tener menos caída en los ingresos de los presupuestos. Además le dejamos parte de nuestra posibilidad de endeudarnos sin utilizar, para que la puedan acometer ustedes. Además les dejamos remanentes.

Es decir, a mí francamente me asusta cuando uno viene a la tribuna y dice: "No, 1.400 millones menos". Ya, ¿dónde vamos a meter la tijera? Dice: "En las líneas rojas". Sí, sí, pero 1.400 millones, de un presupuesto donde el gasto fundamental, la inversión fundamental del Gobierno, es educación y es sanidad y es seguridad, y son políticas para ayudar a la economía, y es la Ertzaintza, ahí está... ¿De dónde? Yo es-

Egia da negoziazio-saio bat, ez, bi saio egin zenituztela alderdi guztiekin, eta egia da denei borondate bera adierazi eta azaldu zenietela. Denok bat gatoz borondatea bakarka gobernatzekoa zela, inola-ko akordiorik ez proposatu eta ez bilatzekoa, ezer adosteko ahaleginik ez egitekoa. Jantzi ezazue nahi duzuen bezala, baina hori da errealitatea. Gobernu sendo bat eskatzetik Legebiltzarraren historiako gobernu ahulena martxan jartzera pasatu zineten.

Errepikatuko duzuela ziur nagoen gauza batekin jolasean hasi zarete gero, bai, asko, mantra bat bezala, dagoeneko ezagutzen duguna Rajoyren Gobernuak behin eta berriz aplikatzen duelako: "Jakina, egin behar dugun guztia aurreko Gobernuaren erruz da, utzi diguten herentziagatik da. Zorra, soberakin-falta, interesak...". Ba al zenekien gure zorra herrialde honek beste krisi-une batzuetan izan duena baino txikiagoa dela? Egia esan, une horietan zorpetu behar da, politika jakin batzuk bultzatzeko. Ba al dakizu gure zorra, proportzioan, zuek gobernatzen dituzuen foru-aldundi batzuen baino txikiagoa dela?

Zergatik ez diozu erreparatzen zeure herentziari, fiskalitatearen erreformari aurre egitea galarazi duten lau urteei, diru-sarrerarik gabe Gobernu honek gastuak eta zerbitzu publikoak murrizteko aukera soilik izan zezan gobernatutako lau urte horiei? Zergatik ez diezu erreparatzen bilbe instituzionala aldatzea galarazi duten lau urteei, *txosnekin* edo txosna gabe, zarrastelkeriak eta bikoiztasunak saihesteko, hain zuzen ere, guk esku bat bizkarrean lotuta gobernatzea nahi izan duzuen lau urte horiei?

Hori egin izan bagenu, fiskalitatea aldatu izan bagenu, bilbe instituzionala aldatu izan bagenu, zuek egindako eskumenen negoziazio bikainen bat beste modu batera egin izan balitz, gaur egun ez genuke zorrik izango. Gaur ez ginatke arituko datorren urteko aurrekontuetan 1.400 milioi gutxiagorekin jardun behar dela esaten, hori ere egia ez den arren... Izan ere, aurrekontu likidatuarekin hasi zara aurrekontua egiten, aurrekontuaren likidazioarekin (800 milioi ingurukoa). Beraz, ez dira 1.400.

Bigarrenik, erreforma fiskala egin nahi baduzu, egin ezazu, orduan diru-sarrera gehiago izango baititugu aurrekontuetako diru-sarreretan murrizketa txikiagoa izateko. Gainera, zorpetzeko aukeraren zati bat erabili gabe utziko dugu, zuek erabil dezazuen. Eta, horrez gain, soberakinak utziko dizkizuegu.

Ni ikaratuta uzten nau norbait tribunara etorri eta honako hau esaten badu: "Ez, 1.400 milioi gutxiago". Bai, non sartuko ditugu guraizeak? Eta erantzuna: "Ildo gorrietan". Bai, bai, baina 1.400 milioi, Gobernuaren funtsezko gastua eta funtsezko inbertsioa hezkuntza, osasuna eta segurtasuna izaki. Eta ekonomiari laguntzeko politikak eta Ertzaintza... Nondik? Ni prest nago kalkuluak egiteko, baina diru-sarrerez ere hitz



toy dispuesto a hacer los números, pero hablando también de los ingresos, de los ingresos, que es fundamental.

Después, hablando de fiscalidad, el señor Egibar hablaba de desarmarizar, que nosotros hemos ayudado a desarmarizar en Gipuzkoa, no sé qué y tal. Oiga, ¿quién desarmariza? ¿El que dice "Esto no se toca, porque estamos mejor que todo el mundo mundial", y mantenemos la presión fiscal más baja de toda España, de toda nuestra historia, diez puntos por debajo de la media europea, o quien intenta reformar la fiscalidad para que tengamos recursos suficientes para hacer lo que este país tiene que hacer y para repartir mejor las cargas? ¿Quién desarmariza? Por cierto, ante la desarmarización hay una herramienta que ustedes van a tener que es muy importante, la Ley de Armonización. Tráiganla al Parlamento, y discutamos aquí de toda esa fiscalidad.

El señor Urkullu decía que yo he defendido la gestión del Gobierno anterior. No, no me he dedicado a eso. He dicho cuál es el papel y lo que vamos a defender los socialistas de aquí en adelante, porque me parece fundamental, y vuelvo a repetirlo.

Usted ha dicho que establezcamos en el ámbito presupuestario las líneas rojas. Estoy de acuerdo, hablemos. Pero hablemos también de los ingresos sin apriorismos, de 1.400 millones menos. Con reforma tributaria, porque ustedes han votado en contra de todas las propuestas que hemos traído a esta Cámara y que decíamos que no era para aplicar, sino para llevar al Órgano de Coordinación Tributaria. En contra de todas las propuestas.

A mí no me importa tampoco cambiar el Estatuto, la Constitución..., nada, sabiendo para qué. Sabiendo para qué. Yo no creo en textos sagrados, inamovibles, que se resquebrajan porque se van apartando de la realidad y de las necesidades de la ciudadanía. Todo es modificable, todo, pero la LTH también. Porque usted en cuanto hablamos de la LTH dice: "Sí, pero primero esto". ¡No, no! ¡Que es que esto lo podemos hacer aquí nosotros, en casa, para tener el país más eficiente, más eficaz, el mejor, el que tiene mejor distribuidas las competencias! Eso lo podemos hacer sin hacer apelaciones a no sé qué otra cosa. ¡Hagámoslo! ¿Por qué no? ¿Dónde está el tótem sagrado? El carácter vasco, como decía usted, no puede estar encerrado en la LTH, no puede estar encerrado ahí, ni mucho menos. Pues abrámoslo, discutamos, cambiémoslo lo que haya que cambiar.

Decía que no puede hacer ciertas propuestas sin conocer la realidad económica del Gobierno. Oiga, ¡no espere! Si tiene internet, dele al *clik* de la página del Gobierno. Está todo ahí, no tenemos nada que ocultar, no hay nada en el cajón. ¡Es que nos acaban de dar cien puntos sobre cien en transparencia en materia económica, de contratación...! Está todo publicado y es público. Puede conocer ya la realidad y

egin behar da, diru-sarrerak funtsezkoak baitira.

Gero, fiskalitateari buruz ari zela, Egibar jaunak desarmarizatzea aipatu du, guk Gipuzkoan desarmarizatzen lagundu dugula eta ez dakit zer gehiago. Aizu, nork desarmarizatzen du? "Hau ez da ukitu behar, gainerako guztiak baino hobeto gaudelako" esaten duenak, hartara Espainia osoko eta gure historia osoko presio fiskal baxuenarekin jarraituz, Europako batez bestekoa baino hamar puntu beherago, ala fiskalitatea aldatzen ahalegintzen denak, herrialde honek egin behar duena egin ahal izateko eta kargak hobeto banatu ahal izateko nahikoa baliabide izan dezagun? Nork desarmarizatzen du? Gainera, desarmarizazioari aurre egiteko tresna oso garrantzitsua izango duzue: Harmonizazio Legea. Ekar ezazue Legebiltzarrera, eta hitz egin dezagun hemen fiskalitateaz.

Urkullu jaunak esan du aurreko Gobernuaren kudeaketa defendatu dudala. Ez, ni ez naiz horretan aritu. Nik esan dut zein izango den sozialisten rola eta zer defendituko dugun hemendik aurrera, funtsezko iruditzen zaidalako. Eta berriro esango dut gauza bera.

Zuk esan duzu aurrekontuen esparruan jarri behar ditugula ildo gorriak. Ados nago; hitz egin dezagun. Baina hitz egin dezagun diru-sarreraz apriorismo-rik gabe, 1.400 milioi gutxiagori buruz. Zerga-erreformarekin, guk Ganbera honetara ekarri ditugun eta aplikatzeko ez zirela esaten genuen proposamen guztien kontra bozkatu duzelako, Zerga Kideketarako Sailera eramateko zirela esaten genuen proposamen horien guztien kontra. Proposamen horien guztien kontra.

Niri ez dit axola Estatutua edo Konstituzioa ere aldatzea..., batere ez, baina zertarako jakinda. Zertarako jakinda. Nik ez dut sinesten testu sakratu eta aldaezinetan, errealitateetik eta herritarren premietatik urruntzen direlako pitzatzen diren horietan. Dena da aldagarria, dena, baina LHLa ere bai. Izan ere, LHLa aipatu orduko, zuk esaten duzu: "Bai, lehenbizi hau". Ez, ez! Hau hemen egin dezakegu guk, etxean, herrialde eraginkorrena, onena, eskumenak ongien banatuta dituen izateko! Beste ez dakit zer eskatu gabe egin dezakegu hori. Egin dezagun! Zergatik ez? Non dago totem sakratua? Euskal izaerak, zuk esan duzun bezala, ezin du egon LHLen barruan itxita, ezin du egon hor itxita, ezta gutxiagorik ere. Ireki dezagun, eztabaida dezagun eta alda dezagun aldatu beharrekoa.

Esan duzu ezin dituzula egin zenbait proposamen Gobernuaren errealitate ekonomikoa zein den jakin gabe. Aizu, ez egon zain! Hortxe duzu Internet; egin klik Gobernuaren web-orrian. Hortxe dago dena, ez daukagu ezer gordetzeko, ez dago ezer tiraderan. Ehun puntutik ehun eman dizkigute ekonomia-arloari eta kontratazio-arloari buruzko gardentasunean! Dena argitaratuta dago eta publikoa da. Errealitatea ezagu-

hacer sus propuestas, como podía haberlas hecho antes de haber venido a esta Cámara.

Y me explicaré cómo modelos –usted ha dicho– sociales y económicos incompatibles impedirían que buscáramos un acuerdo para llegar aquí. Ya. ¿Y cómo va a acordar...?

**LEHENDAKARIAK:** López jauna, bukatzen joan, mesedez.

**LÓPEZ ÁLVAREZ** jaunak: Estoy acabando. Acabo ya.

La pregunta es: ¿Y cómo va a poner de acuerdo modelos económicos y sociales incompatibles para el futuro? Si esa es la realidad, ¿cómo se hace?

Mire, le vuelvo a repetir, los socialistas estamos dispuestos a buscar acuerdos para beneficiar al país. No estamos dispuestos a cheques en blanco ni a urgencias que pueda tener su Gobierno: acuerdos para beneficiar Euskadi. Y eso lo hemos hecho siempre, seamos Gobierno o seamos oposición, y así vamos a seguir.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, López jauna.

Jarraian, EH Bildu taldearen ordezkari den Arzuaga jaunak dauka hitza.

**ARZUAGA GUMUZIO** jaunak: Maneiro jauna, Hitlerrek ere irabazi zituen hauteskundeak, alderdi komunista ilegalizatu. Horra hor, beste konparazio bat egin nahi baduzu, hemen instituzioetara nola heldu garen ulertzeko. Gu eskubide guztien jabe heldu izan gara hona, herritarren babesa jaso izan dugulako.

"Una parte no puede decidir por el todo" esan du. Ez dugu nahi besteen izenean ere erabaki, guk gure izenean bakarrik erabaki nahi dugu. Guk gure etorkizuna erabaki nahi dugu, ez beste batzuen. Eta kontua da: beste horiek prest egongo lirateke gure etorkizuna gure kabuz guk geuk aurrera eramateko? Bestela, zer egongo litzateke? Bortizkeria? Inposizioa etorriko litzateke?

PPk esaten digu, behin eta berriro, kondenatu behar dugula. Baina ETaren ekintzak amaituta daude, amaitu da fase hori. Akabo.

Arazoa al daukagu hor gertatutako guztia aintortzeko? Guk ez. Biktima guztiak onartzeko prest, sufrimendu askotarikoak egon izan direla herri honetan onartzeko prest agertzen gara. Ematen du gertuago gaudela onarpen horretatik, dezente gertuago, zuek baino. Biktima guztiak errekonozituz, eskubide guztien urraketak mahai gainean jarri nahi ditugu.

López jaunak esaten digu 6.000 euroko zorra erabili izan duela modelo sostengatzeko. Baina, datu

tu dezakezu eta proposamenak egin ditzakezu, Ganbera honetara etorri baino lehen egin zenitzakeen bezala.

Eta azaldu iezadazu nola galarazten zizuten eredu sozial eta ekonomiko bateraezinek –zeuk esan duzu– hona iristeko akordio bat adostea. Bai. Eta nola adostuko duzu?

La **PRESIDENTA:** Señor López, vaya finalizando, por favor.

El Sr. **LÓPEZ ÁLVAREZ:** Bukatzen ari naiz. Orainxe bukatuko dut.

Galdera da: nola adostuko dituzu eredu ekonomiko eta sozial bateraezinak etorkizunerako? Hori bada errealitatea, nola egiten da?

Berriro esango dizut: sozialistok prest gaude herriaren mesederako akordioak lortzen saiatzeko. Ez gaude prest txeki zuriak sinatzeko edo zure Gobernuak izan ditzakeen urgentziei aurre egiteko: Euskadiren mesederako akordioetarako, soilik. Beti egin izan dugu hori, Gobernu izan nahiz oposizio izan, eta horrela jarraituko dugu.

La **PRESIDENTA:** Muchas gracias, señor López.

A continuación, tiene la palabra el señor Arzuaga, representante del grupo EH Bildu.

El Sr. **ARZUAGA GUMUZIO:** Señor Maneiro, Hitler también ganó unas elecciones, ilegalizando al Partido Comunista. Si quiere entender cómo hemos llegado a estas instituciones, ahí tiene otra comparación. Nosotros hemos llegado aquí con todo el derecho del mundo, porque hemos recibido el apoyo de los ciudadanos.

"Zati batek ezin du osotasunaren izenean erabaki" es lo que usted ha dicho. Tampoco queremos decidir por otros; nosotros tan solo queremos decidir por nosotros mismos. Nosotros queremos decidir nuestro futuro, no el de otros. Y la cuestión es: ¿Estarían esos otros dispuestos a que nosotros gestionemos nuestro futuro por nuestra cuenta? ¿Si no fuera así, qué es lo que habría? ¿Violencia? ¿Vendría la imposición?

El PP nos dice una y otra vez que tenemos que condenarla. Pero las acciones de ETA ya terminaron, esa fase está acabada. Fin.

¿Tenemos problemas para reconocer todo lo ocurrido? Nosotros no. Nosotros estamos dispuestos a aceptar a todas las víctimas, a aceptar que en este país ha habido diversos tipos de sufrimiento. Y parece que estamos más cerca que ustedes de dicha aceptación, bastante más cerca. Reconociendo a todas las víctimas, queremos poner sobre la mesa todas las violaciones de derechos.

El señor López nos dice que ha utilizado una deuda de 6.000 euros para sostener el modelo. Pero,

batzuen arabera, zerbitzu sozialetan zerbitzuak ez dira mantendu, ez dira sostengatu; gutxienez, % 7 gutxiago dago, eta 3.000 pertsona gutxiago zerbitzu horietaz gaur egun benefiziari daitezkeenak.

Paroaspalditik, lauogeiko hamarkadatik, inoiz baino handiagoa daukagu gaur egun, 171.000 pertsonarekin. Pobreziaren maila, 83.000 pertsonan.

Quiere que todo lo que ha sucedido, todas las páginas que pasemos, estén escritas para que las podamos leer. Guk ere horixe bera nahi dugu. Ez dugu ezer ahaztea nahi. No olvidaremos recordar. Ezta ere batzuek horretan eduki izan duzuen jarduna eta erantzukizuna. Burura etortzen zait, uste dut Ciudad Realeko kartzela batean, GALEkin lotura zeukaten PSOEko dirigente batzuei nola ematen zitzaizkien babes politikoa. Denez oroitzeko gara.

Urkullu jauna, eskubide historikoak aipatzen dituzu eta horrekin bat gatoz. Arazoa ez da historiarekin; arazoa da gaur, orainaldiko betebeharrekin, hori da arazoa.

"Diagnostiko katastrofista" esan dugu. Bai, hala sentitu izan dugu, baina ez demagogia egiteko. Zuk zeuk marraztu duzu diagnostiko bat larria baino gehiago dena, eta ikusi nahi genuena zen horretan zeuek ere zein ardurara daukaguen, nola lagundu izan duzuen diagnostiko petral horretara heldu ahal izateko. Baina autokritikarik ez dugu entzun. Horregatik esaten genuen zuen politikak jarraikortasuna islatzen dutela. Horregatik pentsatzen dugu lehen aplikatu zenutena eta krisi eta diagnostiko petral honetara eramanez gaituena berriro ere aplikatuko duzuela.

Hitz egin izan duzue errezeta batzuen inguruan: planak, programak... Noski, lehenago ere egon izan dira enplegu-planak, lehenago ere egon izan dira zerbitzu sozialetan hobetzeko programak. Eskatu nahi genizuen hori pixka bat gehiago zehaztea. Ez dugu lortu. Nahi genuen jakin RGIren benefizioa daukaten pertsonen ea mantenduko duten diru hori jasotzea. Entzun nahi genizuen lanbidean dauden pertsonentzat ea plan bat, ea diru-txertaketa bat egongo den kontratazioak egin ahal izateko. Ez dugu ezer entzun horretaz.

Ordez, Egibar jauna atera da gure posizioa erridikulizatzerara. Ematen du molestatu duela gaur saio hau egiteak, bi eredu hona ekarri ahal izateak. Bi hautagai. Nahiz eta batek ez duen gobernatzeko alternatiba eduki, azaldu nahi zuten zeintzuk diren bere lineak, eta hori gutxietsi egin izan duzu. Ez al da Parlamentua hitz egiteko gunea? Ez al da hau lekua, hitz guztiak bota ahal izateko eszenatokia? Frogatu nahi genuen bi eredu zeudela eta hori uste dut benetan egin izan dugula.

Saiatu da berriro ere gutxiesten, esanez Europan gure ereduak ez daukala inolako islarik. No tenemos parangón en Europa. Hori ez dakit txarra den,

según ciertos datos, en los servicios sociales no se han mantenido, no se han sostenido; hay al menos un 7 % menos, y unas 3.000 personas que hoy en día no se pueden beneficiar de dichos servicios.

Tenemos, desde hace mucho (concretamente, desde la década de los ochenta), el mayor número de parados, con 171.000 personas sin trabajo, y 83.000 personas bajo el índice de pobreza.

Gertatu den guztia eta pasatzen ditugun orrialde guztiak idatzita egotea nahi duzu, irakurri ahal izan ditzagun. Nosotros también queremos lo mismo. No queremos olvidar nada. Ez gara ahaztuko gogorazteaz. Tampoco olvidaremos la actividad y la responsabilidad que algunos han tenido en todo eso. Me viene a la memoria, creo que fue en una cárcel de Ciudad Real, cómo se les ofrecía apoyo político a unos dirigentes del PSOE relacionados con el GAL. Nos acordaremos de todo.

Señor Urkullu, ha mencionado usted los derechos históricos, y en eso coincidimos. El problema no es con la historia; el problema es con el presente, con las obligaciones del presente.

Hemos dicho "diagnóstico catastrofista". Es cierto, lo hemos sentido así, pero no para hacer demagogia. Usted mismo ha dibujado un diagnóstico más grave, y lo que queríamos ver era qué responsabilidad tenían ustedes en el, y en qué medida han contribuido a tan nefasta situación. Pero no hemos oído ninguna autocrítica. Por eso decíamos que sus políticas reflejaban continuidad. Y por eso pensamos que van a volver a aplicar lo que aplicaron anteriormente y lo que nos ha llevado a este nefasto diagnóstico.

Han hablado de varias recetas: planes, programas... Por supuesto, antes también ha habido planes de empleo, también ha habido programas para mejorar los servicios sociales. Queríamos pedirles que concretaran eso un poco más. No lo hemos conseguido. Queríamos saber si las personas que perciben la RGI van a seguir recibiendo dicha aportación. Queríamos oír si para las personas que están en Lanbide hay algún plan o alguna inyección económica para poder hacer contrataciones. No hemos oído nada de eso.

Al contrario, el señor Egibar ha salido a ridiculizar nuestra posición. Parece que le ha molestado el tener que celebrar hoy esta sesión, el haber podido debatir aquí dos modelos. Dos candidatos. A pesar de que uno de ellos no tenga posibilidades de gobernar, ha querido explicar cuáles son sus líneas, y usted lo ha menospreciado. ¿No es este el sitio o el escenario para decir todo lo que se piensa? Queríamos probar que había dos modelos, y creo que eso lo hemos conseguido.

Pero, una vez más, ha tratado de menospreciarlo, diciendo que nuestro modelo no tiene reflejo en Europa. Ez daukagu parekorik Europan. Viendo cómo

ikusita nola dagoen Europa; Europan ez edukitzea erreflexurik ez dakit txarra den. Baina esango nuke bai begiratzen diogula interes handiz Islandiaren modeloa-ri: konstituzio herritar bat egin du, botere finantzieroa esku gogorrez tratatu izan du. Baina Europaz gaindiko beste eredu batzuei interes handiz begiratzen diegu, ez ditugu eurozentrismo batetik gure proposamenak, gure planteamenduak abiatzen.

Eta, egia da, Hego Amerikan badaude leku batzuk zeinen balore asko oso interesgarriak izango liratekeen hemen gure gizartean berriro ere txertatzeko: lurrarekiko lotura, auzolana, ekitatea, elkartasuna, matriarkatua... Ez daukagu inolako pegarik balore horiek hona ere inkorporatzeko.

Esaten zenuen gu garela, nolabait, estrategia politiko bortitz baten herederoak. Ez da horrela. Ez da horrela, eta, gainera, hori bakarrik horrela esateak agian eszitatzen du beste batzuek nahi izango dituzten kontadoreak eta kontrol horiek aktibatzeak nahia EH Bilduren gainean.

Baina nork esan dezake inoiz ez diola errentagarritasun politikoa atera bortizkeriari? Batzuek frankismoaren loturarekin, beste batzuek, esan dudan moduan, GALen jarduerarekin. EAJk gestionatu duen Ertzaintzak inoiz ez al du giza eskubide bat ere bortxatu?

Guztien frakaso. Guztien frakaso, lehenago ez dugulako jakin bortizkeriaren espirala eteten. Lehenago ez gara kapaz izan egiteko; orain da, antza denez, momentua. Bakea eta normalizazioa nahi dugu.

Trantsizio fase bat, trantsizioa leku batetik bestera, beste egitura batera. Eskuduntza berriak behar ditugu, atribuzio berriak. Non dago arazoa? Abentura da hori? Abentura liluragarria, gure ikuspegitik.

Herri honen erabakitzeko eskubidea abentura bat da? Gaur egun Konstituzioa heren batek bakarrik babestuko luke, estatistiken arabera. Estatutua: heren batek baietza bozkatu luke, beste heren batek ezetza eta beste batek abstentzioa. Adinagatik (gure taldean behintzat bai, ez dakit Legebiltzar honetan), Legebiltzar honetan gauden askok eta askok ezin izan dugu gure burua erreferentzia egin, gure burua kokatu, gure boza eman gaur egungo andamiaje politiko honen alde edo kontra. Ez genuen bozkatu Konstituzioa, gazteak garelako horretarako; ez genuen bozkatu Estatutua.

Atxikimendua duen marko honek, andamiaje honek, ez al du behar berrikuntza bat? Atxikimendu berri batekin, herritarrek emango dioten atxikimendu berri batekin? Hori da, hain zuzen ere, guk proposatzen duguna egitea.

Arnaldo Otegi atera da eztabaidan. Ziega ilun, urrun batean dagoen Arnaldo Otegi, oraingo momentu honetan esango liguke, irribarre bat ezpainetan, Laura Mintegik defendatu duen programari bihar goizean boza emateko.

está Europa, no sé si eso es malo; no sé si es malo no tener reflejo en Europa. Pero sí que diría que miramos con gran interés al modelo de Islandia: ha elaborado una constitución popular, y siempre ha solido tratar con mano dura al poder financiero. Pero también miramos con gran interés a otros modelos fuera de Europa; no iniciamos nuestras propuestas y nuestros planteamientos basándonos en un eurocentrismo.

Y, es cierto, en Sudamérica hay lugares cuyos valores serían muy interesantes para introducirlos en nuestra sociedad: vínculo con la tierra, trabajo comunal, equidad, solidaridad, matriarcado... No tenemos ningún problema en incorporar aquí dichos valores.

Decíamos que nosotros somos, de alguna manera, los herederos de una intensa estrategia política. Pero no es así. No es así y, además, el hecho de decirlo de esa forma tal vez aviva el deseo de activar sobre EH Bildu los contadores y controles que otros desearían.

¿Pero, quién puede decir que nunca ha sacado rentabilidad política a la violencia? Algunos, mediante la relación con el franquismo; otros, como he dicho anteriormente, con la actividad del GAL. ¿Es que la Ertzaintza que ha gestionado el PNV nunca ha violado un derecho humano?

Fracaso general. Fracaso general, porque no hemos sabido cortar la espiral de la violencia. Antes no hemos sido capaces de hacerlo; por lo visto, ahora es el momento. Deseamos la paz y la normalización.

Una fase de transición, transición de un sitio a otro, a otra estructura. Necesitamos nuevas competencias, nuevas atribuciones. ¿Dónde está el problema? ¿Es eso ser aventurero? Una aventura maravillosa, desde nuestro punto de vista.

¿El derecho a decidir de este país es una aventura? Según las estadísticas, hoy en día tan sólo un tercio de la población apoyaría la Constitución. Estatuto: un tercio votaría a favor, otro tercio votaría en contra y otro tercio se abstendría. Por motivos de edad (sí al menos en nuestro grupo, no se si también en este Parlamento), muchos de los que estamos en este Parlamento no nos hemos podido poner como referencia, no nos hemos podido situar, no hemos podido opinar a favor o en contra del actual andamiaje político. No votamos la Constitución, porque éramos jóvenes para eso; tampoco votamos el Estatuto.

¿Ese marco, ese andamiaje que dice tener adhesión, no necesita una renovación? ¿Con una nueva adhesión, con una nueva adhesión de los ciudadanos? Eso es lo que nosotros proponemos.

En el debate ha salido el nombre de Arnaldo Otegi. Arnaldo Otegi, que está en una celda oscura y lejana, nos diría en este momento, con la sonrisa en los labios, que mañana por la mañana votaríamos a favor del programa que ha defendido Laura Mintegi.



Eskerrik asko. (*Txaloak*)

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Arzuaga jauna.

Eta amaitzeko, Euzko Abertzaleak taldearen ordezkari den Egibar jaunak du hitza.

**EGIBAR ARTOLA** jaunak: Nik Arnaldo Otegi politikotzat daukat, eta, gainera, nik uste dut politiko ona dela. Ez dago dudarik. Baina –eta berak ez dauka momentu honetan defendatzeko aukerarik– badauka betiere bere hizkeran... Lengoaje belikoa da: "Irribarre egin, irabaziko dugu eta. Irabaziko dugu".

Eta lehen aipatu da hemen, baina badirudi hauteskundeak irabazteak esan nahi duela: "Herri-tarrek arrazoï eman didate. Beraz, ez daukat esplikaziorik eman beharrik". Eta antzeko praktika bat egin du ezker abertzaleak: iragan hurbilean hauteskundeak irabazi ditu zenbait tokitan, baita ere Gipuzkoako lurraldean, eta, nonbait, babes elektoralak edukitzeak esan nahi du: "Aizu, irabazi egin ditut, e? Nik ez daukat esplikaziorik eman beharrik". Antzeko zerbait bada-gu, zergatik esaten du: "Irribarre egin, irabaziko dugu". Bueno, ateratzen denean... Lehenbailehen atera dadila, eta esplikatuko digu berak.

Baina nik ez dut erridikulizatu egin nahi izan zuen posizioa. Ez, ez. Ni serio ari naiz, eta pentsatzen dut batzorde horretan elkartzen garenean, guzti hone-taz hitz egin behar dugula.

Nik ulertzen dut Laura Mintegik esan duena. Esan du: "No me interesa el pasado". No me interesa el pasado? Yo me adentro en el túnel del tiempo y, al parecer sin luces, voy a no sé dónde. No, no. Zuk esan duzu: "No me interesa el pasado". Pues vamos a tener que hablar del pasado haciendo una lectura crítica, y cada cual tendremos que asumir nuestra responsabilidad, pero es que hay algunas que políticamente son intransferibles, que son de la propia izquierda abertzale. Lo demás, ¿qué explicación podemos dar, incluso metiéndonos en la dialéctica y en el terreno de la izquierda abertzale, a todos los familiares de los presos, cuando ha habido, según vuestra contabilidad, en la existencia de ETA más de 30.000 detenciones? ¿Cuántas familias han sufrido? ¿Cuántos padres no sabían si el hijo o la hija iba a llegar a la noche porque empuñaba una causa y desaparecía? ¡Todo eso es sufrimiento propio también, que ha tenido la izquierda abertzale!

A eso habrá que incorporar una lectura, porque ¿cómo le dices también al preso que tiene las condenas que tenga, le dices: "Oye, la estrategia que te llevé a ti a la cárcel se ha acabado"? Y encima un responsable político muy cualificado de la izquierda abertzale dice: "Y estamos orgullosos de nuestro pasado porque hemos llegado hasta aquí por vuestra lucha". Y digo yo, en los mismos términos: ¿Por qué no seguimos con la lucha? ¿Por qué?

Gracias. (*Aplausos*)

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Arzuaga.

Y, para terminar, tiene la palabra el señor Egibar, representante del grupo Nacionalistas Vascos.

El Sr. **EGIBAR ARTOLA:** Yo considero a Arnaldo Otegi un político y creo, además, que es un buen político. Sin lugar a dudas. Pero tiene algo en su forma de hablar –si bien en este momento no tiene posibilidad de defenderse–... Es un lenguaje bélico: "Sonreíd, que venceremos. Venceremos".

Y antes se ha mencionado aquí, pero parece que se refiere a ganar las elecciones. "Los ciudadanos me han dado la razón. Por lo tanto, no tengo que dar explicaciones". La izquierda abertzale ha llevado a cabo una práctica similar: en el pasado más reciente ha ganado las elecciones en varios lugares, también en territorio guipuzcoano, y por lo visto, tener apoyo electoral quiere decir: "Mira, que yo he ganado, eh? No tengo que dar explicaciones". También hay algo parecido, puesto que dice lo siguiente: "Sonreíd, que venceremos". Bueno, cuando salga... Que salga cuanto antes, y ya nos lo explicará él mismo.

Pero no he pretendido ridiculizar su posición. No, no. Lo digo en serio. Y pienso que cuando nos reunamos en esa comisión, tenemos que hablar sobre todo esto.

Yo entiendo lo que ha dicho Laura Mintegi. Ella ha dicho: "Ez zait interesetzen iragana". Ez zait interesetzen iragana? Ni denboraren tunelean sartu naiz, antza denez, argirik gabe, eta nora ezean noa. Ez, ez. Usted lo ha dicho: "Ez zait interesetzen iragana". Bada, iraganaz hitz egin beharko dugu, irakurketa kritikoa eginez, eta bakoitzak geure erantzukizuna hartu beharko dugu, baina badira erantzukizun batzuk politikoki transferiezinak, ezker abertzaleak berarenak, adibidez. Gainerakoari dagokionez, zer azalpen eman diezaie-kegu, dialektikan eta esker abertzalearen arloan sartuta, presoan senitarteko guztiei, zuen kontabilitatearen arabera, 30.000 atxilotetatik gora egon badira ETAK iraun duen bitartean. Zenbat familiak sufritu dute? Zenbat gurasok ez zekiten semea edo alaba gaezan etxeratuko zen kausa bat izateagatik desagertuko zela-ko? Hori guztia ere sufrimendu propioa da, ezker abertzaleak izan duena!

Horri irakurketa bat gehitu beharko zaio; izan ere, nola esango diozu preso bati, dituen kondenak dituela: "Aizu, zu kartzelara eraman zintuen estrategia amaitu egin da"? Gainera, ezker abertzaleko ardura-dun politiko garrantzitsu batek esan du: "Eta harro gaude gure iraganaz, zuen borrokagatik iritsi gare-lako honaino". Eta nik horren ildotik esaten dut: Zergatik ez dugu jarraitzen borrokarekin? Zergatik?

Si se ha decidido, y desde la política se ha decidido que ETA acaba, y se acaba, evidentemente se impone la política. Yo cuando he hecho la distinción de política..., que también puede ser medios políticos, pero no es lo mismo. La Política con mayúsculas significa que la violencia no tiene sitio, y si se ha compartido una estrategia político-militar es porque alguien ha entendido que la utilización de la violencia producía beneficio político. Y si ETA en su declaración de cierre, desaparición de la estrategia violenta, dice que no resulta eficaz, la pregunta es inmediata: ¿Y si fuera eficaz? ¿Se sigue liquidando aquí al contrincante político?

Yo entiendo que esto pueda molestar, pero vamos a tener que hablar. Y asumiremos la parte de autocrítica que nos toque, pero no engañemos a la sociedad, que está esperando una explicación, una explicación política. Porque parece que la responsabilidad penal sitúa a los presos en la cárcel como los únicos responsables de esta situación, porque han tenido un papel protagonista. ¿Y dónde está la parte política para asumir las suyas?

O sea, ¿se utiliza la legalidad española hasta la última esencia, el último recoveco, y a los presos les vamos a dejar transitar en la misma legalidad española (derogando todo lo que haya que derogar, pero la propia legalidad española), para que puedan transitar en un escenario personal de inserción o reinserción, de resocialización? ¡Pues de todo eso vamos a tener que hablar!

Bi eredu daudela. Que no he hablado de economía. ¡Sí he hablado de economía! ¡He hablado de nuestro modelo! Y me decía en la réplica que los ciclos económicos no se improvisan, no son de un año o de dos. Efectivamente. Cuando al inicio de la década de 1980 –y además ligo también con la intervención del señor López a costa de lo que era el endeudamiento–, cuando en la década de 1980 tenemos un 25 % de paro de media, y en algunas comarcas de Bizkaia, sobre todo en la Margen Izquierda, del 33-35 %, entonces se hace todo un diseño de recuperación, de reindustrialización, porque se caía toda la empresa.

Y son los gobiernos liderados por Carlos Garaikoetxea, el primero, con sus consejeros, que no sé por qué también se renuncia a lo que uno ha producido, como esta semana con la Ley del Euskera, que estamos celebrando el treinta aniversario, con Carlos Garaikoetxea (Gobierno del PNV, pero, bueno, ha tenido también su evolución, tiene derecho a evolucionar), y no se asiste al acto porque la Ley del Euskera ya ha tocado techo. Pues, no sé, ¡la construcción se ha hecho también por parte de todos!

En aquella apuesta se apuesta por un modelo de crecimiento económico equilibrado, de reindustrialización, de apuesta por la industria productiva. Y ese modelo se ha demostrado eficaz, y es la gran diferencia que por ejemplo tenemos con España. España a esos efectos no tiene remedio. No tiene remedio. Y en

Eta bukatu egingo dela erabaki bada, eta politika bidez erabaki da, argi dago politika nagusituko dela. Nik politika bereizi dudanean..., baliabide politikoak ere izan daitezke, baina ez da gauza bera. Handiz idatzitako politikak esan nahi du indarkeriak ez duela lekurik, eta estrategia politiko-militar bat partekatuta bada, indarkeria erabiltzek onura politikoa eragiten zuela uste zuelako izan da. Eta ETAK bere bukarako adierazpenean, indarkeriaren estrategia desagertzeko adierazpenean esaten badu ez dela eraginkorra, honako hau da sortzen den galdera: Eta eraginkorra balitz? Aurkari politikoa hemen likidatzen jarraitzen badu?

Nik ulertzen dut honek gogaitu egin lezakeela, baina hitz egin beharko dugu. Eta dagokigun autokritika-zatia onartuko dugu, baina ez dezagun gizartea engainatu, azalpen baten zain dago eta, azalpen politiko baten zain. Izan ere, badirudi erantzukizun kriminalak kartzeletako presoak jotzen dituela egoera honen erantzule bakartzat, protagonista-rola izan dutelako. Eta non dago alderdi politikoa bere erantzukizunak onartzeko?

Espainiako legeria azken funtseraino eta azken txokoraino erabiltzen al da, eta presoek Espainiako legeria berean ibiltzen utziko al diegu (indargabetu behar den guztia indargabetuta, baina Espainiako legeria bera), gizarteratzeko edo bergizarteratzeko eszenategi pertsonal batean ibili ahal izan daitezen? Bada, horretaz guztiaz hitz egin beharko dugu!

Que hay dos modelos. Ekonomiaz ez dudala hitz egin. Bai, hitz egin dut ekonomiaz! Gure ereduaz hitz egin dut! Eta erantzunen txandan esan didazu ziklo ekonomikoak ez direla inprobisatzen, ez direla urtebetekoak edo bikoak izaten. Halaxe da, bai. 1980ko hamarkadaren hasieran –gainera, López jaunak zorrari buruz egindako hitzaldiarekin lotuko dut–, 1980ko hamarkadaren hasieran batez beste % 25eko langabezia geneukanean, eta Bizkaiko zenbait eskualdetan, batik bat Ezkerraldean, % 33-35eko langabezia geneukanean, susperraldirako eta berrindustrializaziorako diseinua egin zen, enpresa osoa porrotera zihoalako.

Eta Carlos Garaikoetxea buru zuten gobernuek egin zuten, lehenengoan bere sailburuekin, eta egia esan, ez dakit zergatik uko egiten zaion batek sortu duenari, aste honetan Euskararen Legearekin bezala. Izan ere, Carlos Garaikoetxearekin egin zenetik hogeita hamargarren urteurrena betetzen ari gara (EAJren Gobernu, baina izan du bere bilakaera, eboluzionatzeko eskubidea dauka), eta ez gara ekitaldira joan Euskararen Legeak hondoa jo duelako. Ez dakit bada; eraikuntza denon artean egin da!

Hazkunde ekonomikoaren eredu orekatu baten aldeko apustua egin zen orduan, berrindustrializazioaren aldekoa eta ekoizpen-industriaren aldekoa. Eredu hori eraginkorra dela frogatu da, eta hori da Espainiarekin alderatuta daukagun aldea. Espainiak ez du erremediorik xede horietarako. Ez du erremediorik. Eta



décadas, porque un modelo económico de crecimiento no se improvisa.

Y se utilizó el endeudamiento para inversión. López, no para gasto corriente. Que también una familia para su funcionamiento puede precisar de inversión (inversión significa que igual tienes que rehabilitar o tienes que comprar algo), pero no para pagar la luz, ni para hacer la compra. Es diferente. Se apostó por ese modelo, y ese modelo ha sido acertado.

Yo por eso he dicho que me alegro de la coincidencia de que EH Bildu también apueste por la industria, en el sentido de que como sector que genera riqueza, que después hay que redistribuir, evidentemente, redistribuir equitativamente... ¡Pues, vamos a discutir ese modelo! Pero ya me alegro de que esa apuesta se haga, que no coincide con las bases o fundamentos ideológicos de una formación que está en fase de creación. Pero ya veremos, el tiempo lo dirá.

Guk politika ilegalizazioaren kontadorea martxan jartzeko ez dugu erabiliko behin ere. Ez dugu behin ere erabili. Ez, ez. Horiek pentsatuko dute nahi dutena, baina guk ez dugu hor seinalerik jarriko. Hemen egin behar duguna da bakoitza bere jarduera politikoaren arduradun izan.

Eta Ertzaintzaren jokabideari dagokionez, gure apustua, gure ekimenak beti izan dira Ertzaintzak, hain zuzen ere, atxilotuen giza eskubide guztien defentsan hartu beharreko neurriak hartzen. Eta, agian, edukiko dugu hutsuneren bat, nik ez dizut hori ukatuko, eta antzeko zerbait gertatuko balitz, Gobernuak berak edo alderdiak berak izan beharko luke denuntzia jarri behar lukeena. Hori izan da beti gure portaera. Ez dakit zenbat kasu ezagutuko dituzun kontrakoa adierazten dutenak. Agian, zuk nik baino gehiago dakizu eta ez dizut hori ukatuko.

Erabakitzeako eskubidearen inguruan, gu ez gaude eskubidearen kontra. Esaten duguna da: herriei dagokien eskubide bat da etorkizuna erabakitzea. Eta badirudi dela bizitza guztian zuk hartu behar duzun erabaki bakarra. Ez. Ez. Horregatik esaten dugu erabakitzeako eskubidea eta ariketa hitzartua. Zer esan nahi du? Ba erabakitzeako eskubidea herriei dagokiela, ez gizarteei; herriei dagokie. Baina erabaki dezakegu guztion artean, herrikide, herri bereko seme-alaba sentitzen baldin bagara, zer ibilbide egingo dugun datozen 25 urteetan, edo 10 urteetan. Edo, zuzenezenean, ariketa horrek independentziarantz bidea hartzea erabakitzea, proposatzea. Baina hori gehiengo batek erabaki behar du. Guk esaten duguna da: erabakitzeako eskubidea, bai; ariketa hitzartu dezagun, herriaren etorkizuna bermatuta gera dadin. Hori da gure apustua.

Eta nik uste dut datorren legegaldi honetan aipatutako hiru esparru nagusiak... Krisi ekonomiko honetatik irteko jarri behar ditugun programa, baliabide guztien azterketa eta eztabaida eduki beharko dugu

hori hainbat hamarkadatan; izan ere, hazkunde ekonomikoaren eredu bat ez da inprobisatzen.

Eta zorra erabili zen inbertsiorako. Ez gastu arrunterako, López jauna. Familia batek ere funtzionatzeko inbertsioa behar izatea baliteke (inbertitzeak esan nahi du zerbait birgaitu edo zerbait erosi behar dela), baina ez argia ordaintzeko edo erosketak egiteko. Desberdina da. Eredu horren aldeko apustua egin zen, eta eredu egokia izan da.

Horregatik esan dut nik pozten naizela EH Bilduk ere industriaren aldeko apustua egiteaz, aberastasuna sortzen duen sektorea delako, gero birbanatu egin behar dena, jakina, berdintasunez birbanatu behar dena... Eztabaida dezagun, bada, eredu horretaz! Baina pozten naiz apustu hori egin izanaz, sorkuntza-fasean dagoen talde baten oinarri ideologikoekin bat ez datorren apustu hori egin izanaz. Baina ikusiko dugu, denborak esango du.

Nosotros nunca utilizaremos la política para poner en marcha el contador de la ilegalización. Nunca la hemos utilizado. No, no. Pensarán lo que quieran, pero nosotros no pondremos ahí ninguna señal. Lo que tenemos que hacer aquí es que cada uno se responsabilice de su actividad política.

Y en lo que respecta al comportamiento de la Ertzaintza, nuestra apuesta y nuestras iniciativas han sido siempre favorables a que tomen las medidas necesarias para defender los derechos humanos de los detenidos. Y tal vez tengamos algún vacío, yo no le voy a negar eso, y si ocurriera algo parecido, el propio Gobierno o el propio partido debería ser el que pusiera la denuncia. Ese ha sido siempre nuestro comportamiento. No sé cuantos casos conocerá que expresen lo contrario. Tal vez usted sepa más que yo y no seré yo quien lo niegue.

Respecto al derecho a decidir, nosotros no estamos en contra de dicho derecho. Lo que decimos es: un derecho que corresponde a los pueblos es el de decidir su futuro. Y parece que tiene que ser la única decisión que va a tomar en la vida. No. No. Por eso decimos: el derecho a decidir, y el ejercicio pactado. Qué quiere decir eso? Que el derecho a decidir corresponde a los pueblos, no a las sociedades; corresponde a los pueblos. Pero podemos decidir entre todos, si es que nos sentimos hijos e hijas de un mismo pueblo, qué recorrido vamos a hacer en los próximos 25 años o en los próximos 10 años. O también es posible que el ejercicio de ese derecho nos lleve directamente a decidir o proponer tomar el camino hacia la independencia. Pero eso lo tiene que decidir una mayoría. Lo que nosotros decimos es: derecho a decidir, sí; pactemos el ejercicio, para que el futuro del pueblo quede garantizado. Esa es nuestra apuesta.

Y yo creo que los tres principales ámbitos mencionados para la próxima legislatura... El programa para salir de esta crisis económica, el estudio de todos los recursos y el debate, es lo que tendremos que de-

hemen. Eta pozten naiz Iñigok azaldu duen konpromisoaz: lehendakari aukeratua izaten baldin bada, baita ere lurralde bakoitzeko foru-aldundiko ordezkariekin elkarrizketa-bideak zabaldu eta hitzarmenak lortu. Zergatik historia guzti honetan garbi daukaguna da gauza bat: krisi ekonomiko honetatik irtengo gara, guztiok ahalegin bat egiten baldin badugu. Ez ditugu gure posizioak ehuneko ehunean aterako. Ez gara gu egia osoaren jabe, baina bakoitzak bere egia zatia jartzten baldin badu eta konpromisoak partekatzeko gai baldin bagara, herri honek etorkizuna badu.

Eta herri honi, programaz aparte, helburuaz aparte, ilusio-puntu bat ere eman behar diogu. Ilusio-puntu bat: irtengo garela. Eta, Saramagok esaten zuen bezala, "asko ahal dugu". Eta berak eransten zion: "Asko ahal dugu, jendeak uste baino gehiago ahal dugu".

Orduan, nik uste badagoela hemen indar-metaketa egiteko aukera, krisi ekonomiko horretatik irten eta bakea eta bizikidetzat bermatuko duen eszenategi bat eraikitzeko, eta baita ere etorkizunari begira herri honen ordezkariak... Hemen ez gaude euskaldun guztiak ordezkatuak, baina lau euskaldunetik hiru hemen daude ordezkatuak. Lur-azalera Nafarroa izango da gainontzeko guztiok baino gehiago, baina lau euskaldunetik hiru hemen gaude; abertzale sentitzen garenok badakigu horretaz zerbait. Eta herri honek ere bere etorkizuna bermatuta eduki dezan, behar duen egitura politikoaren aldeko apustua nik uste dut behar-beharrezkoa dela.

Guzti horregatik, momentu honetan, atzen denbora bat egongo baldin bada, guk, 27ok, hitz ematen dizugu, Iñigo Urkullu, lehendakari izango zarenez biharko egunez, zurekin izango gaituzula, ez laguntzeko bakarrik, baizik eta gainontzeko talde parlamentario guztiarekin elkarrizketaren eskutik akordioak burutzeko.

Mila esker. *(Txaloak)*

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Egibar jauna.

Eztabaida amaituta, bilkura zazpi eta erdiak arte eteten da. Eta ondoren bozketan sartuko gara.

*Arratsaldeko zazpiak eta hamalau ziren.*

*Berrito ekin zaio bilkurari arratsaldeko zazpi eta erdietan.*

**LEHENDAKARIAK:** Eseri zeuen eserleketan, bilkurari berriro ekingo diogu eta.

Erregelamenduko 165.10 artikuluko bozketa egingo da. Bozketa hori, 97. artikuluari eta lehendakaria hautatzeko bozketari buruz Lehendakariak eginitako xedapen orokorrari jarraituz, jendaurrekoa izango da, izenen arabera. Hau da, legebiltzarkide bakoitzak, bere izena entzuten duenean, altxatu egin behar-

batir aquí. Y me alegro del compromiso que ha mostrado Iñigo: si es elegido lehendakari, abrir también las vías de diálogo con los representantes de las diputaciones de cada territorio y conseguir un acuerdo. Lo que tenemos claro en todo esto es lo siguiente: que saldremos de esta crisis económica si todos hacemos un esfuerzo. No veremos triunfar nuestras posiciones al cien por cien. No somos dueños de toda la verdad, pero si cada uno pone su parte de verdad y somos capaces de compartir compromisos, este pueblo tiene futuro.

Y a este pueblo, aparte de un programa y de un objetivo, también debemos darle un punto de ilusión. Un punto de ilusión: que saldremos adelante. Y como decía Saramago, "podemos mucho". A lo que él añadía: "Podemos mucho, podemos más de lo que la gente cree".

Por lo tanto, yo creo que aquí hay posibilidades de unir fuerzas, para poder salir de esta crisis y construir un escenario que garantice la paz y la convivencia, y también la representación de cara al futuro... Aquí no estamos representados todos los vascos, pero sí tres de cada cuatro vascos. Por extensión del territorio, Nafarroa es más grande que el resto de territorios, pero tres de cada cuatro vascos estamos aquí; quienes nos sentimos nacionalistas sabemos algo sobre ese tema. Y para que este pueblo tenga garantizado su futuro, creo que es imprescindible la apuesta a favor de la estructura política que le hace falta.

Por todo ello, si tiene que haber un tiempo final, nosotros, los 27, puesto que mañana va a convertirse en lehendakari, le prometemos, Iñigo Urkullu, que nos tendrá a su lado, no sólo para ayudarle, sino para lograr acuerdos mediante el diálogo con el resto de grupos parlamentarios.

Gracias. *(Aplausos)*

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Egibar.

Ha terminado el debate, y se suspende la sesión hasta las diecinueve horas y treinta minutos. A continuación, procederemos a la votación.

*Eran las diecinueve horas y catorce minutos.*

*Se reanuda la sesión a las diecinueve horas y treinta minutos.*

La **PRESIDENTA:** Tomen asiento, que vamos a reanudar la sesión.

Se procederá a la votación del artículo 165.10 del Reglamento. Dicha votación, en virtud del artículo 97 y de la disposición general establecida por Presidencia sobre la votación para la elección del lehendakari, será pública y nominal. Es decir, cada parlamentario o parlamentaria, cuando oiga su nombre, deberá



ko du eta aurkeztutako hautagaietako baten izena eman edo abstentzioa. Altxatu, hautagai baten izena edo abstentzioa. Altxatu eta nahikoa da, mikrofonorik gabe.

Orain zehaztuko dugu bozketa zein legebiltzar-kiderekin hasiko dugun. *(Geldiunea)*

*Mahaiko lehen idazkariak dei egin die legebiltzarkideei, Aldaiturriaga Zorrozuja jaunagandik hasita, bozketa egiteko.*

*Bozketa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 75; Urkullu Renteria jaunaren aldekoak, 27; Mintegi Lakarra andrearen aldekoak, 21; abstentzioak, 27.*

**LEHENDAKARIAK:** Gehiengo osoa lortu ez denez, bigarren bozketa bihar izango da, abenduaren 13an, goizeko hamarretan.

Bilkura eten egiten da.

*Arratsaldeko zazpiak eta hogeita hemeziretzi ziren.*

*Abenduaren 13ko goizeko hamarrek eta laurdenetan ekin zaio berriz bilkurari.*

**LEHENDAKARIAK:** Egun on guztioi. Bilkurari hasiera emango diogu.

Lehendakaria aukeratzeko bigarren bozketa egingo dugu. Eta zehazteko bozketa nork hasiko duen, legebiltzarkidea aukeratu dugu. Eta gaur, bai, egingo dugu mikrofonoekin. Deitzen zaizuenean, altxatu, mikrofonoa hartu eta mikrofonotik esan aukeratzeko duzun hautagaia. *(Geldiunea)*

*Mahaiko lehen idazkariak dei egin die legebiltzarkideei, Urkullu Renteria jaunagandik hasita, bozketa egiteko.*

*Bozketa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 75; Urkullu Renteria jaunaren aldekoak, 27; Mintegi Lakarra andrearen aldekoak, 21; abstentzioak, 27.*

**LEHENDAKARIAK:** Ondorioz, Iñigo Urkullu Renteria jauna izendatu da Eusko Jaurlaritzako lehendakari. *(Txaloak)*

Bilkurari amaiera eman aurretik, jakitera ematen dizuet karguaz jabetzeko osoko bilkura Gernikan egingo dela, abenduaren 15ean, eguerdiko hamabietan.

levantarse y dar el nombre de uno de los candidatos presentados o abstenerse. Levantarse y dar el nombre de un candidato o abstenerse. Es suficiente con levantarse, sin micrófono.

Ahora decidiremos con qué parlamentario va a comenzar la votación. *(Pausa)*

*El secretario primero de la Mesa procede al llamamiento de parlamentarios y parlamentarias, comenzando por el señor Aldaiturriaga Zorrozuja, para efectuar la votación.*

*Efectuada la votación, el resultado fue el siguiente: votos emitidos, 75; a favor del señor Urkullu Renteria, 27; a favor de la señora Mintegi Lakarra, 21; abstenciones, 27.*

La **PRESIDENTA:** Debido a que no ha conseguido la mayoría absoluta, se procederá a la segunda votación mañana, 13 de diciembre, a las diez de la mañana.

Se suspende la sesión.

*Eran las diecinueve horas y treinta y nueve minutos.*

*Se reanuda la sesión a las diez horas y quince minutos del 13 de diciembre.*

La **PRESIDENTA:** Buenos días a todos. Se abre la sesión.

Procederemos a la segunda votación para la elección del lehendakari. Y para concretar con quién va a comenzar la votación, elegiremos a un parlamentario o parlamentaria. Hoy sí, hoy lo haremos con micrófono. Cuando se les llame, se tienen que levantar, coger el micrófono y decir el nombre del candidato elegido. *(Pausa)*

*El secretario primero de la Mesa procede al llamamiento de parlamentarios y parlamentarias, comenzando por el señor Urkullu Renteria, para efectuar la votación.*

*Efectuada la votación, el resultado fue el siguiente: votos emitidos, 75; a favor del señor Urkullu Renteria, 27; a favor de la señora Mintegi Lakarra, 21; abstenciones, 27.*

La **PRESIDENTA:** Por lo tanto, el señor Iñigo Urkullu Renteria ha sido nombrado lehendakari del Gobierno Vasco. *(Aplausos)*

Antes de dar por finalizada la sesión, les anuncio que la sesión plenaria para la toma de posesión del cargo de lehendakari se llevará a cabo en Gernika, el 15 de diciembre, a las doce del mediodía.

Orain lehendakariari hitza eman nahi diot.

**URKULLU RENTERIA** jaunak: Legebiltzarburu anderea, mahaikideak, legebiltzarkideok, jaun-andreok, eskerrik asko denoi.

Erabat hunkituta nago eta eskertuta. Eskertuta Euzko Abertzaleak taldeak emandako babesari, Euzko Alderdi Jeltzaleak ni proposatu egiteagatik, eta eskertuta legebiltzarkide guztioi zuen begiruneagatik.

Atzoko egunean eztabaidak izan genituen, baina atzoko egunetik geratzen zaidan ideiarik nagusiena da denok konpartitu egin genuela, arlo desberdinetan, baina arlo askotan, beharrezkoa dela akordioa. Hori izango da nire helburua, legealdi honetan akordioa bilatzea.

Euskal Herriak bere historian zehar erronka asko izan ditu, eta Euskadiko Autonomia Erkidego honek etorkizunera begira ere erronkak zeintzuk dituen argi dugula uste dut. Espero dut denon artean Euskadiren autogobernua indartzeko ekimenean eta lanean ari tuko garela.

Esan genuen atzokoan ere datorren legealdi hau, hasi berri dugun legealdi hau, bakearen eta elkarbizitzaren, bizikidetzaren, legealdia izango dela. Horretarako ere oinarriak nik uste dut jarrita daudela, arestian hainbat eta hainbat pertsonak egindako lanari esker, eta oinarri horietan sakontzen denok uste dut ahalegin berezia egingo dugula.

Retomo las palabras del lehendakari Agirre, cuando en 1936 decía que aspiraba a reanudar una vida plena de libertad, democracia y justicia.

Comenzamos una legislatura que definimos como una legislatura que será de la paz y de la convivencia. Reclamo, por lo tanto, en lo que a nosotros nos corresponda, el esfuerzo por consolidar ese espacio de libertad para todas las personas, basado en el respeto a los derechos humanos, basado en la memoria, basado también en la justicia.

En cuanto a lo que es democracia y en cuanto a lo que es justicia, creo que todos somos conscientes de los retos que Euskadi tiene en el presente. En democracia nadie es más que nadie, y nadie lo sabe todo. Todos necesitaremos aportar lo mejor de nosotros y nosotras para hacer que Euskadi pueda profundizar en el autogobierno, que tenga también capacidad de dar dignidad a todas las personas, y que tenga, por lo tanto, posibilidad de hacer que las personas que viven en Euskadi gocen de la mayor justicia social posible. Ese es el espíritu con el que afronto esta próxima legislatura como lehendakari del Gobierno Vasco.

Hitza ematen dut, beraz, nire onik bereziengana dudala denok akordioetara iristeko, eta hiritar guztiek bizi dezatela Euskal Autonomia Erkidegoan politikariok benetan euskal gizarteari zerbitzua emateko ari garela. Hori da nire konpromisoa, hori izango

Cedo la palabra al lehendakari.

El Sr. **URKULLU RENTERIA**: Señora presidenta, compañeros, señorías, señoras y señores, gracias a todos.

Estoy muy emocionado y agradecido. Agradecido al grupo Nacionalistas Vascos por su apoyo, al Partido Nacionalista Vasco por proponerme a mí, y a sus señorías por su respeto.

Durante el día de ayer tuvimos nuestras discusiones, pero la idea primordial que me queda del día de ayer es que todos compartimos que, en distintos pero numerosos ámbitos, es necesario el acuerdo. Ese será mi objetivo, buscar el acuerdo en esta legislatura.

Euskal Herria ha tenido muchos retos a lo largo de su historia, y creo que la Comunidad Autónoma Vasca tiene claro cuáles son sus retos de cara al futuro. Espero que trabajemos conjuntamente en reforzar el autogobierno de Euskadi.

Ayer también dijimos que esta próxima legislatura, la legislatura que acabamos de comenzar, será la de la paz y la convivencia. Yo creo que ya están establecidas las bases para ello, gracias al trabajo realizado por mucha gente, y creo que todos vamos a hacer un esfuerzo especial por profundizar en dichas bases.

Agirre lehendakariaren hitzak errepikatuko ditut, 1936an askatasunez, demokraziaz eta justiziaz betetako bizitza hasi nahi zuela esan zuenekoak.

Hasiera eman diogu bakearen eta bizikidetzaren legegintzaldi gisa definitu dugunari. Beraz, guri dagokigunez, denontzako askatasun-eremu hori sendotzeko ahalegina aldarrikatzen dut, giza eskubideen errespetuan, memorian eta justizian oinarritua.

Demokraziari eta justiziarri dagokienez, uste dut denok dakigula zein diren Euskadik gaur egun dituen erronkak. Demokrazian inor ez da beste inor baino gehiago, eta inork ez daki guztia. Denok eman behar dugu geure zer onena Euskadik autogobernu handiagoa izateko, herritar guztiei duintasuna emateko ahalmena izan dezan eta Euskadiko herritar guztiek justizia sozial ahalik eta handienaz gozatzeko aukera izan dezaten. Espiritu horrekin ekingo diot hurrengo legegintzaldi honi Eusko Jaurlaritzako lehendakari gisa.

Por tanto, prometo que daré lo mejor de mí para que todos podamos llegar a acuerdos, y para que todos los ciudadanos sientan que los políticos de la Comunidad Autónoma vasca trabajamos verdaderamente al servicio de la sociedad vasca. Ese es mi



da nire Jaurlaritza osatuko duenaren konpromisoa, eta horretan hitza ematen dut.

Eskerrik asko guztioi. *(Txaloak)*

**LEHENDAKARIAK:** Gai-zerrenda amaituta, bilkura amaitu egiten da.

*Goizeko hamarrek eta hogeita zortzi ziren.*

compromiso, y ese será el compromiso del que forme parte de mi Gobierno. Les doy mi palabra.

Gracias a todos. *(Aplausos)*

La **PRESIDENTA:** Concluido el orden del día, se levanta la sesión.

*Eran las diez horas y veintiocho minutos.*



